# La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

LIVRAISON A DOMICILE 25¢ | Montréal, semaine du 31 août 1969 | 90e année/Numéro 34/Canada 20¢/Etats-Unis 25¢


# AU TÉLÉPHONE



LIRE PAGE 3



# ELLE ASSISTE AU MEURTRE DE SON AMIE



## RENÉ LÉVESQUE DÉPEINT EN QUATRE MOTS CLAUDE WAGNER

# OPPORTUNISTE INCOMPÉTENT INFATUÉ ET DANGEREUX

LIRE PAGE 4

*Le Lion du Nord rugit toujours*

# "Le mot joual, c'est à moi... pas au Frère Untel"

## – Claude-Henri Grignon

par
Louise TASSE

**Quelle est, parmi vos oeuvres, celle que vous considérez comme la plus représentative de vos idéologies profondes?**

—LES PAMPHLETS DE VALDOMBRE qui ont duré de 1936 à 1943.

**—Avez-vous inventé des mots qui sont passés dans la culture québécoise? Lesquels?**

—J'ai créé plusieurs néologismes. Ainsi: **ouagine** pour chariot de ferme; **nuit crue** pour froide et humide; **drè là** pour tout de suite; **argin**, dans la bouche de Séraphin, pour argent; **du 10 par 100** pour du 10 pour 100; **djiguidou** pour c'est parfait; **elle vient de passer** pour elle vient de mourir; **j'ai l'coeur se ble, c'est plus fort que mon vouloir; en seulement** pour mais; **co dai une porte** pour ne plus utiliser une porte, et plusieurs autres. Il ne faut pas oublier le mot **joual** que j'ai créé de toutes pièces. Vous le trouvez dans LES PAMPHLETS DE VALDROMBRE, mai 1938, page 259, vingt ans avant le Frère Untel. Il faut savoir que, dans la langue ca fran ise, il a 12,000 mots ou expressions, canadianismes, archaïsmes, provincialismes, héritage de n Fran is, mais **le mot joual**, c'est à moi. Aussi bien que l'expression **maudit Français** que j'ai écrite à l'époque d'Olivar Asselin en 1934.

**—Avez-vous une idole en littérature, un maître à penser?**

—D'abord, Léon Bloy; plus tard, Barbey d'Aurevilly, Charles Péguy, Charles Maurras et Léon Daudet. L'écrivain, quel qu'il soit, n'a pas un seul maître à penser.

**Ecrivez-vous pour vous faire plaisir ou pour faire plaisir à ceux qui vous lisent ou qui vous écoutent à la télévision?**

—Pour me faire plaisir, à l'exemple de tous les écrivains. Je ne m'arrête pas à penser si ça peut plaire ou déplaire aux fervents des BELLES HISTOIRES. Je traite un sujet que je connais depuis toujours et qui m'enchante. J'ai mis 30 ans de ma vie à apprendre la colonisation des Pays d'en Haut. Je ne sortirai pas de ce sillon.

**—Accepteriez-vous, à l'instar de Louis Morrisset, qu'un autre continue de faire vivre vos personnages des BELLES HISTOIRES à la télévision, après vous?**

—Non. J'ai mis trop d'ardeur à la glorification du Morrisset a écrit et son épouse Mia continue à écrire RUE DES PI ONS est un d'actualité, tandis que le mien date de 1887 avec les us et coutumes de cette époque-là. Au pied levé, qui pourrait me remplacer?

**Dans quelle classe milieu, culture, classez-vous vos spectateurs les plus fidèles?**

C'est une question qui m'enchante. Je reçois souvent des lettres de jeunes garçons ou jeune filles qui suivent assidûment LES BELLES HISTOIRES. Je précise, cependant, que mon public est d'une culture moyenne et dont l'âge varie entre 30 et 70 ans. En 1930, on comptait 30 pour 100 de la population du Québec qui vivait dans les villes et 70 pour 100, à la campagne. Aujourd'hui, c'est le contraire. Mais la plupart de ceux qui vivent dans les villes sont issus de souche paysanne.

**'est-ce que vos personnages sont entièrement fictifs ou s'ils ont existé dans la vie? De quelle façon les avez-vous transposés dans vos oeuvres?**

—Je réponds que, sur trente-trois personnages actuellement, j'en ai connu dans mon enfance et ma jeunesse au moins vingt-cinq. Je les ai transposés à la façon de Balzac. Excusez la comparaison. Je fais de la photographie, physiquement et moralement, d'après les personnages que j'ai connus.

**—Quelle a été pour vous la meilleure Donalda?**

—Vous voulez me tendre un piège? Je ne suis pas du tout embarrassé. Il y a eu d'abord Estelle Maufette dont la voix si prenante, si envoûtante, si mystique bouleversait les auditeurs. Cette voix, qui semble venir du fond des âges, restera toujours dans l'oreille et le coeur de milliers d'auditeurs. Quant à Mme Nicole Germain au cinéma, elle jouait avec un naturel fort plaisant. Elle comprenait très bien Donalda. J'arrive maintenant à Mme Andrée Champagne, la Donalda actuelle. Elle a pour elle la beauté. C'est un contraste permanent avec Séraphin (Masson) qui n'est pas laid physiquement, mais un être horrible moralement. Et le sourire de cette Donalda, qui connait le péché de son homme, lequel sourire en dit plus long que tout ce qu'elle pourrait exprimer, sont deux éléments qui comptent beaucoup dans cette situation dramatique, l'avarice, que personne avant moi, dans notre littérature, n'avait traitée. Je tiens à le dire pour me faire de nouveaux ennemis.

**—Y a-t-il un personnage de l'histoire de la Nouvelle-France que vous avez admiré dans votre enfance et que vous admirez encore?**

—Oui, Marguerite Bourgeoys. Ah! l'admirable créature, la sainte femme! Il faut lire ses lettres pathétiques pour comprendre qu'elle est à la base même de toute notre instruction et de notre éducation dans le Québec. Je passe pour un misogyne. Cette calomnie me fait de la peine. J'admirerai toujours cette femme dans toute sa plénitude, son amour du sacrifice et sa passion de vouloir bien faire dans l'état que Dieu lui avait assigné. Marguerite Bourgeoys est une femme de carrière et de noble carrière.

**—Que répondez-vous à ceux qui vous désignent sous le vocable de l'écrivain au seul roman?**

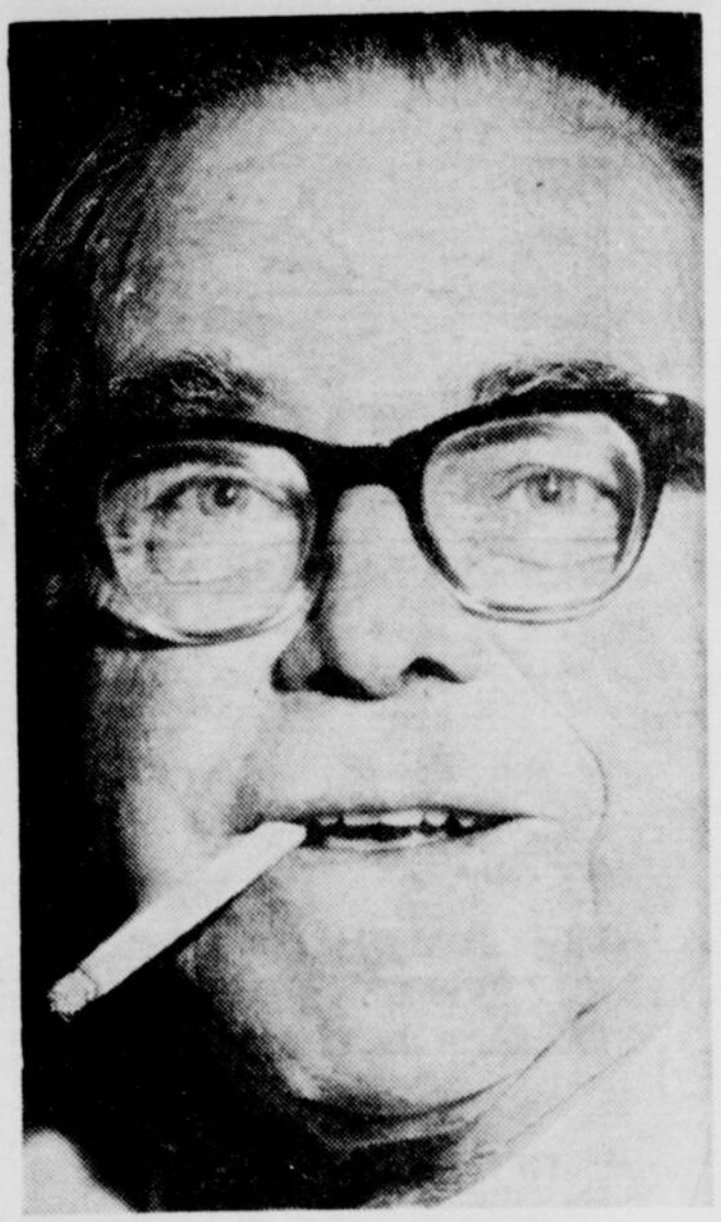
'J'ai écrit autre chose qu'UN HOMME ET SON PECHE: LE SECRET DE LINDBERGH, LE DESERTEUR, OMBRES ET CLAMEURS, PRECISIONS, des ESSAIS et LES PAMPHLETS DE VALDOMBRE. Pour toute une génération, je serai toujours l'auteur des PAMPHLETS. D'ailleurs, même dans la grande littérature française, quand on parle de Flaubert, on cite: MADAME BOVARY; de Stendhal, LE ROUGE ET LE NOIR. Alors?.. Définitivement, mon monument, au point de vue romanesque, se trouve au VILLAGE DE SERAPHIN, à Ste-Adèle, basé sur mon roman UN HOMME ET SON PECHE, lequel village possède un bureau de poste officiel. Mais, selon moi, mon oeuvre principale demeure LES PAMPHLETS DE VALDROMBRE.

**—Est-ce que vous croyez continuer, durant plusieurs années encore, à écrire LES BELLES HISTOIRES?**

—Cette année, elles prendront l'affiche le 8 septembre. Continuerai-je encore longtemps? Seul le public décidera. Même si UN HOMME ET SON PECHE, d'où découlent LES BELLES HISTOIRES, dure depuis trente ans. Je suis prêt à continuer.

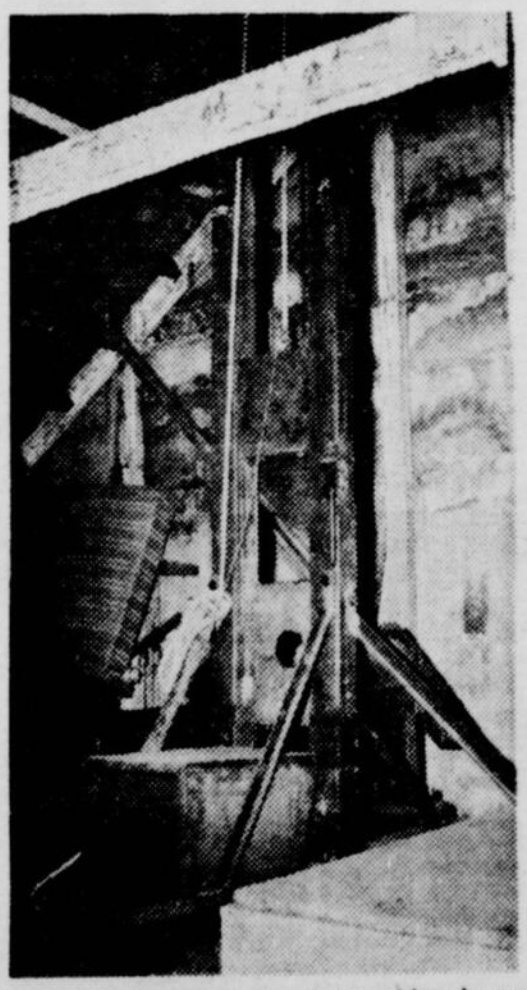
"Inventeur" du mot **joual** et grand admirateur de Marguerite Bourgeoys ne vous en déplaise, l'auteur des "Pamphlets de Valdombre", Claude-Henri Grignon, a accepté d'esquisser pour nous son portrait littéraire en répondant aux questions que nous lui avons posées. Ses dix réponses ne font que nous donner un aperçu de la forte personnalité du créateur de Séraphin. Car, il faudrait bien plus que ces quelques lignes pour brosser le portrait de celui qui représente à lui seul toute une époque.

Ce Cancer, qui se présente volontiers sous l'apanage du Lion, ne finira jamais de nous étonner par son humour piquant. Vous trouverez dans ses réponses, la verve, le pittoresque et la sensibilité qui ont fait de lui une des figures marquantes de la littérature québécoise. Il connait ses détracteurs et ses ennemis. Il démontre qu'il sait se défendre sur le terrain où il aura la victoire: celui du verbe. Mais, pas n'importe lequel. Celui qu'il puise aux sources de la paysannerie québécoise.



**"Marguerite Bourgeoys. Ah! l'admirable créature, la sainte femme!"**

# A Saint-Pierre, la guillotine c'est pour les touristes



**La guillotine n'est plus qu'un objet de musée, tout juste bon à faire peur aux enfants.**

Au Canada, on pend les meurtriers; aux Etats-Unis, on les exécute dans la chambre à gaz ou sur la chaise électrique mais, à quelques milles des côtes canadiennes, on utilise toujours la guillotine.

Dans l'Edifice de la Marine, la guillotine des îles françaises de Saint-Pierre et Miquelon, s'enlise dans la poussière. Il y a deux ans, on pouvait encore la voir mais le gouverneur de l'archipel a décidé de la cacher jusqu'à l'installation définitive de l'instrument au musée de Saint-Pierre. Elle a été soigneusement démontée et remisée en lieu sûr, jusqu'à ce que le conservateur décide de la récupérer. Ce dernier déclarait qu'il ferait à la guillotine la meilleure place de son musée.

### LE MEURTRE DU PERE COUPARD

A Saint-Pierre, la patinoire a été construite sur la place Courbet, emplacement de la première et dernière exécution capitale dans les îles. A la suite de cette affaire, la population a rebaptisé cette place du nom du criminel guillotiné, Auguste Néel.

Cette exécution a eu lieu à la suite du meurtre de François Coupard, un pêcheur de 61 ans. La victime habitait l'Ile-aux-Marins, située en face de Saint-Pierre.

Selon les informations judiciaires, le cadavre avait été déposé entre deux coffres et tassé en boule. Quand on retira le cadavre de la position où il se trouvait, un horrible spectacle glaça d'horreur les assistants, raconte l'auteur de l'époque. Le corps de Coupard était atrocement mutilé.

Après avoir caché sommairement le cadavre, les criminels avaient pris la fuite en s'emparant de tout ce qu'il pouvait emporter.

### UN COUPABLE CYNIQUE

Les coupables, ils étaient au nombre de deux dont un locataire de la victime, avaient tenté de prendre la fuite en navire pour atteindre les côtes terre-neuviennes. Le vent et l'état de la mer les en avaient empêchés. Ils furent arrêtés après qu'un témoin eut rapporté à la police qu'il avait vu Auguste Néel et Louis Olivier, rôder autour de la maison de Coupard. Conduits sur les lieux de leur crime, ils avouèrent leur méfait.

Le procès des deux hommes dura à peine deux jours. La salle d'audience était comble. Dès le début, il fut établi que Néel avait porté les coups qui tuèrent la victime, et qu'Ollivier avait frappé un homme mort. Néel et Ollivier se seraient présentés chez le père Coupard, en état d'ébriété. Comme, dans leur ivresse, ils tentaient de démolir la maison, la victime aurait levé un couteau, mais n'aurait pu s'en servir. Néel porta les premiers coups, criant "mieux vaut tuer le diable, que le diable vous tuer"; il aurait par la suite passé l'arme à son compagnon.

Le Procureur requit la peine capitale pour Néel, bien que l'avocat de ce dernier avait fait remarquer que son client se trouvait en état d'ivresse au moment du crime. Ollivier fut condamné à dix ans de prison, avec circonstances atténuantes.

Pendant la lecture de l'arrêt, Néel ne donna aucun signe d'inquiétude, rapporte un narrateur du temps. Avec son caractère gouailleur, son mutisme à propos de sa condamnation ne fut pas sans étonner. Ramené à la prison, il retrouva sa gaîté cynique habituelle, disant aux gendarmes: "Ma foi, j'ai bien fait de manger l'argent qui me venait de mon père".

### LA GUILLOTINE DE MARIE-ANTOINETTE

La guillotine arriva à Saint-Pierre quelques semaines plus tard, provenant de la Martinique. C'était une machine très vieille datant presque du début de son invention. On prétend qu'elle aurait servi à l'exécution de la reine Marie-Antoinette, femme de Louis XVI.

Très tôt, un problème se posa au gouverneur du temps. Paris ne pouvant envoyer à Saint-Pierre son exécuteur des hautes oeuvres, avait demandé que l'on trouve quelqu'un sur place. Il ne trouva personne, sinon un individu de triste réputation qui subissait une peine de quelques mois de prison.

Il fallut s'assurer que la guillotine fonctionnait parfaitement. Un veau servit de cobaye. L'animal fut décapité, mais pas complètement cependant; la tête resta suspendue à un lambeau de chair.

On invita le bourreau à se munir d'un couteau à piquer la morue au cas où la chose se répéterait le lendemain.

### "NE ME MANQUE PAS"

Le condamné fut amené sur la place publique en charette, escorté par des gendarmes à pied, comme à l'époque de la révolution française. Une foule nombreuse entourant la guillotine pouvait apercevoir le cercueil qui devait recevoir le cadavre de Néel placé tout à côté de la machine.

La tête du coupable fut placée et les bourreaux rabattirent la lunette. Comme ces derniers hésitaient, Néel leur cria, rapporte-t-on: "Allez-y donc, et surtout ne me manquez pas".

Quelques instants avant le moment fatal, Néel cracha sa chique dans le sceau qui devait recevoir sa tête. La corde fut lâchée et tout bringuebalant dans les rainures des montants, le couperet s'abattit lourdement. Mais comme on l'avait prévu, la tête décapitée reste suspendue sur le bord du récipient. Le bourreau prit son couteau pour trancher vivement l'adhérence.

Le procureur de la république d'alors pleurant, confia à des intimes que jamais plus il ne requérerait la peine de mort contre des coupables.



C'est du 5575 Place d'Aiguillon, à trois portes des Renaud que Suzanne Joyal téléphonait à sa meilleure amie et qu'elle assista, impuissante, au meurtre atroce.



Voici la maison de M. et Mme Marcel Renaud, au 5540 Place d'Aiguillon, dans le nouveau Bordeaux où la jeune étudiante de 21 ans, Lise Renaud a été assassinée au revolver et son frère Claude, gravement blessé au couteau. L'assassin serait un jeune étudiant de Brébeuf, âgé de 20 ans.

GRACE AU TELEPHONE...

# Elle assiste impuissante au meurtre de son amie

Une jeune fille de 20 ans vient d'assister impuissante, au meurtre de sa meilleure amie, au téléphone. Il était trois heures de l'après-midi, mardi dernier, quand le drame s'est produit. Les deux jeunes étudiantes, Suzanne Joyal et Lise Renaud, qui habitent à trois maisons, l'une de l'autre se téléphonaient tout simplement, comme presque tous les jours, pour se raconter les dernières nouvelles. Soudain Suzanne Joyal entendit des cris et deux coups de feu. Elle comprit qu'il y avait meurtre. Et courut voir. Jamais de sa vie, sans doute, elle n'oubliera cet après-midi du 26 août 1969.

Dès le lendemain, elle se trouve chez des voisins, en proie à un violent choc nerveux. Trop bouleversée elle ne peut raconter ce qui s'est passé. Elle l'a d'ailleurs déjà dit à son ami et camarade de classe, Jean-Claude Gauthier, la veille, lorsque, tout de suite après le drame, elle lui téléphone à Valleyfield de venir immédiatement, que ses parents étaient en voyage, qu'il venait d'arriver un drame terrible chez Lise Renaud. Jean-Claude Gauthier, ému, nous relate ce que Suzanne lui raconta:

"Il était environ trois heures de l'après-midi. Suzanne et Lise, qui se connaissent depuis toujours, se téléphonaient sans se douter le moins du monde de ce qui allait survenir Brusquement, Suzanne a entendu Lise crier un cri d'épouvante, et puis deux coups de feu. Le récepteur est tombé. Sans prendre le temps de refermer son téléphone, Suzanne a couru vers la maison de Lise l'autre côté de la rue, au 5540 Place d'Aiguillon. Le meurtrier était déjà parti mais Lise, en sang, sans connaissance, était tombée près du téléphone. Son frère de 17 ans, Claude, qui avait voulu sauver sa soeur, empêcher l'assaillant d'agir, avait reçu des coups de couteau. Il était tout ensanglanté aussi. Eperdue, Suzanne revint chez elle pour avertir la police qui arriva rapidement sur les lieux. C'est alors qu'elle m'appela. Et je vins de Valleyfield le plus vite possible.

"C'était une belle grande brune, ajoute Jean-Claude Gauthier Très brillante, très gentille. Elle étudiait comme nous au Collège Jean-de-Brébeuf. L'été, elle travaillait comme hôtesse à Air Canada. Le présumé assasin, si je le connais? Un peu, il étudiait aussi à Brébeuf mais je ne le voyais pas plus que cela.

"Suzanne ne peut voir personne depuis. Elle est trop bouleversée. Des voisins, les Venne, l'on recueillie chez eux. Parce que ses parents sont en voyage".

Le père de Lise et de Claude, M. Marcel Renaud, comptable agréé, avait quitté ses enfants après le dîner, leur disant qu'il passait d'abord par son bureau avant d'aller jouer au golf. Madame Renaud faisait des emplettes. Quelques minutes après le drame, son fils Claude, pourtant très blessé (il a subi une intervention chirurgicale à l'Hôpital du Sacré-Coeur, et les médecins pensent qu'il s'en tirera) a appelé son père en lui disant de venir, que Lise venait de se blesser. Il n'en dit pas plus. Le père arriva rapidement pour trouver ses deux seuls enfants comme l'on sait. Ils furent transportés immédiatement à l'hôpital mais Lise, vers sept heures, succomba à ses blessures.

A Air Canada, où elle travaillait pendant ses vacances comme hôtesse de l'air, les autorités disent qu'on la jugeait une jeune étudiante exceptionnellement intelligente et charmante. Elle était aimée de tous.

Au Collège Jean-de-Brébeuf Lise Renaud était une brillante élève, active dans toutes les activités estudiantines. Elle étudiait pour devenir professeur de sciences. C'est d'ailleurs au Collège même que les sources du drame éclatèrent. Car celui qui l'a présumément tuée est un étudiant de 20 ans, Laurent Bélanger de Ville Mont-Royal.

## L'assassin et sa victime ...deux rivaux de collège

Selon toute évidence et les résultats de notre enquête, il ne s'agit pas d'un meurtre passionnel, d'une querelle d'amoureux. Mais plutôt d'une rivalité entre deux étudiants. Le jeune étudiant Laurent Bélanger ne supportait pas que Lise Renaud qui faisait partie, comme lui, du Conseil étudiant de gestion, combatte ses idées, se présente contre lui aux élections, fasse campagne contre lui et remporte la majorité des votes.

L'an dernier, à Brébeuf il essaya de faire voter une résolution pour obtenir plus de liberté, par exemple, dans les études. Lise Renaud combattit cette résolution. On vota. Elle remporta gain de cause. Pour la nième fois. C'est alors qu'il aurait décidé de se venger.

Quelques jours plus tard, après la sortie des classes, Laurent Bélanger offrit à Lise Renaud de la reconduire chez elle. Elle accepta volontiers ne croyant pas que les luttes de collège se prolongeaient en dehors. Mais au lieu de se diriger vers la Place d'Aiguillon, il prit la Transcanadienne et l'amena dans la montée St-Charles. Là, il arrêta sa voiture et lui dit de ne plus se mêler d'élections ou de gestion de collège. Il aurait sorti un couteau de sa poche et l'aurait menacée. Pour se défendre, la jeune étudiante avait saisi le couteau, se blessant à la main, mais elle avait réussi à s'enfuir. Immédiatement, elle porta plainte à la Police de Pierrefonds qui rédigea un acte d'accusation contre le jeune homme pour avoir blessé avec intention. Un procès fut intenté. Puis remis aux Assises d'automne le 21 septembre qui vient. Car on réclama un examen psychiatrique du jeune homme. Les résultats de cet examen furent connus récemment: Laurent Bélanger fut jugé **sain d'esprit.**

Mais mardi le 26 août, profitant de l'absence des parents, il se serait introduit dans la maison armé d'un révolver de calibre 22. Voyant que Claude tentait désespérément de sauver sa soeur, il aurait saisi un couteau de cuisine pour l'attaquer. Il l'aurait frappé plusieurs fois, puis aurait déchargé son revolver sur Lise qui était en train de téléphoner à Suzanne.

Il s'enfuit ensuite à travers champs. Il fut recueilli par les policiers à Ville St-Laurent, angle Grenet et Bois-Franc, où un chauffeur de taxi, le voyant couvert de sang refusa de le laisser monter dans sa voiture et avertit la police. Qui le captura.

L'enquête a été confiée au lieutenant Guy Gaudreau qui est assisté des sergents-détectives Raymond Rajotte et Gilles Turcotte.



**Entendant au téléphone le cri d'épouvante de Lise Renaud, Suzanne Joyal n'eut que la rue à traverser en diagonale pour trouver son amie en sang et sans connaissance.**

### *Il fait arrêter le train pour courir après l'assassin*

**L'arme du crime a été trouvée d'une façon exceptionnelle par un policier de Montréal, le sergent-détective Guy Lemire. Il voyageait à bord du train Montréal-St-Eustache-sur-le-lac lorsqu'il vit un jeune homme, taché de sang et portant une arme à la main, courir à travers un champ. Immédiatement, il reconnut une arme à feu et demanda au conducteur du train d'arrêter. On fit stopper effectivement le train et le valeureux sergent-détective courut à la recheche du fugitif. Il allait le rejoindre quand le chauffeur de taxi le dénonça à la police. Persévérant, M. Lemire revint sur ses pas à la recherche de l'arme qu'il avait vue dans la main du fugitif. Il retrouva le revolver dans le champ et le remit aux policiers. Voilà un sergent détective qui a bon pied, bon oeil et surtout beaucoup de présence d'esprit !**



Le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, est plus confiant que jamais dans l'avenir de son parti. Les derniers sondages dans certains comtés indiqueraient actuellement des avances très nettes sur les deux vieux partis traditionnels.

# "Wagner: infatué, incompétent, opportuniste et dangereux"

## (René Lévesque)

M. René Lévesque, le chef du Parti québécois, après une longue tournée en Gaspésie, dans la vallée de la Matapédia et sur la Côte-Nord, est revenu convaincu que son parti aurait de grosses chances de remporter une victoire lors des prochaines élections provinciales.

Par ailleurs, le comédien bien connu Doris Lussier aurait l'intention de présenter sa candidature dans Matapédia en autant qu'il sera élu candidat par les membres du parti, lors d'une prochaine convention. Dans ce comté, il semblerait, selon M. Lévesque, que M. Lussier jouit d'une grande popularité.

Au cours de sa tournée, M Lévesque croit que son parti a définitivement brisé la glace dans ces régions. Même si tous ceux qui ont assisté à nos assemblées ne sont pas membres du P.Q., ils y sont pour le moins sensibilisés a-t-il déclaré!

Dans l'ensemble, a poursuivi M. Lévesque, la population du Québec est très ouverte au P.Q., et l'on sent qu'elle est écoeurée des vieux partis politiques en place. Leur inaction et leurs belles promesses jamais réalisées dégoûtent l'ensemble de la population québécoise.

En parlant de M. Jean-Jacques Bertrand, qu'il trouve fort sympathique malgré tout, en tant qu'individu, M. Lévesque a souligné que les idées politiques de celui-ci n'étaient en fait qu'un prolongement des idées politiques des anciens présidents de la Société Saint-Jean-Baptiste. Il en est encore demeuré à la revanche des berceaux et au Québec, tremplin de la culture française en Amérique du Nord. En fait, a conclu M. Lévesque, M. Bertrand comme premier ministre du Québec constitue une "aimable catastrophe".

### LE P.Q. COMPTE AUTANT DE MEMBRES QUE LES AUTRES PARTIS POLITIQUES

Actuellement le Parti québécois compte plus de 35,000 membres et ce nombre augmente régulièrement de 2,000 tous les mois. Et l'Union nationale ne compterait que 25,000 membres tandis que les libéraux en compteraient environ 30,000.

Beaucoup de créditistes sont venus joindre les rangs du P.Q., certains ont suivi M. Gilles Grégoire qui est devenu en quelque sorte un des lieutenants de M. Lévesque, tandis que d'autres sont venus plus tard. Il ne faut pas oublier, a dit M. Lévesque, que ces créditistes de fait ont constitué le premier noyau de citoyens en quête d'une nouvelle formule politique parce que celle des vieux partis les écoeurait. Leur adhésion au P.Q. n'est que l'aboutissement logique de leurs tendances politiques. M. Caouette aura beau dire et faire, ces créditistes qui ont joint nos rangs n'ont jamais été ses "objets ou ses choses" comme il l'a peut-être cru à un certain moment. Les militants créditistes au sein du P.Q., a dit M. Lévesque, sont des éléments permanents de renouveau politique. Pour le P.Q. ils constituent un apport précieux.

### CANDIDATS BILINGUES ANGLOPHONES

Dans les comtés anglophones, le P.Q., lors des prochaines élections provinciales, a l'intention de présenter des candidats bilingues anglophones. Depuis sa fondation, un nombre assez étonnant d'anglophones seraient devenus membres.

### PAS D'ELECTIONS AVANT 1970

Le chef du P.Q. est convaincu que dans la logique actuelle des événements, l'Union nationale ne déclencherait pas d'élections avant l'automne 1970.

Quand nous avons demandé à M. Lévesque s'il croyait qu'il y avait une scission au sein de l'Union nationale actuellement, celui-ci n'a pas osé répondre directement dans l'affirmative, sans pour autant le nier. Il croit que les deux factions, soit celles de Cardinal et de Bertrand, n'étant pas intéressées ni l'une ni l'autre à perdre le morceau, laisseront plutôt voir le contraire, une entente parfaite qui ne serait qu'une façade.

### M. TRUDEAU NE SAIT PAS OU IL VA

Selon M. Lévesque, actuellement le fédéral n'a pas de véritables politiques fiscale, économique et monétaire. Le Canada, a dit M. Lévesque, marche à coups de panique. Quand M. Trudeau s'aperçoit qu'il y a un trou à boucher, la panique s'empare de tout le monde et on s'empresse de le boucher tant bien que mal. Le gouvernement fédéral, a-t-il poursuivi, pratique présentement une véritable politique de plâtrage qui ne rime à rien.

Pour illustrer sa pensée, M. Lévesque a fait allusion au programme de régions désignées où on devait pratiquer des politiques afin de relever l'économie périclitante de ces régions. Dernièrement, le fédéral, pris de panique, devant l'énormité de ses engagements vis-à-vis ces régions, a fait du Canada entier une région désignée à l'exception de celle de Vancouver et de Montréal.

Ainsi les inégalités économiques continueront d'exister tandis que, personne ne pourra plus se plaindre qu'on fait plus pour une région qu'une autre. En fait, a dit M. Lévesque, le gouvernement fédéral est actuellement incapable de faire face à ses obligations. Ici et là il continuera de boucher des trous sans pour autant susciter l'envie d'autres régions. Il n'y aura plus de région désignée en particulier. Que deviendra la B. A. E. Q., en l'occurrence? C'est ce que se demande le chef du P.Q. Pourtant, a-t-il ajouté, toutes les régions n'ont pas les mêmes besoins. La nouvelle politique du fédéral délaye complètement l'effet qu'aurait eu une politique semblable à celle du B.A.E.Q. Autrement dit, la nouvelle politique de régions désignées constitue un abandon d'une véritable politique de rattrapage.

### PAS PLUS DE DIX ANS POUR LE CANADA

Le chef du P.Q., en parlant du Canada, a conclu qu'il vivait présentement des années de dislocation et qu'il était devenu ingouvernable. Dans dix ans au plus, le Canada, a-t-il dit, aura fini d'exister. Il est gouverné "à coup de pompiers" qui ne réussissent pas à éteindre les feux.

### CONTRE L'ETAT POLICIER OU REVOLUTIONNAIRE

Au cours de notre entrevue, M. Lévesque a précisé qu'il n'était ni à gauche ni à droite, et qu'il était complètement opposé à l'"Etat policier ou révolutionnaire."

M. Lévesque voudrait voir le Québec doté d'un gouvernement socialiste du genre de celui de la Suède ou du Danemark. Ce socialisme n'est pas athée et ne porte pas atteinte aux libertés individuelles. Il permet la création d'une véritable société démocrate, qui se préoccupe constamment de régulariser les inégalités socio-économiques.

Pour ce qui est de l'Etat policier ou révolutionnaire, M. Lévesque est convaincu qu'une société ne peut avancer à coups de bâton. L'un vaut l'autre, a-t-il dit.

### CLAUDE WAGNER UN HOMME DANGEREUX

Le chef du P.Q. n'est pas trop tendre à l'endroit de son ancien collègue libéral Me Claude Wagner. Il trouve que celui-ci est infatué, incompétent, dangereux, et surtout très opportuniste. Du temps qu'il était ministre de la Justice, a rappelé M. Lévesque, lors des séances du Cabinet il lui est souvent arrivé d'être pénible. Ainsi il tenait à lire à tout le monde certains articles de journaux qui s'en prenaient à lui, en demandant aux autres ministres qu'une action soit prise contre ces journaux car en fait il était le représentant de la Justice.

M. Lévesque a dit que Me Wagner avait une conception bien spéciale de la Justice: l'arrestation, le jugement, et la prison. Celui qui a commis un crime, a dit M. Lévesque, doit selon M. Wagner être jugé de façon à être puni coûte que coûte...

Le chef du P.Q. s'est dit convaincu que Me Wagner n'avait aucune chance de devenir chef du Parti libéral un jour.

# *Claude Wagner se donne une tête à la Kennedy pour battre Lesage*

Si l'habit ne fait pas le moine, parfois la tête fait l'homme. C'est ainsi que M. Claude Wagner a changé sa coupe de cheveux militaire pour une coiffure à la mode des jeunes avec une belle séparation sur le côté gauche de la tête. La tête a changé et M. Wagner va transformer sa tactique en politique. Il est très confiant de pouvoir renverser Jean Lesage comme chef du Parti libéral et de supplanter celui qui fut, le premier, déclaré le plus bel homme du Québec.

Claude Wagner a été avocat, procureur de la Couronne, juge, solliciteur général et enfin ministre de la Justice. Le peuple et la presse l'a toujours représenté, pour ainsi dire, le fouet à la main. On se souviendra du fameux camion blindé pour le jour de la visite célèbre de la reine à Québec, ce fameux jour de la matraque. Les déclarations de M. Wagner étaient toujours enflammées et sévères, voire menaçantes. C'est l'image que le peuple encadrait en tremblant. Cependant, Claude Wagner faisait son devoir et était sincère avec lui-même.

La méthode joue un grand rôle dans le succès. Il suffit de la demander à un professeur.

Claude Wagner, qui aspire au trône du Parti libéral et du Québec, a dû consulter plusieurs spécialistes qui l'ont très bien conseillé. C'est un homme nouveau qui nous revient de la Nouvelle-Angleterre où tout en prenant des vacances, il a fait comme le Christ dans le désert. Il a médité et réfléchi. Il n'a peut-être pas mangé de sauterelles, mais il a aminci. Ses traits se sont adoucis. Son visage respire la mansuétude.

Cette retraite fermée dans la patrie des Kennedy a produit des fruits. Claude Wagner revient bardé de stratégies politiques et avec un "diplôme" en science électorale et en art de gagner les suffrages lors d'une convention générale de parti pour la chefferie.

M. Wagner, au cours de son mois de séjour probablement dans un ermitage au bord de la mer, a rodé un programme de campagne, à la Kennedy, d'ailleurs, il ne s'en cache pas. Il l'avoue avec le plus large sourire de sa nouvelle physionomie. Il changera le ton de ses discours. Il parlera moins de police et de justice que de travail et d'économie, que de développement agricole et industriel pour l'avancement et l'enrichissement du Québec.

Alors, attention Jean Lesage et compagnie. Toute espérance de voir Claude Wagner renoncer définitivement à la chefferie du Parti libéral s'est dissipée dans les brumes du matin, au lever du soleil. Claude Wagner, individuellement, part en tournée dans tout le Québec. Il visitera les grands centres. Il fera peut-être une halte à la Maison du pêcheur de Percé pour damer le pion en gentillesse au gentil ministre Gabriel Loubier. Son carnet de voyage ne compte pas moins d'une vingtaine de haltes et de discours, entre le 4 septembre et le 31 octobre, date de l'ouverture de la convention annuelle du Parti libéral à Québec.

Chose évidente, Claude Wagner possède une personnalité qui ne lui permet pas de jouer le rôle de "second" derrière Jean Lesage. C'est devenu presque de l'allergie. Il n'aime pas suivre dans un sillon.

Durant sa campagne, Claude Wagner touchera de tous les problèmes qui secouent et même étouffent le Québec. Il adoptera une attitude de bonté, mais en garantissant la sécurité physique et morale de tous les citoyens du Québec. La politique qu'il entendra suivre ne sera pas nécessairement celle du Parti libéral de Jean Lesage. C'est donc un homme qui méritera d'être suivi au cours de sa campagne politique personnelle. On découvrira le nouveau Claude Wagner.



**Quels sont donc ces deux hommes? Ce n'est pas un homme en deux personnes, mais deux hommes en une seule personne. C'est le Claude Wagner des anciens jours et le Claude Wagner des jours futurs. Il a abandonné son aspect militaire avec cheveux en brosse, pour adopter la coiffure des Kennedy, ses dieux. Au retour d'un mois de vacances en Nouvelle-Angleterre, il nous apparaît sous ces nouveaux traits sympathiques. Il entreprendra une tournée dans la province en commençant par Trois-Rivières. Il visitera l'Abitibi, le Lac St-Jean, la Gaspésie, Hull, Québec, Montréal. Une vingtaine de régions.**


La Patrie
L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 5811, rue Ch.-Colomb, Montréal 326. Imprimé par l'Imprimerie Montréal-Granby (1967) Ltée.

*Président:* JACQUES DION
*Chef de l'information:* Jean-Claude Asselin
*Chef du pupitre:* Roland Barrette
*Directeur de la publicité:* Gilbert Boisvert

Prix de l'exemplaire: 20¢ au Canada et 25¢ aux Etats-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de $10. par année au Canada et de $15. par année aux Etats-Unis. Livré à domicile 25¢

Téléphone:
Administration — Rédaction — Publicité: 274-5444
Distribué par *ECLAIR Ltée* — Tél. 353-6060

"Dépôt légal, troisième trimestre 1969
Bibliothèque Nationale du Canada."
"Courrier de la deuxième classe -
Enregistrement no 0973".

*Menace pour les enfants de Bordeaux et Cartierville ?*

# Un coyote en liberté rôde dans les parages d'un développement domiciliaire

par
**Claude-Lyse GAGNON**

"Tout nous porte à croire qu'il s'agit d'un coyote. La couleur les dimensions. Il sort du bois presque tous les jours, le matin ou à la brunante, et vient rôder près des appartements. Nous commençons à avoir peur, surtout pour les enfants. On ne sait jamais, avec ces animaux sauvages-là. En tout cas, nous avons averti la police plusieurs fois sans bons résultats."

Ce sont deux jeunes femmes, toutes deux mariées, Mmes Andrée Lavigne et Monique Bilodeau du 10200, avenue de Bois-de-Boulogne, près du boulevard de l'Acadie, qui s'expriment ainsi. Elles habitent, en fait, la dernière maison d'appartements au bout de la rue. Et face à cette maison, il y a justement un bois, une petite forêt qui va jusqu'au chemin de fer St-Eustache-Montréal. C'est une forêt bien touffue et c'est dans ce refuge que le fameux animal a installé ses quartiers généraux.

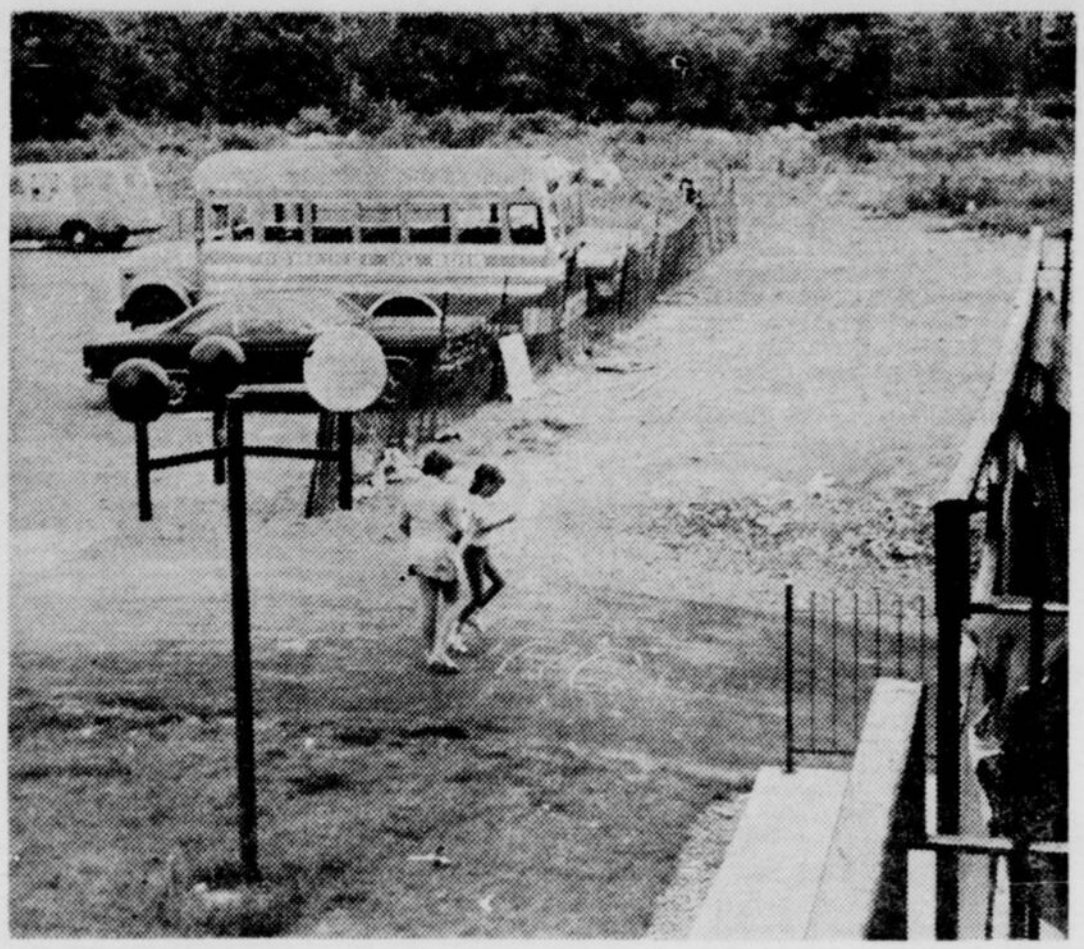


"C'est de ce bois que le coyote sort presque tous les jours, indiquent Mmes Andrée Lavigne et Monique Bilodeau de l'avenue de Bois-de-Boulogne. Et c'est pour les enfants que nous avons peur".

"Presque tous les soirs, raconte Mme Bilodeau, depuis deux mois, il vient presque sous ma fenêtre. Ah! de mon balcon, je n'ai pas peur mais je ne suis pas brave en bas. Je marche vite quand je dois sortir. Il refait toujours le même trajet. Parfois, il se plaint Il doit avoir faim. Il reste assez longtemps. Mais on voit qu'il est méfiant, qu'il a peur. Dès qu'il entend des cris ou voit des autos démarrer, il s'enfuit à toute vitesse. L'autre soir, j'ai eu assez peur. Il y avait une toute petite fille de quatre ans qui jouait près de la maison, elle est toute frêle, toute mignonne. Le coyote s'est approché. J'ai crié à l'enfant de rentrer. Il parait que le coyote n'attaque pas plus grand que lui, ni plus gros, mais les enfants... "

Il a fait ses premières apparitions il y a deux mois. D'abord, les gens l'ont pris pour un chien errant mais Madame Andrée Lavigne, sceptique, s'est acheté un beau volume sur les animaux. "C'est sa couleur et sa taille, explique-t-elle, qui me laissait incrédule. J'ai alors compris qu'il s'agissait d'un coyote .En premier lieu, cela semble étrange mais quand on songe que l'hiver dernier on en a tué deux à Ville Laval, tout semble plausible."

Naturellement, plusieurs personnes l'ont vu, le fameux coyote. Le chauffeur du petit autobus Bois-de-Boulogne le voit presque tous les matins. La concierge de l'établissement, Mme Ronald Bruyère, l'a vu lundi. Il y a deux mois environ, les deux jeunes femmes dynamiques, intelligentes et soucieuses pour les enfants ont immédiatement porté plainte à la police.



**"Presque tous les soirs, le coyote vient rôder près de ce terrain vague où jouent des enfants, indique Mme Lavigne. Nous le voyons du balcon. Comme on voit les enfants. C'est angoissant.**

"Les premiers policiers qui sont venus, raconte Mme Lavigne, se sont littéralement moqués de nous. Il y en a un qui m'a dit: Pensez-vous que nous le tuerions? Nous avons déjà eu trois jours de suspension pour avoir tué un hibou. On n'a pas envie de perdre notre situation! J'avais envie de lui répondre qu'il méritait d'être renvoyé. Un hibou, après tout, ce n'est pas dangereux mais un coyote, on ne sait jamais."

Des plaintes sont faites depuis deux mois. Quelques policiers sont revenus, certains très compréhensifs très gentils, d'autres, incrédules. Pour la première fois, lundi matin, deux policiers l'ont attendu près de la maison d'appartements mais, le savait-il, l'animal, il n'est pas sorti du bois...

M. Alphonse Lavoie, commandant de division du corps des gardes-chasse au Service de la protection, est venu sur les lieux pour répondre à l'appel des jeunes femmes. Il a examiné les pistes et voici son opinion. "Les pistes sont petites. Il est possible que cela soit un coyote Tous les hivers aux environs de Montréal, on en a tués 5 ou 6. Par exemple, l'hiver dernier, on en a tués à Laval et à Bois-des-Filion. Malheureusement, je ne l'ai pas vu. Je ne peux donc pas affirmer s'il s'agit d'un chien à l'état sauvage, d'un loup ou d'un coyote. C'est certainement un animal à l'état sauvage. Si c'est un coyote, il n'y a pas de danger pour les adultes mais pour les enfants, on ne sait jamais!"

La petite forêt près de l'avenue de Bois-de-Boulogne, près du boulevard de l'Acadie, cache donc un animal à l'état sauvage. Trop de personnes l'ont vu, le décrivent, pour ne pas y croire. Attendra-t-on qu'un enfant soit blessé pour agir? Après deux mois de plaintes, d'angoisse, c'est enfin le temps de le capturer. Il se vend pourtant assez de fusils, les policiers sont assez armés pour le faire. Un matin ou à la brunante...

# *A moins d'être en bonne santé prenez vos vacances au Québec*

par
**Huguette ROBERGE**

Si vous avez l'idée saugrenue de tomber malade durant vos vacances, au moins choisissez bien l'endroit où vous passerez celles-ci. Et le pire endroit à choisir quand on a décidé de se payer (c'est le cas de le dire!) une petite maladie de vacances, c'est les Etats-Unis.

L'Oncle Sam ne ménage rien pour vous attirer sur ses belles plages sablonneuses, vous et vos portraits de la reine d'Angleterre qu'il vous échange à 90 p. 100. Ce qui se dépense en publicité! Ce que les Canadiens ne savent pas — la publicité oublie de leur dire — c'est qu'il en coûte cher, très cher, plus cher aux Etats-Unis que chez nous pour goûter les multiples "plaisirs" de l'hospitalisation...

Une lectrice nous a raconté sa récente aventure de vacances. Une aventure vécue qu'elle n'est pas près d'oublier. Même si elle la prend avec humour et philosophie.

## *Cinquième lit d'une chambre à quatre*

"C'était comme un deuxième voyage de noces. Ayant confié le bébé à sa grand-mère, nous sommes partis, mon mari et moi, profiter d'une belle semaine de huit jours au bord de la mer!" nous raconte la jeune femme.

Destination Wildwood, la favorite des Canadiens français depuis quelques années. Wildwood-la-mer, Wildwood-le-soleil Wildwood-le-sable-fin. Pour notre informatrice cependant, ce fut Wildwood-le-mal-de-ventre!

"Ca m'a pris tout d'un coup, deux jours après notre installation dans une très sympathique pension de famille. La fatigue des préparatifs et du voyage, l'énervement, la joie peut-être... je ne sais pas ce qui a causé cette crise de mal de ventre, mais je sais que je ne l'ai pas imaginée! Mon mari mande un médecin. Qui me fait entrer à l'hôpital de Cape May, à une dizaine de milles de Wildwood.

"Là, j'ai droit à un lit, le cinquième d'une chambre à quatre places. Une chambre sans toilettes, ni lavabo. Sans clochette: quand tu veux une infirmière tu vas la chercher! Une chambre à $30 par jour, me dit une infirmière".

## *5 jours bien remplis*

La jeune Montréalaise restera cinq jours à cet hôpital où elle doit se débrouiller en anglais.

"C'était difficile. Je parle peu cette langue. Comment interpréter mes douleurs aux médecins? Je fais ce que je peux, et eux aussi!"

Cinq jours bien remplis, s'il faut en croire le relevé des analyses, prises de sang et d'urine, radiographies, administration de sérums physiologiques, injections de calmants, et quoi encore.

"Au bout de cinq jours, ils n'avaient rien trouvé. L'infirmière se dit que, peut-être, un bon lavement à l'eau savonneuse... Et ça marche! Je suis guérie! Parti le mal de ventre."

Arriver à ce brillant résultat suppose des frais, on s'en doute bien. L'hôpital fait le compte $565 en tout. En argent américain. De quoi faire réapparaître le mal de ventre, non?

J'étais découragée, nous confie l'ex-malade. D'autant que mon mari n'a qu'un revenu raisonnable. Et j'ignorais dans quelle mesure l'assurance-hospitalisation et l'assurance-maladie privée nous protégeaient. Sans compter que nos vacances, notre deuxième lune de miel, étaient fichues! J'ai un mari en or qui s'est résigné à la situation, je ne dirai pas avec le sourire... mais sans rouspéter."

L'an prochain, les tourteraux retourneront-ils au bord de la mer? La question est un peu prématurée.

## *Qu'en est-il des assurances ?*

Mais la question d'actualité par excellence est celle des assurances. Car notre lectrice n'a pas l'intention d'emprunter pour payer son hospitalisation américaine.

Nous avons d'abord communiqué avec le Dr. Pierre Gauthier, du département de l'assurance-hospitalisation au ministère provincial de la Santé.

"Aux citoyens du Québec qui sont hospitalisés à l'étranger où ils sont de passage, le gouvernement provincial alloue $23 par jour. En tout et pour tout" nous apprend-il.

Et n'oublions pas qu'il s'agit là de billets canadiens. Echangeables à 90 p. 100 aux Etats-Unis (un peu plus si la transaction s'effectue par l'intermédiaire d'une banque canadienne soyons juste!).

Il faut alors se rabattre sur l'assurance-maladie personnelle du mari M. Lucien Gamache, spécialiste en cette matière et travaillant à l'emploi de la Société des Artisans, nous informe:

"Les honoraires des médecins ($30 dans le cas de votre plaignante) sont certainement couverts par son assurance-maladie celle du mari en l'occurence. En ce qui concerne les analyses, sérums, médicaments divers, radiographies et tous les traitements administrés à l'hôpital, ils sont couverts à 80 p. 100 si la police de l'assuré contient une clause "Frais médicaux majeurs" (aussi désigné sous le terme plan-catastrophe). Les bons programmes d'assurance-maladie contiennent tous cette clause. Il est donc probable que votre lectrice est protégée à 80 p. 100 pour ce qui regarde ces frais."

Si cette clause est incluse à la police d'assurance-maladie, il en coûtera, environ $100 au jeune couple pour leur fausse lune de miel de cinq jours. Ou plutôt $110 (en billets américains). Sinon, ils devront probablement rêver de prochaines vacances à l'intérieur du Québec... à Balconville plus précisément.




## Le séminaire des sulpiciens, au coeur de Montréal

# Même les bruits de la ville n'osent violer ses murs

Le séminaire des sulpiciens situé juste à côté de l'église Notre-Dame, sur la rue du même nom dans le vieux Montréal a été construit en 1657, et se classe parmi les plus vieux monuments historiques de Ville-Marie.

L'église et le presbytère sont de construction beaucoup plus récente, soit vers 1840.

Construit en pierres des champs ce vieux séminaire est en aussi bon était qu'il l'était il y a trois cents ans.

Partout dans ces vieux murs on respire le passé. De vieux escaliers de bois dont les marches sont creusées par les pas coutumiers de nombreux disparus nous conduisent aux trois différents étages de l'édifice. Des vieilles boiseries en chêne ou en pin blanc ornent les murs des corridors dans lesquels ont résonné le pas de personnages comme Mgr Pontbriand, Mgr Laflèche et d'autres qui ont illustré notre histoire à la fois religieuse et politique.

### Des voûtes magnifiques

La cave du séminaire des sulpiciens est constituée de voûtes en enfilade et superposées. Rien n'a été touché dans ces voûtes, elles sont demeurées ce qu'elles étaient il y a trois siècles. On y accède par d'étroits des fûts de vin. Toues ces colimaçon dont les marches sont toutes de pierre.

Certaines de ces voûtes servaient à la conservation des légumes et des fruits, d'autres de caves à vin.

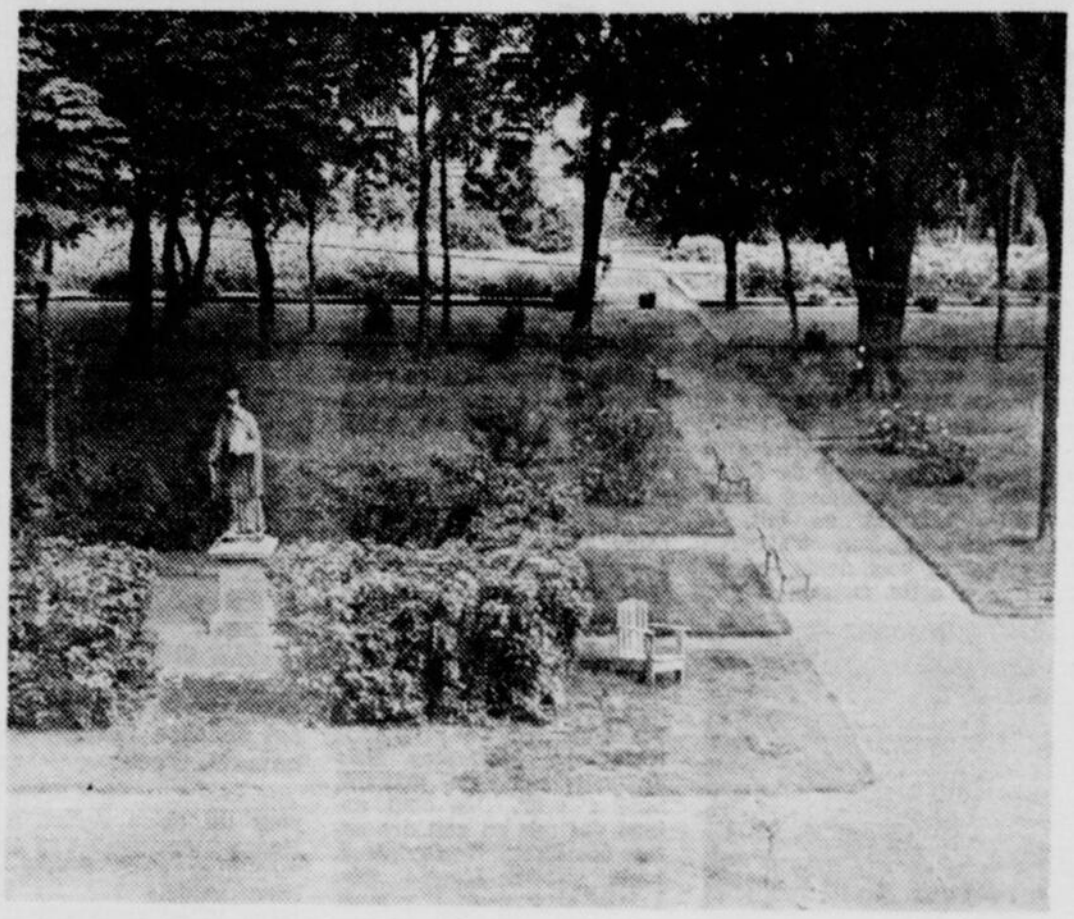
### Souvenirs du passé

Dans les caves à vin on trouve encore des claies sur lesquelles sont encore rangées de vieilles bouteilles à vin qui se sont déshydratées au cours des années. En les regardant à la lumière, on voit la lie rouge du vin qui est restée collée à la paroi de la bouteille.

Sur des tablettes en pin blanc on trouve des vieux paniers en osier et en cuir pour le transport des bouteilles. On trouve aussi une embouteilleuse en parfaite condition et une rampe de chêne pour le déchargement choses demeurent là comme des témoins muets du passé.

### Une chapelle unique

Dans l'enceinte réservée aux religieuses qui assurent l'entretien des prêtres du séminaire on trouvé une chapelle unique en son genre à Montréal. L'autel en bois sculpté date du 17e siècle de même que les boiseries de chêne. On n'en trouve pas de semblables au Québec si ce n'est la chapelle de Mgr Briand au Vieux Séminaire de Québec



Derrière les bâtiments du Vieux Séminaire, en plein coeur de Montréal, se trouve, insoupçonné, un immense jardin où l'on n'entend plus les bruits de la rue. Dans ce jardin on trouve aussi la statue de bois de monsieur Jean-Jacques Olier, né à Paris en 1608 et fondateur de la Congrégation de Saint-Sulpice. Rappelons Ici que M. Olier avait lui-même mandaté le sieur de Maisonneuve pour fonder Ville-Marie.

### Un jardin et un potager en plein coeur du Vieux Montréal

Derrière le séminaire caché à la vue de tous, en plein coeur de la ville, les sulpiciens ont conservé un immense jardin au fond duquel on trouve un petit potager. En s'y retrouvant on oublie momentanément que l'on est toujours en ville. Ce jardin constitue une véritable oasis de verdure et de paix. Les bruits de la rue n'y parviennent même pas, on n'entend plus que les oiseaux chanter dans les bosquets et les arbres.

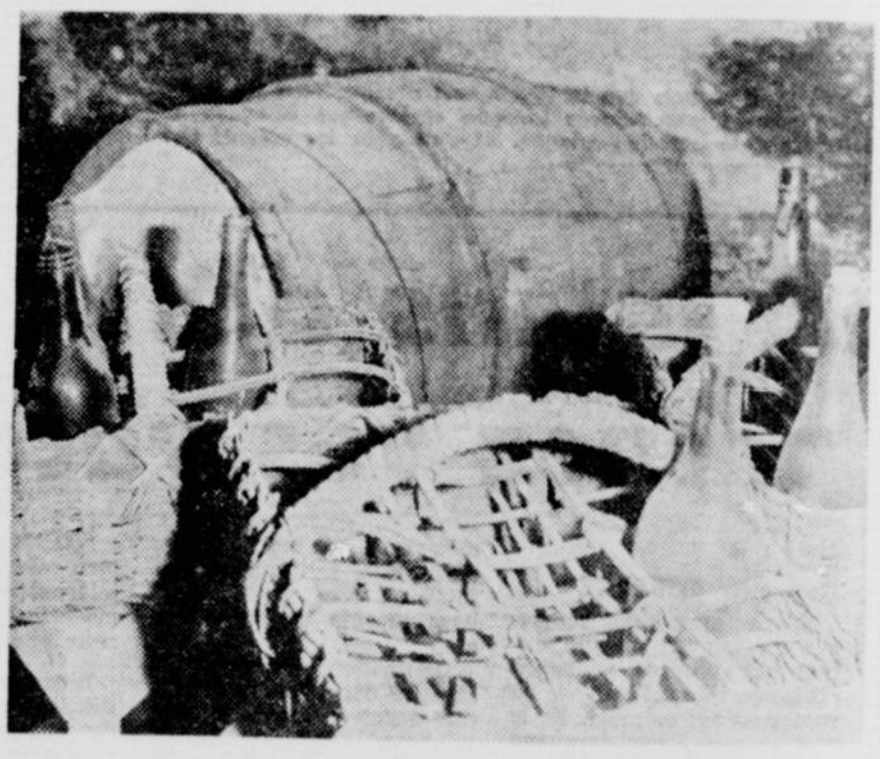
Au centre du jardin se trouve une vieille statue de Mgr Olier, fondateur des sulpiciens. Elle est en bois et date elle aussi du 17 siècle.

### Le vieux séminaire maintenant une maison de retraite

Depuis quelques années le vieux séminaire a été transformé en maison de retraite pour les vieux prêtres sulpiciens. Au nombre de 28 actuellement, ils y coulent leurs vieux jours en toute paix et quiétude.



Cette vaisselle d'argent est frappée aux armoiries de Mgr Pontbriand, successeur de Mgr de Laval. Elle est d'une valeur inestimable et constitue des pièces uniques en leur genre. De ce service en argent il reste encore douze morceaux.



Les traditions françaises de boire le vin à table se sont longtemps perpétuées chez les sulpiciens. La cave à vin est encore là prête à recevoir les fûts, de même que les appareils pour l'embouteillage et les vieux paniers d'osier et de cuir pour le transport des bouteilles.

# Les morts font vivre l'église Notre-Dame

par
Jean Lafrance

Depuis quelques années certaines vieilles paroisses de Montréal, dont celle de Notre-Dame, doivent faire face à une situation financière alarmante.

Alors que cette paroisse il y a 20 ans comptait plus de 2,000 familles, aujourd'hui elle n'en compte plus que 250 et environ 1,000 chambreurs.

Selon le père Fernand Lecavalier, curé de la paroisse, d'autres fabriques seraient dans une situation financière encore beaucoup plus précaire que Notre-Dame qui jusqu'à ce jour, a pu se tirer d'affaire en épuisant lentement ses fonds de réserve, et en comptant sur les revenus du cimetière de la Côte-des-Neiges. Celui-ci appartient à la fabrique Notre-Dame depuis toujours.

Exceptionnellement la communauté des Pères sulpiciens a toujours dirigé cette paroisse. Comme on le sait, ces prêtres, selon les règles de leur ordre, doivent se vouer exclusivement à l'enseignement théologique dans les grands séminaires. Toutefois, pour différentes raisons historiques, cet ordre, à Montréal, a toujours eu la cure de la paroisse Notre-Dame et s'est aussi voué à l'enseignement dans les petits séminaires.

### Un éléphant blanc

Actuellement, il en coûte environ $200,000. par année pour entretenir l'église et le presbytère de Notre-Dame.

Les quêtes aux dix messes du dimanche bien souvent rapportent moins de $500. nous a révélé le père Lecavalier.

La dîme des paroissiens, l'an dernier, n'a rapporté que $429.00. C'est surtout lorsqu'il y a des cérémonies spéciales à l'occasion de certaines fêtes, comme Noël, Pâques, ou d'autres cérémonies réunissant quelquefois plus de 5,000 fidèles que certaines quêtes rapporteront des sommes allant jusqu'à $2,000.

La paroisse comme revenus compte beaucoup sur la célébration des mariages dans la chapelle du Sacré-Coeur qui est devenue un endroit de prédilection pour beaucoup de Montréalais qui préfèrent s'y marier plutôt que dans leur paroisse.

L'an dernier, le total des revenus de la paroisse s'est établi à environ $100,000 la balance a du être comblée par les revenus du cimetière de la Côte-des-Neiges. A ce sujet le Père Lecavalier a fait remarquer judicieusement qu'on ne pourrait pas toujours compter sur les revenus de celui-ci pour combler le déficit. La paroisse devra éventuellement emprunter et c'est à ce moment que la situation se corsera, car on ne sait vraiment pas comment on pourra rembourser les dettes. D'ailleurs cette situation commence à prévaloir dans certaines vieilles paroisses dépeuplées. Ces églises maintenant devenues beaucoup trop vastes pour les besoins communautaires constituent en quelque sorte de véritables éléphants blancs.


**Souffrez-vous de digestion lente, maux d'estomac?**

SI OUI,

**HERBOREX** est recommandé pour un soulagement efficace; rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.




LIVRAISON
SANS FRAIS DANS
TOUTE LA PROVINCE

*S.V.P., veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus, un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.*

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....TEL. .....

**Rolmex** inc

2334 boul. Marie-Victorin
Varennes, Que.
Tel 866-6318 • 652-2951
647, chemin Ste-Foy, Quebec
tel 681-8137



Dans sa chambre à coucher, Mme Delage a dressé un petit autel à la sainte Vierge. Elle a en outre des dixaines de médailles qu'elle distribue à qui en veut.

*Négligée à St-Bruno . . .*

# Elle voit des apparitions partout

Par
Claude-Lyse GAGNON

"J'ai vu Jésus. J'ai vu Satan. Ils me sont apparus plusieurs fois. J'ai vu aussi l'ange Gabriel et saint Michel. Et cela, depuis St-Bruno. Jésus, c'est un beau grand six pieds aux cheveux blonds-dorés. Il porte un collier de barbe. Satan, lui, a les cheveux noirs jusqu'à la ceinture et une grande queue de rat. Non, non, je n'ai pas peur. Au contraire. J'aime bien les apparitions . . ."

Elle a 40 ans, notre nouvelle illuminée, Mme Simone Delage, du 1402 Marie-Claire, à Ville LaSalle. Aucun signe particulier de sainteté, par exemple, ou de vocation à la Maria Goretti. Elle vit séparée de son mari qui l'a laissée là, voilà une dizaine d'années, elle a un fils de 18 ans et un père malade qui volontiers avouera avoir vu aussi des apparitions, un jour, il ne sait plus quand, en regardant le mur d'en face.

Le goût des apparitions lui est venu en entendant parler de St-Bruno, l'été dernier. D'abord, modestement, elle les laissait à Manon St-Jean qui attendait la sainte Vierge. Mais, il fallait aller voir. "Un jour, raconte-t-elle, j'ai senti comme une odeur de rose et ça me disait de me transporter à St-Bruno".

Laissant donc fils et père, avec son petit baluchon, quelques chapelets et images, elle descendit en l'autobus et s'installa chez la famille St-Jean, comme trois ou quatre autres dames illuminées, pour prendre l'affaire en main, comme disent les avocats. Elles étaient en quelque sorte les dames de compagnies de l'infante Manon qui attendait le miracle. Mais on sait l'histoire, Manon n'a rien vu. C'est bien choquant. Cependant, tout cela était fort énervant. Il y avait tant de monde. Et puis des cadeaux! On venait de partout. Ce qu'on en a vu des chapelets! Tant et tant que finalement on ne savait plus si on n'avait pas vu Marie. En tout cas, quelque chose de ressemblant: une odeur de rose, un nuage mauve, un ciel tout à coup blanc sous la pluie. L'imagination aidant, même dans la boue, on n'avait plus ni ulcères, ni rhumatismes. Ce sont des choses qui ne s'oublient pas.

Alors, ressuscitons donc les lieux prédestinés.

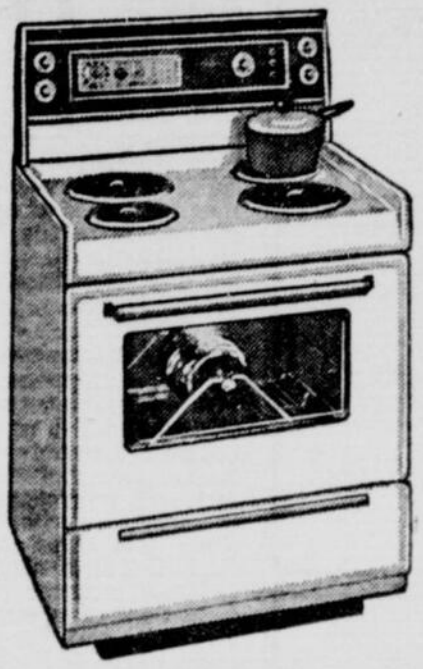
C'est ainsi que Madame Delage, trouvant la vie sans saveur et sans combat entre les repas, ne pouvant plus d'ailleurs retourner chez les St-Jean à St-Bruno, (il y a eu de la chicane chez les illuminés,) — c'est ainsi qu'elle a commencé, à son tour, à avoir des apparitions. Et pas des petites. Et non parcimonieuses et rares. Jésus, Lucifer, saint Michel, saint Gabriel. La sainte Vierge, il se montrent tous sur son mur. Ou à Notre-Dame-de-Lourdes, angle Ste-Catherine et St-Denis. Ou dans ses rêves. Enfin! un peu partout, comme cela. Pourquoi ménager les sorties? Quand on prend le goût d'aller au bal, ce n'est pas pour une seule fois. Il ne manquerait plus que cela, compter les tours. Et puis, depuis le temps qu'on les attend, les êtres d'en haut, c'est bien le moins qu'ils reviennent souvent . . .

"Manon ne l'a pas vue, la sainte Vierge, elle, mais moi oui, continue Mme Delage. Je lui ai demandé de guérir mon père mais elle m'a répondu qu'elle préférait le voir rester comme il est et de guérir plutôt une jeune personne à St-Bruno. La sainte Vierge est blonde, ondulée, avec un petit menton pointu un peu. Elle a un ruban avec boucle dans les cheveux. Elle me répète de prier et que je serai heureuse dans l'autre monde."



"Quand Satan m'apparaît, il se tient comme cela. Il a les cheveux noirs jusqu'à la ceinture et une grande queue de rat. Il disparaît comme un serpent", explique Mme Simone Delage.


MOFFAT 69



...POUR DECORER LA CUISINE EN COULEURS ASSORTIES

Disponible en blanc, cuivre antique, avocado et jaune moisson, le modèle 30R60 (Maître d'hôtel) aux lignes élégantes et à surface de cuisson antidégouttures. Le panneau de commande de luxe à éclairage fluorescent est muni d'une horloge automatique avec compte-minutes. Préchauffage automatique ultra-rapide du four. Témoins lumineux des éléments de dessus et de commande du four. Boutons de réglage illimité de température. Eléments de dessus amovibles, type luxe. Deux éléments de huit pouces. Prise à minuterie pour appareils ménagers. Grilles d. four ne pouvant basculer. Parois latérales du four amovibles. Eléments de cuisson du four et du grill articulés. Rôtissoire à arrosage automatique. Lampe du four en retrait avec verre de sécurité. Réglage variable du grill. Porte avec vitre de 16". Tiroir de rangement.

A PRIX SPECIAL LEGAULT

*Oubliez le dégivrage ! avec ce réfrigérateur-congélateur SANS GIVRE de 14.2 pi. cu. que vous aimerez sûrement.*



MOFFAT 69

MODELE R-34-O

Jamais de dégivrage du réfrigérateur ni du congélateur. Congélateur à température réelle de zéro degré, de 131 lb de capacité, avec deux plateaux à cubes de glace en matière souple facilitant l'éjection. Nouveau récipient fermé pouvant contenir 100 cubes de glace. Trois clayettes coulissantes. Deux légumiers en émail porcelaine, capacité de 29 pintes, à dessus format tablette. Tablettes dans la porte avec espace profond pour les bouteilles. Tablette pour les paquets et tablette pour les boites de jus de fruit dans la porte séparée du congélateur. Galerie moulée pour les oeufs dans la porte. Compartiment à beurre à régulateur de température assurant la fraicheur du beurre et la consistance voulue pour pouvoir le tartiner dès la sortie du réfrigérateur. Casier à viande. Casier à fromage. Joints magnétiques tout autour des portes. Revêtement intérieur Dura-last sans joints, facilitant le nettoyage.

Livrable en blanc, cuivre antique, avocado ou jaune moisson. Porte s'ouvrant à gauche ou à droite.

A PRIX SPECIAL LEGAULT

AUCUN DEPOT REQUIS
TERMES FACILES
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
Le plus haut prix payé pour VOTRE ECHANGE
ACCEPTE COMME PREMIER PAIEMENT

GRATIS
Cadeau surprise
avec chaque achat

*Obtenez plus pour votre argent*
*SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS*

Notre devise . . . QUALITE, SERVICE, BAS PRIX
LE MAGASIN DE CONFIANCE DES CONNAISSEURS

Allons vous chercher sans aucune obligation
271-2571

Maison canadienne-française où l'argent reste entre nous

Legault ELECTRIQUE INC.

Synonyme de QUALITE EXPERIENCE SERVICE
J.-P. Legault, prop.
Depuis 16 ans à votre service

6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB
271-4221

*Hommages aux travailleurs*

**Station service** Esso

**5382 est, rue NOTRE-DAME**
**MONTREAL, P. Qué.**
JEAN-CLAUDE BEAULIEU, propr.
**Tél.: 254-8711**

*Hommages aux travailleurs*

**L. Hope Dairy**

924 Ouest, Boul. Gouin Tél. 331-1540
Montréal, P. Qué.

*HOMMAGES AUX TRAVAILLEURS*

**CAISSE D'ECONOMIE DES POLICIERS DE MONTREAL**

460 RUE GILFORD
MONTREAL, QUE.
TEL. 849-3761

MARCEL ALEXANDER, président

**POSTES EN AFRIQUE FRANCOPHONE**

**L'Agence canadienne de développement international**

recrute présentement des

**PROFESSEURS**

**aux niveaux supérieur et secondaire**

ANNEE SCOLAIRE 1970-1971

**EXIGENCES**

**FORMATION** requise au niveau

**a) Supérieur**
Doctorat, maitrise ou licence

**b) Secondaire — formation générale**
Minimum 15 ans de scolarité; Brevet d'enseignement ou l'équivalent.

**c) Secondaire — formation technique**
Minimum 13 ans de scolarité; Brevet d'enseignement spécialisé ou l'équivalent

**EXPERIENCE:** Au moins quatre années d'expérience pertinente

**BONNE SANTE**

**CITOYENNETE CANADIENNE**

**Intérêt marqué à l'égard de la coopération internationale**

**CONDITIONS DE TRAVAIL**

Contrat de deux ans
Traitement au moins égal au salaire actuel
Indemnité de service à l'étranger et autres avantages

**Il est important** que les candidats intéressés soumettent leur demande avant le 15 octobre 1969 à la

**DIRECTION DE LA COOPERATION EN EDUCATION**
**Agence canadienne de développement international**
**75, rue Albert**
**Ottawa (4e), Ontario.**

# Pour perpétuer le souvenir de l'Expo '67, il l'encadre

La réalisation de l'Expo '67 a prouvé sans équivoque le génie créatif des Canadiens français, mais elle a aussi donné lieu à une autre constatation: le désir de perpétuer le souvenr de l'Expo à tel point que des découvertes nous surprennent d'une année à l'autre.

M. Maurice Lefebvre, employé du Département des achats et magasins au Canadien Pacifique, a pu trouver, malgré la fonction qui lui incombe, quelque 7,000 heures de travail pour concevoir bâtir peindre, monter et compléter près d'une demi-douzaine de cadres d'une facture toute personnelle, et de dimensions imposantes, dignes de la grandeur du sujet traité, l'Expo de Montréal.

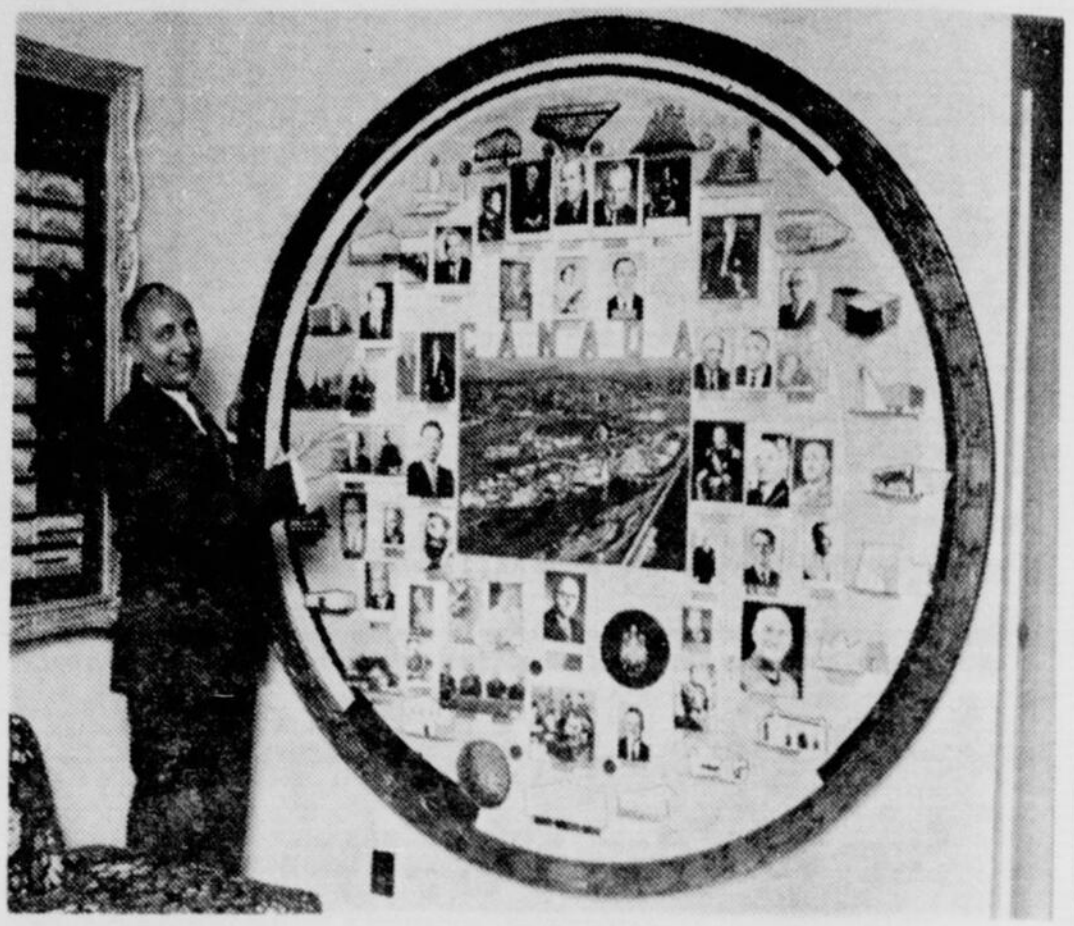
Ces cadres contiennent soit des photos des grands du monde et dont l'acquisition de chacune constitue une sorte de petite histoire; des autographes qui ont nécessité des jeux de véritable diplomatie internationale; des sculptures, des peintures le tout dans une gamme de symboles de couleurs, et de disposition profondément méditée, qui révèlent un esprit de synthèse peu commun chez l'auteur.

"Il s'est présenté, nous confie M. Lefebvre, rencontré à sa demeure rue Mariette, des difficultés, insolubles sans l'aide de spécialistes et pour lesquelles j'ai eu recours à leur service. Mais depuis le 2 janvier 1966, j'ai fait 38 dessins, j'ai recherché la documentation moi-même fait l'ensemble des cadres, peintures et sculptures. Au-delà de 7,000 heures de travail".

La pièce intitulée **Canada Expo 67** est circulaire et configure la forme ronde de la terre, avec un diamètre de six pieds et demi, ce qui donne une circonférence d'environ 20 pieds, Le centre est constitué d'une peinture en relief, très effective. Le cadre contient les photos de personnages de la scène nationale et internationale, de même qu'une reproduction des pavillons de l'Expo.

Le grand cadre rectangulaire mesure quatre pieds et huit pouces sur huit pieds et huit pouces, un massif mural vraiment spectaculaire. L'encadrement, de quatre pouces de largeur sur trois pouces d'épaisseur, est l'oeuvre d'un sculpteur. Le cadre est double et recouvert d'une vitre de même superficie. Le fond est un travail sur une feuille d'acajou. Les feuilles du Centenaire du Canada et les armoiries sont en noyer. Le contenu qui attire le plus l'attention, c'est l'exposition de plus de 100 billets de banque, de $1, sans numéros de série, émis lors du Centenaire et portant chacun l'autographe d'un homme éminent, Robert Kennedy entre autres. Il va sans dire que M Lefebvre a intégré au fond d'acajou les billets de banque de façon que nul ne peut les enlever sans les triturer et les détruire.

M. Lefebvre nous apprend que des personnes en vue ont commencé à s'intéresser à ses cadres-souvenirs qui, ce nous semble, outre leur qualité décorative superbe, pourront acquérir, avec le temps si ce n'est déjà fait, une valeur historique non négligeable.



M. Maurice Lefebvre, de Montréal, après 7,000 heures de travaux, se repose avant d'entreprendre le volume qui racontera l'histoire de ses cadres panoramiques sur la Confédération du Canada et sur l'Expo '67.



SUITE
LA SEMAINE
PROCHAINE...

**A NE PAS MANQUER**



ANDRE THEORET
maire

**HOMMAGES AUX TRAVAILLEURS**

**et à la population de Pierrefonds**

*à l'occasion de la Fête du Travail de la part de Son Honneur le Maire André Théorêt et des Conseillers Municipaux*

VILLE DE PIERREFONDS

Les artisanes de St-Jovite ont 20 ans

# L'artisanat fait vivre son homme ...et même toute la famille

Perchée en haut d'un rocher à l'entrée de St-Jovite et nichée au milieu des sapins, une grande maison de bois rond rouge et brun avec un faux moulin à vent, attire l'oeil du voyageur. Cette vaste demeure familiale abrite "Les Artisanes de St-Jovite", un centre artisanal né de façon accidentelle, il y a 20 ans.

Quand ils se marièrent à cette époque, François et Françoise, les maîtres de céans, n'avaient pas de but défini dans la vie. M. Plouffe songeait à se faire journaliste et sa jeune épouse était tisserand, une artisane née aux doigts de fée. C'est alors qu'ils envisagèrent de se lancer dans ce domaine et d'y puiser leurs moyens de subsistance tout en restant attachés à leurs goûts et à leurs penchants intellectuels.

## La piscine dans le salon !

Ils s'étaient mariés le même jour que le chansonnier Jean-Paul Filion, un de leurs bons amis et ils allèrent se fixer à St-André-Avelin où il demeurait. Ils n'y restèrent pas longtemps, attirés qu'ils furent par la beauté de la nature et les magnifiques paysages de la région de St-Jovite où ils déménagèrent au bout de quelques mois.

Dès cet instant, ils furent déterminés à créer un centre d'artisanat avec le concours d'artisanes de la ville. Ils installèrent un atelier dans la maison qui allait bientôt servir aussi de salle d'exposition et de magasin et au bout de quelques années, une quinzaine de femmes travaillaient là chaque jour. Mais comme François et Françoise voyaient leur famille augmenter — ils ont huit enfants, quatre garçons et quatre filles de 11 à 18 ans — ils durent agrandir la maison où, particularité assez étonnante, on trouve une immense piscine intérieure dans le salon qui s'orne également d'une vaste cheminée de pierres rondes.

"Nous avions bien une piscine à l'extérieur, de dire M. Plouffe, mais à cause du climat, les enfants ne pouvaient s'y baigner qu'une fois par an, alors celle-ci leur a permis de s'ébattre à l'année longue à partir du moment où elle fut installée. Nous complétions en même temps les éléments du décor intérieur en associant l'eau au feu, à l'air et à la musique dans une maison conçue en fonction des enfants."



La piscine dans le salon de François et Françoise Plouffe, voilà résolu le problème des bains toute l'année et leurs enfants en ont bien profité depuis son installation. Une idée originale dont se réjouit M. Plouffe que l'on voit ici.

## Leurs 8 enfants auront-ils la vocation et la même ferveur ?

Pour vivre confortablement et agréablement. François et Françoise durent se résoudre, il a huit ans, à interrompre la fabrication à l'atelier, car le personel féminin, trop nombreux, se nuisait et réduisait l'espace vital. Aujourd'hui, une vingtaine de familles de St-Jovite vivent en partie du fruit du travail des artisanes qui travaillent chez elles à leur propre métier, selon les instructions et les commandes de la maison-mère où est pensé et dessiné tout le matériel de base.

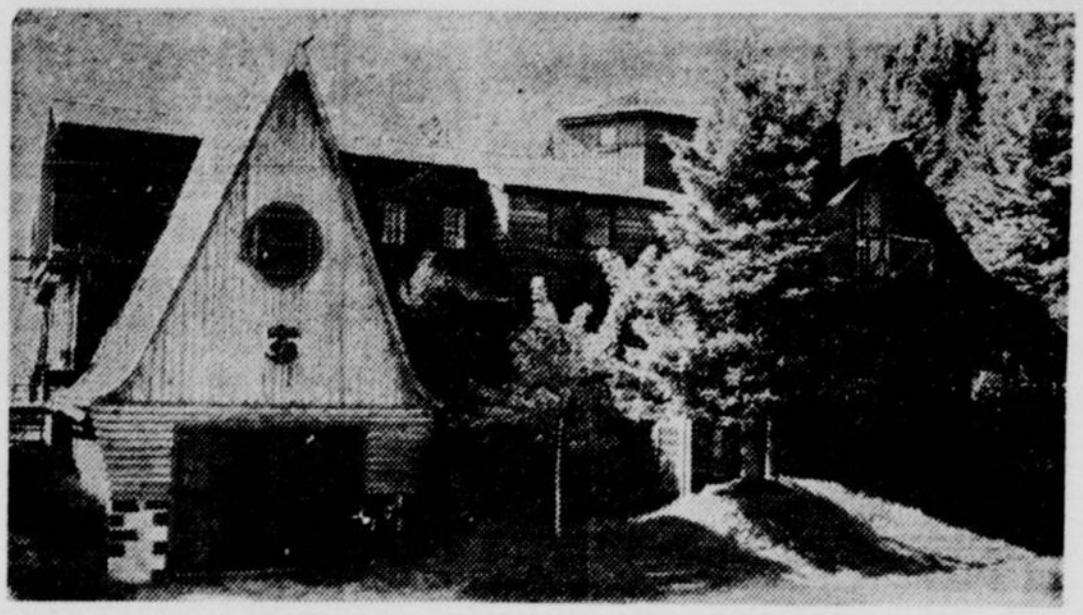
Cela a nécessité un entraînement pour toutes ces collaboratrices remplies de talent et constituant une équipe fidèle depuis 20 ans. Les enfants de François et Françoise ont grandi dans cette ambiance et ont appris instinctivement en voyant travailler et en travaillant avec leurs parents. "Nous espérons et nous souhaitons que plusieurs d'entre eux aient la vocation et qu'ils nous succèdent un jour, de dire M. Plouffe, mais nous ne les forçons pas et pour l'instant, ils sont tous aux études à Montréal.

"Ils ne sont pas seuls dans la grand'ville puisque leur maman vient d'ouvrir une boutique rue St-Paul, au coeur du Vieux Montréal. Le centre de fabrication et de distribution reste à St-Jovite où demeure M. Plouffe avec un collaborateur et ami, M. Maurice Dury. Pour l'été, il s'est assuré aussi le concours d'une charmante étudiante en philosophie, Marie-Gabrielle, qui reprendra d'ici quelques semaines ses cours à l'université non sans une certaine nostalgie à l'idée de quitter cet adorable coin du Québec.

## Un travail communautaire de 20 années

Spécialisés dans les tissus d'ameublement, à tentures et à vêtements de style québécois à 100 p.c. mais conçus et réalisés dans un esprit moderne, François et Françoise font aussi de la décoration intérieure et offrent à leur vaste clientèle canadienne, américaine et européenne, grâce à l'appui de nos ambassades à l'étranger, des poteries, de la céramique, du fer forgé, des peintures, des sculptures et des meubles, oeuvres d'artisans locaux et régionaux dont ils se sont assuré la collaboration.

C'est donc un travail d'équipe, un travail communautaire qui se voit, qui se sent et qui permet une certaine unité dans cette maison qui tend à devenir une véritable galerie d'art. "C'est une expérience originale et unique que la nôtre, de dire François Plouffe, et notre entreprise familiale est une réussite complète." On n'en doute pas à voir le bilan positif de ces pionniers dans un domaine qui leur a fourni un gagne-pain, sans aucune aide de l'Etat, pour élever leur belle petite famille. François et Françoise ont décoré plusieurs appartements d'Habitat '67 et L'ONF a déjà fait un film documentaire sur les artisanes de St-Jovite, l'oeuvre de leur vie, de 20 ans d'un labeur acharné, sept jours par semaine.



Voici une vue d'ensemble de la maison de François et Françoise Plouffe qui abrite les Artisanes du Québec et où ils élevèrent leurs huit enfants.



Le problème de la tondeuse à gazon a été résolu à l'entrée du centre artisanal de St-Jovite. M. François Plouffe a tout simplement attaché deux chèvres à un piquet mobile.


COURS PAR CORRESPONDANCE

COURS COMPLET

MATIERES SEPAREES

LECONS SEPAREES

AUCUN CONTRAT - AUCUN REPRESENTANT

Diplômes et programmes officiels du ministère de l'Education

8e et 9e SCIENTIFIQUE ..... EN UN AN
10e et 11e GENERALE ..... EN UN AN
10e SCIENTIFIQUE ..... EN UN AN
(option lettres ou maths)
11e SCIENTIFIQUE ..... EN UN AN
(option lettres ou maths)
11e RECYCLAGE ..... EN UN AN
(de 11e gén. à 11e sc.)
10e et 11e COMMERCIALE ..... EN UN AN
12e COMMERCIALE SPEC. ..... EN UN AN
12e COMMERCIALE REG. ..... EN UN AN

COURS CULTURELS

SOCIOLOGIE — PSYCHOLOGIE
FORMATION DE CHEF — CONVERSATION ANGLAISE

INSTITUT ALIE

4364, St-Denis, Mtl. 131
(METRO MONT-ROYAL)
842-1791

PROSPECTUS, S'IL VOUS PLAIT

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL .....

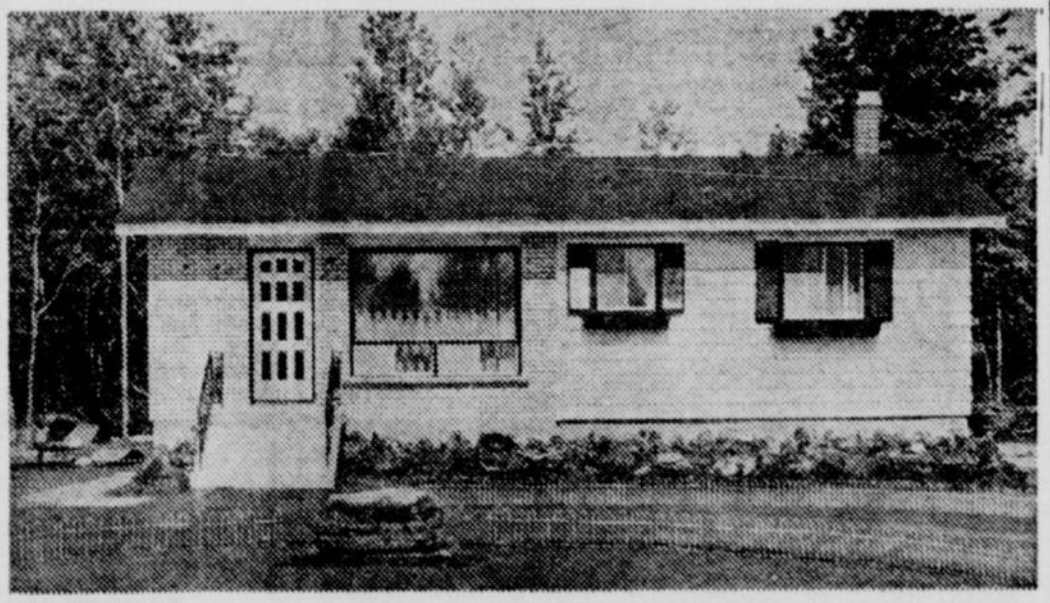
PA. 31-8-69



POURQUOI PAYER LA MAISON D'UN AUTRE?

RESERVEZ VOTRE MAISON DES MAINTENANT

POUR AUSSI PEU QUE $700.00



LE MONTCALM

CARACTERISTIQUES DU MONTCALM: chambres séparées; chambre de bain fonctionnelle et finie céramique, cave de béton de 8 pieds; même entrée pour la cave et la cuisine; abri pour voiture; planchers de chêne; fenêtre isolantes panoramiques; cuisine et vivoir donnant sur la façade; pierre décorative en façade; finition extérieure en brique ou en déclin d'aluminium. Tous ces avantages et bien d'autres sont inclus dans le prix de vente.

LE PRIX DE CETTE MAISON DEFIE TOUTES COMPETITIONS

• 5 AUTRES MODELES EN MONTRE •

AYOTTE ET FRÈRES INC.

70 ième avenue, VILLE DE BLAINVILLE, (Ste-Thérèse) TEL: 430-2000



YVES RYAN,
maire

*Hommages aux travailleurs*

De la part du maire et des conseillers municipaux

**Cité de Montréal-Nord**



Hommages aux travailleurs du Québec
à l'occasion de la
FETE DU TRAVAIL

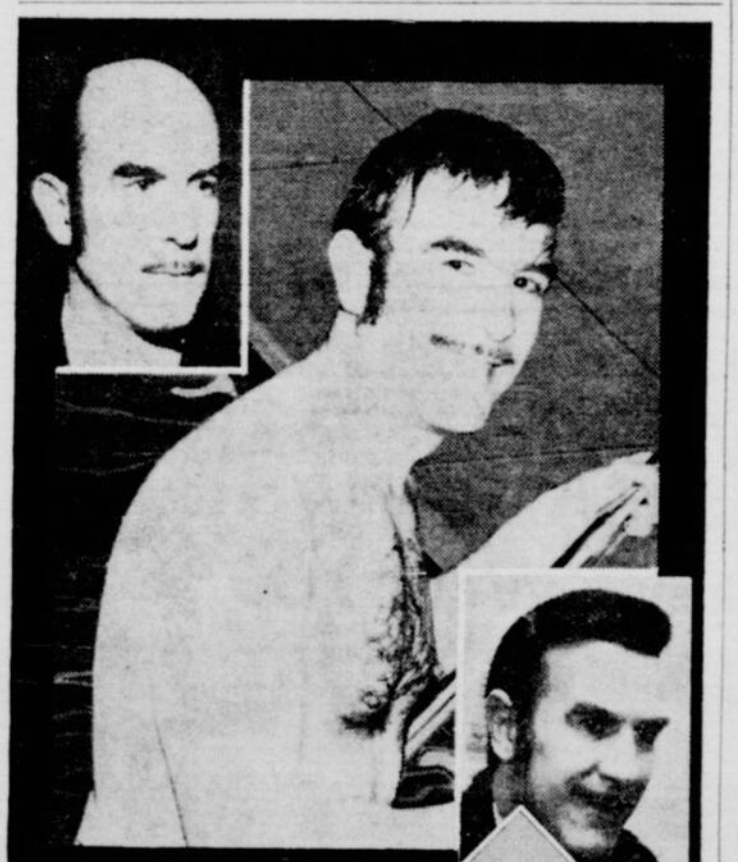
Émile **Élie**

Huile à chauffage — Brûleurs à l'huile

SERVICE DE 24 HEURES

**10501 est, rue SHERBROOKE**
**MONTREAL 403, Qué.**
**Tél.: 353-5550**





CHAUVES?

pro·nat

**Enfin . . . ! pour la première fois au Canada et en Amérique du Nord, voici le "PRO-NAT", sensationnel procédé enregistré franco-italien contre la calvitie !**
**PRO-NAT, dans 10 secondes, vous redonne votre chevelure de toujours !**
**PRO-NAT n'est pas une implantation de cheveux (coûteux et imparfait), ni une perruque (imparfaite), ni une cure miracle (inexistante) ! ni du tissage (déjà démodé en Europe depuis 2 ans) !**
**PPRO-NAT est une "PROTHÈSE NATURELLE" de cheveux, scientifiquement créée, strictement sur mesure anthropométriques et suivant les traits somatiques et d'autres caractéristiques psycho-physiques qui sont propres aux chauves !**
**PRO-NAT est finalement le seul procédé révolutionnaire parfait, scientifique et naturel contre la calvitie. Pour une brochure d'information gratuite, téléphonez, présentez-vous ou expédiez le coupon ci-joint à :**

**CHEVEUX POUR HOMME INC.**
**1175 est, rue Jean-Talon, Montréal 327, P.Q.**
angle Christophe-Colomb
**273-1554** L. Pa. 31-8-69

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TÉL. _____
ESCOMPTE $50.00 SUR PRESENTATION DE CE COUPON




**Voici l'une des nombreuses carrières exploitées tout autour du mont St-Hilaire et qui lui donnera bientôt l'aspect d'une meule de fromage gruyère. Malgré l'opposition générale des citoyens de la région à cette exploitation sans vergogne de la montagne, le gouvernement provincial ne semble pas intéressé à intervenir pour mettre le holà.**

# Comme des rats, un fromage, on gruge le mont St-Hilaire

par
Jean LAFRANCE

Actuellement, les résidents de la region de Mont-Saint-Hilaire sont furieux de voir le sort que l'on fait à la montagne du même nom.

Tout autour, à pas moins de six endroits différents, les flancs de la montagne sont entamés pour l'exploitation de carrières de pierre.

Vus de la roue nationale, à Beloeil, les contreforts du mont- Saint-Hilaire offrent un aspect désolant, on dirait qu'un cataclysme ou un éboulis gigantesque s'est produit.

Ce sont d'anciens carriers qui ont délaissé l'endroit sans l'avoir nettoyé. A plusieurs reprises au cours des dernières années des groupes de citoyens de St-Hilaire et de Beloeil ont tenté de faire des représentations auprès du gouvernement de la province afin que cesse l'enlaidissement de la montagne, mais sans succès.

Au fond de l'histoire il y aurait une question de droits acquis. Encore là, certains citoyens ne se cachent pas pour dire que ces droits auraient été acquis à la faveur d'influences politiques.

Tous les citoyens de cette région, à peu d'exceptions près, réprouvent l'exploitation de ces carrières de pierre, qui sont en train d'enlaidir à tout jamais le mont St-Hilaire. Par ailleurs le gouvernement du Québec ne semble pas du tout se préoccuper de cet endroit qui pourrait devenir une attraction touristique formidable.

L'université McGill, à qui appartient une partie de la montagne, a fait des efforts inouïs pour en préserver tout le cachet. Le domaine McGill comprend environ les neuf dixièmes de la montagne elle-même et en ont fait un parc où la forêt a été gardée vierge. C'est d'ailleurs le seul endroit à des centaines de milles à la ronde où on peut encore trouver un bout de forêt vierge comme lorsqu'arrivèrent Cartier et Champlain.

Sur cette montagne, à cinq cents pieds au-dessus du niveau de la mer, se trouve le lac Hertel, qui alimente en eau potable une partie de la population de la municipalité de St-Hilaire.

Comment faire cesser ce "sacrilège"? La population des alentours voudrait bien le savoir. Nul doute qu'elle n'est pas la seule . . .

# Des Ford sont des bombes

Ralph Nader, le jeune Américain qui a lancé une croisade de protection des consommateurs, particulièrement par la publication d'un audacieux livre dévoilant les dangers inhérents à la construction de divers modèles d'automobiles, vient de planter une nouvelle épine dans le pied des constructeurs en s'attaquant cette fois à certaines voitures de marque Ford qui comporteraient des risques d'explosion.

Nader a expliqué, dans une lettre expédiée à Henry Ford II, président de la compagnie Ford, que les risques en question existent à cause du voisinage de la paroi supérieure du réservoir d'essence avec le plancher du coffre à bagage.

Il a ajouté que des tuyaux de caoutchouc destinés à déverser à l'extérieur le surplus d'essence, et passant par l'intérieur du coffre, présentaient des risques de fuite d'essence par suite de rupture au contact d'objets rangés dans le coffre. Les fils électriques usés, ou coupés par un télescopage, peuvent mettre le feu aux gaz ou à l'essence répandue sur le plancher du compartiment à bagage.

Toutefois un représentant de Ford Motor Co. a déclaré qu'une telle installation du réservoir était en usage depuis 10 ans sur des voitures légères et "qu'on ne voyait pas comment quelques risques pourraient exister" "Nous n'avons jamais reçu de plaintes, dit-il, à propos d'explosions."


**La Fédération des pompiers professionnels du Québec**

A l'occasion de la FETE DU TRAVAIL rend hommage à nos membres ainsi qu'aux travailleurs du Québec.

ANDRE PLANTE, président
BERNARD TOBIN, secrétaire-trésorier

**2600 est, boul. St-Joseph Tél. 522-4488**
**Montréal 405, Qué.**



*Hommages à nos travailleurs*

Le maire
HUBERT MURRAY
et les conseillers municipaux de la

**VILLE DE ST-JEROME**



*Le nouveau sport des célébrités*

# Pour vous maintenir en forme, rien de tel que le "jogging"!

par
**Huguette ROBERGE**

Ce sport n'est pas nouveau, mais on dirait qu'il est devenu de plus en plus populaire au cours des dernières années. Et ce sont des célébrités telles que Robert Kennedy, aux Etats-Unis, ou Valentina Tereshkova, la cosmonaute russe, qui l'ont popularisé. Il s'agit du "jogging", cet exercice apparamment banal qui consiste à courir ou plutôt à trottiner à un rythme régulier pour se maintenir en bonne forme physique.

Si les timides se cachent dans une arène d'athlétisme pour "jogger" à l'abri des curieux (est-ce le cas du premier ministre Trudeau?), d'autres, comme le gouverneur général Roland Michener, le maire de Repentigny, M. Louis Philippe Picard et le conseiller municipal Frank Hanley, s'y adonnent au grand jour (ou plutôt au petit jour, car c'est à l'aube ou très tôt le matin qu'on peut les voir "jogger" dans les rues de leur quartier.).

## Le deuxième souffle

Le maire Picard, dont le dynamisme et l'esprit sportif sont bien connus à Repentigny, nous parle du "jogging" qu'il pratique depuis une bonne dizaine d'années.

"C'est l'exercice de conditionnement physique le plus complet, dit-il. Il permet de développer ce deuxième souffle dont j'ai besoin pour jouer au hockey ou faire du ski nautique. C'est pourquoi, tous les matins de printemps et d'automne, je fais mon mille au pas de course dans les rues de Repentigny!"

Au début, M. Picard et un de ses amis, le courtier d'assurances Lionel Lalongé qui est également un confrère de hockey, se limitaient au quart de mille (de cinq à dix minutes). Aujourd'hui, ils sont de vrais champions du "jogging", capables de galoper pendant une demi-heure. les rues de Repentigny".

"On en vient à ne plus sentir la fatigue, assure le maire Picard. L'entraînement habitue les muscles, allonge le souffle, maintient le poids..."

## Comme "Bobby"

Depuis dix ans, en effet, le maire de Repentigny n'a perdu ni gagné une seule once. Il est probablement le maire le mieux portant de la province.

Aussi ne doit-on pas s'étonner de constater que la promotion des loisirs et des sports dans sa municipalité est une de ses premières préoccupations. Qu'y aurait-il d'étonnant, d'ailleurs, à ce qu'un père de neuf enfants, soit et se sente "près des jeunes"?

"Il arrive souvent que quelques-uns des enfants me suivent dans les rues, le matin..."

Comme les enfants de Robert Kennedy suivaient ce dernier quand, très tôt le matin, il parcourait en courant son vaste domaine de Hickory Hill.

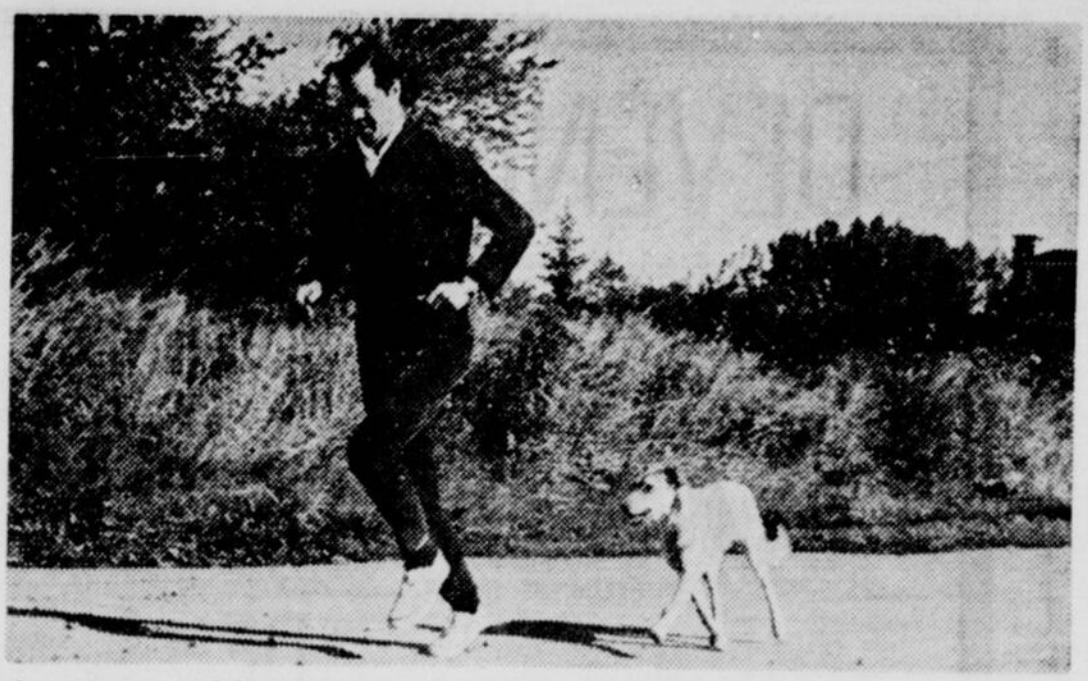
"Incidemment, j'ai très bien connu Bob Kennedy, nous apprend le maire Picard. Pendant plusieurs années, j'allais faire du ski à Stowe où les frères Kennedy Bob et Ted surtout, passaient leurs vacances d'hiver."

## Attention, cardiaques!

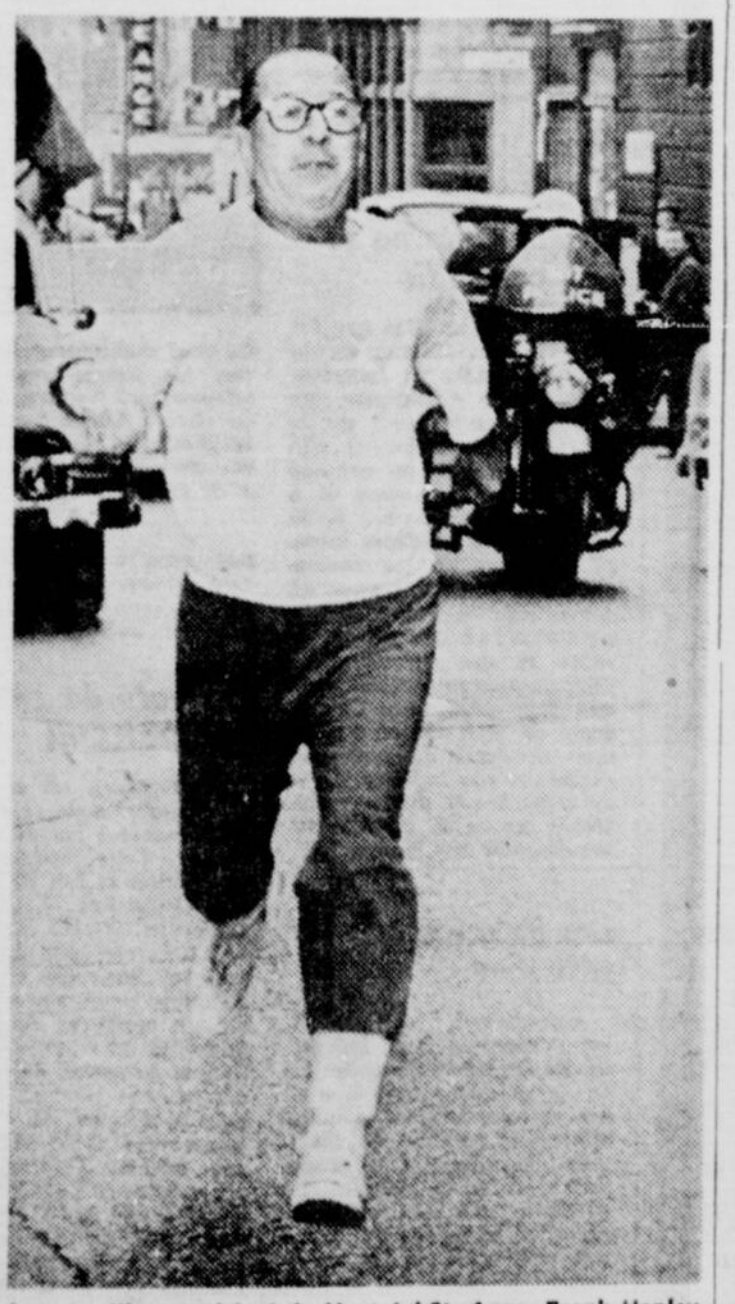
Il y a quelques années, l'engouement pour le "jogging" était devenu tel, chez nos voisins du sud, que des cardiologues ont dû lancer plusieurs avertissements au grand public.

"Le jogging doit être considéré comme un exercice violent et donc dangereux, pouvait-on lire dans les journaux. Il faut le pratiquer avec discernement, en commençant par de très courtes distances. Et s'en abstenir complètement, si le coeur n'est pas ce qu'il y a de plus solide."

Mais, violent ou pas, le "jogging" semble devoir demeurer le favori des hommes publics. Avec le patinage de fantaisie.



Le maire Louis-Philippe Picard, de Repentigny, prône les mérites du "jogging" matinal. Il prêche d'exemple, dès les premiers jours du printemps et de l'automne.



Le conseiller municipal de Montréal-Ste-Anne, Frank Hanley, est un "jogger" convaincu et... reconnu, quand il pratique son exercice favori dans les rues de Montréal.


EMMENAGEZ MAINTENANT
BONI: 2 MOIS GRATUITS
L'UNI-CITE
CHRISTOPHE-COLOMB
(Angle Ch.-Colomb et Jarry)



LE LOGEMENT DE MES REVES

1½ - 2½ - 3½ - 4½
MEUBLE OU NON OCCUPATION IMMEDIATE

L'UNI CITÉ Christophe Colomb

- Arrêt d'autobus à la porte
- A deux minutes du métro
- A deux pas des grandes artères
- Près des écoles, des églises, des centres d'achat et des parcs
- Antenne TV
- Cuisinière et réfrigérateur fournis
- Chambre de lessive
- Stationnement intérieur privé
- Tapis mur-à-mur

DES PRIX A LA PORTEE DE VOTRE BOURSE
273-3326
BUREAU DE LOCATION MAINTENANT OUVERT DE 10 A.M. A 10 P.M.



GRANDE VENTE DE DEMENAGEMENT

LOUIS BILODEAU, dont le magasin de meubles fut situé pendant 18 ans au 1840 est, rue Beaubien est déménagé à 4280 est, Beaubien dans des locaux beaucoup plus spacieux.

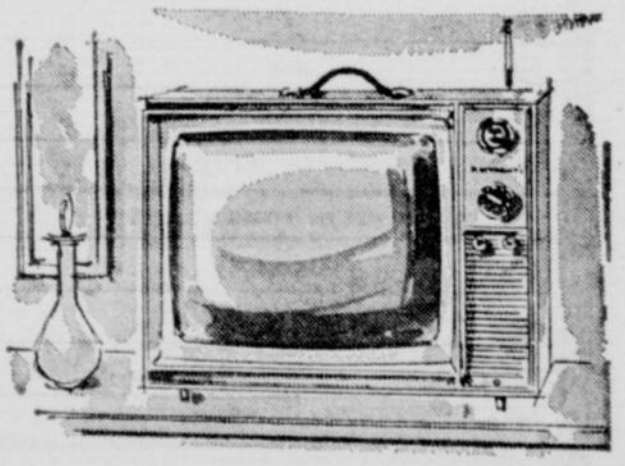
LOUIS BILODEAU vous invite à lui rendre visite pour profiter des nombreux spéciaux de cette grande vente de déménagement.

ELECTROHOME

TELEVISEUR PORTATIF
POLARIS

- Nouveau chassis M4
- Etat solide
- Convertible à l'UHF

offert à PRIX SPECIAL
durant la vente de déménagement



Louis Bilodeau
MEUBLES DE QUALITE

Où les prix sont les plus bas
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
Livraison dans toute la province

4280 est, BEAUBIEN
728-4731 ou 728-4898

# DEVENEZ SOLLICITEUR POUR LA

# TAXE VOLONTAIRE

# DE

# SHERBROOKE

# $60,000.00 EN PRIX

| |
|---|
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |
| S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES |
| Nom |
| No.: Rue |
| Ville: Prov.: |
| Tél.: Pays: |

FORMULE-C

**1er PRIX ..... $30,000.00**
**2e PRIX ..... $10,000.00**
**3e PRIX ..... $5,000.00**
**4e PRIX ..... $2,000.00**
**5e PRIX ..... $1,000.00**

**60 PRIX DE $200.00 CHACUN**

## *INFORMATIONS*

Chaque souscription à la Taxe Volontaire de la Cité de Sherbrooke, est de $1.00 ou six (6) participations pour $5.00

Vous pouvez inscrire six (6) fois le même nom sur une formule ou six (6) noms différents, peu importe.

Si vous obtenez six (6) participations, vous nous faites remise de $5.00 et vous conservez alors $1.00 comme compensation.

Obtenez des participations de vos parents et amis, un reçu officiel parviendra à chaque personne.

Le choix des candidats se fera, publiquement et on procédera en choisissant un chiffre qui représentera le premier chiffre du numéro inscrit sur le reçu officiel, un deuxième chiffre représentant le deuxième chiffre qui apparaît également sur le reçu officiel et ainsi de suite, il n'y aura aucune pige de billets, mais des numéros seront déterminés.

Lorsque les numéros seront connus on pourra immédiatement connaître le détenteur du reçu officiel portant ce même numéro, qui sera avisé sans délai.

Le choix des candidats se fera à tout les trois (3) mois, le premier choix aura lieu le 6 octobre et l'examen des candidats aura lieu le 12 octobre. Les candidats ainsi choisis devront répondre à certaines question traitant sur Sherbrooke et au verso du reçu officiel, il y aura des informations sur Sherbrooke qui seront utiles aux candidats lors de l'examen.

Si de plus amples informations vous sont nécessaires, vous êtes prié de communiquer avec le bureau de la Taxe Volontaire au numéro de téléphone 567-7777.

Toutes remises doivent être adressées à Cité de Sherbrooke, Taxe Volontaire, Case Postale 3333, Sherbrooke, Qué.

Quand le modernisme...

# Les virus ne voyagent plus en bateau, mais en avion

La quarantaine de **"nos hommes de la Lune"** n'a rien de comparable à celle que faisaient nos ancêtres après avoir franchi l'Atlantique. Après une longue et pénible traversée qui pouvait durer plus de deux mois, les voyageurs débarquaient à la Grosse-Ile, en aval de la ville de Québec. La quarantaine, à cette époque, ne durait pas que quelques semaines. Elle ne se terminait qu'au bout de quarante jours bien comptés. Si une épidémie faisait rage parmis la petite colonie de la Grosse-Ile la quarantaine pouvait être prolongée indéfiniment.

## *A cause de la quarantaine un capitaine se noie*

En 1848, une épidémie de typhus s'abattit sur la petite station de quarantaine de la Grosse-Ile. Les archives de l'époque sont nébuleuses. On croit que 5,000 à 6,000 Irlandais y perdirent la vie. A l'époque, c'est la marine anglaise qui se chargeait de la quarantaine. Tout un rituel précédait la rentrée d'un bateau qui avait passé à travers la quarantaine. En 1925, les compagnies se plaignirent et demandèrent que fut aboli le rituel de la quarantaine. C'est le Dr Couillard qui, surtout, fit campagne pour qu'elle fut simplifiée. Un parent de celui-ci, capitaine de navire, avait perdu la vie lors d'une quarantaine. Pris du mal du pays, après un long voyage, s'ennuyant de son village de Montmagny, le capitaine en question décida de traverser le fleuve à la nage pour rentrer chez lui. Les gens de son village le reconnurent mais ne voulurent pas le laisser approcher du rivage, sachant qu'il n'avait pas accompli son temps de quarantine. Ils le laissèrent se noyer.

## *La quarantaine se fait par radio*

C'est donc en 1925 que fut aboli la quarantaine de la Grosse-Ile. Afin de contrôler les risques d'épidémie, un médecin s'embarquait sur le navire à Pointe-au-Père afin de faire passer un examen médical aux passagers et à l'équipage du navire. A la longue, cette pratique impatienta encore les compagnies. En plus, elle s'avérait dangereuse à cause de la proximité des côtes, des vents et des courants. En 1938, la quarantaine se pratiqua donc par radio. Le médecin de quarantaine s'informait de l'état de santé des voyageurs par radio, et ne se dérangeait que si des symptômes graves de maladie apparaissaient sur un navire.

## *Les insectes résistent*

Aujourd'hui, les vaccins, les antibiotiques et les méthodes de contrôle modernes de la maladie, ont éliminé les grands dangers d'épidémie. Bon nombre de maladies transmissibles se propagent par les moustiques. Le paludisme, les fièvres hémorragiques et la fièvre jaune sont véhiculés par les moustiques; la peste par la puce du rat, la maladie du sommeil par la mouche tsé-tsé.

L'homme a inventé le DDT et d'autres insecticides puissants. Les insectes ont riposté en développant une résistance à ces insecticides. On s'est rendu compte que 102 espèces d'insectes, y compris 38 variétés de moustiques vecteurs du paludisme, font preuve de résistance. On a donc soumis à des tests 1,200 nouveaux composés chimiques. Sept d'entre eux ont été trouvés suffisamment efficaces par l'Organisation mondiale de la Santé pour justifier des essais à grande échelle sur le terrain.

## *Les avions géants devront se purifier*

On se rend compte de plus en plus que le danger d'épidémie ne vient plus du bateau mais de l'avion. Les "jumbos" de l'avenir transporteront plus de marchandises, et à plus grande vitesse. Un nouveau système de désinsectisation par diffusion automatique de vapeurs en vol a été approuvé par l'Assemblée mondiale de la Santé en 1968. Il s'applique aussi bien au fret qu'aux passagers. Le problème des rats se repose également. Ils sont devenus résistants aux puissants rodenticides.

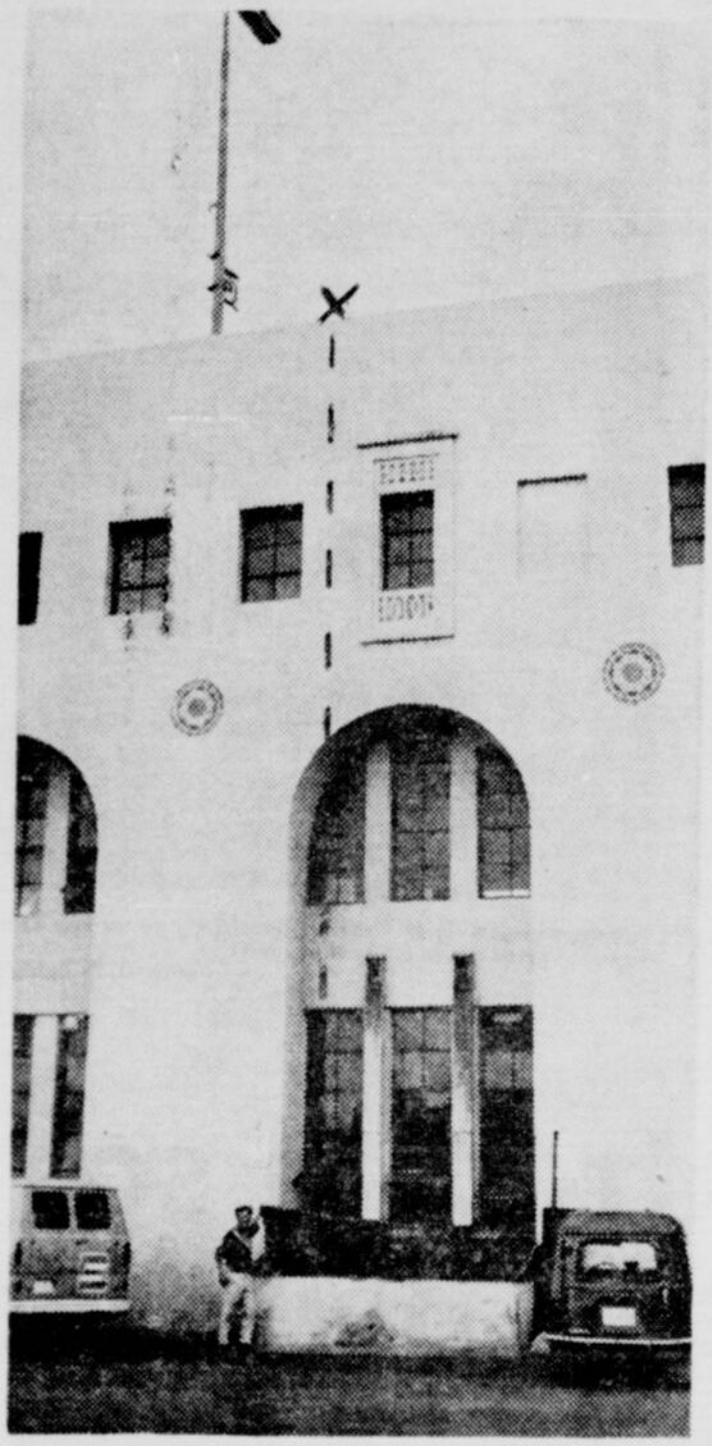


**Ce sont maintenant les réactés, les avions-cargos qui transportent les virus à grande vitesse. Les bateaux, plus inspectés et plus lents sont maintenant moins dangereux, à ce point de vue.**

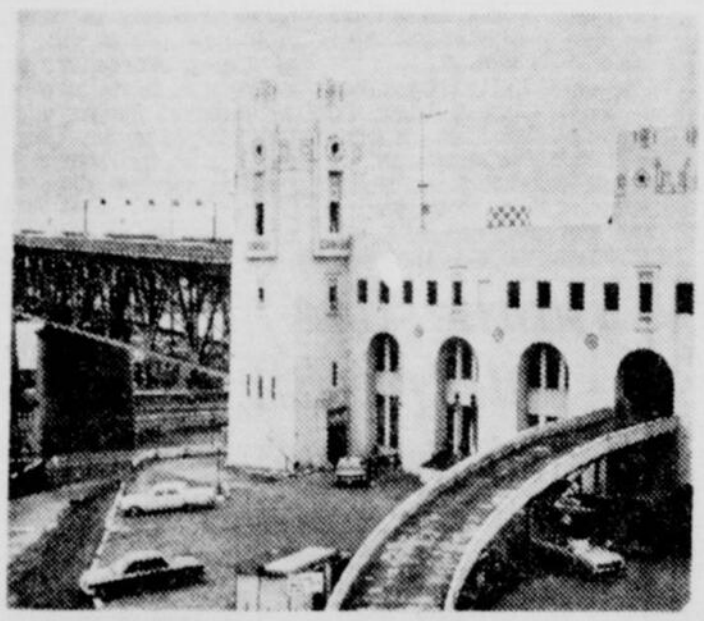
## *Les rats de cale disparaissent*

A Montréal, on se débarrasse des rats de cale en gazant ceux-ci à l'acide cyanhydrique. Cette opération de fumigation se fait de plus en plus rarement. Les cargos modernes offrent moins de cachettes aux rats. Les navires sont inspectés à tous les six mois pour pouvoir obtenir un certificat de quarantaine. Si lors d'une inspection la présence des rats ou des insectes devient une menace à la santé, on oblige le capitaine à faire désinfecter son navire. J'ai rejoint la plus importante compagnie de Montréal spécialisée dans ce travail. Le directeur m'a confié: "Cette année, nous n'avons désinfecté que trois navires. Dans le passé on en faisait de 50 à 60 par été."

# Sauvé par le fumier de la police



Un employé des écuries: "Avoir su on aurait ouvert le couvercle".



C'est du haut de cette construction que notre homme tenta de mettre fin à ses jours. Sa chute vers un monde meilleur fut arrêtée par le boite à fumier des chevaux de la police.

En voyant son client enjamber le parapet du pont Jacques-Cartier pour s'élancer dans le vide, Georges Myette, chauffeur de taxi, s'est exclamé: "Un autre voyage de perdu!" Ce qu'il ne pouvait savoir, car la nuit était d'encre, c'est la destination de son client. Jean G. (le client en question), un jeune homme de 21 ans, franchit en un éclair les quelque 80 pieds qu'il y a entre le pont Jacques-Cartier et l'île Ste-Hélène pour s'écraser sur "un voyage" de fumier. Pardon: sur le couvercle d'une boite pleine de fumier des magnifiques chevaux de race de la police de l'île Sainte-Hélène.

## *Un destin implacable le poursuit*

L'atterrissage fut relativement doux étant donné la consistance élastique de la matière en question. C'est le grand secret des atterrissages spatiaux. A grande vitesse, l'atterrissage doit se faire dans un milieu plus dense que l'air et moins que les solides. Mais voilà! Jean G. ne voulait pas ce genre d'emmerdement. Il voulait en finir avec la vie et s'envoler vers un monde meilleur. Il en est à sa troisième tentative. A chaque fois il change de technique mais un destin implacable le poursuit et il a toujours la vie sauve. Bilan de l'aventure: deux côtes enfoncées, un rapport de police et un bon bain "because" les odeurs...

Le malheureux chauffeur de taxi a été catégorique: "Rien ne laissait prévoir que mon client ferait une telle frasque... Je l'ai embarqué au coin de Maisonneuve et Delorimier. En route, il me parlait de la température, du beau temps surtout. Il m'avait demandé de le conduire à la Ronde où il prétendait travailler. Sur le pont Jacques-Cartier, dans l'élargissement qui précède la voie d'accès qui conduit à l'île, mon client me demande d'arrêter pour soulager une nausée momentanée. Je l'ai vu se pencher, puis j'ai regardé sur la banquette arrière. Une lettre adressée à la ville de Montréal y gisait. En relevant la tête j'ai vu deux jambes disparaître derrière le parapet de ciment". Georges Myette s'est alors rendu compte qu'il venait de faire un voyage blanc.

## *"Avoir su..."*

Quatre-vingts pieds plus bas, Jean G. gisait à côté du monticule brun que l'on sait. Il respirait encore, et ce, grâce au providentiel fumier de la police de Montréal. Un préposé aux écuries m'a confié: "Avoir su, nous aurions ouvert le couvercle, il n'aurait même pas été à l'hôpital." Jean G. est aujourd'hui en convalescence. Il a été transféré dans un hôpital psychiatrique où il devra expliquer à des spécialistes ses nuits mouvementées sur la boite à fumier de la police à cheval de l'île Sainte-Hélène.

### MORALE

Le bonheur des uns fait le malheur des autres. Lorsque l'atmosphère générale est à la gaieté, le névrosé, le malheureux, se sent encore plus malheureux. Nos savants férus en statistiques vous le diront.

Lorsque la nature éclate au printemps ou qu'une succession de beaux jours arrivent à dérider la masse des gens, les dépressifs se dégonflent encore plus et recherche la solution à leurs tourments dans le suicide. Voilà pourquoi Jean G. a tant parlé de la belle température au chauffeur de taxi Georges Myette. Morale de cette histoire: Chauffeurs de taxi, méfiez-vous des gens qui s'étonnent trop de la belle température...!


*Nos meilleurs voeux*

A tous nos membres,
à tous les ouvriers
à l'occasion de la

FETE DU TRAVAIL

De la part de
l'Exécutif, de son président
Sergent GUY MARCIL

★

**FRATERNITE des POLICIERS de MONTREAL Inc.**

*NOS MEILLEURS VOEUX*

A tous nos membres,
à tous les ouvriers syndiqués
à l'occasion de la

FETE DU TRAVAIL

★

**L'Union Internationale des Ouvriers du Vêtement pour Dames**

*EN GRAND SPECIAL CHEZ AYOTTE ET FRERES*

**CHALET - MAISON**

*Une occasion unique de posséder son chez-soi*
AUSSI PEU QUE $25. COMPTANT
**$3,860** LIVRE ERIGE




*Le Montana*
36' x 24' x 20'
3 CHAMBRES A COUCHER

**PREMIERE ISOLATION COMPRISE**

Voici un chalet-maison habitable à l'année et conçu pour la famille: 3 grandes chambres à coucher. Vaste vivoir avec fenêtre panoramique de 8 pieds. Grande fenêtre panoramique dans la cuisine. Salle de bain. Large galerie abritée par le surplomb du toit.
LE MONTANA a été conçu pour ceux qui recherchent l'aisance et l'intimité d'un habitat de grande distinction à prix accessible.

COMPLETEMENT HIVERNISE PRIX $5,460.00

CATALOGUE sur demande 50¢

**CHALET $1,200** Prix à compter de

*tous nos chalets sont construits selon les normes de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement*

Ouvert 7 jours par semaine de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

9 AUTRES CHALETS EN MONTRE SUR NOTRE TERRAIN




3 MODELES en MONTRE LES HABITATIONS 4 SAISONS 425 est, rue MAIN MAGOG Tél. 843-4792 (jour) 843-9535 (soir)

6 MODELES en MONTRE CENTRE de RENOVATION TROIS-RIVIERES 2201 BELLEFEUILLE Tél. 375-1681

LA GALERIE DES MAISONS DE VACANCES TESSIER ROUTE 8 POINTE GATINEAU Tél. 771-7701

AYOTTE ET FRÈRES INC.

771, BOUL. LABELLE
BLAINVILLE, P.Q.
430-2000



Apprenez un métier rémunérateur avec

**AVIRON** *

Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Une série de cours débutera le 2 septembre. Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.

- ☐ Radio TV
- ☐ Réfrigération
- ☐ Mécanique Automobile
- ☐ Electricité
- ☐ Diesel
- ☐ Débosselage
- ☐ Dessin
- ☐ Soudure
- ☐ Machiniste et autres

*AVIRON Ltd. Institut Technique
MONTREAL, 3035, rue St-Antoine — 935-2525
Aussi QUEBEC - 515 Mgr-Gauvreau - 529-9566

Envoyez-moi sans obligation votre prospectus gratuit

NOM ..... Age .....
ADRESSE .....
TEL. ..... Nom du père ..... L. Pa.

☐ Jour ☐ Soir ☐ A domicile

Hommage aux travailleurs du Québec

SALON FUNERAIRES

**J. P. Marchand**

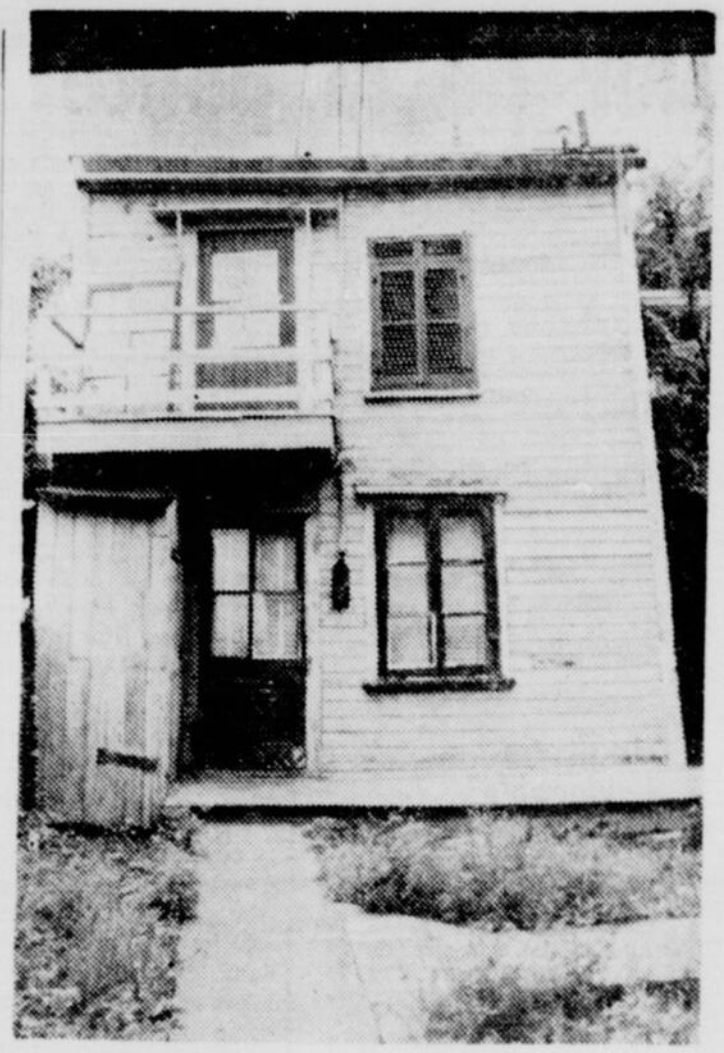
4228 Av. Papineau Tél. 521-2562
Montréal, P. Qué.

*Hommages aux travailleurs*
*et à nos membres*
*à l'occasion de la Fête du Travail*

**Association Internationale des pompiers Section 985 Inc.**

2600 est, boul. St-Joseph, Suite 200
Montréal 405, Qué. Tél. 527-9691

LE CONSEIL EXECUTIF
M. ANDRE PLANTE, président



La façade de la "maison penchée" attend un nouveau locataire, dans son fond de cour. C'est une aubaine pour $25 par mois.



Vue en plongée de la "maison penchée", de la rue Drolet. Au début de l'été elle était encore habitée.

(Photos J.-P. Laliberté)

*Mieux qu'à Pise . . .*

# Montréal a sa maison penchée

Oui, si la ville de Pise en Italie, a une tour penchée qui fait sa gloire et sa publicité, Montréal a une maison penchée qui ne l'honore pas et qui est cachée dans un fond de cour.

Les taudis pullulent à Montréal. Enlignés et bien collés, exposés au soleil comme les sables du désert, ils sont en général à quelques pouces du trottoir. Les locataires du rez-de-chaussée se bercent devant la porte et ceux des étages se penchent à la fenêtre en s'accoudant sur un coussin. Pas un arbre, une fleur, un brin d'herbe.

C'est le taudis classique, le taudis en brique. C'est celui que l'on voit le plus dans les rues du faubourg à la m'lasse. Mais rien n'égale certains taudis de la rue Drolet. C'est là que règne le roi des taudis. Il a une particularité, il est en bois. D'ailleurs il n'est pas esseulé; il est encadré par deux autres maisons de bois aussi vétustes.

Ce taudis, cependant, est enfoui dans un peu de verdure. Un arbre lui donne un peu d'ombre et de fraîcheur. On accède à ce "palais" par une porte cochère, sur un trottoir de planches. Dans la cour qui est le devant du taudis du fond de cour et l'arrière du taudis de l'avant, il y a tout de même de l'herbe. Près de la haute clôture de bois, une grande cage est le domaine d'un coq de combat qui tourne en rond nerveusement.

Cette maison qui penche vers le sud et vers l'ouest a été habitée jusqu'à dernièrement. Le loyer était de $25 par mois. Comme il y a une crise du logement à Montréal, c'est une aubaine.

Celui qui aime la tranquillité et les antiquités pourrait peut-être trouver le gîte rêvé dans ce fond de cour, même s'il faut couper des bouts de pattes de tables et de chaises pour avoir l'équilibre. Une maison basculée ne se trouve pas à tous les coins de rue. C'est au 4678 Drolet qu'il faut la voir. Le numéro est bien visible au-dessus de la porte cochère.

A côté de cet immeuble un terrain est à louer. Le taudis qui occupait cet espace a brûlé et maintenant on y voit des débris de toutes sortes et deux camions citernes. Les murs des deux maisons qui flanquaient le taudis n'ont pas été réparés. Le paysage est plutôt triste et désolant.

Interrogé, un porte-parole du service des inspecteurs en construction de Montréal a déclaré que la ville avait le pouvoir d'ordonner la démolition de toute maison qui constitue un danger quelconque pour le public. Une maison croche, qui penche à bâbord est-elle un danger par le fait même? C'est la ville qui décidera.

**Propriétaires de terrain...**

**Vous songez certainement à vous bâtir...**
**Le temps est venu, n'attendez plus...**
**Demain ce sera plus cher...**



**Prix livré et installé sur votre terrain**

$6,975 $5,475

Finition intérieure en gyproc et cèdre rouge de la Colombie. Armoires de cuisine de luxe. Accessoires de plomberie en couleur. Châssis doubles en cèdre rouge. Hiverisée au complet avec Fiberglas. Electricité 110/220. Portes intérieures et extérieures de qualité supérieure. Trois ou quatre chambres. Garde-robes et armoires de qualité. Décoration extérieure recherchée.

**DEPOT MINIMUM**

**$275** **$175**

**PAIMENT MENSUEL**

$96.04 $75.97

*Capital et intérêt* *Capital et intérêt*

EN CEDRE ROUGE VERITABLE DE LA COLOMBIE

**VILLAGE MODELE**

**800, boul. LABELLE, Chomedey, Laval**

Un mille au nord du parc Belmont par le pont Cartierville

OUVERT TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. samedi et dimanche inclus

Usine et bureau chef:
Ste-Rose de Laval, Qué.
Tél. 625-1061

MAISONS DE VACANCES LAURENTIDE

*Bonne fête du travail à tous*



**M. Armand NADEAU**
maire de Sherbrooke
**et les conseillers municipaux**

**CITE DE SHERBROOKE**

*Expérience pilote à l'Université de Montréal*

# Débarrassés de tous leurs problèmes les étudiants pourront...étudier

par
Claude-Lyse GAGNON

"Un étudiant ou une étudiante entre à l'Université de Montréal. Il a, par exemple, besoin d'argent. Il voudrait du travail. Il ne sait pas où se loger. Quelques jours plus tard, il se fracture un poignet, il a donc besoin d'un médecin. En outre, il voudrait mieux s'orienter, il voudrait faire du sport, rencontrer des camarades, se sentir moins seul, etc. Nous pouvons maintenant lui offrir les moyens de résoudre tous ces problèmes et d'autres", résume M. Trefflé Lacombe, directeur des nouveaux Services aux étudiants, qui vient de réorganiser royalement tout ce secteur disons si important dans une université.



**En moins d'un an, M. Trefflé Lacombe a réussi à réorganiser et améliorer les Services aux étudiants. Mc Gill maintenant envie l'université de Montréal pour ce nouveau secteur dynamique, efficace.**
(Photos: J.-P. Laliberté)

En fait, l'Université de Montréal est la seule université du Québec à offrir, en septembre, dès la rentrée, pareille aide globale aux étudiants. Nouvelle. Dynamique. Même l'université McGill s'intéresse à cette réorganisation et la voudrait pour elle. Mais voyons justement en quoi elle consiste. En fait, plusieurs de ces services existaient déjà à l'Université de Montréal, comme ils existent dans les autres universités. "Mais, comme explique M. Lacombe, ils étaient isolés, sans lien entre eux, souvent superficiels. Nous les avons regroupés, restructurés, améliorés. De sorte que nous les offrons aux étudiants dans un tout. Comme un "package deal". Pour faciliter la vie universitaire, la vie académique par conséquent. En somme, nous humanisons l'université".

Les autorités de l'université sentaient, depuis longtemps, qu'il fallait réorganiser le secteur. Etudiants et professeurs se plaignaient de son efficacité, on parlait de broche à foin. Bref, en octobre 1968, on nommait M. Trefflé Lacombe comme directeur. Avec la contestation étudiante et l'immense travail à accomplir, on ne s'imaginait jamais que le projet prendrait vie si rapidement. Le 1er juin dernier, le projet était accepté. Il signifiait tout un renouveau. C'était enfin répondre aux besoins actuels des étudiants, besoins qui sont grands. A tant de points de vue.

"En réalité, tout étudiant à plein temps, continue M. Lacombe paie pour ces services. Ils lui reviennent à $63 par année. C'est cher. Il est donc absolument nécessaire de lui donner l'aide à laquelle il s'attend".

Les nombreux services relèvent donc maintenant d'une seule juridiction pour assurer leur coordination efficace. Environ 130 personnes, la plupart des spécialistes, y travaillent. Enumérons ces services: d'abord le service d'évaluation, d'information et de consultation pour accueillir, diriger académiquement, psychologiquement, financièrement, l'étudiant; le service appelé centre communautaire, activités sociales et culturelles; celui des sports fort amélioré; celui de la santé qui est divisé en trois sections, la médecine préventive, la médecine clinique (avec des médecins continuellement sur place) et l'hygiène mentale. On offre aussi le service de logement (hors campus et en résidence universitaire). Enfin, la création d'une deuxième division dans l'ensemble des Services aux étudiants qui a pour tâche d'assurer une relation avec les associations et les étudiants en permettant une meilleure identification de tous les besoins des étudiants et de leurs problèmes. Pour ce faire, des "relationistes", c'est-à-dire des spécialistes vivant dans le milieu étudiant, dialoguant avec eux, se faisant leur porte-parole, suggéreront à la direction des services les améliorations à apporter à ce tout pour vraiment épauler celui ou celle qui fait partie de l'université.

Déjà, on a publié des brochures explicatives pour les nouveaux venus. Déjà, ils viennent consulter les orientateurs, les psychologues, les médecins. Déjà ils viennent pour trouver les logements, pour résoudre leurs problèmes financiers. Au 2101 Edouard-Montpetit. Face au Centre social. Oui, peut-être, petit à petit, humaniseront-ils l'université. En tout cas, voici la bonne voie.

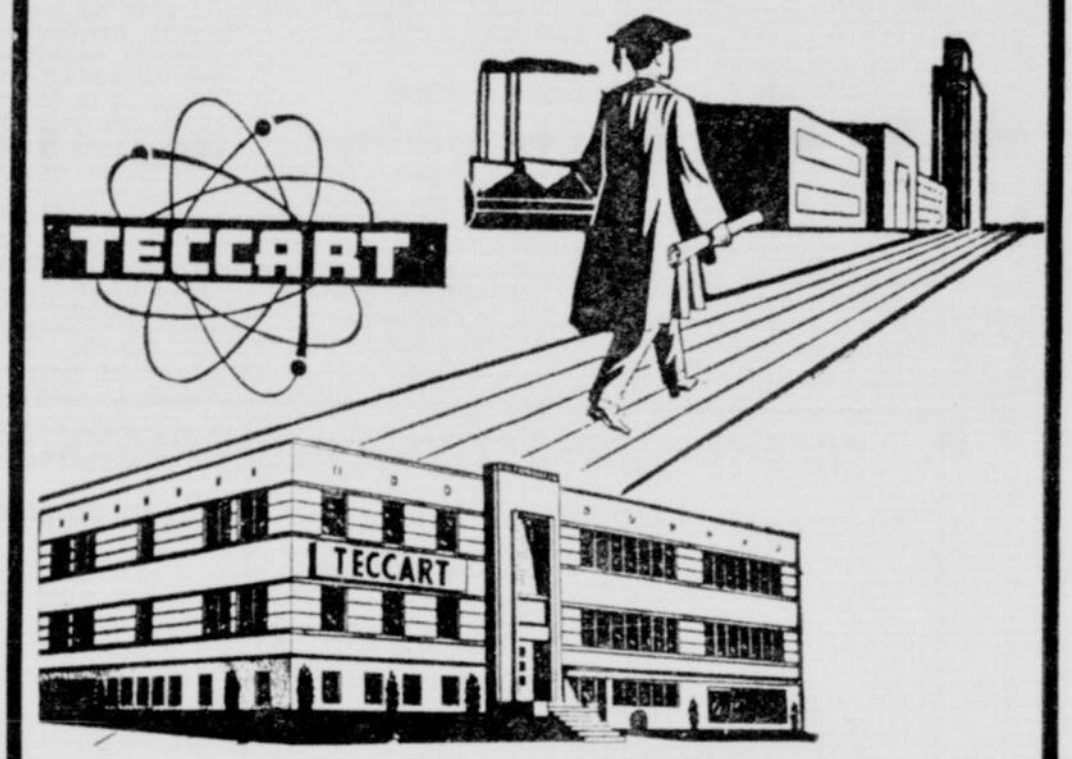


**Les Services aux étudiants de l'Université de Montréal ont tous été regroupés pour répondre à leurs divers besoins. Ainsi ils peuvent se faire soigner gratuitement à la clinique médicale permanente.**


TECCART VOUS PRÉPARE

Pour les EMPLOIS NOUVEAUX

en électronique industrielle




COURS A L'ECOLE

TABLEAU DES CRÉDITS

| COURS | COURS DU JOUR | | | COURS du soir et du samedi | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Heures | Mois | Crédits | Heures | Mois | Crédits |
| Eléments d'électronique | 600 | 6 | 18 | 240 | 10 | 7 |
| Télévision-couleur | 600 | 6 | 18 | 240 | 10 | 7 |
| Electronique industrielle (1) | 600 | 6 | 18 | 240 | 10 | 7 |
| Electronique industrielle (2) | | | | 240 | 10 | 7 |
| Radar et U.H.F. | 600 | 6 | 18 | 240 | 10 | 7 |
| Instrumentation | COURS complémentaires en COURS du JOUR seulement | | | | | |

**NOTES:** Aux cours du jour, il faut 72 crédits pour avoir droit au certificat
Aux cours du soir, il faut 28 crédits pour avoir droit au certificat

Téléphonez :
526-5911
ET DEMANDEZ
NOS PROSPECTUS

ATTENTION !
- Les cours débutent en septembre.
- En plus des heures régulières, le bureau est ouvert les lundis et jeudis soir de même que le samedi matin.

AUCUN CONTRAT A SIGNER

PRE-REQUIS (Cours du jour)

La formation idéale pour suivre avec avantage l'enseignement de l'Institut Teccart est le secondaire V. Toutefois, selon les résultats obtenus à l'examen d'admission, le candidat peut être accepté après le Secondaire IV.

NIVEAU D'ENSEIGNEMENT

Les activités d'enseignement professionnel de l'Institut Teccart se situent principalement au niveau du CEGEP.

POSTEZ IMMEDIATEMENT à : C.P. 140, Station M, Montréal



Sans obligation de ma part je désire recevoir votre
PROSPECTUS No 2
NOM ..... TEL .....
ADRESSE ..... AGE .....
VILLE .....
L. Pa. 31-8-69

TECCART

INSTITUT TECCART INC. ● 3155, Hochelaga, Montréal - 526-5911

# PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT **PARTOUT**

par Pierre Julien

## On se souvient

En septembre, une conférence commémorative de la mort de M. Daniel Johnson se tiendra à l'Université de Montréal, sous les auspices de la Fondation du coeur. Un film illustrant les grandes étapes de la vie et de la carrière de l'ex-Premier Ministre du Québec sera présenté et commenté par le frère du défunt, le Dr Réginald Johnson. Plus de 2,000 invités sont attendus.

## Changements à McGill

En plus d'offrir des cours (provisoires) équivalant au programme des CEGEP, l'université McGill apportera dès cet automne les modifications suivantes à ses programmes d'étude: l'instauration d'un stage en médecine, dès la quatrième année, qui permettra à plusieurs étudiants d'être dispensés de l'internat rotatif; l'introduction d'un diplôme non-professionnel en architecture; deux cours pilotes enseignés et organisés par des étudiants; l'introduction de cours équivalant au programme des CEGEP — changement qui touchera toutes les facultés au niveau sous-gradué et la plupart des facultés au niveau des études supérieures.

## "Le Temps s'ouvre"

Le Père Emile Legault animera de nouveau durant la prochaine saison-télévision, l'émission "Le Temps s'ouvre". Au cours de la série de vingt-six émissions, on tentera de répondre aux questions les plus épineuses que peuvent se poser les catholiques d'aujourd'hui. Le thème général sera l'Eglise. Quelques questions-types: l'Eglise perd-elle les pédales? Faut-il être tous du même avis? Faut-il en prendre et en laisser? Combien d'étages dans l'Eglise ? etc.

## Bourse pour futur vétérinaire

Un jeune homme de Sainte-Odile, dans la circonscription de Rimouski, Léon-Paul Saint-Pierre, vient de se voir accorder une bourse d'étude de l'Exposition canadienne nationale de Toronto. Cette bourse, d'un montant de $600 est octroyée chaque année à un lauréat de chacun des Etats membres de la Fédération canadienne qui se distingue dans son milieu et désire entreprendre des études universitaires en agronomie ou en médecine vétérinaire. M. St-Pierre, qui a 19 ans et est fils de cultivateur, commencera des études de médecine vétérinaire en septembre à la faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal, à Saint-Hyacinthe.

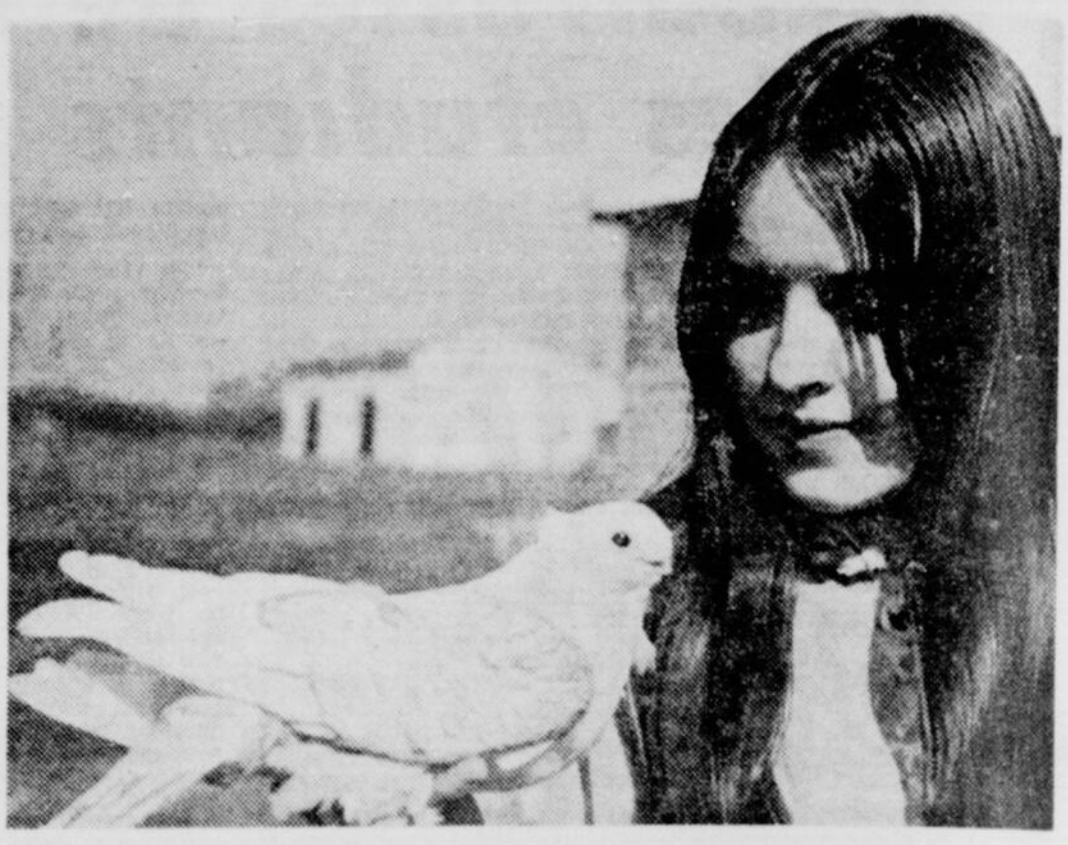
## TDH au Vietnam

Les combattants américains au Vietnam peuvent entendre les bruits de Terre des Hommes, et sur la baraque d'un GI américain, Roland W. Brophy, des affiches de notre exposition permanente rappellent son message de paix et de fraternité. "Elles nous rappellent qu'il existe encore quelque part une "Terre des Hommes", un monde meilleur. Car ici, au Vietnam, on se demande parfois ce qui est arrivé à la terre des hommes", dit Brophy. C'est le 29 mai dernier que le soldat Brophy écrivit pour la première fois du Vietnam à TDH. Il avait vu l'Expo 67 et souhaitait savoir de quelle façon avait évolué l'exposition universelle durant les deux dernières années. On lui a alors adressé des brochures, des cartes, des affiches, un guide et des insignes. De même qu'un disque sur lequel étaient enregistrés sons et musiques de l'exposition. Brophy écrivit de nouveau le 23 juillet. Sa lettre disait ceci:

"Cela a vraiment été une grande chose pour nous tous ici de savoir qu'une entreprise aussi vaste que Terre des Hommes est suffisamment humaine pour envoyer un mot personnel à quelqu'un qui n'est même pas capable de la fréquenter.

"Il y a probablement beaucoup de gens qui auraient ignoré ma requête, comme non rentable, ou ne valant pas les timbres pour y répondre. Votre réponse reconfirme ma foi quelque peu diminuée dans le fait que l'homme peut encore être humain. J'espère aussi qu'en 1970 votre exposition ouvrira encore une fois. Je tâcherai certainement d'y être"

Après un tel témoignage d'intérêt, comment s'étonner devant l'enthousiasme obstiné du maire Drapeau?



**Petit oiseau, dis-moi...**

**Son père élève des tourterelles, des pigeons de race, blanc-bleu, blanc-roux, beaux comme la tendresse. Alors Carole Paquette de Duvernay en fait ses amis. Et quand une petite fille de 13 ans joue avec des oiseaux, il y a de la beauté pour l'oeil du photographe. Sait-on que, dans la province de Québec, il y a une centaine d'éleveurs de pigeons et d'éleveurs d'oiseaux rares, comme, par exemple, le père de Carole, M. Alpha Paquette?**

## Ouf, ça soulage

Le juge de paix Don Stewart, de Vancouver, a décidé, après mûre réflexion, de ne pas entamer de procédures contre le premier ministre Trudeau qu'un adolescent de 17 ans accusait de voies de fait sur sa petite personne contestatrice. "Je ne dispose pas de preuves suffisantes" a-t-il allégué. Ce que Trudeau a dû être soulagé en apprenant ça Il l'aura échappé belle!

## C'est cher, le mort..

Les rumeurs voyagent vite, surtout quand il est question d'emplois rémunérés de façon fabuleuse. C'est sans doute un autre préjugé québécois, mais à chaque fois que le gouvernement fédéral se lance dans un projet d'envergure, on parle d'"argent lancé par les fenêtres" et de salaires astronomiques. Des journaliers du comté de Montcalm se préparaient à quitter en masse leur région pour empocher la manne de dollars qui doit s'abattre sur le site du futur aéroport international de Ste-Scholastique. De bouche à oreille, on se racontait que les fossoyeurs chargés de déménager les cimetières seraient rémunérés à raison de $20 de l'heure! Quelques-uns se sont même déplacés pour offrir leurs services, au dit salaire... Le curé Biron, de la paroisse Ste-Monique, a fait comprendre à ces apprentis fossoyeurs qu'"à ce salaire, il n'aurait pas les moyens de faire déterrer une souris! ". Et puis, de toute façon il n'est pas question de déménager un seul cimetière de la région.

## Armstrong hérite

Une Française (pas si folle qu'on pense) a légué 100,000 francs (anciens, bien entendu) au premier homme qui marcherait sur la Lune. C'était en 1891, et la légatrice s'appelait Anna Emilie Guzman. Mais si l'héritage correspondait, en ce temps-là, à quelque $20,000, il n'égale plus maintenant que $180. Mais, comme disait l'autre, une piastre c'est une piastre!

## Chacun aura son voyage

Dès le 2 septembre vous pourrez partir en voyage grâce au Musée des Beaux-Arts de Montréal. C'est ainsi que cette docte institution annonce sa prochaine exposition qui s'intitulera "Théâtre magique". Il s'agit d'une exposition de son, lumière et mouvement qui conduira le participant au-delà des frontières qui séparent la réalité de l'illusion. Cette exposition aura les mêmes effets que les stimulants hallucinogènes. C'est-à-dire que le visiteur pourra plonger dans l'univers psychique de son moi primitif en dissolvant les cloisons de la mémoire et de l'identité. Ce "voyage" a été organisé par la Nelson Gallery of Art and Atkins Museum de Kansas City et commanditée par le Performing Arts Foundation.

## Avez-vous vu ça?

Un pavillon à visiter avant la fermeture de Terre des Hommes: celui de la France où il y a une magnifique exposition de tapisseries. Si vous connaissez les célèbres tapisseries des Gobelins vous serez certainement intéressé par cette exposition. De plus, au 4e étage du Pavillon, vous pouvez assister à une exposition Georges Méliès au cours de laquelle huit films et une collection de photographies retraçant la vie et l'oeuvre de ce grand pionnier du cinéma sont projetés.


**SOCIETE COOPERATIVE AVICOLE REGIONALE**

*Hommages à l'occasion de la Fête du Travail aux travailleurs*

White Rock

SPECIALITES
- POULETS • CHAPONS
- POULETS A GRILLER
- POULES
- DINDONS
- DINDONS A GRILLER
- EVISCERES ET EN MORCEAUX

CONSERVES
- POULETS ENTIERS
- POULETS DESOSSES
- BOUILLON
- RAGOUT

SAINT-DAMASE • CTÉ DE ST-HYACINTHE, P. QUÉ

LIGNE DIRECTE MONTRÉAL • Tél.: 467-3307

LOCAL — Tél.: 797-3331



**"As-tu envoyé ton $2"**

Maintenant, 154 prix!

**$200,000**

en lingots d'argent!

1er prix: $100,000

NOUVEAU 2e PRIX de $20,000

3e prix: $10,000

VEUILLEZ INCLURE CETTE FORMULE AVEC VOTRE ENVOI — PAYABLE À LA VILLE DE MONTRÉAL

Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999
Montréal 101, Canada

FORMULE DE PARTICIPATION À LA TAXE VOLONTAIRE

SIGNATURE: _____

NOM _____ (EN LETTRES MOULÉES)

ADRESSE _____ (NUMÉRO) (RUE) (APP.)

VILLE ZONE POSTALE PROVINCE PAYS

TÉLÉPHONE _____ 041-21

$2 OU MULTIPLE DE $2

VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.

CHÈQUE ☐ MANDAT ☐ ☐

| | | | |
|---|---|---|---|
| JANV. ☐ | JUIL. ☐ |
| FÉV. ☐ | AOÛT ☐ |
| MARS ☐ | SEPT. ☐ |
| AVRIL ☐ | OCT. ☐ |
| MAI ☐ | NOV. ☐ |
| JUIN ☐ | DÉC. ☐ |

NOMBRE DE MOIS ☐ MONTANT TOTAL ☐

# PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT **PARTOUT** PARTO

## Serez-vous là, lundi soir ?

Vous, qui lisez ces lignes, serez-vous là, lundi soir ou mardi matin, au terme du long congé de la Fête du Travail? Pensez-y deux minutes! Etes-vous un de ces conducteurs traîne-fesses qui éprouvent la patience des autres, sur la route? Etes-vous toujours trop pressé pour attendre votre tour de passer? Etes-vous un maniaque de la vitesse (mais pas vite du ciboulot)?

Savez-vous que depuis le début de 1969 — un peu plus de sept mois — plus de 800 personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec? Avec vous, ça pourrait faire un de plus... Si tous les automobilistes se donnaient le mot, prudence, cette fin de semaine!

## Le pouvoir des sans-pouvoir

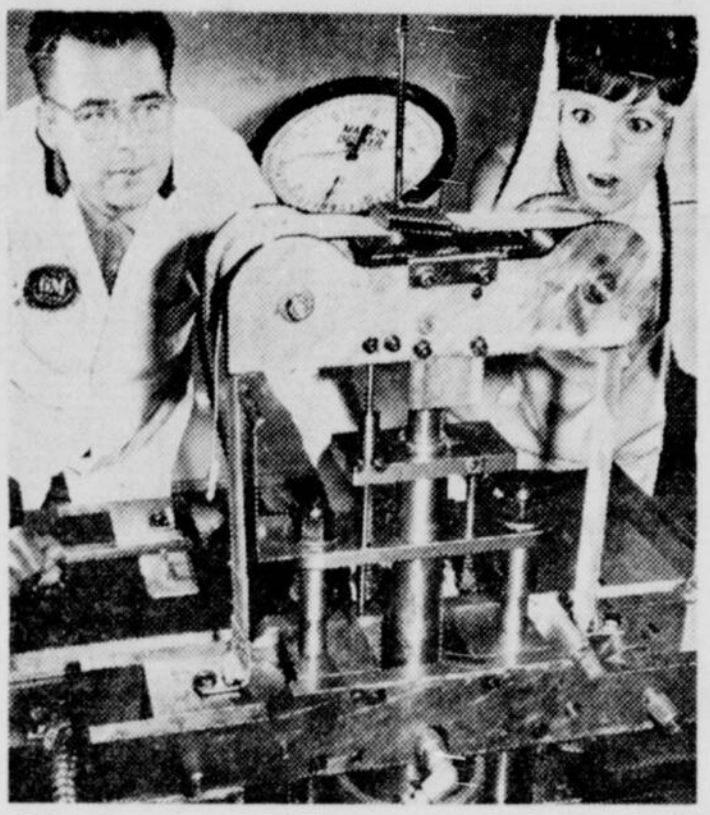
A l'occasion de la Fête du Travail les membres de la Commission épiscopale de l'Action sociale, à la Conférence catholique canadienne, publient un message spécial. Les évêques de cette Commission traitent, dans ce message des "nouveaux pouvoirs", c'est-à-dire de cette volonté qui s'affirme de plus en plus chez les "sans-pouvoir", les démunis et les laissés-pour-compte, de se donner une voix, de dire leur insatisfaction, d'exprimer leurs aspirations et de dialoguer avec les détenteurs du pouvoir. Les membres de cette Commission épiscopale sont: Mgr G.-L. Pelletier, président, Mgr C.-H. Lévesque, secrétaire, Mgr H. Légaré, Mgr A. Ouellette et Mgr J. A. Plourde.

## Il faut agir

Depuis le début de 1968, il y a eu 86 détournements d'avions civils de transport de passagers dont 48 depuis un an. A ces détournements, il y a lieu d'ajouter un certain nombre d'attaques à main armée contre des aéronefs au sol. Un grand nombre de ces actes étaient le fait de déséquilibrés mentaux ou de criminels cherchant à fuir. L'OACI (Organisation de l'Aviation Civile Internationale) a réuni cette semaine à Montréal des représentants de 44,000 pilotes professionnels employés de 103 entreprises de transport aérien international, en vue de trouver des moyens de briser cette vague de détournements d'avions. Des solutions au problème ont dû être suggérées. Il faut s'attendre à ce que les compagnies aériennes prennent des précautions supplémentaires au cours des prochains mois.

## "Pousse pas!"

Depuis quelque temps les travaux de réaménagement du rond-point de Saint-Hubert, route 9, sont commencés et tous les usagers de ce carrefour maléfique s'en réjouissent avec raison. L'autorité responsable a fini par assigner des officiers de circulation au moins aux heures de pointe, et ils auront beaucoup à faire car il ne manque pas de "Ti-Jos pressés" pour foncer dans le tas, malgré le ralentissement normal des voitures.



## Oh! là c'est solide

**Marnie Ellison, des services techniques de General Motors du Canada, est toute surprise, c'est le moins qu'on puisse dire, de constater la solidité des ceintures de sécurité que l'inspecteur Bill Murphy met à l'épreuve. Chaque jour, des ceintures de sécurité choisies au hasard parmi les expéditions de fournisseurs sont soumises à cet appareil qui en vérifie la résistance en simulant la tension exercée par le corps humain. Les ceintures doivent résister à une tension de 5,000 livres, mais elles dépassent généralement ce chiffre de 40 à 60 p. 100.**

## Greenfield Park la pure

La municipalité de Greenfield Park a sûrement trouvé un nouveau chef de police à la hauteur de la situation en la personne de l'ancien capitaine de l'Escouade des moeurs de la police de Montréal, M. Paul Boisvert. Les punaises de sacristie pourront dormir en paix, les cinémas ne pourront plus présenter des films douteux, les cabarets devront offrir des spectacles vertueux, enfin bref, Greenfield Park connaîtra une nouvelle ère de chasteté. L'action énergique de leur chef de police au niveau de la morale fera sans doute surnommer cette municipalité "Greenfield Park la pure", ainsi le puritanisme anglo-saxon légendaire sera servi à souhait.

## Jobs pour défroqués

Si on scrute la liste des employés au ministère de l'Education, on s'aperçoit qu'un nombre étonnant de prêtres démissionnaires y ont échoué. Au cours des dernières années, un souffle matrimonial a éclairci les rangs du clergé québécois et beaucoup, parmi les prêtres défroqués, se sont réorientés vers des postes dans l'enseignement, au ministère de l'Education et dans les agences de service social.

## Après 33 ans

L'amour est vraiment plus fort que la police et les honneurs! Le duc de Windsor a déclaré, cette semaine, à Lisbonne, qu'il abandonnerait de nouveau son trône pour l'amour de sa belle Américaine si c'était à refaire. De son côté, la duchesse a répété qu'elle le prierait de l'oublier et de garder sa couronne, comme elle l'a fait, il y a maintenant 33 ans.

## Plus de cidre que de pommes

C'est samedi le 6 septembre prochain, que se déroulera pour la première fois, à St-Joseph-du-Lac, le Festival de la Pomme. A deux heures de l'après-midi, on commencera à offrir le cidre et des pommes en dégustation. Mais parions que le cidre sera plus populaire! Déjà, les duchesses sont choisies et, ce soir-là, on élira une reine. Le 11 octobre, à l'aréna Paul-Sauvé, cette reine prendra part au concours de la vraie reine de la Pomme. Il y aura quatre candidates venues des quatres grandes régions pommicoles du Québec.

## Offre aux artistes québécois

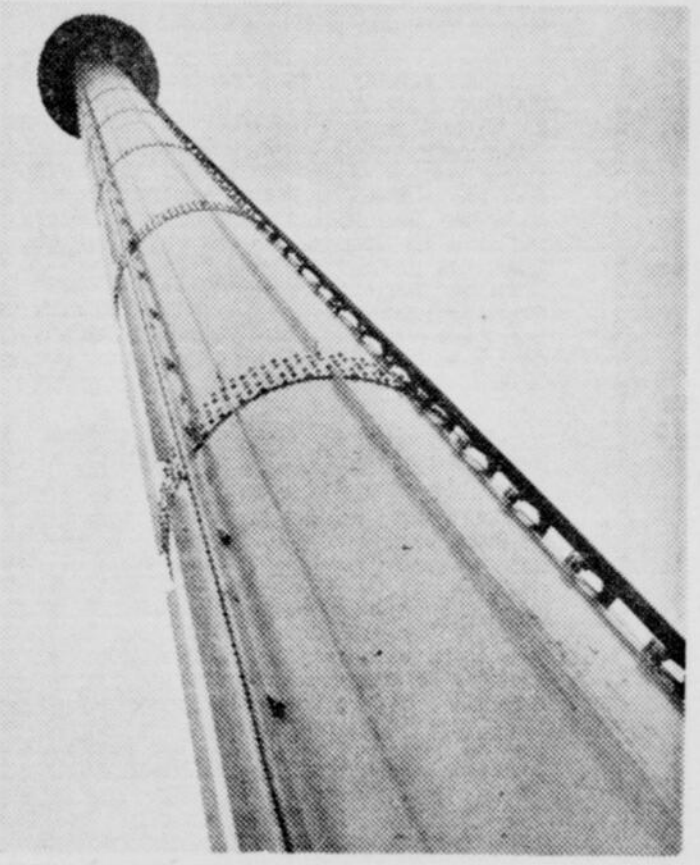
Le ministère des Affaires culturelles met à la disposition d'un artiste du Québec, à compter de septembre prochain, un atelier à la Cité internationale des arts, à Paris. Ce local de la Cité internationale des arts a été acquis par le ministère des Affaires culturelles, il y a cinq ans et il est offert, chaque année, à un artiste: sculpteur, peintre, graveur, musicien, metteur en scène, cinéaste, écrivain etc... qui désire aller parfaire des études ou poursuivre un travail dans la Ville Lumière. La Cité groupe 300 unités d'habitation et de travail sur le quai de l'Hôtel de ville, face à l'Ile Saint-Louis.

## Fausse alerte

Un touriste a joué un bon tour aux agents de sécurité de Terre des Hommes. Après avoir trop consommé le "divin alcool" de la Ronde, notre homme s'avisa de jouer aux ingénieurs. Il visa scientifiquement la tour de la spirale afin de constater le plan vertical de celle-ci. Le problème, c'est que notre homme avait de la difficulté à se tenir lui-même à la verticale. Résultat: après la laborieuses observations, notre ingénieur d'un soir conclut que la tour en question penchait dangereusement. Il fait son rapport à un agent de sécurité qui communiqua d'urgence avec la police de Montréal. Les établissements du secteur de la spirale furent fermés. Le lendemain, des ingénieurs vinrent ausculter notre "supposée" tour de Pise. Conclusion: il faut se tenir bien droit sur ses pieds pour pouvoir juger de la verticalité d'une tour. Sinon, prière de s'abstenir...

## Au Conseil

M. Paul-A. Ouimet, président et directeur général du Conseil général de l'industrie du Québec, a annoncé récemment que quatre éminents hommes d'affaires québécois ont accepté l'invitation de se joindre au Conseil. Il s'agit de MM. B.-A. Bénéteau, président, Québec Téléphone, Rimouski; Marc Carrière, président, Dupuis Frères Ltée, Montréal; Pierre Delagrave vice-président, Domtar Ltée, Montréal; T.-F Flahiff, vice-président, Québec North Shore Paper Co. Ltd, Montréal. Il y a maintenant 57 membres du Conseil général de l'industrie du Québec, organisme créé par ordre-en-conseil, au début de l'année, dans le but d'assister et de renseigner le gouvernement provincial en matières économiques et industrielles, surtout en ce qui touche les nouveaux investissements industriels.




Un cadeau de 50¢

sur le développement et l'impression de vos

PHOTOS-COULEURS

Notre chiffre d'affaires grossit sans arrêt ... il nous permet de vous offrir une remise de 50¢ sur nos prix réguliers. Comparez et jugez par vous-même!

| FILM | REG. | COUPON |
|---|---|---|
| 8 poses | $2.12 moins 50¢ | = $1.62 |
| 12 poses | $2.88 moins 50¢ | = $2.38 |
| 20 poses | $4.40 moins 50¢ | = $3.90 |
| 36 poses | $8.04 moins 50¢ | = $7.54 |

(Ajouter 10¢ pour frais postaux plus 8% de taxe de vente)

QUI DIT MIEUX?

Ce coupon-chèque est honoré à chacun de nos magasins: 8469, 8e avenue, Ville St-Michel, Station de Métro, Longueuil.

Pour renseignements et enveloppes spéciales, appelez 725-4773 (Montréal)

Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.

DIRECT FILM
Case postale 100,
Station Youville, Montréal 351, Qué.

50 DIRECT FILM SERVICE 50
CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS
28
COUPON CHEQUE - DISCOUNT COUPON
APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM
PRÉSIDENT
CINQUANTE FIFTY

# Quelques joyaux de la couronne des Antilles

Un petit retour à la géographie ne nuit pas de temps à autre, et pour ceux qui ne sont pas tellement calés dans cette science préférée de Christophe Colomb, il s'impose ou du moins ne manque pas d'opportunité, quand il s'agit de projeter un voyage en Amérique Centrale, plus particulièrement dans les Antilles.

Si vous choisissez une île des Antilles pour vos vacances sans connaître en général la nature de ce coin enchanteur de la terre, c'est comme ouvrir un livre et lire une page au hasard sans savoir comment la situer dans le contexte. Vous goûterez peut-être le charme d'une description, mais ne bénéficierez pas de l'avantage, et du surplus de sensation, d'être en pleine atmosphère.

Pour revenir à votre cours ! de géographie, disons que les Antilles constituent un groupe d'îles formant partie d'une couronne dont un demi-cercle comprend le continent, étiré, depuis le Mexique jusqu'à la pointe est du Venezuela; et dont l'autre demi-cercle contient les deux chaines de crêtes émergeantes de montagnes sous-marines dites les Grandes Antilles et les Petites Antilles. Les premières (Cuba, Haïti, Porte-Rico, la Jamaïque) partent des parages de la Floride et descendent lentement vers le sud-est où elles joignent les secondes, telles Trinidad, Guadeloupe, dont le nom apparaît de plus en plus sur la feuille de route des voyageurs.

A l'intérieur de cette immense couronne, on trouve la mer des Caraïbes ou des Antilles.

Les Petites Antilles présentent un groupe d'îles d'une variété telle qu'on croirait à une sculpture psychélélique. Elles forment deux chapelets: au nord, les îles "du Vent", Guadeloupe, Martinique, Barbade, etc : au sud, les îles "sous le Vent", Aruba, Curaçao, etc. D'où provient cette double appellation ? Tout simplement de la situation géographique par rapport à l'océan Atlantique. Les îles "du Vent" ou "au Vent" sont celles qui donnent à l'est sur l'océan; les îles "sous le Vent", celles qui parsèment la bordure du Venezuela à l'intérieur de la couronne.

Quel que soit le groupe d'îles antillaises que vous considériez, toutes vous enchanteront par leurs contrastes de cultures et de modes de vie des insulaires qui les peuplent, lesquels d'ailleurs sont aussi différents les uns des autres que les panoramas et la faune ailée de leurs îles. Même les facilités offertes aux touristes changent d'une île à l'autre.

Trinidad et Tobago, la Barbade et la Guadeloupe sont de parfaits exemples de ce genre de constrastes. Naturellement, elles ont beaucoup de points communs : un climat chaud tout au long de l'année, de belles plages ? Des hôtels bien aménagées, et toutes sortes de fleurs tropicales — toutes choses que recherche et apprécie le vacancier venu des régions moins clémentes. Sur toutes, également, on voit des scènes typiques, des jeunes garçons vendant du poisson fraîchement pêché, des chèvres broutant sur les bas-côtés de la route, des champs de cannes à sucre ondoyant et des palmiers qui s'agitent mollement dans le vent. Mais il n'est pas moins vrai que chacune de ces îles a sa personnalité propre, et son unique qualité de charme et de beauté.

Trinidad, la plus grande des deux îles, est souvent baptisée "la Hong Kong des Antilles", car c'est la plus cosmopolite et l'une des plus industrialisées des îles antillaises. Pétrole, asphalte, conserves de fruits, noix de coco et rhum rivalisent avec le tourisme car, contrairement à la plupart des autres îles antillaises, l'économie de Trinidad ne repose pas uniquement sur le tourisme.

Dû au fait que Trinidad faisait jadis partie du continent sud-américain, la flore et la faune volatille de cette île sont très différentes du reste des Antilles et du plus haut intérêt pour les observateus d'oiseaux ou les amateurs de botanique. On peut en effet difficilement rester indifférent devant la splendeur des énormes papillons bleus, des colibris iridescents, ou des ibis écarlates qui s'ébattent dans les marécages de Caroni au sud de Port of Spain.

Port of Spain même, la capitale, a toute une variété de boutiques d'influences levantines, orientales et européennes qui offrent de remarquables aubaines, car toutes leurs marchandises viennent de tous les coins du monde et sont exemptes de droits de douanes. Les jardins botaniques de cette île sont de toute beauté et le musée expose maintes curiosités.

A 200 milles au nord-est de Trinidad, la Barbade, la plus anglaise des Petites Antilles, attire les touristes depuis l'époque de George Washington. S'avançant assez loin dans l'Atlantique, elle est dotée de plages magnifiques ; surtout sur la côte occidentale. Des douzaines d'hôtels, de pensions et d'hôtels à appartements ont poussé de tous côtés, à tel point que la Barbade offre maintenant au touriste le plus grand choix de logement de toutes les Antilles.

Au nord de la Barbade, la Guadeloupe est encore plus française que la Barbade est anglaise. Cette île bénéficie des mesures françaises de bien-être social et on y trouve un air de prospérité générale inusité parmi la plupart des autres îles des Antilles. Les routes sont bonnes, les écoles bien construites, les hôpitaux et les nouveaux appartements à loyer modique sont convenablement aménagés.

De haut de la Soufrière, montagne volcanique dont la cime domine la mer de 4.813 pieds, on a une vue grandiose. Un chemin carrossable permet de monter en voiture jusqu'à une grande altitude en passant le long de plantations de bananes et à travers une forêt luxuriante. Après quoi, du terrain de stationnement, on peut engager un guide pour continuer l'ascension jusqu'au sommet.

Alors que les chèvres prédominent partout ailleurs dans les Antilles, elles sont remplacées ici par de magnifiques troupeaux de vaches et de boeufs. La moitié plate de l'île est réservée à l'agriculture et aux plantations de cannes à sucre : l'autre moitié est hérissée de montagnes.



L'île de Trinidad, cosmoplite et très industrialisée, est surnommée "la Hong Kong des Antilles". Ci-dessus un insulaire vanne du riz au bord de la route.



La Guadeloupe, dans les îles "au Vent", est une des Antilles chère aux Québécois, et où le folklore mêle la grâce française au charme indigène.


**LA CROISIERE "RHAPSODIE EN BLEU"**

**Un itinéraire de haute qualité**
**Un prix exceptionnellement avantageux**

Jouez à la longue évasion. Les plus élégants paquebots vous invitent. Faites connaissance et du CRISTOFORO COLOMBO et du RAFFAELLO à la fois. Goûtez aux charmes de 3000 ans d'histoire et à la romance de ces pays ancrés sous le soleil. Visitez: Lisbonne, Malaga, Naples, Palerme, Messina, Athènes, Gibraltar. Séjournez en Italie. Votre circuit terrestre comprend: Venise, Rome, Sorrento, Amalfi, Naples... Constatez vous-même les attraits exceptionnels de ce voyage. Demandez notre dépliant. Pour de plus amples renseignements, hâtez-vous de nous téléphoner. **861-7272**

**UN SEUL DEPART: le 11 octobre**

VOYAGES
**TRAVELAIDE**

**MONTREAL**
**MEZZANINE**
**EDIFICE DOMINION SQUARE**
**1010 STE-CATHERINE O.**
**METRO PEEL**
**861-7272**

**VILLE DE LAVAL**
**CENTRE LAVAL**
SORTIE 7 AUTOROUTE
**688-5310**

Ouvert de 9h. a.m. à 9h. p.m. — Le samedi jusqu'à 5h.
B.A. Turcotte, président — Jules Desmarais, secrétaire général
**LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANCAIS**

**"OFFREZ-VOUS UNE SAISON FLEURIE DE 30 JOURS"**
**en MEDITERRANEE et en ITALIE**

Chaleureuse hospitalité italienne... Programme élaboré de divertissements... Soirées inoubliables! Traversées transatlantiques via la route du sud. Cabines supérieures, 2 lits, douche et toilettes. Croisière de 12 jours en Méditerranée. Circuit touristique de 8 jours en Italie. Visite de chaque ville. Autocars de luxe. Chambres supérieures avec bain privé, hôtels de première catégorie. Repas de gourmets, dont vous vous souviendrez longtemps — tout inclus. Un groupe limité à 30 personnes. Voyage accompagné de Montréal par M. André Dufresne. **Tél: 679-2172**

**UN SEUL PRIX $955.** can. couvre presque toutes vos dépenses

LA SEMAINE AU FEMININ

FRANÇOIS VILLON a créé pour la collection de LOUIS FERAUD cette botte-culotte en Guanto Mexicain "Play Boy".



**Même à Paris la mode "se cherche"... se trouve... se perd en prophéties, ... et multiplie ses diktats!**

(pages 22 et 23)

par Suzanne Piuze

## Les fleurs de Susan Chew iront à l'Expo d'Osaka en '70

Toute jeune, mignonne, et très jolie, Susan Chew avant de se lancer dans la fabrication des fleurs de papier, a été propriétaire d'un restaurant de Toronto, puis directrice de voyages au compte de plusieurs agences, et enfin danseuse de hula. C'est vraiment une fille pleine de talents!

D'origine canadienne-chinoise, Susan est née à Victoria et elle a toujours aimé les fleurs. Mais depuis qu'elle en a commencé la fabrication, ses fleurs ont été exposées au Royal Ontario Museum, aux galeries d'Art de Toronto et d'Ottawa, et expédiées à travers le monde. Le premier ministre Trudeau en possède un bouquet composé des emblèmes des provinces et des territoires du Canada. Il n'est donc pas étonnant que Susan ait été choisie pour orner, de ses fleurs, le Pavillon canadien à l'Expo 70 à Osaka.

Avec son assistante Karen Lee, Susan Chew fabrique actuellement les quelques 480 roses, pavots, soleils, guggenvillaeas, etc. en papier crêpé duplex rendu inflammable pour les besoins de la cause.



**Les fleurs de papier qui orneront le Pavillon canadien à l'Expo d'Osaka sont l'oeuvre d'une canadienne-chinoise, Susan Chew que voilà . . . au milieu de ses oeuvres.**



# ENTRE NOUS par Suzanne Piuze

## La politesse du coeur...

On peut gaffer par amitié comme on peut gaffer par ignorance. Avec la seule différence qu'on pardonne plus facilement à la deuxième catégorie de gens. Parce qu'ils ne prennent pas le temps de penser à ce qu'ils disent, parce qu'ils sont naturellement maladroits. Mais les autres...

Je pense à certaines formules toutes prêtes avec lesquelles nous accueillons les personnes que nous n'avons pas vues depuis des mois, des années. Sans même penser, ne serait-ce que l'espace d'un instant, que nous aussi avons quelque peu "changé", nous toisons l'autre, sourire et main tendus, en disant: "je ne t'aurais pas reconnu . . ." Ou, ce qui pis est... surtout lorsque son vis-à-vis a doublé de volume ou qu'il a terriblement vieilli: "tu n'as pas changé"... Et l'autre de protester avec gaucherie, la gorge serrée. Comme pour se faire pardonner son poids... ou sa mine de papier mâché... Et la conversation met plusieurs minutes à se réchauffer vraiment.

Sans aller jusqu'à verser dans l'hypocrisie en ne laissant couler de nos lèvres que des paroles mielleuses, les mêmes pour tout le monde, nous pouvons sûrement trouver, dans la délicatesse et la politesse du coeur, les mots à dire et ceux qu'il vaut mieux taire. Avec regard à l'appui . . . car leur langage est parfois difficile à voiler, surtout lorsque la pitié s'y est installée.

Je pense, entre autres cas, aux personnes très nerveuses et qui s'inquiètent beaucoup de leur état de santé. Elles épient vos moindres réactions, lorsque vous les regardez un peu trop attentivement. Tout de suite, elles s'imaginent le pire même si c'est absolument faux — et leur sourire s'efface. Il faut alors les rassurer vite et en peu de mots. Pour n'avoir pas l'air d'attacher trop d'importance à leur santé physique ou morale.

Un souvenir me revient en mémoire. Un souvenir pénible. Dans une réunion mondaine, je me trouvais à deux pas d'une personne charmante, qui en était à sa première sortie après une grave maladie. Elle était en pleine convalescence, mais heureuse d'être là, au milieu d'amis retrouvés, croyait-elle. Et pourtant...

De rose de joie et d'émotion qu'elle était au début de la réception, elle passa successivement du blanc au vert. Et, dans ses yeux rieurs l'anxiété, puis la peur, ont vite succédé à la joie. Nous n'étions pas là depuis une heure que, déjà, une bonne vingtaine de personnes, la reconnaissant et sachant qu'elle avait frôlé la mort de près, venaient l'embrasser, en toute amitié, mais en lui disant des: "que je suis heureux de te revoir... tu as l'air "étirée" ma pauvre fille... "ou" on a bien failli te perdre, pauvre toi, ce que tu peux avoir maigri"... quand ce n'était: "tu n'aurais pas dû venir ici ce soir. Quelle imprudence, faible et pâle comme tu es..."

Alors que d'autres, voulant compatir aux souffrances endurées, la faisaient entrer dans les moindres détails de sa maladie. Sans même penser que revivre un cauchemar n'est jamais bon pour le moral du convalescent. Et que le moral joue un rôle primordial dans son retour à la santé.

Elle n'attendit pas la fin de la soirée, se sentant malade, pour quitter ce lieu, en regrettant d'y avoir mis les pieds. Parce que trop de gens bien intentionnés avaient voulu lui prouver leur amitié teintée de compassion. Alors qu'elle avait besoin d'un sourire, d'un mot gentil, mais surtout pas de cette pitié, de cet apitoiement dont on l'avait plus que gratifiée.

En personne intelligente, elle refusa, par la suite, toute invitation. Préférant attendre d'avoir repris tout son aplomb avant d'affronter de nouveau les gnes qu'elle connaissait.

Nous avons, elle et moi, reparlé de cet épisode, récemment. Et c'est elle qui m'a suggéré de vous tenir ce propos.

Pour que l'on comprenne bien que l'on devrait en aucun temps, sous le couvert de l'amitié et en toute bonne foi, faire peur aux gens dont la santé n'est pas florissante. Et que la simple formule: "ça va, toi... " et sans même attendre la réponse, reste la seule qui vaille, dans certaines circonstances.

## Privilégiés...ces jeunes explorateurs

Le sac au dos revient à la mode. Pour y transporter les bébés encore trop jeunes pour apprécier la marche à pied.

C'est une façon comme une autre, pour les parents, d'apprendre à se tenir parfaitement droits? ... et de n'être jamais inquiets de leurs enfants lorsqu'ils doivent les emmener avec eux.

Et pour les petits? Des sièges tout confort et dans des loges exclusives, S.V.P. d'où il leur est possible de tout voir, tout entendre, et même d'explorer au loin et en hauteur ce qui se passe autour d'eux. Ce que les pauvres petits qui traînent la savate sur les trottoirs ne connaissent même pas.

Ce mode de transport, autrefois à l'honneur chez les Amérindiens, reprendra très probablement de sa popularité sur les terrains de l'Expo 70 à Osaka.

Cette photo a été croquée sur le vif dans une rue de Kassel, en Allemagne.

## flash sur le monde féminin



**Ainsi promenés, les petits n'ont même pas envie de pleurer!**

### Transportable et ronde la maison de l'an 2000

Que ferez-vous en l'an 2000? Des voyages interplanétaires, sans doute, mais vous aurez néanmoins le goût de vous poser quelque part, de temps en temps...

Pendant vos vacances, par exemple, vous ne songerez même plus à vous louer un chalet ou à faire du simple camping . alors que vous posséderez votre maison de campagne démontable et transportable créée à l'image de celle-ci.

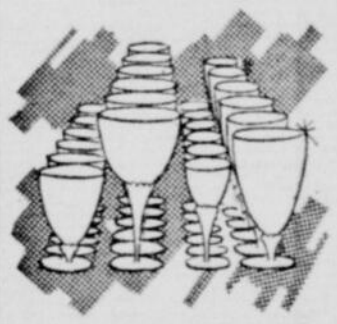
"Futuro" est son nom. Elle se compose de 16 éléments en résine de polyester renforcée de fibre de verre dont le montage s'effectue très rapidement.

Montée sur pilliers, cette maison de vacances renferme 6 fauteuils-couchettes extensibles, une cuisine entièrement équipée, une cheminée et une chambre de toilette avec douche. Très bien construite, les cloisons intérieures sont installées suivant le goût du propriétaire, et le chauffage se fait par le sol.

"Futuro" a été conçue par les Finnois Matti Suuronen et présentée à la récente exposition du bâtiment à Essen.



**On dirait une station spatiale . . . alors qu'il s'agit d'une maison de campagne...**

verrerie GRATIS

mademoiselle

Devenez membre du Cercle du Coffre d'Espérance de Textelle et, avec votre TROUSSEAU, vous recevrez, comme cadeau-boni, une superbe verrerie en cristal de Bohême de 24 pièces ou, si vous le préférez, un service à dîner en semi-porcelaine anglaise de 32 pièces ou encore, une coutellerie de 32 pièces en acier inoxydable avec coffret.

Voilà l'un des nombreux avantages dont bénéficient les membres du Cercle. Commencez maintenant un programme d'économie facile — vous vous en féliciterez!

Ecrivez ou téléphonez (842-3434) pour dépliant explicatif gratuit. Nous n'employons aucun vendeur.

Le Cercle du Coffre d'Espérance

TEXTELLE INC.,
3456 ST-DENIS, MONTRÉAL 130
FONDÉ EN 1949

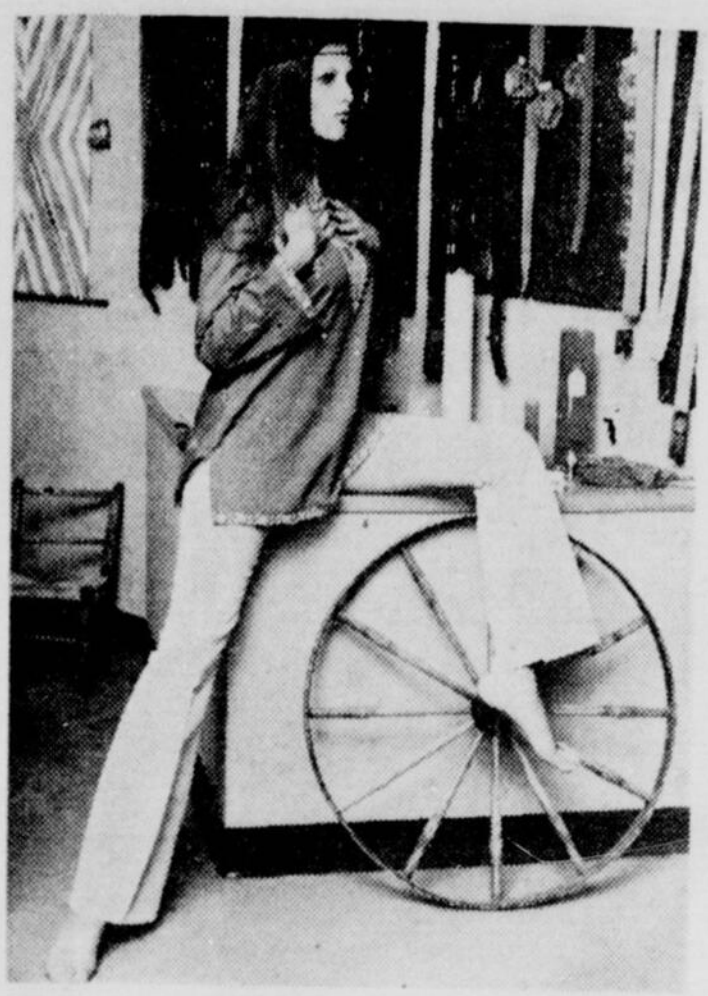
vous pouvez combattre l'embonpoint

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses.

Dans ce cas le Thé des Carmélites s'avère très utile parce qu'il active l'assimilation des aliments et facilite l'élimination.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien.

le Thé des Carmélites



Très à l'aise dans des vêtements unisex, le mannequin pour la circonstance, Eva Lapierre, travaille dans un studio de "design". (Photos J.-P. Laliberté)

# "On est sport...pas tellement chic, mais il n'y avait rien comme ça ici"

par
Suzanne PIUZE

Comme les trois mousquetaires d'Alexandre Dumas ils sont quatre... et parfois cinq dans leur boutique dite "nouvelle direction". Jeunes, puisque l'aîné a 24 ans et le plus jeune, 19 ans. Avec ou sans moustache, mais tous ont les cheveux longs.

Ils sont venus à la mode par des chemins détournés et ils ont beaucoup voyagé. Sur le pouce, quand ils n'avaient pas d'argent, en avion quand ils en avaient. Ce sont des originaux qui ne manquent ni d'imagination, ni de talent. Mais qui sont-ils et pourquoi ont-ils installé leurs pénates rue Sherbrooke ouest?

Laissons parler Maurice Frappier, le gérant de l'entreprise Cornucopi et le plus jeune des quatre: "Je connaissais Michael Markus (le propriétaire de la boutique) depuis quatre ans. J'allais souvent à la cafétéria du Sir-George-Williams College .. où il étudiait. Puis Michael, Gregory Shifrin (son associé) et moi nous sommes perdus de vue... le temps de voyager un peu, pour finalement nous retrouver à San Francisco où Michael travaillait déjà...

— J'ai alors décidé, (d'enchaîner Michael), d'ouvrir à Montréal une boutique où l'on ne vendrait que des vêtements inspirés de style western et pas du tout européanisés.

— Et qu'ont-ils de si particuliers ces vêtements?

— Ce sont des jeans, des jumpsuits que les femmes, autant que les hommes, portent sous une robe indienne, par exemple, dit Maurice Frappier. Car si les jeans et les chemises unisex sont créés à San Francisco, par Stan Kahan (un ami de Michael), nous faisons également venir de l'Inde des robes brodées à la main, et des "meditation robes" que l'on aime de plus en plus porter ici. Il s'agit donc de vêtements que les femmes et les hommes achètent... même s'ils ne boutonnent pas toujours du "bon côté"... d'ailleurs, ces considérations sont appelées à disparaître. Dans un an ou deux, personne n'y fera plus attention!

— Ces vêtements ne conviennent qu'aux jeunes...

— De plus en plus les 30-40 y viennent... peut-être pas pour la ville, mais pour la maison et à la campagne. Nous les appelons nos vêtements "nouvelle direction". On est sport... pas tellement chic... mais il n'y avait rien comme ça ici. Et nos robes de style 24, comme nous les appelons, des robes brodées à la main, très colorées, et du plus pur style indien, plaisent aux jeunes à cheveux longs qui les portent absolument partout... J'imagine que, l'hiver venu, ces mêmes jeunes aimeront les manteaux afghanistan brodés et doublés de fourrure...

— Laissons tomber la mode et parlez-moi de vous trois: vos passe-temps, projets et ambitions? (J'ai davantage questionné Maurice Frappier, le seul des trois qui soit canadien-français. Les deux autres étant respectivement canadien-anglais et américain).

— J'ai déjà été portier dans un hôtel de Boston. Puis gérant dans un magasin de bric-à-brac. J'aimerais aller vivre en Inde quelque temps... car "je me cherche encore". Qui sait, je deviendrais peut-être alors acheteur... et je voyagerais beaucoup!

Gregory Shifrin, lui, est un adepte de la méditation yoguique. Vous voyez la photo du Maharishi Mahesh Yogi? Elle vient de la Société internationale de la méditation. Gregory aimerait bien, lui, s'acheter une ferme, un jour, pour y faire de l'artisanat et aussi du yoga.

Michael, le patron, est fou de la musique. Il joue de la batterie et projette un jour, d'ouvrir un studio d'enregistrement audio-visuel.

(Mais laissons au "patron" le soin de répondre lui-même à ma dernière question)

— Mes ambitions? Que tout ça marche bien. Ce n'est pas tant une question d'argent, non; ce que j'aime par-dessus tout c'est d'aider les personnes, qui ont du talent, qui font de belles choses, et qui n'ont peut-être pas encore les débouchés voulus pour vivre grassement du fruit de leur travail. J'aime bien voyager, mes associés aussi. Mais depuis que j'ai cette boutique je dois me contenter de courts voyages à New York et à San Francisco. Quand nous serons bien organisés... ce sera différent!"

(Maurice Frappier)

Sur ces entrefaites, le frère du patron, Douglas Markus, un jeune étudiant, et Bernie Saul qui s'occupe de tout ce qui est "cuir": ceintures, vestes, etc. se sont joints aux trois mousquetaires, pendant qu'une amie, Eva Lapierre, acceptait de poser dans des jeans à pattes d'éléphants et à bretelles, dans une robe brodée venue en droite ligne de l'Inde, et avec des bijoux d'artisanat.



Entourant le "patron", Michael Markus: Bernie Saul (les cuirs), Douglas Markus (l'étudiant), Gregory Shifrin (l'associé) et Maurice Frappier (le gérant).



Boucles d'oreilles, bague, de très belles mains, et une chemise qui boutonne "du mauvais côté"...



## Ah! Etre fraiche!

*Une bonne brise et un verre glacé!... Tout en vous reposant, pensez à l'hiver dernier: vous auriez tant voulu être en été alors!*

Autrefois, ce n'était pas une mince affaire que de se sentir à l'aise aux jours "difficiles" du mois. Et lorsque le climat ne coopérait pas, c'était deux fois plus pénible.

Les tampons Tampax ont changé tout ça. Portés intérieurement, ils font oublier ceintures et bandes désagréables. Et il n'y a aucune odeur. Allons! Soyez fraîche et détendez-vous. C'est possible, grâce aux tampons Tampax. 3 degrés d'absorption au choix: Régulier, Super et Junior, partout où l'on vend des produits de ce genre.

NI CEINTURES NI ÉPINGLES NI BANDES NI ODEUR




CONÇUS PAR UN MÉDECIN DES MILLIONS DE FEMMES LES UTILISENT

LES TAMPONS TAMPAX SONT FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD BARRIE, ONTARIO



Dans des jeans à bretelles, très "nouvelle direction", Eva Lapierre et Douglas Markus.


# Photo Poste traite vos souvenirs comme des objets précieux...

*Vos photos, c'est vos souvenirs.*
*Vous les prenez avec amour. Vous voulez qu'on les développe avec soin.*
*Photo Poste pense comme vous.*
*Techniciens expérimentés, opératrices en gants blancs, rien n'est trop bon pour vos souvenirs.*
*Photo Poste vous offre technique parfaite, garantie complète, et service d'un jour, de nos bureaux de Montréal comme de ceux de Québec.*
*Et nous ne vous faisons payer que les photos réussies.*
*Bien sûr, vous pourriez vous contenter d'un travail bon marché, mais vous ne trouverez nulle part à meilleur prix la qualité Photo Poste.*



*Toutes les personnes qui touchent vos photos ou négatifs portent des gants blancs. Jamais de photo marquée.*

| DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION: | | | |
|---|---|---|---|
| KODACOLOR | | NOIR & BLANC | |
| 8 poses | $3.00 | 8 poses | .56 |
| 12 poses | 4.00 | 12 poses | .84 |
| 20 poses | 6.00 | 20 poses | 1.40 |
| Réimpression | .30 | Réimpression glacée | .07 |
| EKTACHROME | | Ecrivez-nous pour recevoir une enveloppe et une liste de prix ou téléphonez à: | |
| 8, 12 ou 20 poses | 1.15 | | |
| 36 poses | 2.00 | Montréal 849-3506 | |
| | | Québec 663-7700 | |

PHOTO·POSTE
...traite vos souvenirs comme des objets précieux

CASE POSTALE 1153, QUEBEC 2, P.Q.
TELEPHONE 663-7700

CASE POSTALE 7900, MONTREAL 101, P.Q.
TELEPHONE 849-3506

# Bonaparte moderne... femme à la page... ou style mousquetaire?



Plus conservateur, Dior se laisse quand même influencer por une certaine mode extra-terrestre.

Paris a parlé, par la voix de ses couturiers qui n'en finissent plus de chercher les mille et un visages de la mode. Une mode à son tournant et qui tient compte des besoins terrestres, mais aussi des influences lunaires.

Il en résulte un tout qui ne manque pas de plaire et de choquer. Un tout enrobé de savoir-faire et d'originalité.

Tout au long des grandes collections, les as de la haute couture ont croisé le fer, pour ensuite se donner la main en se disant qu'enfin la mode est digne de plaire aux avant-gardistes et aux réactionnaires.

Plusieurs maisons parisiennes se plaisent à troquer la robe du jour et le classique tailleur pour le style "officier lunaire", "agent secret du cosmos", "mousquetaire moderne". Avec, comme temporisateurs, des costumes à paliers, coupés avec art par ceux-là, justement, qui entendent moderniser leurs silhouettes, mais sans tomber dans le piège tendu. La maison Dior, par exemple, entre dans cette dernière catégorie, mais pour combien de temps?

A Paris comme ailleurs, on utilise aujourd'hui des matières synthétiques, sinon dans les tissus, du moins dans les parures, bijoux, et accessoires qui viennent égayer les vêtements d'aujourd'hui... à la manière de demain!



Paillettes étoilées, chemisier transparent, et ceinture de tête. C'est ainsi que Ted Lapidus voit la Bonapartre moderne, à l'heure du cocktail, dans les nuages.



Du plus ravissant effet... ce style "mousquetaire" créé par Réal. Combinaison d'une seule venue, cuissardes, veste "cotte de mailles" et chapeau. Rien n'y manque!

par Suzanne Piuze

# Transparence et ajours, avec des ourlets qui montent et descendent!

**Crêpe noir, corsage transparent, et ourlet qui frôle, presque, le genou, servent la mode 1970 d'Yves Saint-Laurent.**



A Paris on portera de plus en plus la combinaison d'une seule venue, en lainage côtelé ou en fin jersey, sous un manteau mini... sous un manteau maxi. Et des écharpes follement nouées autour du cou, des bottillons "cache cheville" ou des "cuissardes".

Mais à la tombée du jour, la lutte des ourlets se fera de plus en plus sentir. Alors qu'Yves Saint-Laurent joue volontiers avec la transparence d'un corsage, il ne craint pas de faire "chuter" l'ourlet de ses jupes jusqu'à 1 ou 2 pouces au-dessus du genou... quand il ne le frôle pas carrément! Louis Féraud préfère la longueur "ballerine" à toute autre, et les décolletés indiscrets de ses robes de tricot travaillé en "patchwork". Pendant que Pierre Cardin s'amuse à couvrir le corps féminin de la tête aux pieds... ou à dénuder un joli dos et raccourcir les jupes au profit de ses robes-cinétiques, de ses robes-mobiles.

Devant cette diversité des styles et silhouettes, comment tirer les grandes lignes d'une mode qui se personnalise de plus en plus? Autant donner sa langue au chat! Il en résulte un "chacun pour soi" qui ne manque pas de pittoresque. Et aussi des modes - sinon à adopter d'emblée, du moins à faire rêver d'un monde de demain vers lequel nous nous dirigeons... guidés par les as de la couture, mais aussi par notre bon goût. Du moins, il faut l'espérer.



**Travail de "patchwork" en laine crochetée, avec ajours, indiscrétions, et ourlet à la cheville.** (Collection Louis Féraud)



**Pierre Cardin aime relever les défis. Comme il aime les robes courtes, les dos nus, et les silhouettes mobiles...**

*Le Centre Marie-Vincent, nouveau et unique*

# Un internat pour fillettes mésadaptées mais brillantes

par
Huguette Roberge

A dix ans, Nicole donne un piètre rendement à l'école, monopolisant la dernière place. Elle se révolte contre toute forme d'autorité, se permet une fugue à l'occasion, ment et vole à plaisir. Bref, c'est de la mauvaise graine, comme dit son père. Une délinquante en herbe, comme renchérit sa pauvre mère.

Johanne, elle, a huit ans. Sa mère s'inquiète du fait qu'elle a peur d'à peu près tout: des chiens, des étrangers, des bruits, des orages, de l'obscurité, et même de certains jouets. Tellement peur qu'elle en devient momentanément muette. Elle refuse de traverser la rue pour se rendre à l'école. Inutile de mentionner son palmarès scolaire.

Les deux fillettes sont pourtant loin d'être des enfants retardé mentalement. Elles possèdent, l'une, un quotient intellectuel très supérieur à la moyenne et l'autre, dans la bonne moyenne.

Les psychologues et les travailleurs sociaux professionnels placent Nicole dans la catégorie des enfants dits caractériels (signes distinctifs: agressivité non contrôlée, fugues, violences, destructivité...) et Johanne, dans celle des enfants présentant des problèmes socio-affectifs (psycho-somatisation, phobies, inhibitions, angoisses, hystéries, mutisme, obsessions, compulsivité...). Selon leurs projections, sans traitement, Nicole a 90 p. 100 de "chances" de devenir délinquante, tandis que Johanne risque, dans la même proportion, d'échouer dans un hôpital psychiatrique.

## *Projet-pilote-modèle*

Jusqu'en 1965, les Nicole et les Johanne fréquentaient l'école régulière. Avec les résultats que l'on sait. Il n'existait pas de ressource pour elles. Puis le Centre Marie-Vincent fut fondé.

"Dans une proportion de 80 p. 100, les enfants qui nous ont été confiés pendant deux ou trois ans ont pu regagner leur place à l'école régulière et dans leur famille, complètement rétablis," nous révèle Soeur Marguerite Séguin, des Soeurs de Sainte-Croix, travailleuse sociale professionnelle et directrice générale du Centre Marie-Vincent.

Mais bientôt le Centre ne devait plus suffire à la demande. Deux institutions recevaient, au Québec, les garçons mésadaptés, mais le Centre Marie-Vincent était seul à s'occuper des fillettes à problèmes. Les besoins grandissants ont incité le ministère de la Famille et du Bien-Etre à élargir les cadres de ce centre. C'est ainsi que fut décidée la construction du vaste complexe ultra-moderne et ultra-fonctionnel où le Centre Marie-Vincent transportera ses quartiers généraux dans trois semaines, sur Côte-Vertu, à Saint-Laurent. Nous avons visité le nouvel internat au terme de son aménagement, en compagnie de Soeur Séguin.



Sur le chantier de Marie-Vincent, la directrice, soeur Marguerite Séguin, sourit à ses projets. Un centre de rééducation ultra-moderne (matériaux: béton et bardeaux de cèdre)... Une directrice qui incarne la religieuse, version 1969: jeune, active, dynamique, évoluée.

A la mi-septembre, le Centre, unique au Québec, pourra recevoir une centaine de fillettes mésadaptées (doublant sa capacité par rapport à l'an dernier) et environ 40 spécialistes qui travailleront à les rééduquer (psycho-éducateurs, travailleurs sociaux professionnels, psychologue, psychiatre, ortho-pédagogue, institutrices détenant brevet spécialisé, éducateurs de groupes, etc.).

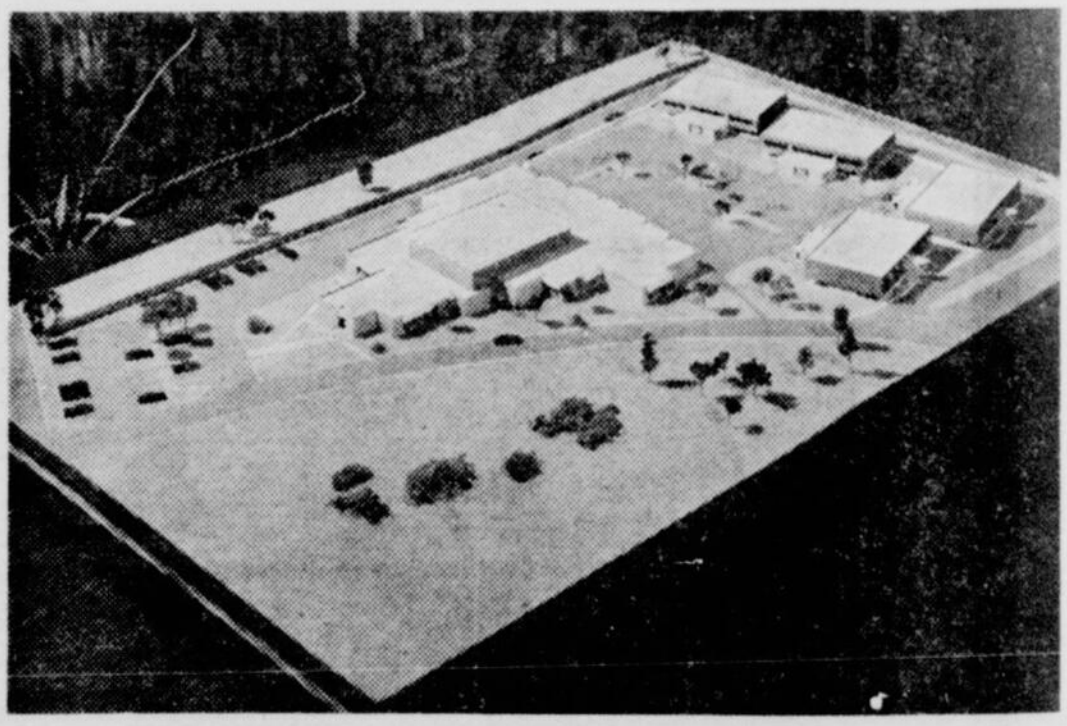
## *Un internat pas comme les autres*

Le Centre Marie-Vincent est un internat, mais un internat qui diffère des autres en ce qu'il veut créer autour de l'enfant une atmosphère la plus familiale possible.

Le complexe comprend un grand pavillon central où se trouvent les classes, les ateliers, la bibliothèque le gymnase, l'auditorium, les bureaux des consultants et des administrateurs. Et quatre pavillons satellites comprenant, chacun, deux unités de logement pour un groupe de dix ou douze élèves. Celles-ci pourront enfin s'ébattre dans le jardin qui sera aménagé et paysagé dans l'espace qui sépare le pavillon central de ses satellites.

"Chaque groupe sera placé sous la responsabilité de quatre ou cinq éducateurs qui ont reçu une formation spéciale. Le système de rééducation complète que nous voulons appliquer en est un de conditionnement, explique Soeur Séguin. L'enfant n'entrera pas en pleine scolarité dès le début de l'année. Elle pourra participer à de nombreuses activités para-scolaires, (artisanat, céramique, tissage, art dramatique, culture physique, etc.) et c'est suivant le rythme qui lui est propre qu'elle se réadaptera à la vie et au programme scolaire correspondant à son âge chronologique".

Cent fillettes environ (85 sont déjà inscrites) pourront bénéficier des services de rééducation du Centre Marie-Vincent, dès cette année. Mais le Centre a été conçu pour prendre de l'expansion au cours des prochaines années. Car le besoin est grand. Et urgent. A ce propos, soeur Séguin nous rappelle que le Rapport Parent estime à 2.4 le pourcentage des enfants fréquentant les écoles régulières et présentant des problèmes de comportement qui nécessiterait une rééducation complète. Et plus de 1,700,000 petits Québécois entreront cette semaine à l'école régulière.



La maquette ci-dessus donne une idée du complexe couvrant 175,000 pieds carrés. Marie-Vincent comprend un pavillon central et quatre unités de logement dont chacun est formé par deux semi-détachés.

# Les parents doivent faire leur part...

par
Huguette Roberge

Le nouveau Centre Marie-Vincent a des critères d'admission assez particuliers. Cet internat de rééducation reçoit des fillettes, de 5 à 12 ans, mésadaptées, atteintes de certains troubles de la personnalité qui les empêchent de fonctionner dans le milieu régulier: familial, social et scolaire, et ce, malgré un quotient intellectuel normal ou même supérieur.

Les enfants doivent posséder une santé assez bonne pour leur permettre de participer aux activités normales d'un groupe. Ils doivent également résider dans la région métropolitaine ou ses environs, pour que leurs déplacements et ceux de leurs parents soient faciles. (les élèves retrouvent leur foyer toutes les fins de semaines.)

Les frais de pension et des services sont proportionnels aux revenus des parents, et fixés avec la direction. Enfin, et cette condition est sans doute la principale, les parents doivent accepter de collaborer étroitement avec les travailleurs sociaux de l'internat, qu'ils rencontreront régulièrement, aux quinze jours.


BIENTÔT
PIERRE NADEAU
ET L'ACTUALITÉ
AU CANAL 2



Le retour aux études
C'EST MIEUX AVEC
E. Beaudoin
• Meilleur choix
• Meilleur prix





SACS DE CLASSE EN CUIR
EN CUIR VERITABLE — De fabrication solide pour un long usage. Coutures renforcées de vinyle de qualité. Serrures trois positions et courroies ajustables. Qualité insurpassable. Pour filles et garçons.
A COMPTER DE 2.49



ATTACHE-CASE
Choix de plusieurs modèles
• SAMSONITE
• JETLINER
• CARSON
Prix jusqu'à 49.50

SERVIETTE EN CUIR
Excellente valeur pour le jeune étudiant. Serviette, pleine grandeur, en cuir pressé, sur cadre d'acier, soufflets en cuir. Coins en métal. 5.95

AUTRES MODELES
De différentes qualités.
Prix jusqu'à 30.00

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
E. Beaudoin
MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR
OUVERT JEUDI ET VEN. jusqu'à 9 h. 30 p.m.
SAM. jusqu'à 5 h. 30 p.m.
4005 est, ONTARIO — LA. 1-3272

# Les fruits, légumes, plantes, au service de votre beauté...

Par
Suzanne PIUZE

Si votre estomac tolère bien les fruits et légumes, vous devriez en profiter, en saison pour en faire des masques-maison qui sont une pure merveille, pour le teint, entre les séances au salon de beauté. Vous pouvez également utiliser des fruits frais, par exemple, que vous aurez mis à congeler pour ces masques naturels. Il vous suffira alors de faire décongeler ces fruits au moment de vous en faire des masques de beauté. Ainsi :

**Si vous avez le teint brouillé :** prenez quelques fraises mûres mais pas trop, passez-les à l'eau pour les débarrasser de toutes impuretés et réduisez-les en une bouillie épaisse. Coulez le jus que vous utiliserez, d'abord, en le passant sur votre visage. Puis appliquez la bouillie en masque ou comme un cataplasme, que vous garderez sur votre visage pendant une demi-heure. (Profitez de cette demi-heure pour vous reposer dans la pénombre, sur votre lit). Enlevez avec du lait frais. Aspergez enfin votre visage d'eau à la température de la pièce.

**Si vous avez les pores dilatés:** prenez 7 ou 8 prunes rouges. Enlevez les noyaux. Ecrasez pulpe et peau ensemble de façon à former une pâte en bouillie. Ajoutez 5 gouttes d'amandes douces. Appliquez ce mélange sur votre visage. Gardez une vingtaine de minutes. Tamponnez à l'eau de rose pour l'enlever.

**Attention ! Je le répète, n'utilisez jamais en masques les fruits et légumes que votre estomac ne tolère pas. Votre peau ne les tolérerait pas non plus et vous pourriez alors développer une allergie cutanée.**

**Si votre peau est très sensible:** procédez de la même façon que pour les fraises et les prunes. Ecrasez des bleuets dont vous formerez une pâte-bouillie que vous étendrez ensuite sur un morceau de gaze pour appliquer le tout sur votre visage et sur votre cou. Gardez une quinzaine de minutes et enlevez soit avec du lait frais, soit avec de l'eau de rose.

Sachez aussi que les fleurs de bleuets, en infusion, (une douzaine de fleurs pour une chopine d'eau) ont des propriétés calmantes pour les yeux, décongestionnent les paupières irritées et soulagent les yeux rougis. Faites-en une infusion de la même façon que vous infusez une tasse de thé, soit en laissant les fleurs de bleuets tremper et séjourner quelques minutes dans l'eau bouillante. Imbibez des tampons de coton hydrophile de cette eau de bleuets que vous posez, pendant une vingtaine de minutes, sur vos paupières closes.

**Si vous avez le teint congestionné:** mélangez une cuillerée à soupe de jus de concombre frais avec une cuillerée à thé de crème fraîche et un blanc d'oeuf battu en neige. Ajoutez, goutte à goutte, 20 gouttes d'eau de rose et 20 gouttes de teinture de benjoin. Mettez ce mélange sur une compresse que vous fermerez comme un cataplasme. Appliquez-le bien sur tout le visage et gardez-le 20 minutes.

Au chapitre des concombres, j'aimerais vous faire une suggestion pratique. A chaque fois que vous servez des concombres frais aux repas, laissez-vous tenter par votre instinct. Ne jetez pas les pelures avant de les avoir passé sur votre visage, votre cou, vos mains. Le lait qui s'en dégage alors est adoucissant et régénérateur pour l'épiderme. Vous pouvez aussi appliquer directement sur votre peau un concombre en tranches minces. (Il faut évidemment que vous soyiez couchée sur le dos et que vous posiez une compresse sur ces tranches de concombre pour qu'elles ne glissent pas).

**Les carottes crues râpées:** vous savez aussi bien que moi que les carottes crues éclaircissent le teint si on les mange. Ce que vous ignorez peut-être c'est que vous pouvez vous faire, à la maison, un masque de jus de carottes crues. Ou alors, pour désincruster la peau, les faire bouillir légèrement, les égoutter, les presser pour en recueillir le jus. Mélangez à du lait et frictionnez-vous en le visage.

**Les épinards sont stimulants:** faites une décoction avec des épinards (beaucoup d'épinards 5 ou 6 lbs) que vous mettrez tout simplement dans l'eau plutôt chaude de votre bain. Vous en sortirez détendue et en forme. (Une décoction se fait en laissant bouillir plusieurs minutes les plantes dans suffisamment d'eau pour les recouvrir). C'est cette eau que vous ajoutez à celle de votre bain.

**Le thym, comme le serpolet,** est excellent pour les peaux vieillies. En infusion vous en lotionnez le visage et le cou matin et soir; vous pouvez même l'ajouter à l'eau de votre bain mais toujours en infusion... sans faire bouillir.

**La guimauve:** la racine de guimauve est excellente, en décoction (bouillie dans l'eau) pour adoucir les peaux sensibles irritées par le soleil, le froid, le vent, et détend les visages fatigués.

**La camomille,** en infusion, n'est pas seulement bonne à boire (avec quelques feuilles de menthe) pour ses propriétés calmantes mais elle peut s'employer en compresses sur les yeux irrités ou fatigués. En général, elle est adoucissante, anti-inflammatoire, et recommandée pour les peaux sèches, sensibles, irritables. (en compresses ou inhalations).

**Le plantin,** en décoction assez forte, s'emploie en compresses chaudes pour nettoyer les peaux très grasses; **le persil** pilé et écrasé, utilisé en cataplasme, soulage des ecchymoses; **alors que le jus de cresson** employé pur, éclaircit la peau.



N'attendez pas l'hiver pour améliorer l'état de votre épiderme desséché par le soleil ardent de l'été . . .



Les masques à base de blanc d'oeuf de crème et de citron (pour peaux grasses) ou de jaune d'oeuf, de miel et d'huile (pour peaux sèches) peuvent s'appliquer au pinceau . . .



Les belles de jour sont habituellement les belles de nuit . . . et un teint frais est aussi radieux à la lueur de la bougie qu'à la clarté du jour.


ETRE BELLE ET RESTER BELLE

*Nouveautés révolutionnaires!*

La CLINIQUE GAB dispose de 1,001 moyens pour vous aider

ARRET DE LA CHUTE DES CHEVEUX

Contre les cheveux gras et pellicules, contre les cheveux secs, cassants, mous. Pour favoriser et aider vraiment la repousse des cheveux. Pour obtenir des cheveux fins, des coiffures gonflantes et une meilleure apparence dans les permanentes. Toute altération du cheveu, de l'adolescent à l'âge mûr. Hommes ou femmes.

TONIQUE SPECIAL GAB

Hypo-allergique, pour la peau extrêmement sensible des Messieurs après le rasage.

TRAITEMENT BIO-ESTHETIQUE

de la peau, boutons, acné, peau grasse dont le maquillage ne tient pas. Les pores dilatés avec cicatrices, peau sèche, déshydratée, très sensible, allergique aux produits et au savon de toilette. Contre le vieillissement du visage, du cou et des mains.
Contre les taches pigmentaires exagérées. Pour avoir des cils plus longs. Contre les rides autour des yeux. Pour la santé des ongles... en 15 jours ils seront longs et rétablis.
Les traitements peuvent être mixtes à la CLINIQUE GAB et chez soi. Examens gratuits pour tous

Les personnes ne pouvant se rendre à la clinique peuvent être traitées à domicile. Ecrivez en mentionnant le nom du journal et en joignant une enveloppe affranchie à votre adresse plus 1.00 qui servira pour frais de poste, documentaire ou d'échantillons, selon le cas.

PIERRE GABIN 432 est, rue Mont-Royal Montréal
Tél.: 849-9864 — 849-9626



A BAS PRIX
ensemble 3 pièces $185.00



MEUBLES Diana INC.
7448 ST-DENIS, MONTRÉAL, tél 270-3125

## cousons cousettes

### HAUTE COUTURE

**M371** — Notre patron-vedette, cette semaine, est signé Laurence Gross, et présente une ligne souple, fluide, délicieusement féminine. Vous pourrez porter cette robe avec ou sans ceinture et opter pour le modèle sans manches à manche courtes ou trois-quarts. Longue glissière au dos. tailles 8 à 16. La taille 12 (buste 34) requiert 2½ verges de tissu de 54 pouces. Prix: un dollar.

**4825** — Modèle jeune qui conviendra particulièrement aux adolescentes et aux femmes jeunes. Manches raglan, petit collet-revers, piqûres rayonnantes au corsage, jupe droite. Tailles 8 à 16. La taille 12 (buste 34) requiert 2¼ verges de tissu de 45 pouces. Prix: 65 cents.







**4815** — Un large collet, une rose au corsage et une ligne A pour cette robe amenuisante. Si vous optez pour l'imprimé, qu'il soit de préférence à petits motifs. Tailles 34 à 48. La taille 36 (buste 40) requiert 3⅞ verges de tissu de 39 pouces. Prix: 65 cents.

**4982** — Ensemble robe et manteau idéal pour les randonnées ou les voyages d'automne. Robe confortable à taille semi-ajustée et à col plat. Manteau ouvert sauf à l'encolure fermée par deux boutons, et à manches quatre-cinquièmes. Tailles 10⅛ à 18½. La taille 14½ (buste 37) requiert 3 verges de tissu de 35 pouces pour la robe et 3 verges de 39 pouces pour le manteau. Prix: 65 cents.

**4664** — La mode est au col montant, cet automne. Celui-ci est décoré de deux gros boutons. Remarquez la ligne orignale du corsage de cette robe passe-partout. tailles 8 à 16. La taille 12 (buste 34) requiert 2⅞ verges de tissu de 35 pouces. Prix: 65 cents.

**4749** — Une robe que vous confectionnerez en un rien de temps. Corsage très simple posé sur une jupe légèrement évasée. Une ceinture de même tissu se noue à la taille. Sied particulièrement aux femmes corpulentes. Tailles 14½ à 24½. La taille 16½ (buste 37) requiert 2½ verges de tissu de 45 pouces. Prix : 65 cents.

Pour obtenir votre patron, mentionnez lisiblement vos nom adresse, numéro du patron désiré et taille, joignez à votre commande le montant exact pour chaque patron (argent ou mandat-poste). Adressez votre commande à :

**LA PATRIE,**
**Service des Patrons,**
**5811, rue Ch.-Colomb,**
**Montréal 326**

Pour obtenir les patrons haute couture de La Patrie. envoyez $1.00 taxe comprise en argent ou mandat-poste (pas de timbres), mentionnant lisiblement vos nom, adresse, taille ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à :

**LA PATRIE**
**Haute Couture,**
**5811, rue Ch.-Colomb,**
**Montréal 326**

**Tout doit se faire par la poste.**
**Prière de noter que nous ne distribuons pas ces patrons au bureau.**

## bonne fourchette et fine gueule

# Variété de plats chauds ou froids grâce au saumon

Manger du poisson, ce n'est plus une pénitence, c'est un plaisir de gourmet. Trop longtemps nous avons considéré le poisson comme un mets de jours maigres, de carême. Heureusement ces préjugés se sont évanouis. Est-ce un si gros sacrifice de savourer un filet de sole amandine, une bonne petite truite au beurre ou une darne de saumon grillés au charbon de bois?

Sûrement pas. Si vous n'avez pas la chance d'aller à la mer ou au bord d'un lac pêcher vous-même votre propre poisson frais, dites-vous qu'il y a des compensations. La plus simple est à la portée de la main. c'est le poisson de conserve, comme le saumon, par exemple.

Voilà un aliment qui coûte peu à l'achat tout en étant une bonne source alimentaire de protides, environ la même proportion que l'on trouve dans d'autres sources protidiques, notamment la viande et la volaille. La chair du saumon est riche en vitamine D et on trouve du calcium dans les arêtes, c'est d'ailleurs pour cela que l'on recommande de les manger également.

En plus de ces excellentes raisons pour consommer du saumon, il y a celle qui vous permet de réaliser une grande variété de plats chauds ou froids, légers, rafraîchissants ou réconfortants.

### Salade de saumon moulée

1½ sachet de gélatine
⅔ tasse d'eau froide
1 démiard de crème sure
¼ tasse de mayonnaise
⅓ tasse de sauce chili
3 c. à table de jus de citron
½ c. à thé de sel
1 boite (8 oz) de saumon, égoutté et émietté
½ tasse de céleri haché
¼ tasse de piment doux haché

Dans un grand bol, saupoudrer la gélatine sur l'eau froide; laisser gonfler pendant 5 minutes. Faire dissoudre en déposant le bol dans de l'eau chaude; laisser tiédir. Incorporer la crème sure. La mayonnaise, la sauce chili, le jus de citron et le sel. Réfrigérer jusqu'à coagulation partielle. Incorporer le saumon, le céleri et le piment doux. Verser dans un moule de 3½ tasses en forme de poisson ou dans 5 ou 6 petits moules individuels passés au préalable à l'eau froide. Réfrigérer Servir démoulée sur des feuilles de laitue. (Donne 5 ou 6 portions).

### PATE DE SAUMON AMANDINE

¼ tasse de piment doux haché
2 c. à table d'oignon haché fin
2 c. à table de jus de citron
1 boite (16 oz. environ) de saumon
1 paquet (12 oz.) de pois congelés
1½ tasse de fromage cottage
1 oeuf , battu légèrement
½ tasse de chapelure de craquelins salés
1 tasse (¼ lb) de fromage cheddar râpé
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
½ tasse de beurre
3 c. à table de jus de citron
½ tasse d'amandes rôties, en lamelles.

Beurrer un moule de 8 tasses. Chauffer le four à 350 F. Egoutter et émietter le saumon; conserver le liquide. Faire cuire les pois à couvert dans le liquide du saumon jusqu'à ce qu'ils soient presque tendres. Entre-temps, mélanger le fromage cottage, l'oeuf, la chapelure de craquéline, le fromage cheddar, le piment doux, l'oignon, le jus de citron, le sel et le poivre. Ajouter les pois non égouttés et le saumon. Transvider dans le moule beurré. Cuire au four pendant 45 minutes. Faire fondre le beurre dans une casserole ; incorporer le jus de citron et les amande. Porter au point d'ébullition et retirer du feu. Au moment de servir, passer une spatule le long des parois du moule pour dégager le pâté et renverser dans un plat de service. Servir immédiatement nappé de sauce au beurre amandine.

(De 6 à 8 portions).

Ce plat peut être fait d'avance et conservé au réfrigérateur jusqu'au moment de la cuisson. Il est préférable toutefois de le faire cuire la journée même de sa confection.

### SAUMON ET POULET EN SALADE

2 tasses de saumon cuit
2 tasses de poulet cuit
¼ livre de bacon cuit
1 tasse pois verts
½ tasse mayonnaise
1 tasse croustilles (chips)

Mettre du saumon effeuillé du poul et coupé en dés, du bacon cuit et coupé, des pois et des croustilles écrasées avec la mayonnaise sur un lit de laitue. (6 portions)

On peut servir sur des croutons de pain frit.

### MOUSSE DE SAUMON

1 tasse de saumon cuit
½ tasse de mayonnaise
½ tasse de crème épaisse
1 c. à table d'olives farcies hachées
2 c. à table de cornichons hachés
1 c. à table gélatine
3 c. à table d'eau bouillante
sel et poivre.

Effeuiller le poisson cuit. Ajouter la mayonnaise, la crème, les olives, les cornichons hachés.

Faire dissoudre la gélatine dans l'eau bouillante, l'incorporer à la préparation. Vérifier l'assaisonnement.

Verser dans un moule rincé à l'eau froide; laisser prendre. Démouler, garnir de tomates, d'oeufs durs coupés en quartiers, de persil.



**Le saumon est un poisson des plus appréciés. Sa saveur particulière le fait reconnaitre et ses os sont très riches en calcium.**

# A NE PAS MANQUER

Vendredi, 29 août — 23.30 (2)
JULIETTE DES ESPRITS

Samedi, 30 août — 20.00 (10)
LA GRANDE EVASION

Samedi, 30 août — 23.26 (6)
ONLY THE VALIANT

Samedi, 30 août — 00.00 (10)
A BOUT DE SOUFFLE

Samedi, 30 août — 00.45 (12)
SEVEN THIEVES

Mardi, 2 septembre — 23.40 (2, 7)
L'OR DE MES REVES

Mercredi, 3 septembre — 14.00 (10)
EL PERDIDO

Mercredi, 3 septembre — 23.40 (2, 7)
LES LETTRES DE MON MOULIN



"Les amants de Brasmort" drame de moeurs avec Frank Villard, Nicole Courcel et Henri Genès,



"La dame de onze heures", film policier avec Micheline Francey, Gilbert Gil et Paul Meurisse,

# LES FILMS A LA TELEVISION

## Jeudi, 28 août

SOIREE

18.00 - 8 — TOM SAWYER, DETECTIVE
E.U. 1938. Drame avef Donald O'Connor et Billy Cook. Les aventures de Tom Sawyer qui rencontre des bandits sur un bâteau.

19.30 - 4 — LE PIEGE
Fr. 1957. Drame policier de C. Brabant avec Raf Vallone et Magali Noël. Une jeune veuve, convoitée par son beau-père, s'éprend d'un meurtrier.

19.30 - 10 — LES PIEDS DANS LE PLATRE
Fr. 1954. Comédie de J. Fabbri et P. Lary avec Jacques Fabbri et Colette Renard. Diverses personnes s'unissent pour bâtir en coopération une maison à logement multiples.

20.00 - 2, 7, 9o, 11, 13 — LE MILLIARDAIRE
E. U. 1960. Comédie musicale de George Cukor avec Yves Montand et Marilyne Monroe. Un milliardaire s'éprend d'une danseuse à qui il cache son identité.

20.00 - 8 — MISS TATLOCK'S MILLIONS
E.U. 1948. Comédie burlesque de R. Hayn avec John Lund et Wanda Hendrix — Afin de toucher un héritage, un homme se fait passer pour l'héritier.

21.00 - 3b — THE NANNY
G.B. 1965. Drame de S. Holt avec Bette Davis, Wendy Craig et William Dix. Un jeune garcon revient à la maison après un séjour dans une clinique psychiatrique à la suite de la mort de sa petite soeur dont on le croit responsable.

22.00 - 10 — LA DAME DE ONZE HEURES
Fr. 1948. Drame policier de J. Davaivre avec Paul Meurisse et Gilbert Gil. Un homme tente de découvrir l'auteur de lettres anonymes.

22.00 - 4 — LE TOUT POUR LE TOUT
Fr. 1960. Drame psychologique de P. Dally avec Karen Blanguernon et Dirk Sanders. Deux Francais décident d'aller gagner leur vie au Brésil.

22.30 - 7 — LE CHEMIN DE LA LIBERTE
All. 1942. Biographie romancée de R. Hansen avec Zarah Leander et Hans Stuwe. La vie romanesque et le suicide de la cantatrice autrichienne Antonia Corvelli, au XIX siècle.

22.30 - 13 — LA FEMME AUX CHIMERES
E.U. 1950. Drame psychologique de M. Curtis avec Kirk Douglas et Lauren Bacall. Après avoir connu la célébrité, un trompettiste déchoit mais retrouve finalement son équilibre.

23.40 - 6 — CARRY ON SPYING
G.B. 1964. Comédie burlesque de G. Thomas avec Kenneth Williams et Barbara Windsor. Les mésaventures d'agents secrets maladroits.

23.45 - 12 — JOSEPHINE AND MEN
G.B. 1955. Comédie de R. Boulting avec Glynis Johns et Donald Sinden. Une jeune fille à l'âme sensible tente de résoudre toutes les détresses des autres.

## Vendredi, 29 août

AVANT-MIDI

9.00 - 7 — NIAGARA
E.U. 1953. Drame de H. Hathaway avec Marilyn Monroe et Joseph Cotten. Avec l'aide de son amant, une femme tente de se débarasser de son mari.

9.30 - 8 — RED STALLION IN THE ROCKIES
E.U. 1949. Aventures dramatiques avec Jean Heather, Arthur Franz et Ray Collins. Deux anciens artistes de cirque essaient de capturer une horde de chevaux sauvages.

11.00 - 4 — LE CRIME DE MONSIEUR LANGE
Fr. 1936. Drame de J. Renoir avec Jules Berry et René Lefèvre. Un éditeur se fait passer pour mort après une faillite frauduleuse.

11.30 - 2, 9o, 11 — LA RANCON DU BONHEUR
E.U. 1939. Comédie dramatique de G. Ratoff avec Leslie Howard et Ingrid Bergman. Un moment infidèle, un violoniste brisera une liaison et reviendra à son foyer.

APRES-MIDI

13.30 - 13 — ENLEVEZ-MOI MONSIEUR
E.U. 1951. Comédie de H. Koster avec Clifton Webb et Anne Francis. Deux jeunes gens décident de fuir pour se marier secrètement.

14.00 - 10 — TAIKOUN
E.U. 1948. Drame sentimental de R. Wallace avec John Wayne et Larraine Day. Un ingénieur éprouve des difficultés lorsqu'il s'éprend de la fille de son patron.

15.00 - 2, 7, 9o, 11, 13 — UN MARI A PRIX FIXE
Fr. 1964. Comédie de C. de Givray avec Anna Karina et Roger Hanin. A la suite d'une plaisanterie, une jeune fille engage un voleur pour jouer le rôle de son mari.

16.00 - 12 — FIREMAN SAVE MY CHILD
E.U. 1954. Comédie burlesque de L. Goodwins avec Hugh O'Brien et Buddy Hackett. Au début du siècle, un jeune pompier cherche à moderniser sa brigade.

SOIREE

18.00 - 8 — BAHAMA PASSAGE
E.U. 1941. Drame romantique avec Madeleine Carroll et Sterling Hayden. Un mélodrame sentimental et beaucoup d'action dans le décor des îles Bahamas.

18.30 - 7 — LA PEINE CAPITALE
G.B. 1956. Drame de J. Lee Thompson avec Diana Dors et Yvonne Mitchell. Condamnée à mort pour meutre, une femme vit ses dernières semaines.

18.30 - 13 — LE COLLEGE ENDIABLE
G.B. 1957. Comédie musicale de C. Frankel avec John Mills et Cecil Parker. Un professeur d'université préfère enseigner la musique plutôt que la littérature.

19.30 - 4 — LE JOYEUX CORSAIRE
E.U. 1950. Comédie de G.T. Barton avec Donald O'Connor et Helena Carter. Les aventures d'un timide employé par enlevé par des pirates.

19.30 - 10 — LA PRINCESSE DE SAMARCANDE
E.U. 1951. Film d'aventures de G. Sherman avec Ann Blyth et David Farrar. La princesse d'un pays convoité par les Mongols réussit à dresser l'un contre l'autre deux chefs ennimis.

20.00 - 12 — DOCTOR AT LARGE
G.B. 1956. Comédie de Muriel Pavlow. A cause d'un conflit de personnalités avec le médecin-chef, un résident en chirurgie doit quitter l'hôpital. Il connait alors de multiples aventures.

21.00 - 3b — DUEL IN THE JUNGLE
E.U. 1954. Aventures de G. Marshall avec Jeanne Crain, Dana Andrews et David Farrar. Un inspecteur d'une compagnie d'assurances est chargé de vérifier le décès d'un homme soi-disant disparu en mer.

21.00 - 6 — KISS ME STUPID
E.U. 1964. Comédie de B. Wilder avec Dean Martin, Kim Novak et Ray Walston. Un professeur de musique et un garagiste croient leur chance arrivée quand le célèbre chanteur Dino fait le plein au garage.

21.00 - 13 — HEURES BREVES
Version française de Stolen Hours E.U. 1963. Drame psychologique de D.M. Petrie avec Susan Hayward, Michael Craig et Edward Judd. Une riche héritière mène une vie joyeuse en Angleterre pour oublier l'implacable mal qui la mine.

23.00 - 4 — LE GRAND BLUFF
Fr. 1957. Comédie policière de P. Dally avec Eddie Constantine et Dominique Wilms. Un aventurier délivre une jeune fille, dont il s'est épris d'une bande d'escrocs

23.00 - 10 — FRANKENSTEIN 1970
E.U. 1958. Film d'horreur de H.W. Kooh avec Boris Karloff et Jana Lund. Un homme fabrique un robot qui causera la perte de son créateur.

23.30 - 2, 11 — JULIETTE DES ESPRITS
(1ère partie) It. 1965. Drame psychologique de F. Fellini avec Giulietta Masina et Sandra Milo. Sentant que son mari la néglige, une femme subit une résurgence de visions fantastiques.

23.30 - 7 — PAVILLON DE COMBAT
E.U. 1954. Film biographique de J.H. Auer avec Sterling Hayden et Alexis Smith. Amputé d'une jambe pendant la dernière guerre un amiral américain accomplit des prouesses en Corée.

23.30 - 8 — THE SECRET DOOR
E.U. 1964. Drame d'espionnage de G.L. Kay, avec Robert Hutton, Peter Allenby et Peter Illing. Deux parcours de coffres-forts photographient, pour le compte des Etats-Unis, le code naval des Japonais conservé à Lisbonne.

23.30 - 13 — LES ROUES DE FEU
E.U. 1963. Drame de R. Corman avec William Campbell et Mark Damen. Un pilote de course s'attire l'inimitié d'un écrivain.

23.35 - 9o — FAITES VOS JEUX, MESDAMES
Film d'espionnage de Marcel Ophuls, avec Eddie Constantine, Daniel Ceccaldi et Nelly Benedetti. Un agent secret doit enquêter sur l'enlèvement d'un jeune savant. Franco-espagnol 1965.

23.40 - 6 — YOU CAN'T GET AWAY WITH MURDER
E.U. 1939. Drame policier de L. Seiler avec Humphrey Bogard, Billy Halop et Gale Page. Un criminel endurci veut empêcher un jeune complice de la dénoncer pour un meurtre.

23.45 - 12 — INCIDENT AT PHANTOM HILL
E.U. 1965. Western d'E. Balamy avec Robert Fuller et Dan Duryea. Un officier reçoit l'ordre de retrouver une cargaison d'or abandonnée par les Sudistes en territoire indien.

1.05 - 2 — ET LA FEMME CREA L'AMOUR
Fr. 1964. Drame sentimental de F. Collin avec Olivier Despax et Juliette Villard. Un désoeuvré épouse une héritière bien qu'il soit épris de sa cousine.

## Samedi, 30 août

AVANT-MIDI

7.30 - 5p — MAN ON THE FLYING TRAPEZE
Avec W.C. Fields.

11.00 - 2, 7, 9o, 11, 13 — CINE-JEUNESSE
Le Gros et le petit Chat et chatons.
La Planète aux trois îles.
L'Homme des cavernes.
Ville future. Face à un projecteur spécial, un petit garçon fait une incursion dans la vie future.

11.00 - 4 — LES PILLARDS DU TEXAS
E.U. 1939. Western de D. Howard avec George O'Brien et Rosalind Keith. Un cowboy innocente un homme accusé d'un vol de banque.

APRES-MIDI

13.00 - 10 — HARRY BLACK ET LE TIGRE
G.B. 1958. Film d'aventures de H. Fregonèse avec Stewart Granger et Barbara Rush. Un chasseur retrouve marié une femme qu'il avait jadis aimée.

14.30 - 4 — MISSION A TANGER
Fr. 1949. Film d'espionnage D'A. Hunebelle avec Gaby Silvia et Raymond Rouleau. A Tanger, pendant la guerre, un journaliste remplit une mission d'espionnage.

14.30 - 12 — THE BEACHCOMBER
Avec Glunis Johns et Robert Newton. Un buveur et propre à rien est envoyé par sa riche et distinguée famille dans une île du Pacifique où habitent seulement trois blancs : le gouverneur, un pasteur et sa soeur.

SOIREE

20.00 - 2, 7, 9o, 11, 13 — TENDRE VOYOU
Fr. 1966. Comédie de J. Becker avec Jen-Paul Belmondo et Jean-Pierre Marielle. Un jeune homme vit aux crochets des dames sous de fausses représentations.

20.00 - 10 — LA GRANDE EVASION
E.U. 1963. Film de guerre de J. Sturges avec James Garner et Richard Attenborugh. Durant la Seconde Guerre mondiale, l'évasion de 76 prisonniers d'un camp de concentration.

20.00 - 12 — THE COUNTERFEIT TRAITOR
Avec William Holden et Lill Palmer. Un hmme naturalisé Suisse est forcé par le gouvernement britannique à espionner les Nazis pendant la guerre

20.30 - 6 — DEEP IN MY HEART
Comédie musicale, avec Jose Ferrer, Helen Traubel, Merle Oberon et Walter Pidgeon. Vie du fameux compositeur d'opérettes Sigmund Romberg.

21.00 - 4 — LA PORTE S'OUVRE
E.U. 1950. Drame social de J.L. Manklewicz avec Sidney Potier et Richard Widmark. Un gangster tient un médecin noir responsable de la mort de son frère.

21.00 - 5p — WILD SEED
Avec Michael Parks

23.15 - 4 — A CAUSE A CAUSE D'UNE FEMME
Fr. 1962. Comédie policière de M. Deville avec Jacques Charrier et Mylène Demongeot. Un jeune don juan recherché par la police est caché par ses admiratrices.

23.15 - 8 — HISTORY IS MADE AT NIGHT
Avec Charles Boyer. Un mari d'une jalousie maladive amène sa femme à Paris pour un divorce.

23.25 - 3b — SAY ONE FOR ME
Avec Bing Crosby et Debbie Reynolds. Une jeune étudiante s'engage comme danseuse dans ue boite de nuit afin de payer les frais d'hôpital de son père.

23.26 - 6 — ONLY THE VALIANT
Drame, avec Gregory Peck et Barbara Payton. D'abord détesté de ses hommes, un officer de cavalerie gagne leur respect quand il repousse avec succès une violente attaque des Apaches.

23.30 - 2, 11 — JULIETTE DES ESPRITS
2ème partie. Suite du film de la veille.

23.30 - 7 — LE MARTYR DE BOUGIVAL
Fr. 1959. Comédie de J. Loubignac avec Baoh et Armontel. Pour gagner le coeur d'une actrice, un souffleur de théâtre se dit coupable d'un meurtre.

23.00 - 13 — UNE FILLE ET DES FUSILS
Fr. 1965. Comédie policière de C. Lelouch avec Jean-Pierre Kalfon et Janine Magnan. Quatre bandits improvisés décident de kidnapper une actrice.

23.35 - 9o — ADORABLE VOISINE
Comédie de Richard Quine, avec James Stewart, Kim Novak, Jack Lemmon et Ernie Kovacs. Américain 1958.

00.00 - 10 — A BOUT DE SOUFFLE
Fr. 1959. Drame psychologique de J.L. Godard avec Jean-Paul Belmondo et Jean Seberg. Un déserteur poursuivi par la police est dénoncé par sa maîtresse.

00.45 - 12 — SEVEN THIEVES
Avec Edward G. Robinson, Rod Steiger et Joan Collins. Un professeur américain décide de profiter de son séjour à Monte Carlo pour dévaliser la banque du Casino.

1.05 - 2 — LES VEINARDS
Fr. 1962. Film à sketches de J. Pinoteau, J. Girault et P. de Broca. Les mésaventures des gagnants de divers concours.

## Dimanche, 31 août

AVANT-MIDI

10.30 - MISS TATLOCK'S MILLION'S
Avec Wanda Hendrix. Un individu passe près d'hériter d'un million de dollars.

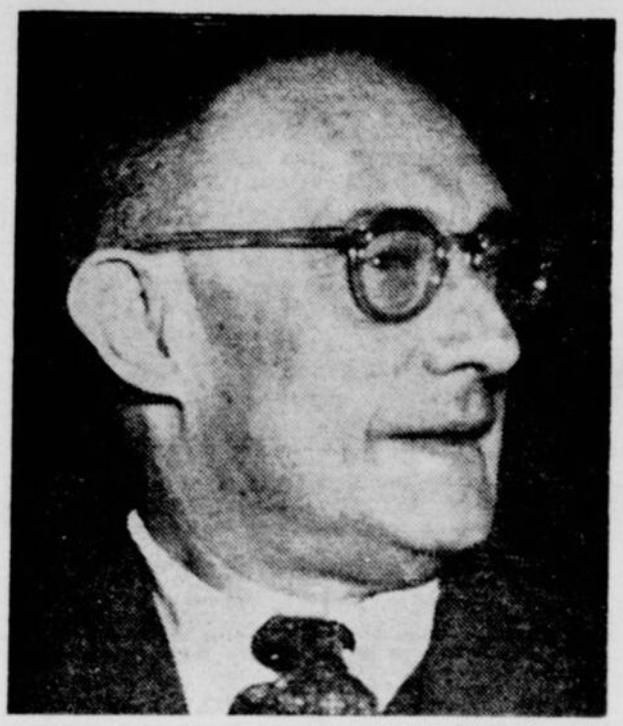
APRES-MIDI

12.30 - 4 — LE RETOUR DU FILS DU CHEIK
It. 1962. Film d'aventures de M. Costa avec Gordon Scott et Jany Clair. Un Bédouin venge sa soeur en détrônant le tyran qui l'a tuée.

2 CBFT Montréal • 3b WCAX Burlington • 4 CFCM Québec • 5p WPTZ Plattsburg • 6 CBMT Montréal • 6c CJPM Chicoutimi • 7 CHLT Sherbrooke

# TELE HORAIRE

## Reprise de la tragédie de Montherlant, la Reine morte



Déjà présentée au Téléthéâtre de Radio-Canada, il y a environ quatre ans, la magnifique tragédie de Montherlant, la Reine morte, sera reprise à la chaîne française de télévision, le dimanche 31 août à 20 h. 30.

Réalisée par Jean Faucher, la Reine morte met en vedette dans les rôles principaux: François Rozet (Ferrante), Françoise Faucher (Inès de Castro) et Benoit Girard (le prince Don Pedro). La distribution comprend encore Jean-Louis Roux, Bertand Gagnon, André Caillou, Ulric Guttinger, Guy Ferron, Julien Genay, Louis Aubert, Michelle Rossignol ainsi que Philippe Faucher, Charles Roche et Jean Tare (les trois pages du roi).

Pièce en trois actes, la Reine morte reprend tous les thèmes chers à Montherlant: religion de la grandeur chez l'Infante de Navarre; lucidité pessimiste et passions d'adolescent chez le roi Ferrante; amour noble et désintéressé chez Inès de Castro. D'acte en acte, de scène en scène, le spectateur peut sentir la destinée resserrer sa poigne sur le frêle cou d'Inès et s'appesantir mortellement sur les épaules de Ferrante. L'amour lutte contre l'orgueil et la méchanceté humaine.

Créée à la Comédie-Française en 1942, La Reine morte sera présentée à la télévision, le 31 août, dans les décors d'Alexis Chiriaeff et les costumes créés par Claudette Picard.

# JEUDI

## 28 août

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Tour à tour
3b - News
4 - Ti-Blanc Richard
5p - Eye witness news
6 - Reach for the top
8 - Six O'Clock Movie
10 - Le 10 vous informe X
12 - Pulse
13 - Les nouvelles
18.15 - 2.9o.11 - Téléjournal
18.25 - 2.9o.11 - Sports
18.30 - 13 - Club des étoiles
18.30 - 2.9o.11 - 24 heures
18.45 - 2.9o.11 - C'est écrit dans le ciel
19.00 - 2.9o.11 - Les soviétiques
5p - I Love Lucy
8 - Bewitched X
12 - Les Champions
13 - Le Rideau s'ouvre
19.15 - 3b - Cronkite
19.30 - 2.9o.11 - La soeur volante x
3b - Animal Kingdom
5p - Daniel Boone X
6 - Gentle Ben
7 - Opinion publique X
8 - The Flying Nun X
9o - Sport à tout X
10 - Cinéma Kraft
20.00 - 2.7.9o.11.13 - Les grands films
3b - The Prisoner X
6 - Telescope X
8 - Hollywood's Finest
12 - Its Happening
20.30 - 6 - The name of the game X
5p - Ironside X
12 - Dean Martin
21.00 - 3b - Cinéma
4.10 - Vrai de vrai X
21.30 - 5p - Dragnet X
4.10 - Vaudeville X
12 - Mannix
21.45 - 2.7.9o.11.13 - Atome et Galaxies
22.00 - 4.10 - Toute la ville en parle
5p - Dean Martin X
6 - Adam 12
8 - It takes a Thief
22.15 - 2.7.9o.11.13 - Prenez le volant
22.30 - 6 - The nature of things X
10 - Le 10 vous informe X
12 - Our world X
23.00 - 2.7.9o.13 - Téléjournal
3b - Night Beat
4 - Cinéma
5p - Eye witness news
6 - CBC News
8 - News
10 - Cinéma
12 - News
23.18 - 6 - Viewpoint
12 - Pulse
23.20 - 2 - Sports
7 - Dernière édition
9o - Dernière Edition
13 - Les actualités
23.25 - 6 - Night report
9o - Sports
23.30 - 2 - Les incorruptibles
3b - Merv Griffin Show
5p - Tonight show X
7 - Cinéma
8 - Joey Bishop Show X
9o - Les incorruptibles
13 - Cinéma
23.40 - 6 - Cine Six
23.45 - 12 - Pajamas playhouse
00.30 - 2.9o.11 - Téléjournal
10 - Dernière édition
4 - Musique Marc Legrand
6.8 - Final Report
1.00 - 13 - Nouvelles anglaises
1.30 - 6 - Final Report

# VENDREDI

## 29 août

AVANT-MIDI

8.30 - 8 - Spiderman
10 - Mire et musique
13 - Mire et musique
8.35 - 4 - Musique Marc Legrand
8.45 - 4 - Yé Yé, quelle heure?
10 - 36-24-36 X
8.55 - 7 - Première édition
9.00 - 3b - Merv Griffin
5p - News of women
6 - Test pattern and music
7 - Cinéma
8 - Popeye
10 - Métro-Matin X
13 - Colombine
9.15 - 4 - Toast et café
9.30 - 5p - Country corner X
8 - Movie
13 - Sentinelles de l'air
9.45 - 6 - Stanby Six
10.00 - 5p - It take two
6 - Andy of Mayberry
3b - Lucy show X
10 - Mme est servie X
13 - Caméra 13
10.15 - 4 - En forme
10.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
5p - Morning News X
10.30 - 2.7.9o.11.13 - Ulysse et Oscar X
3b - Berverly hillbillies
4 - Bien à vous
5p - Concentration X
6 - Friendly Giant
10.45 - 6 - Chez Hélène
11.00 - 2.7.9o.1.13 - Carnaval du bout du monde
3b - Andy Griffith
4 - Santé
5p - Personnality X
6 - Mr Dress Up
10 - Le dernier des Mohicans
12 - Sound of twelve
11.15 - 4 - Reine du volant
12 - News and sign on
11.25 - 6 - Pick of the week X
11.30 - 2.9o.11 - Cinéma
3b - Dick Van Dyke
5p - Hollywood squares X
7 - Les arpents verts
8 - Topper
10 - Rin-Tin-Tin
12 - University of the air
13 - Matinée estivale
11.35 - 13 - A vous la parole
11.45 - 4 - Palmarès
11.55 - 6 - CBC TV News

APRES-MIDI

12.00 - 3b - Love of life X
5p - Jeopardy X
6 - Luncheon date
7 - Midi 7
8 - Bewitched X
10 - Première édition
12 - Romper room X
12.05 - 13 - Les actualités
12.15 - 4 - Actualité éditorial
10 - Ecole du bonheur X
13 - Petites annonces
12.24 - 3b - CBS News X
12.30 - 3b - Search for tomorrow
4 - De tout de tous
5p - Eye guest X
6 - Search for tomorrow X
7 - Deuxième édition
8 - That Girl X
10 - Eternel Amour
12 - Magic Tom X
13 - Matinée estivale
12.45 - 7 - C'est mon opinion
12.50 - 7 - Midi-sport
13 - L'école du bonheur
12.55 - 5p - News X
13.00 - 2.9o.11 - Chronique de France
3b - Weather
4 - Scopiquiz
5p - Truth or consequences X
6 - Luncheon Date
7 - Pêle-mêle X
8 - Dream house X
10 - Voie de femmes X
12 - Marriage confidential
13.03 - 3b - Across the fence
13.05 - 13 - Matinée estivale
13.15 - 3b - Chan 3 presents
13.30 - 2.9o.11 - La grande aventure X
3b - As the world turns X
4 - Voie de femmes
5p - You're putting me on X
6 - As the world turns X
8 - Let's make a deal
12 - In town X
13 - Film
14.00 - 2.9o.11 - Le grenier aux souvenirs
3b - Love is
4 - Entre nous Tic Tac
5p - Days of our lives X
6 - Strategy X
8 - Newlywed game X
10 - Cinéma
12 - Peyton Place
14.30 - 2.9o.11 - Oui ou non X
3o - Guiding light X
5p - The doctors X
6 - Coronation street
8 - Dating game X
12 - Perry's Probe X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - Cinéma
3b - Secret strom X
5p - Another world X
6 - Thirty from Halifax
8 - General hospital X
12 - People in conflict X
15.30 - 3b - Edge of night X
4 - Hé les gars
5p - You don't say X
6 - Edge of night X
8 - One Life to live X
12 - Doctor's Diary X
16.00 - 3b - Linkletter X
4 - M. Jet
5p - Match game X
6 - Galloping gourmet X
8 - Dark shadows X
10 - Madame s'amuse X
12 - Family Theatre
16.25 - 5p - NBC News X
16.30 - 2.7.9o.11.13 - La Ribouldingue X
3b - Perry Mason
5p - Mike Douglas show X
6 - Moment of truth X
8 - Happening '69
10 - Cabane à Midas X
16.40 - 4 - Super Bolide
17.00 - 2.9o.11 - Les aventures de Chaperonnette à Pois X
6 - Archie X
7 - Destination danger
10.13 - Le 5 à 6 X
17.10 - 4 - Le 5 à 6 X
17.30 - 2.9o.11 - Tour de terre X
3b - Have gun will travel
6 - Chansons
8 - Report
12 - Pierre Berton X
17.40 - 4 - Où

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Tour à tour
3b - Sports
4 - Le 5 à 6 X
5p - Eye witness News
6 - This living world
7 - Troisième édition
8 - Friday movie
10 - Télémétro X
11 - Télé-magazine
12 - Pulse X
13 - Nouvelles
18.15 - 2.11 - Téléjournal
7 - C'est mon opinion
3b - News Time
9o - Nouvelles locales
11 - Nouvelles régionales
18.20 - 7 - Edition sportive
18.25 - 2 - Sports
5p - Atlantic weatherman
18.30 - 2 - 24 heures
5p - Huntley brinkley report X
6 - Hour Glass
7 - Ciné-Vedette
9o - Ciné feuilleton
13 - Votre spectacle
18.45 - 2.9o.11 - C'est écrit dans le ciel
2.7.9o.11 - Les Soviétiques
19.00 - 3b - News
4 - Police des plaines
5p - I Love Lucy
6 - Fanada Games
8 - That Girl x
10 - Le dix vous informe X
12 - River Inn X
19.15 - 3b - Cronkite
19.24 - 6 - Sports
19.30 - 2.9o.11 - Les animaux chez eux X
3b - Wild, wild West
4.10 - En première
5p - High Chaparral X
6 - Rat Patrol
8 - Let's make a deal X
12 - Country Music Hall
20.00 - 2.9o.11 - Agence interim X
6 - Mission impossible X
8 - John Davidson
12 - Film
13 - Vrai de vrai
20.30 - 2.7.9o.11.13 - Coup de soleil X
3b - Gomer Pyle X
5p - Name of the game X
21.00 - 2.9o.11 - Agents très spéciaux
3b - Fridy night movie X
6 - Movie
7 - Route 66
8 - Judd for the defense X
10 - Secret bien gardé X
13 - Cinéma
21.30 - 4.10 - Détectives
22.00 - 2.7.9o.11. - La Bohème X
4 - Caméra vérité
5p - The Saint X
8 - Dick Cavett X
10 - Québec sait chanter X
12 - The F.B.I. X
22.30 - 2.7.9o.11.13 - Tous les trains du monde
10 - Le 10 vous informe X
22.45 - 4 - Panoramonde
23.00 - 2.7.9o.11.13 - Téléjournal
3b - Chan 3 night Beat
4 - Cinéma
5p.6 - News
8 - Report
10 - Cinéma
12 - News X
23.18 - 12 - Pulse X
23.20 - 2 - Sports
6 - Viewpoint
7 - Dernière édition
9o - Dernière édition
13 - Les actualités
23.25 - 6 - Night report, sport
23.25 - 9o - Sports
23.30 - 2.11.13 - Cinéma X
3b - Merv Griffin Show
5p - Tonight show X
7 - Cinéma
8 - Movie
23.35 - 9o - Cinéma
23.40 - 6 - Ciné Six
23.45 - 12 - Pajama playhouse
00.35 - 10 - Dernière édition
1.00 - 2 - Téléjournal
4 - Marc Legrand
6 - Final report
13 - Nouvelles anglaises
1.05 - 2 - Ciné-nuit

# SAMEDI

## 30 août

AVANT-MIDI

7.30 - 5p - Slapstick Comedy
3b - Skippy the Kangaroo
8 - Word of life X
8.00 - 3b - Go-Go Gopher X
8 - Rusty Wellington Show
8.15 - 12 - News and sing-on
8.30 - 3b - Bug Bonn X
8 - Discovery
8.45 - 8 - Casper Cartons X
10 - Mire et musique
9.00 - 3b - Hour
5p - Super six X
8 - Casper cartoons
10 - Dessins animés
13 - Mire et musique
9.30 - 5p - Coll McCool X
8 - Adventures of Guilliver X
13 - Super Car
9.50 - 4 - Musique Marc Legrand X
10.00 - 3b - Archie show X
4 - Dessins animés
5p - Flinstones X
6 - Test pattern and music
8 - Popeye
10 - Super Heros
13 - Popeye
10.15 - 12 - News and sign-on
10.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
6 - Today on CBMT
10.30 - 2.9o.11 - Les Marionnettes X
3b - Batman X
5p - Kellogg Hour X
6 - Marine Boy X
7 - Super car
8 - Fantastic Voyage X
10 - Dessins animés
10.50 - 10 - Mes amis les animaux
11.00 - 2.7.9o.11.13 - Ciné-jeunesse
4 - Roulotte du Gros Bill X
6 - Daktari X
8 - Journey to center of earth X
10 - Jeunesse en forme X
12 - Sound of 12
11.15 - 12 - News and sign-on
11.30 - 3b - Herculoids
5p - Underdog X
8 - Fantastic four X
12 - Roger Ramjet

APRES-MIDI

12.00 - 3b - Shazzan X
4 - Le siffleur
5p - Story book squares X
6 - Cuisine
8 - George of the Jungle X
10 - Bon weekend X
12 - Captain Scarlet X
12.30 - 2.7.9o.11.13 - Rencontre avec
3b - Johnny Quest X
4 - De tout de tous
5 - Untamed world X
6 - Bowling X
8 - American Bandstand X
12 - Spider Man X
13.00 - 2.7.9o.11 - Les quatre saisons
4 - Légende de Jesse James
3b - Moby Dick X
5p - Wrestling
6 - Pop Concerts
10 - Cinéma
12 - Batman
13 - Les petites annonces
13.15 - 2.7.9o.13 - Documents
13.30 - 3b - Lone Ranger X
4 - Le Saint X
8 - Baseball Closeup x
14.00 - 3b - Discover the U.S.A. x
5p - Baseball
6 - Sports
8 - Baseball
12 - Long John Silver X
14.15 - 2.7.9o.11.13 - Baseball x
3b - Canadian Travel X
4 - Le Virginien
12 - Cinéma
14.45 - 3b - Social security X
15.00 - 3b - Wings to the Caribbean x
10 - Sur le matelas
16.00 - 3b - Tennis x
10 - Franc parler X
12 - Sports hot seat X
16.30 - 10 - 10th Inning
12 - Wide world of sports X
16.45 - 2.7.9o.11.13 - Echos du sport
17.00 - 2.7.9o.11.13 - Histoires sans paroles
3b - Film Shorts
4 - Allez-y!
6 - Sports presents
8 - Wide world or sports X
10 - La rampe sportive X
12 - Sports
17.30 - 2.9o.11 - As des quilles
3b - Roger Mudd x
6 - Skippy X
7 - Destination danger
10 - C'est arrivé cette semaine
13 - Escadrille sous-marine

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Le chevalier tempête X
3b - Sports digest
4 - Boni-populaire
5p - Country Corner
6 - The original Laurel and Hardy
7 - Troisième édition
10 - Terre des jeunes X
12 - Like Young X
13 - Nouvelles
18.10 - 3b - Weatherwise
18.15 - 3b - News time
7 - Sport
18.30 - 2.9o.11 - Téléjournal
3b - Footballx
4 - Coup d'oeil
5p - Huntley and Brinkley report X
6 - Sound 69
7 - Papa a raison
8 - Tom Jones
13 - Le Virginien
18.35 - 2.9.11 - Le cinéma amateur dans le monde
4 - Actualité éditorial
18.45 - 6 - News
19.00 - 2.9.11 - Belle et Sébastien
5p - Truth or consequences X
6 - Audubon
4.10 - Jeunesse d'aujourd'hui X
7 - Au relais X
8 - Divorce court X
12 - Jackie Gleason X
19.30 - 2.9o.11.13 - Les chevaliers du ciel
3b - Jackie Gleason X
5p - Adam 12 X
6 - Good Guy X
7 - Audition 70 X
8 - Baseball
20.00 - 2.7.9o.11.13 - Billet de faveur
4 - A la brunante
5p - Get smart X
6 - Beverly Hill Billies
10 - Les grands spectacles
12 - Academy Performance
20.30 - 5p - Ghost and Mrs. Muir X
6 - Great Movies
8 - Lawrence Welk X
21.00 - 3b - Hogans Heroes X
21.00 - 5p - Cinéma
21.30 - 2.7.9o.11.13 - Souvenir à Go Go
3b - Petticoat Junction x
22.00 - 2.7.9o.11.13 - Sacha Show
3 b - Mannix
12 - Spotlight
22.45 - 4 - Actualité, météo, éditorial
22.30 - 10 - Le 10 vous informe X
23.00 - 2.7.9o.11.13 - Téléjournal
3b - Final édition
5p - News
6 - News
8 - Report
10 - Le Saint
12 - News X
23.06 - 4 - Sports
23.15 - 3b - Weather, sports
4 - Cinéma
6 Night Overall
7 - Dernière édition
12 - Pulse
23.25 - 3b - Late show
23.26 - 6 - Ciné-six
23.30 - 2.9o.11 - Cinéma
23.30 - 13 - 2.9o.11.13 - Cinéma
5p - Tonight show X
7 - Cinéma
8 - Movie
9o - Dernière édition
23.45 - 12 - Pajama Playhouse
23.55 - 9o - Cinéma
00.00 - 10 — Pour adultes seulement
00.45 - 8 - ABC News
1.00 - 2 - Ciné-nuit
6 - Final Report
8 - Weekend news
13 - Nouvelles anglaises
1.30 - 10 - Dernière édition
1.43 - 6 - Cine-six
3.15 - 6 - Final report

# DIMANCHE

## 31 août

AVANT-MIDI

7.15 - 8 - Insight X
7.45 - 8 - Oral Roberts X
8.00 - 5p - Morning Study
8.15 - 8 - Cathedral of tomorrow X
3b - Catholic Mass
8.30 - 5p - Rex Humbard X
9.00 - 3b - Tom and Jerry X
9.15 - 8 - Catholic Mass
9.30 - 3b - Aquaman
5p - Oral Roberts X
10.00 - 3b - Lamp unto my feet X
5p - Make Sure
8 - Popeye
13 - Mire et musique
10.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
10.30 - 2.7.9o.11.13 - Le 8e Jours
3b - Look up and live
5p - Modern Presents
8 - Movie
12 - News and sign-on
10.45 - 10 - Mire et musique
12 - London Line X
11.00 - 2.7.9o.11.13 - L'univers et l'homme
3b - Camera 3 X
5p - This is the life X
10 - La plus belle musique au monde
12 - Oral Roberts X
11.30 - 3b - Faith for today X
4 - Dessin animés
5p - Big picture X
6 - Test Pattern and Music
10 - Recettes de bonheur X
12 - Teledomica
11.45 - 4 - Mire et musique
11.55 - 6 - Today on CBMT

APRES-MIDI

12.00 - 2.9o.11 - D'hier à demain X
3b - This is the life
5p - Navy X
6 - Insight
7 - Le sel de la semaine
10 - Regards sur le monde
13 - Salut la compagnie
12.20 - 4 - Marc Legrand
12.30 - 3b - Face the nation
4 - Dessins animés
5p - Marines X
6 - Davey and Goliath
12.45 - 6 - Kishanie X
13.00 - 2.7.9o.11.13 - Travaux et les jours
3b - Big picture X
4 - Cinéma
5p - Meet the press X
6 - Day of Discovery X
10 - Bon dimanche X
13.15 - 3b - Film shorts
6 - Gardening X
13.30 - 2.7.9o.11.12 - O Tolstoi vu par Guillemin
3b - Insight
5p - Guide line X
6 - Country calendar
8 - Issues and answers X
12 - Cent miniature
14.00 - 2.7.9o.11.13 - Robin des Bois
3b - State of enchantment X
5p - Wrestling X
6 - Three Muskateers
4 - Match
8 - Baseball X
12 - Alfred Hitchcock
14.30 - 2.7.9o.11.13 - L'éventail de Séville x
3b - Touch Down x
6 - Canada Game
6 - CBC Sports presents
10 - Cinéma
12 - Incredible Forest X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - Tous les trains du monde
3b - The Christopher X X
5p - Slapstick theatre
12 - Mr. Gardener X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - L'univers des sports X
3b - Track and field meet X
4 - Votre foyer moderne
12 - Mr Chips X
15.45 - 4 - Ciné dimanche
16.00 - 6 - The Group
8 - Summer Focus
10 - Cinéma
12 - The world tomorrow X
16.30 - 3b - Nfl in action X
5p - Golf
6 - The lost peace
12 - Lassie X
17.00 - 2.7.9o.11.13 - En descendant le Richelieu
3b - The Jetsons X

# concours photo



## Photo 1

Photo 1 — Parfois les yeux de l'homme ont cette cruauté, mais la morsure de l'homme est plus cruelle que celle de l'animal.

(Photo de Christiane Parent, St-Paul-d'Abbotsford)



## Photo 2

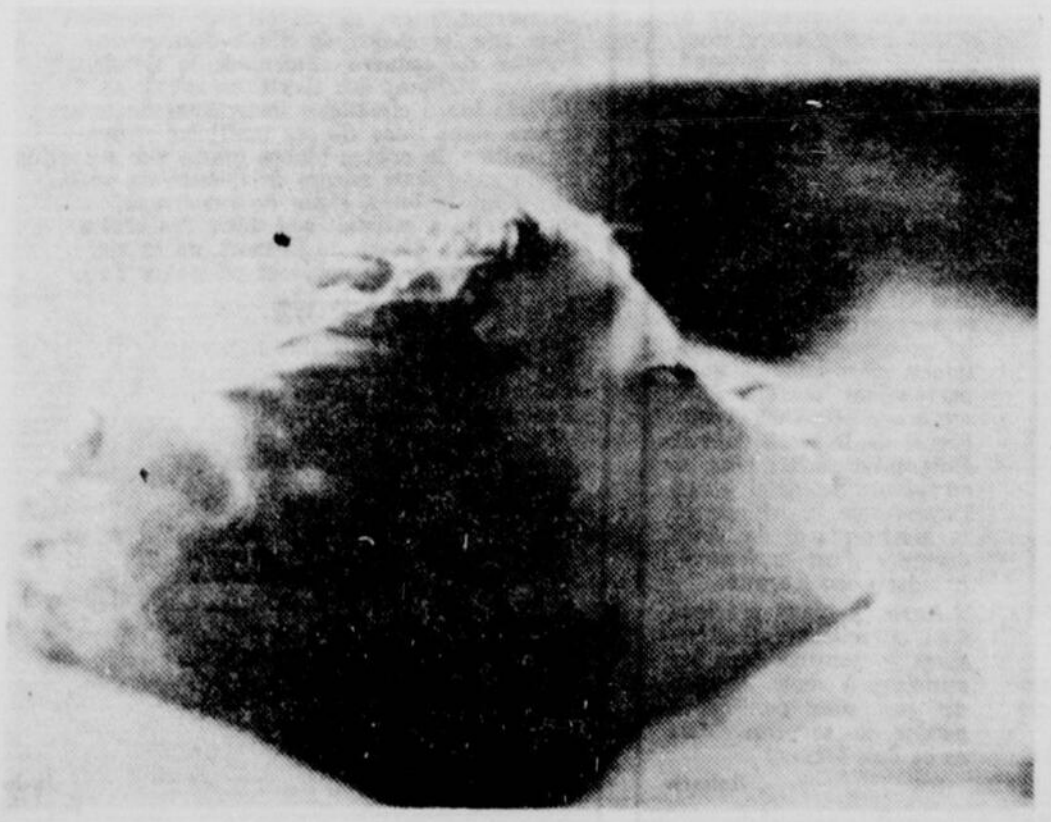
Photo 2 — "Que le vent qui gémit, le roseau qui soupire, que les parfums légers de ton air embaumé, que tout dise : "Ils ont aimé !"

(Photo de Andrée Arsenault, Pont-Viau)

## Photo 3

Photo 3 — L'enfant qui dort transporte avec lui tout un univers de rêves et d'espérances.

(Photo de J.-Roger St-Jules Montréal)



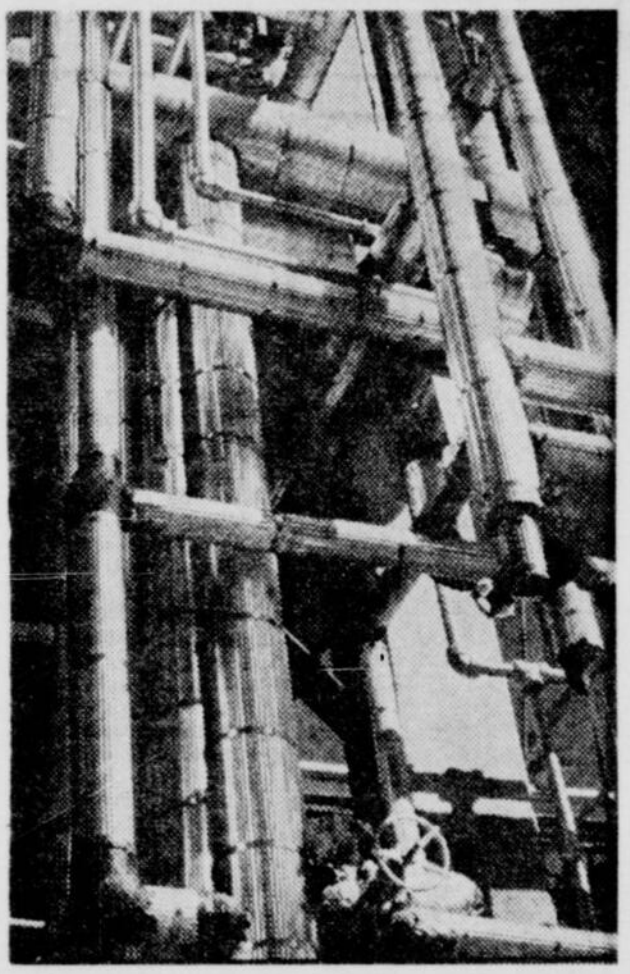
# ouf!...

## Orgie divagatoire

Depuis ma création, je suis attaché à une immense barre de verre descendant lentement vers un immense bac d'acide. Bientôt je tremperai dans ce bain ; j'ai peur. Je sais maintenant que le mécanisme ne s'arrêtera pas. Je suis condamné depuis que je suis. Je sens déjà les morsures du puissant fluide. Je crie, je hurle, je me débats. La machine reste impassible. Je vois mon corps se faire dévorer petit à petit. Je ne vois plus. Mes yeux sont attaqués à leur tour.

Je ne suis plus rien, mais je ne suis cependant pas rien, car voici que je vis. Aucun univers régi par aucun temps. Il n'y a plus rien, mais ce n'est pas le néant, car je suis. Par je ne sais quelle faculté, je connais. Je connais à la fois être et néant, lumière et obscurité, son et silence, matière et vide, tout dans un et un dans tout ; tout à la fois et un à la fois. Je connais tout. Mais qu'est-ce que je connais ainsi ? Je connais ce qui fait que je suis.

**Vamuil de Lajvec,**
**Laval-des-Rapides**



# NON !

Non ! Je dis non à tous ceux qui inventent des sentences ! à tous ceux qui tiennent les clés des boulets. Je dis non à tous ceux qui condamnent ; à tous ceux qui jugent. Mais je dis non à tous ceux qui se font une raison pour tuer et voler. Bourreaux, juges et délinquants, je vous dis non ! Je vous servirais le mot de Cambronne, mais cela ne vous exprimerait pas ma pensée.

Bourreaux, vous que la société paie pour tuer, vous que la société engage pour la venger, je vous dis non ! Ce n'est pas en tuant celui qui a tué que vous réparerez. Ce n'est pas en le tuant que vous le punirez. Au contraire, vous le libérez du remord d'avoir, pour vivre, volé les jours de son semblable. Vous lui enlevez le temps de subir la sentence quasi-immortelle que sa conscience allait lui infliger. En d'autres mots, vous vous trompez. Comprenez-moi, vous faites erreur. Mais en y pensant bien, vous faites une belle affaire. Vous pouvez passer votre agressivité, votre envie de tuer tout en étant payés et approuvés par l'état et tout en servant la société. Vous êtes rusés! N'avez-vous donc pas de conscience ? Au fait, vous n'en avez plus eu besoin depuis que vous avez été nommés apprentis-bourreaux. Dites-moi, comment se débarrasse-t-on de sa conscience ?

Juges qui vous permettez de juger un homme sur les dires et les vues d'autres hommes, je vous dis non. Si ces hommes avaient commis une erreur qui, maintenant, serait toute semblable à celle de l'homme qu'ils traitent d'assassin, vous seriez vous aussi des assassins ! Je vous dis non! Vous n'avez aucun droit sur la vie des hommes et je vous cite, messieurs ! Vous êtes comme la mère n'usant d'aucune psychologie, ne fût-elle qu'élémentaire. Cette mère qui donne une claque à son fils parce que celui-ci vient de frapper sa petite soeur, cette mère qui dit simplement (je devrais dire simplète'man) : "Je viens de te faire ce que tu as fait à ta petite soeur." Alors que cette mère aurait dû expliquer à son petit garçon qu'un homme ne tape jamais un autre homme, que les hommes ont la parole pour s'expliquer et parfois, faire très mal afin de faire comprendre. Vous vous faites Dieu. Et pourtant, à l'école, ceux que vous appuyez m'ont dit qu'il n'y avait qu'un Dieu. Mais combien y a-t-il de juges-Dieu ? Expliquez-moi.

Voleurs et tueurs qui connaissez la faute que vous allez commettre. Je vous êtes illogiques.

**Anonyme.**

*A suivre la semaine prochaine.

## DISQUE TU PENSES

**Michel Pagliaro**

Sensationnel ce Michel, il fait vraiment du bon travail. Son disque est parfait. Même la musique n'enterre pas les paroles de ses chansons. Je trouve toutes les chansons formidables. La plupart sont des gros succès, mais on peut dire que les moins connues sont aussi bonnes que les autres. Bravo à lui, et bon succès par la suite. **Ginette Boisin**

**Jerry de Villiers**

Formidable est le seul mot pour décrire le microsillon et des 2 côtés, s'il vous plaît. Il est bien fait, la musique est bien faite, il a ajouté un petit quelque chose à lui et ceci agrémente le tout parfaitement. J'ai surtout aimé **Sunny** et **Comme d'habitude.** Ce sont mes deux préférées, mais les autres sont aussi très bonnes. Ce disque nous change un peu de ceux de tous les jours, car il est reposant et distravant. Enfin Jerry de Villiers fait de l'excellent travail et je l'encourage fortement à bien continuer.

**Diane Bleau**

**Sacha Distel**

Aucune surprise. Ce que M. Distel fait, il le fait bien : diction impeccable, voix bien posée, sens du rythme, variété dans le choix des chansons.

Certes, monsieur Distel est un garçon des plus sympathiques et l'on se surprend à ne pas savoir dans quel genre il plaît le plus. Est-ce la chanson fantaisiste, ou la chanson tendre ? Que donnerait un cocktail Distel-Aznavour ? (Les chansons d'Aznavour chantées par Distel ?) Et pendant qu'on y est, pourquoi pas une reprise des chansons de Chevalier ?

Bref, un disque fort agréable... Pour la danse ou toute autre chose pas trop compliquée.

**M. R.-M. Raymond**

**Pierre Lalonde**

Le disque est très beau, même excellent car les paroles sont très bien exprimées et, de plus, ces chansons sont très populaires.

Pierre Lalonde chante d'une façon extraordinaire et l'orchestre est fantastique ; les chansons sont embellies par la musique.

Mais je trouve que Pierre Lalonde est meilleur dans les chansons entraînantes. Je trouve son style meilleur ; alors que dans les chansons sentimentales, il s'étend sur les paroles. Je ne veux pas dire qu'il n'est pas bon dans les chansons sentimentales, mais je trouve que son style est dans les chansons entraînantes.

**Daniel Fortin**

**Cette semaine, Ouf offre le disque de André Gagnon : "Notre Amour".**

## LU ET RELU




J'ai pénétré dans un monde étrange. J'ai pénétré dans "Les chambres de bois" d'Anne Hébert. J'ai voyagé au seuil de l'irréel. J'ai vécu l'angoisse de Catherine et j'ai aimé Michel plus qu'elle, je crois bien.

"Les chambres de bois" sont un univers fermé où un frère et une soeur se comprennent, mais où une petite fille simple et réaliste se perd. Elle a besoin de soleil, de couleurs et de chaleur, mais lui, désire la nuit, la sobriété et la froideur ; elle a besoin de sommeil, il ne dort pas ; elle a besoin d'amour, il l'éloigne ; elle cherche la liberté, il l'attache. Il est perdu dans sa musique, dans ses rêves, elle crie... elle étouffe.

Partir ou mourir sont ses solutions. L'animal braqué s'évade, Michel pleure, mais qu'est-ce que cette déception pour un homme qui peut rebâtir sa vie sur une chimère encore plus belle, alors que la liberté pour elle est la seule chose qu'elle peut obtenir encore pour vivre.

**Andrée PAYETTE**
**90 Demontmagny**
**BOUCHERVILLE, Qué.**

Bravo Andrée. C'est toi qui as été choisie pour recevoir cette semaine le livre de Roger Duhamel aux Editions du Jour : "Le Roman des Bonaparte".

La semaine prochaine pour le meilleur "Lu et Relu" : un roman de Michèle MAILHOT, "Le fou de la reine". Collection : "Les romanciers du Jour".

## BON ! ECOUTE

Je viens de lire "Bon Ecoute" et je voudrais glisser un petit mot à Madame **Palluy.**

"Je constate que beaucoup de jeunes échappent à la vraie valeur humaine, ils ont peur de l'effort et ferment trop souvent les yeux devant la vérité; ils ne savent attendre l'amour avec patience", nous dit-elle. J'admets avec vous, Madame, qu'il y a des gens, des jeunes, qui sont ainsi. Il y a des questions de caractère, de milieu familial et social qui jouent un rôle, si minime peut-il être, sur ces jeunes. Si ces traits de caractère nous sont attribués, c'est parce que depuis un certain temps on parle beaucoup de la jeunesse. J'ai rencontré des architectes, des médecins, des ouvriers, qui, à l'âge adulte, sont encore plus aveugles devant la vie que bien des jeunes. Il n'y a pas d'âge pour l'épanouissement et l'émerveillement, alors pourquoi blâme-t-on lorsque c'est un jeune ? Lorsque c'est un adulte qui demeure passif à toutes ces merveilles on ne s'en aperçoit pas. Les jeunes n'échappent pas nécessairement à la vraie valeur humaine. Au fait, quelle est la vraie valeur humaine ? Chacun a la sienne propre. Peut-être me direz-vous que pour nous c'est le bonheur ! Un bonheur que vous trouverez dans notre façon de vivre ? Ce bonheur, il faut le payer ! C'est peut-être un peu pour ça que les jeunes ont peur de l'effort et de la vérité. Le jour où, ayant cru avoir trouvé le bonheur, on s'aperçoit que ce ne fut qu'éphémère, c'est à ce moment-là que l'on dégringole. On devient plus réticent après. C'est peut-être à ce moment-là que l'on devrait combattre longtemps et toujours plus fort mais il ne nous reste plus d'armes. Il faut les emprunter à ceux qui sont sortis vainqueurs, mais où les trouver ? Ils sont très rares. Un jour, je sortirai en vainqueur, et j'offrirai mes armes à ceux qui frapperont à ma porte.

Chère Madame, j'espère que je ne vous ai pas blessée dans cette lettre. Il y a des points où je suis même d'accord avec vous, mais avant de porter un jugement, j'étudie l'être bien souvent; plutôt que de blâmer, il faut penser à aider et à soutenir. Personnellement, j'ai été très touchée de voir que des adultes s'intéressent aux jeunes, non dans le but de les descendre, mais dans celui de les regarder vivre.

**Annick.**

Sans rancune, et amitiés,

## VOYONS VOIR

Merci pour le passeport qui m'a permis de voir Charlebois à **Terre des Hommes.**

"Robert Charlebois,
c'est l'imagination matérialisée,
la vision perçue,
l'hallucination vivante;
que de frissons dans ce corps !
que de folies dans cette raison !
Les rythmes ont des couleurs,
et les couleurs, des sons.
Baroque assourdissant,
baroque tendre,
baroque ironique ;
à quand, Robert, le baroque-liberté ?
Je ne crois pas à l'adieu."

**Pierre-François de Sarre.**

N.B. Je désire que vous respectiez scrupuleusement chaque phrase, mot, ponctuation. Si quelque chose devait être modifié dans mon texte, je veux en être avisé avant la publication afin de donner mon accord au (x) changment(s) possibles(s), ou encore afin de retirer mon texte et de vous en faire parvenir un autre sur un prochain sepctacle **à Terre des Hommes.**

NDLR : Satisfait ? R.G.

XXXX



**BIENTOT UNE NOUVELLE FORMULE**

Comme la saison de **Terre des Hommes** tire à sa fin, nous avons l'intention de modifier quelque peu la formule de **Voyons voir.** Alors que l'hiver dernier nous donnions des billets de première pour les pièces de théâtre, nous ferons probablement quelque chose d'entièrement neuf avec **Voyons voir.** Quelque chose de plus vif, de plus spontané et surtout de plus actuel. Le problème avec les critiques, c'est qu'elles nous parvenaient parfois deux ou trois semaines après l'arrêt de la pièce dont il était question. De plus, si on ajoute le délai entre l'arrivée de la critique et la parution de cette dernière dans le journal, ça faisait une éternité.

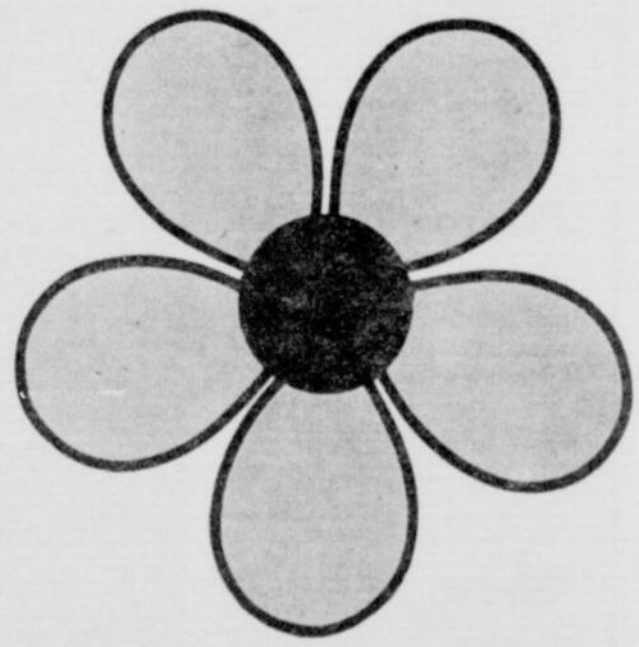
Aussi, je vous préviens de surveiller attentivement le journal dans les semaines à venir. Je n'en dis pas plus pour vous garder la surprise. Mais ça va être sensas !

**Robert.**

## POETES A VENDRE

### Kâli

On amène un enfant malingre et maladif
Qui a l'air à la fois abattu et craintif.
Ses yeux sont égarés et ses longs cheveux fous
Sous les flambeaux brillent de vive lueur fauve.
Il voit la déesse et redoute son courroux.
Elle est enveloppée dans une vapeur mauve
Faite d'encens brûlée, de fine poussière.
Il marche comme un chien battu, un fin rhumal
Lui sciant durement sa peau brune du cou.
Déjà il voit le prêtre et l'arme meurtrière,
Un long kriss à la main. On l'étend sur l'autel;
Il se débat, hurle comme un pauvre animal.
Mais on enfonce en plein coeur le grand kriss mortel.
Puis aux émanations du sang chaud qui jaillit
Du petit immolé, les Thugs, gris de folie,
Dansent, crient en une scène hallucinante,
Les yeux exorbités, la face grimaçante.
Et dans la frénésie de ce banquet macabre
Les prêtres murmurent de lentes psalmodies,
Les danseuses chantent de vieilles mélodies
Leurs grands yeux noirs brillant comme des (candélabres
Elles sont comme la chasseresse Diane,
Sauvages, fuyantes, souples comme lianes.
Le vin coule, rouge, chaud, pour ces excités
Pendant que leur pâture est vidée de sa vie.
Et pourtant, il n'aura pas hélas assouvi
Leur désir de tuerie et leur férocité.
Et nous, qui nous disons humains, civilisés,



Pourquoi tant de guerres froides pour des visées
Qui n'ont d'autre dessein que d'asservir des gens ?
Pourquoi dépense-t-on tous les jours tant d'argent
Aux armes atomiques si mal utilisées
Par de vils despotes pendant que les deux tiers
Du genre humain meurent de faim et de misère ?
Elle est noire, méchante et se gorge de sang
Les Thugs fanatiques, ses cruels serviteurs,
Massacrent, tuent en un carnage répugnant
Pour elle, la shakti de Shiva destructeur.
Nombre de cadavre alimentent le Gange,
Pauvres victimes des sacrifices sanglants.
Un très lourd cimetière, instrument de terreur,
Repose dans l'une de ses multiples mains.
Un collier de crânes blancs tombe sur ses seins
Et du sang frais encore éclabousse sa peau.
Elle tient le lotus, signe de renouveau,
Quand elle a satisfait son désir des orgies
Car, c'est la déesse de la mort, de la vie,
C'est la grande, la noble et puissante Kâli.

**Angel.**

### Derniers émois

Tes cheveux en broussaille
S'entremêlent aux miens
Tes mains se posent à ma taille
Remontent à mes seins,
Avec une sorte de fièvre.
Mes lèvres cherchent tes lèvres
Nos yeux se fixent
Et nos regards se croisent.
Nos membres se recherchent
Et s'entrecroisent ...
Ta flamme met le feu à mon coeur
Mais ne t'éloigne pas de moi ... j'ai peur !
Non ! Non !
Regarde-moi !
Ne te détourne pas !
Je suis toute frémissante !
J'ai soif de toi ...
Et de tes baisers
Non ! Non !

**Jo-Jo**
**Sept-Iles**

# L'EDUCATION



## RICHESSE DU QUEBEC

**COURS PAR CORRESPONDANCE**

DIPLOMES DU MINISTERE DE L'EDUCATION

6e à 12e COMMERCIALE GENERALE, SCIENTIFIQUE

Recyclage, récupération, équivalences pour élèves réguliers et adultes

EXAMENS EN JANVIER ET EN JUIN

PROSPECTUS PAR LA POSTE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit (N'envoyez pas de vendeur)

Nom .....

Adresse .....

Comté ..... La Patrie - 31-8-69

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT, C'EST LE MEILLEUR MOMENT

**Institut Raymond** LTEE

1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6, TEL. 683-4825



LES ETUDES COMMERCIALES DE L'EST INC.

EBC

EASTERN BUSINESS COLLEGE INC.

RECONNU PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION

*UNE EQUIPE GAGNANTE*



M. G. Bélanger, dir.



Roger de Bellefeuille



Louise Laporte

M. G. Bélanger, Dip. Péd.

Inscrivez-vous dans une institution vraiment spécialisée dans le cours commercial

10e 11e 12e •

Gratuité des manuels scolaires

Sur rendez-vous Tél. 523-6138

Les INSCRIPTIONS ont lieu tous les JOURS, les MARDIS SOIRS de 7 h. à 9 h.

3630 EST, rue ONTARIO

Références : Nos résultats exceptionnels aux examens officiels



cvm

le collège ville-marie

Institution secondaire indépendante reconnue par le Ministère de l'Education

Directeur : M. Aurèle Daoust

**GARCONS et FILLES**

INSCRIPTIONS EN COURS POUR TOUTES LES SECTIONS DU SECONDAIRE

Cours général : 8e à 11e année

Cours scientifique : 8e à 11e année

Cours commercial : 11e et 12e année

Commerciale spéciale

Classe de recyclage : (11e)

EXAMENS D'ENTRÉE EN 8e ANNÉE

Heures de bureau: du lundi au vendredi, de 9 h. à 4 h.

Le soir : mercredi, de 7 h. à 9 h.

**525-2516**

cvm

le collège ville-marie

1380, rue Gilford, Montréal 34.


# La C.E.C.M. possède un programme d'éducation physique bien structuré

Par
Hervé LEPINE

Le Bureau de l'éducation physique de la Commission des écoles catholiques de Montréal a tracé un programme sportif très détaillé pour le bien des jeunes, filles et garçons. La C.E.C.M. est heureuse des résultats obtenus et compte développer encore davantage l'esprit sportif de la jeunesse.

Il y a à peine quelques années les sports n'existaient pas ou si peu au sein des écoles catholiques de Montréal. Par contre les écoles protestantes insistaient sur la valeur éducative du sport. Maintenant la Commission des écoles catholiques de Montréal ne craint pas de se comparer avec les autres. Au contraire, elle les devance dans ce domaine.

Un service autonome et distinct a été chargé d'organiser les sports et l'éducation physique dans les écoles. Ce service se nomme le Bureau d'éducation physique. Il est dirigé par M. Raymond Paquin et le directeur adjoint est M. Denis Trudeau. Ils ont réussi à créer une organisation d'éducation physique qui ne le cède en rien à celles des autres villes et même des autres provinces

Le Bureau a retenu les services de 225 instructeurs d'éducation physique pour les écoles secondaires et les polyvalentes de la Commission des écoles catholiques de Montréal. Ces écoles sont en général bien équipées et ont des gymnases vastes. C'était une pièce qui n'était pas connue autrefois dans les écoles. Il n'y avait que la salle de récréation pour tourner en rond et la cour (quand il y en avait) pour jouer au "drapeau" et au ballon.

Au cours de l'année scolaire 68-69, les 225 professeurs qui se consacrent entièrement à l'éducation physique ont bien collaboré avec messieurs Paquin et Trudeau et ont organisé des rencontres sportives entre les écoles. Ces tournois ont la faveur des jeunes qui reçoivent, tout comme les athlètes des jeux olympiques, des médailles d'or, d'argent et de bronze. Ces trophées font la gloire des vainqueurs et stimulent le sport dans les écoles de Montréal.



**L'éducation physique prend des proportions géantes dans les nombreux gymnases de la Commission des écoles catholiques de Montréal. Cette joute de basket-ball est des plus enlevante. Toutes les écoles secondaires ou presque et les polyvalentes ont des gymnases. Il y en a même plusieurs dans certaines grandes écoles.**

Parmi les sports pratiqués soulignons: la natation, le volley-ball, le basket-ball, la gymnastique rythmique, l'athlétisme intérieur (saut, lancer, etc), le cross country, le soccer, la balle au mur, et combien d'autres sports populaires. Et que dire des tournois de judo et de karaté.

Bien sûr, les écoles secondaires de la C.E.C.M. n'ont pas de piscines. Ce n'est pas dans les normes du ministère de l'Education ni dans les possibilités du budget de la Commission. Mais la ville met à la disposition du Bureau d'éducation physique ses piscines extérieures pour les élèves du secondaire et ses bains publics pour les élèves du cours élémentaire.

Les élèves de 4e à la 6e inclusivement sont conduits au bain une fois par semaine pour une période d'une heure. C'est l'instructeur du bain public qui s'occupe d'eux. Pour ceux du secondaire, ce sont les professeurs en éducation physique de la Commission qui leur donnent les cours de natation.

Depuis quelques années, le Bureau d'éducation physique donne des cours aux professeurs de la Commission. Chaque année, pas moins de 500 professeurs du cours élémentaire suivent ses cours. Ils les donnent ensuite à leurs élèves sur le temps de la classe et même aux élèves des professeurs qui ne suivent pas de cours.

Cette année, ces cours se donneront à l'école Lionel-Groulx. Il est possible que très bientôt, un certain nombre de professeurs se consacrent entièrement à l'éducation physique dans les écoles élémentaires.

Le Bureau d'éducation que dirige M. Raymond Paquin est tellement reconnu pour sa compétence et ses succès de la C.E.C.M., que le ministère de l'Education, a demandé à ce bureau d'organiser la Fédération du sport scolaire du Québec. La fédération compte quatorze régions. MM. Paquin et Trudeau ont tracé le programme et fait le schéma des activités des membres de la fédération. Le premier tournoi provincial avait lieu l'an dernier. Il y en aura maintenant plusieurs par année.

La ville de Montréal coopère beaucoup avec la Commission des écoles catholiques de Montréal afin d'éviter le double emploi. La duplication, en fait, est un mal et coûte deux fois plus au peuple en taxes. M. Paquin citait l'exemple de la polyvalente de l'Immaculée-Conception qui sera construite cette année derrière le centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception. Une entente a été conclue entre la C.E.C.M. et les autorités du centre. Un tunnel sera creusé entre les deux institutions pour mettre en commun la piscine, les allées de quilles. On s'échangera ainsi de grands services au nom du sport.

A cause du nouveau genre des écoles, soulignait M. Paquin, les centres de loisirs indépendants paroissiaux n'ont plus leur raison d'être et se serait une erreur que d'en construire d'autres. Les écoles secondaires sont pourvues de tous les services sportifs pour les jeunes. Ce sont des centres communautaires qu'il faut. C'est la formule de l'avenir. Pour faire une digression même les églises feraient des économies en s'intégrant à ces centres communautaires. La fabrique n'aurait qu'un loyer à payer.


**DESSIN COMMERCIAL**

(ART PUBLICITAIRE)

Cours du jour, du soir et par correspondance

POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS ET JEUNES FILLES



SI VOUS AIMEZ le dessin et que vous dessinez pour votre bon plaisir, pourquoi ne pas envisager la possibilité de vous tracer une carrière à la fois lucrative et enviable dans le dessin commercial.

INSCRIVEZ-VOUS aux cours du STUDIO SALETTE, une école professionnelle ayant plus de 25 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial (art publicitaire).

EXPOSITION

PRENEZ RENDEZ-VOUS, venez visiter notre exposition, plus de 2,500 dessins des élèves finissants 1ère et 2e année, 1969.

OUVERT LES MARDIS ET JEUDIS SOIR de 8 h. à 9.30 heures pour visite, information et inscription.

Début des cours : 9 SEPT.

STUDIO

**SALETTE** ENR.

Demandez notre prospectus

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées.

8883, BOUL. ST-LAURENT 381-6895

(au nord de Crémazie)

Membre de la Fédération des Ecoles Professionnelles Privées



PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE EN DESSINS DE MODES

COURS DU JOUR ET DU SOIR

ÉCOLE ALYNE LARIN CROQUIS de MODE

DESSIN DES PATRONS

**COUPE et COUTURE**

Direction: M. et Mme R. Tourangeau

384 est, boul. St-Joseph (PRES ST-DENIS)

Tél. 844-7091 — 845-3634






XVIe siècle MONTAIGNE

XVIIe siècle Pierre CORNEILLE, Mme de LA FAYETTE, Jean de LA FONTAINE, MOLIERE, Blaise PASCAL, Jean RACINE, Mme de SEVIGNE

XVIIIe siècle BEAUMARCHAIS, L'abbé PREVOST, Jean-Jacques ROUSSEAU, VOLTAIRE

XIXe siècle Honoré de BALZAC, Charles BAUDELAIRE, Gustave FLAUBERT, Victor HUGO, Alfred de MUSSET, STENDHAL, Paul VERLAINE, Alfred de VIGNY

XXe siècle Jean ANOUILH, Albert CAMUS, Jean GIONO, Marcel JOUHANDEAU, Marcel PAGNOL

MARCEL DIDIER CANADA Ltée

1442, AVENUE McGILL COLLEGE, MONTRÉAL 110, QUÉBEC - TÉL. 288-7191

# L'enseignement de la lecture est ardu chez certains enfants

Il existe vraiment des enfants qui éprouvent des difficultés à apprendre à lire ou à comprendre ce qu'ils lisent. Des expériences dans ce domaine pédagogique et psychologique ont été faites par un groupe de spécialistes de l'hôpital Ste-Justine.

La librairie Didier, dans sa revue "Les sciences de l'éducation", publie le résultat des recherches scientifiques, pratiques et pédagogiques qui ont été faites sur une foule de problèmes pédagogiques concernant le monde entier. Dans ce livre on trouve les conclusions scientifiques de grands pédagogues, pshychiatres, pédiatres, médecins.

Reprenons ici les travaux d'un groupe de spécialistes qui composaient l'équipe de la Clinique des troubles d'apprentissage du département de psychiatrie infantile de l'hôpital Ste-Justine.

C'est à la suite d'une demande des autorités de la Commission des écoles catholiques de Montréal, que cette Clinique accepta de participer à l'organisation d'une classe expérimentale pour enfants dyslexiques (qui ont de la difficulté à lire et à comprendre ce qu'ils lisent).

Les autorités scolaires acceptaient de fournir un local dans l'une de leurs écoles, un professeur et le matériel pédagogique nécessaire à la bonne marche de ce projet. Le département de psychiatrie de l'hôpital s'engageait de son côté à fournir le personnel nécessaire pour évaluer, sélectionner et rééduquer les enfants qui formeraient le groupe. Cette aide devrait également s'étendre aux parents de ces enfants.

Le premier but de cette expérience était d'amener, après une période deux ans, ce groupe d'enfants à réintégrer complètement le milieu scolaire régulier, c'est-à-dire de leur donner les moyens nécessaires à un apprentissage scolaire normal, et de leur faire rattraper leur retard académique. Cette expérience devait également permettre de vérifier certaines méthodes et techniques en rééducation, ainsi que la valeur rééducative d'une approche de groupe. Enfin ce projet était également un début d'échanges plus étroits entre le milieu scolaire et le milieu hospitalier, collaboration qui s'orientait déjà vers la sectorisation des services.

Lorsque débute l'expérience, les élèves sont d'un âge moyen de 8 ans et 3 mois. Le groupe se compose de sept élèves dont une fille. Tous les élèves sauf un, ont au moins deux ans de scolarité et sont en 2e année. Ils ont tous doublé au moins une année et trois d'entr'eux redoublent leur 2e année. On constate que chez eux non seulement l'apprentissage est arrêté, mais que chez certains il y a régression et désinvestissement de l'apprentissage à un point tel qu'ils perdent le peu d'acquisitions déjà faites. En plus de ces difficultés académiques, les parents nous présentent les difficultés suivantes: mésadaptation sociale, hyperactivité, trouble du langage, agressivité, dépendance.

Tous les secteurs académiques de ce niveau furent évalués, soit: lecture, orthographe, numération et opération mathématiques, grâce aux tests Maisonny, d'Inizan, de la Commission des écoles catholiques de Montréal et de certains autres tests de la clinique de l'hôpital.

Tous présentent des retards et des difficultés importants en lecture et en orthographe. Le niveau atteint se situe au début du deuxième semestre de la 1ère année. En mathématiques, les résultats varient entre de très gros retards et un léger retard pour deux des enfants. Le numération est très pauvre chez tous. En résumé, au plan académique les retards varient entre un et deux ans alors que si nous considérons l'âge des enfants, ces retards vont de 1 à 3½ ans.

Ces enfants ont été examinés à la fois au point de vue intelligence générale et en différents secteurs reconnus comme directement impliqués dans les difficultés d'apprentissage scolaire. L'intelligence générale telle que testée dénote chez tous les possibilités d'une intelligence normale.

Le professeur et les membres de la clinique étant au courant de l'état de l'enfant, la rééducation et l'enseignement correctif pouvaient commencer et se continuer avec compétence et patience. Cette rééducation était basée sur les évaluations psychologiques déjà faites. Il a fallu parfois de l'enseignement individuel. L'approche de l'enfant devait être personnelle. Cette approche se situe entre l'acquisition des moyens de base et l'apprentissage scolaire proprement dit. Elle a pour but de transférer, sur un plan beaucoup plus restreint et près du scolaire, les apprentissages faits en rééducation psycho - motrice. Ainsi tous les exercices faits au niveau de l'orientation et de la structuration spatiale seront repris dans un espace plus limité, plus graphique.

Après un travail des professeurs et de la Clinique de l'hôpital Ste-Justine, pendant deux ans, ces enfants avaient rattrappé le temps perdu et réintégré les classes régulières. On pouvait affirmer que les enfants du groupe avaient intégré les programmes de première, deuxième et troisième année. Tous passèrent avec succès les examens de la Commission des écoles catholiques de Montréal avec des notes aussi bonnes et même meilleures que celles d'autres élèves qui n'avaient jamais été traités pour de troubles analogues. Pour le français la moyenne fut de 80 p.c. Pour le calcul la moyenne fut de 84 p.c.

On peut se procurer "Les sciences de l'éducation pour l'ère nouvelle" chez Didier, 1442, avenue McGill College, à Montréal.


## COURS DE CULTURE MEDICALE

donné à

## L'AUDITORIUM DE L'HOTEL-DIEU DE MONTREAL

**Les mercredis soirs de 7:30 à 10:00, à compter du 8 octobre 1969. 40 heures de leçons sur les problèmes de santé figurant parmi les plus importants à l'heure actuelle.**

**Direction scientifique : Dr Lucien-L. Coutu, professeur titulaire à la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal.**

## PROGRAMME

| | | |
|---|---|---|
| **8 octobre 1969** | Introduction "Objectifs de la recherche médicale moderne." | Dr Lucien L. Coutu, Dr Hans Selye, directeur de l'Institut de Médecine et de Chirurgie expérimentale, Université de Montréal. |
| **15 octobre 1969** | "Contribution des sciences neurologiques aux sciences de l'homme." | Dr Guy Courtois, professeur agrégé, Université de Montréal. |
| **22 octobre 1969** | "Neuro-chirurgie en évolution : stéréotaxie, microchirurgie." | Dr Claude Bertrand, directeur du département de Neuro-Chirurgie, Hôpital Notre-Dame. |
| **29 octobre 1969** | "L'Ophtalmologie en évolution." | Dr Michel Mathieu, directeur du département d'Ophtalmologie, Hôpital Maisonneuve. |
| **5 novembre 1969** | "Quelques aspects de la gastro-entérologie." | Dr Léo-Paul Pichette, professeur agrégé, Université de Montréal. |
| **12 novembre 1969** | "Fonctionnement hépatique et hépatites." | Dr Lucien L. Coutu, professeur titulaire, Université de Montréal. |
| **19 novembre 1969** | "Le radiodiagnostic : aujourd'hui et demain." | Dr Albert Jutras, professeur émérite, Université de Montréal. |
| **26 novembre 1969** | "Principes de nutrition." | Dr Antoine Gattereau, professeur assistant, Université de Montréal. |
| **14 janvier 1970** | "Progrès récents en médecine pulmonaire." | Dr Pierre Nadeau, professeur agrégé, Université de Mtl. |
| **21 janvier 1970** | "Acquisitions récentes dans le traitement des maladies rénales : dialyse, greffes, etc." | Dr Yves Piette, professeur agrégé, Université de Montréal. |
| **28 janvier 1970** | "Contribution présente et future de l'hématologie." | Dr Maurice Leclair, doyen de la Faculté de Médecine, Université de Sherbrooke. |
| **4 février 1970** | "Microbiologie et immunologie en regard des maladies infectieuses et parasitaires." | Dr Jean Fontaine, professeur assistant, Université de Montréal. |
| **11 février 1970** | "Problèmes nouveaux et leurs solutions en pédiatrie." | Dr Albert Royer, professeur titulaire, Université de Montréal. |
| **18 février 1970** | "Obstétrique et gynécologie." 1) hygiène gravidique 2) périodes de la vie génitale de la femme. | Dr Michel Bérard, directeur du département d'Obstétrique et Gynécologie, Université de Mtl. |
| **25 février 1970** | "Le problème de la stérilité." | Dr Jacques Van Campenhout, professeur assistant, Université de Mtl. |
| **4 mars 1970** | "Education sexuelle et planification familiale." (panel) | Dr Gilles Amireault, gynécologue-obstétricien, Hôpital St-Luc. Rév. Père Vincent Harvey, professeur à l'Institut d'Etudes Médiévales, Université de Montréal. Dr J.-B. Boulanger, professeur agrégé, Université de Mtl. |

*Pour renseignements et inscription, s'adresser à :*

CONFERENCES CULTURO-MEDICALES ENR.

Case postale 39, Station T — Tél.: 844-5751

Montréal 132

Lundi au vendredi de 10:00 à 6:00 p.m.



Université de Montréal

## ECOLE POLYTECHNIQUE

**Cours du soir — Session 1969-70**

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que :

**Préparation à l'analyse mathématique — Calcul différentiel et intégral — Algèbre linéaire — Probabilités et statistiques — Construction — Charpentes — Béton — Arpentage — Photogrammétrie — Géodésie — Hydraulique — Pompes — Chauffage — Combustion — Thermodynamique — Résistance des matériaux — Mécanique — Eléments et dynamique des machines — Lubrification — Commandes hydrauliques et pneumatiques — Dessin industriel et créativité — Calculatrices électroniques — Electronique — Calcul analogique — Applications industrielles de l'énergie électrique — Métallurgie — Traitements thermiques — Galvanoplastie — Energie nucléaire — Electricité et magnétisme — Chaleur, lumière et son — Métrologie — Etude et simplification du travail — Gestion d'entreprises — Recherche opérationnelle — Brevet d'invention — Manutention des matériaux.**

**Ouverture des cours le 22 sept. 1969**

Demandez un prospectus des cours du soir
Service de l'Extension de l'Enseignement

C.P. 501, Snowdon, Montréal — 248 — Tél. : 739-2451 Postes 278 et 279



## 1947 - ECOLE SCIENTIFIQUE LAFOND - 1969

**PROGRAMME ET DIPLOMES OFFICIELS DU MINISTERE DE L'EDUCATION**

## COURS POUR ADULTES

***SECTEUR SCIENTIFIQUE* — DUREE: 1 AN**

* 10e SCIENCES-LETTRES * 11e SCIENCES-LETTRES
* 11e SCIENCES-MATH. * SECONDAIRE V

***SECTEUR GENERAL* — DUREE: 1 AN**

* 8e et 9e GENERALE (FRANÇAIS, ANGLAIS, MATH.)
* 10e ANNEE GENERALE * 11e ANNEE GENERALE

★ **Cour de RECYCLAGE pour les ELEVES de 11e GEN. - MATH. en vue de la 11e Sc. - Lettres ou 11e Sc.-Math.**

★ **Cours de RECYCLAGE pour les INFIRMIERES en vue du Baccalauréat en Nursing**

***Les succès académiques de nos élèves sont la meilleure garantie offerte par l'Ecole***

**BUREAU:**
**820 rue CHERRIER,**
**MONTREAL**

**ENTREE le 3 SEPTEMBRE**
***INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT***

**HEURES DE BUREAU:**
lundi, mardi, mercredi,
de 10 h. a.m. à 8 h. p.m.

**TEL.:**
**525-1436**
**525-5272**

## COURS DE LECTURE DE PLANS

**COURS DE LECTURE DE PLANS**
**donné gratuitement avec le cours spécial**
**d'ESTIMATION en CONSTRUCTION**

**Ce cours d'estimation en construction conduit aux carrières très en demande de: surintendant, inspecteur de travaux, évaluateur, estimateur, contremaitre, entrepreneur.**

**35** Dirigé par A. Beaucage, B.A. I.F., 2 diplômes de l'Un. Laval
**ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE**

ECOLE DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PROFESSIONNELLES PRIVEES

1. AIDE-ARPENTEUR
2. ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
3. SURINTENDANT EN CONSTRUCTION
4. AIDE-INGENIEUR
5. HOMME D'INSTRUMENT (arpentage)
6. DESSIN INDUSTRIEL

**CENTRE D'EDUCATION TECHNIQUE DU QUEBEC INC.**
5 rue de l'Anse Bleue, Laval-des-Rapides
Ville de Laval **Tél. 667-2470**

SPECIALISEZ-VOUS ET ASSUREZ VOTRE AVENIR

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur le cours no ..... L. Pa. 31-8-69
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE ..... TEL .....
DEGRE D'INSTRUCTION .....
NOM DU PERE .....


# Les bibliothèques sont nécessaires pour appuyer l'enseignement

Créer un centre de bibliographie devrait être une tâche prioritaire du Service des bibliothèques d'enseignement du ministère de l'Education. C'est ce qui apparaît aux membres du Comité consultatif de bibliographie chargés d'examiner l'activité du Service des bibliothèques d'enseignement et de conseiller le ministère de l'Education quant aux meilleurs moyens d'en améliorer la qualité.

Le comité présidé par M. Réal Bosa, de la bibliothèque de la faculté des sciences de l'Université de Montréal, déclare que cette tâche s'inscrit assez bien dans le contexte de l'établissement d'une politique de coordination du développement des bibliothèques et d'utilisation des ressources qu'entendent affecter à cette fin les autorités gouvernementales.

Dans un document qui constitue l'aboutissement des travaux du comité, M. Bosa souligne les conclusions auxquelles ce dernier est arrivé après:

a) avoir dressé le bilan des activités du Bureau des bibliothèques scolaires puis du Service des bibliothèques d'enseignement du ministère de l'Education et de la Centrale des bibliothèques;

b) s'être renseigné sur les activités du même genre d'autres institutions telles que la bibliothèque nationale du Québec;

c) avoir recueilli lui-même, par voie d'enquête, des renseignements auprès des utilisateurs de choix de livres;

d) d'avoir dressé un premier inventaire des besoins d'ordre bibliographique au niveau des bibliothèques d'enseignement qui relèvent du ministère de l'Education.

Il est acquis que le choix des livres et autres documents dans la bibliothèque d'enseignement est devenu une tâche difficile et complexe en raison:

a) de la prolifération et de la variété de la production intellectuelle;

b) de la pression permanente et croissante d'une publicité multiforme dans le domaine de l'édition;

c) de la diversité des programmes offerts dans les établissements d'enseignement;

d) de l'impossibilité physique de recevoir et d'utiliser à bon escient dans chaque bibliothèque tous les grands répertoires bibliographiques nécessaires pour connaître l'existence et la valeur de cette production intellectuelle.

Les bibliothécaires qui, dans les bibliothèques d'enseignement effectuent ce choix éprouvent les difficultés d'un tel labeur, en raison des facteurs mentionnés ci-haut et en raison également du fait que très souvent, à cause d'un manque de personnel, ils ne peuvent consacrer que peu de temps dans leurs heures de travail à cette tâche pourtant délicate et primordiale. On arguera que les professeurs peuvent leur venir en aide, mais le professeur de nos maisons d'enseignement, s'il connaît bien sa discipline, connaît moins bien la bibliothèque et ses exigences et il lui manque surtout la science bibliographique pour bien seconder le bibliothécaire.

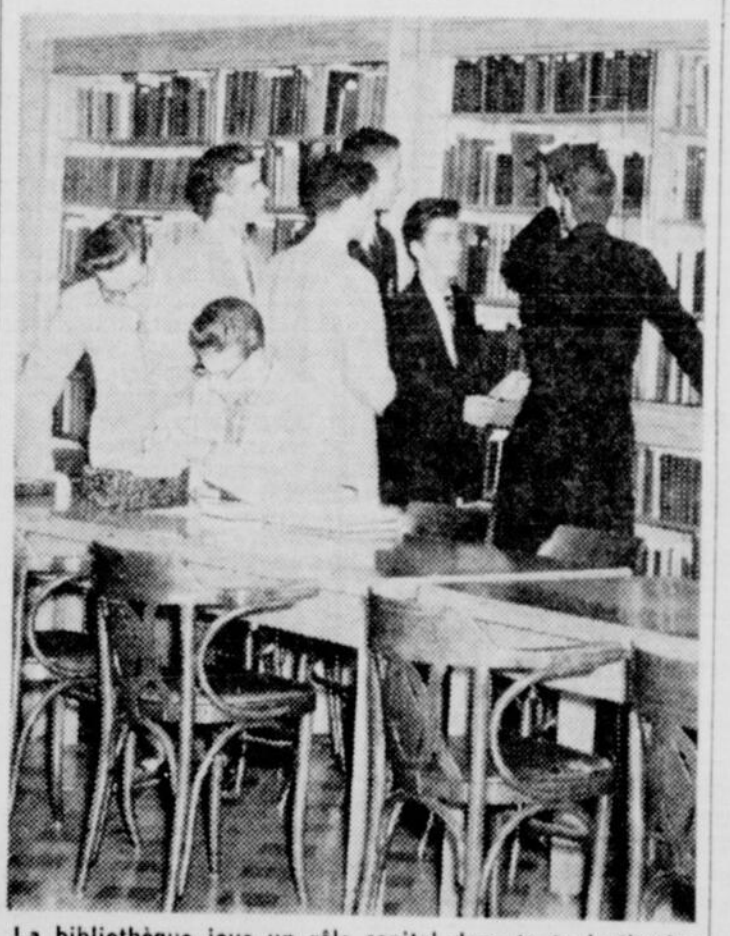
D'autre part, les bibliothécaires des établissements d'enseignement du Québec, dans le choix des livres et autres documents, sont dans une position défavorable face à leurs collègues canadiens-anglais et américains qui peuvent bénéficier des services bibliographiques qu'offrent les entreprises privées et les associations professionnelles.

Le Comité consultatif de bibliographie considère que le fait pour chaque bibliothèque de s'astreindre elle-même, en ignorant ce qui se fait ailleurs et pour de bien piètres résultats, à ce travail énorme de prospection bibliographique préalable au choix, constitue une multiplication onéreuse et inutile des mêmes efforts et par conséquent une mauvaise utilisation des fonds accordés par l'Etat pour le développement de la bibliothèque. Le Comité croit qu'il s'impose, et cela de façon urgente de créer au Service des bibliothèques d'enseignement du ministère de l'Education un véritable centre de bibliographie dont les fonctions seraient les suivantes:

a) servir d'agence de renseignements en ce qui concerne les imprimés et autres documents;

b) diffuser l'information bibliographique;

c) coordonner les activité bibliographiques du Service des bibliothèques d'enseignement.



La bibliothèque joue un rôle capital dans toute institution d'éducation.


## ELIE BUSINESS COLLEGE

J. J. THEORET, directeur

CLASSES DU JOUR: **SECRETARIAT**
CLASSES DU SOIR :

**ANGLAIS, DACTYLO, ROUTINE DE BUREAU STENOGRAPHIE, COMPTABILITE**

- pour jeunes filles seulement
- au service du public depuis plus d'un demi-siècle

**4478, RUE SAINT-DENIS**
(Métro : station Mont-Royal)

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
**845-2628**

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT. DEBUT DES COURS : 8 SEPTEMBRE

*Formation professionnelle*

## Dessinateur industriel

COURS DU JOUR OU DU SOIR

*Cours complet :* *Enseignement individuel :*
Dispensé par des dessinateurs spécialisés possédant l'expérience de l'Industrie

*Renseignements :*
Une visite à l'institut vous permettra de vous rendre compte des possibilités ainsi que des débouchés éventuels.

PROSPECTUS GRATUIT SUR DEMANDE

**INSTITUT DE DESSIN TECHNIQUE INC.**
**4510, ST-DENIS, angle Mont-Royal, Montréal** **Tél. 844-4486**
(A deux pas de la station de métro Mont-Royal)

"Ecole spécialisée dans la formation des dessinateurs industriels depuis 1953"

*SPECIAUX RETOUR A*
## L'ECOLE

**Modèles reconditionnés ordinaires et portatifs**

**DACTYLOS**

Garantie de machine neuve.



**Entièrement garantie**
REMINGTON
ROYAL
UNDERWOOD
SMITH CORONA

Rég. 89.50 SPECIAL **59.50**

Rég. 119.50 SPECIAL **79.50**

**DACTYLOS PORTATIFS**

Flambant neufs • Clavier régulier • Modèle élancé • Mallette de luxe • Cours de dactylo inclus • 5 ans de garantie.

Rég. 69.50 SPECIAL **49.50**

Tous nos autres modèles au plus bas prix.

**CROWN EQUIPMENT Ltd.**
1011 Bleury — 861-2437
Stationnement gratuit face au magasin.
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. p.m.
Samedi toute la journée.




*Choisissez le métier qui assurera votre AVENIR!*

1) **AUTOMOBILE**
Auto mécanique
Electricité
Carburation
Diesel
Transmission automatique (soir seulement)
Debossage
Soudure au gas
Peinture

2) **SOUDURE**
Gaz
Electrique
Tuyauterie
Découpage

3) **DESSIN**
Industriel
Aéronautique
Arpentage

4) **ELECTRONIQUE**
Radio
Télévision

**L'institut D'ORIENTATION**
*des métiers du Québec Inc.*
Téléphone 845-9163

VOTRE AVENIR C'EST LA TECHNIQUE DU METIER

**Réservez votre place dès maintenant**
**COURS COMMENÇANT le 3 SEPTEMBRE**
**BUREAU OUVERT de 9 A.M. à 9 P.M.**

**4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.**
Je suis intéressé à votre cours No et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation
☐ JOUR ☐ SOIR
Tout élève qui est dans l'impossibilité de commencer son cours immédiatement recevra d'ici le début de son cours des exercices qui lui seront transmis par la poste.
Nom .....
Adresse .....
Nom du père ..... Age .....
Comté ..... Tél. ..... L. Pa. 31-8-69

# bandes dessinées

La Patrie

MONTREAL, SEMAINE DU 31 AOUT 1969

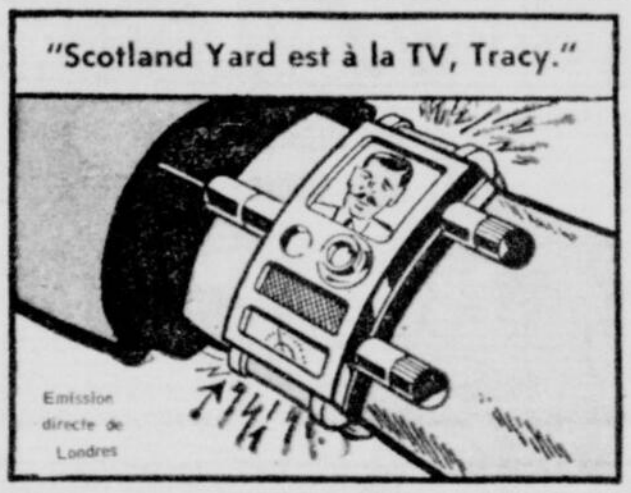


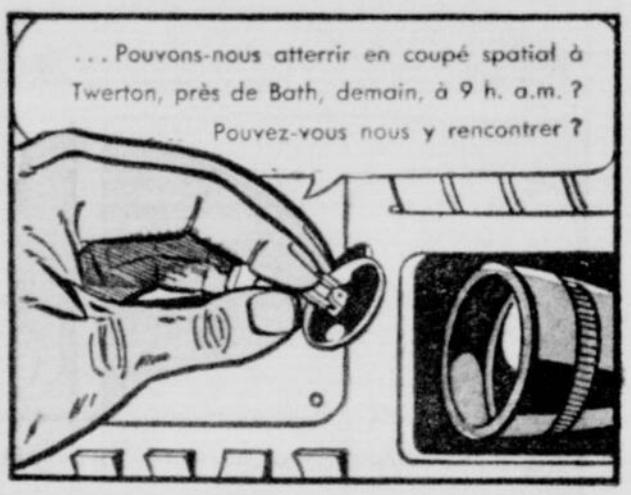


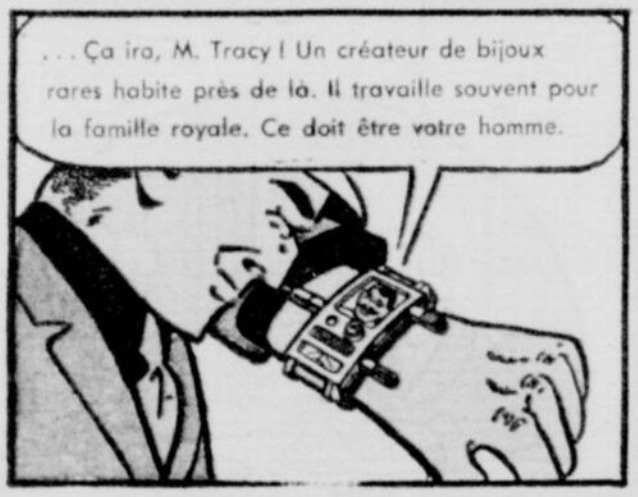














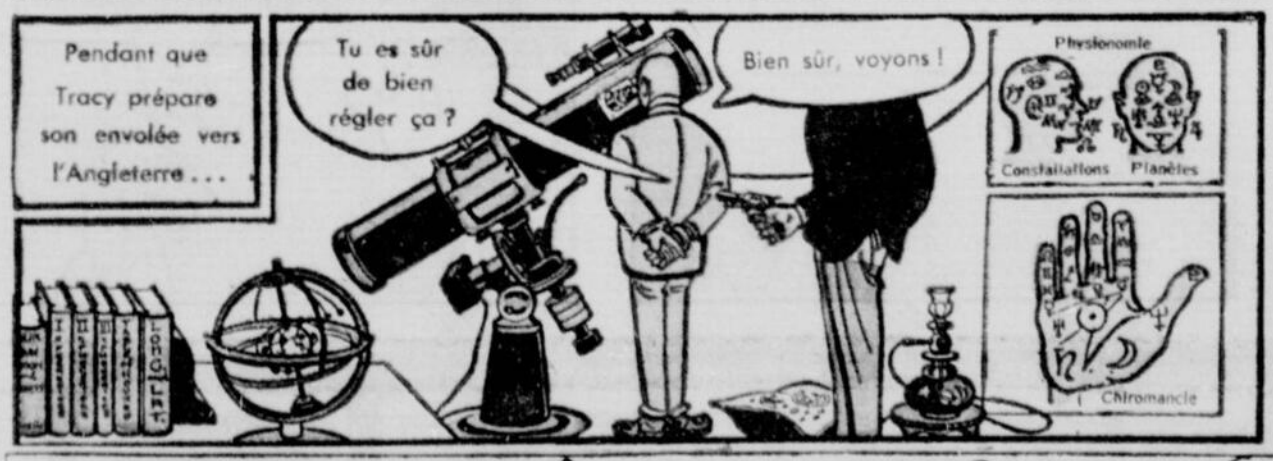












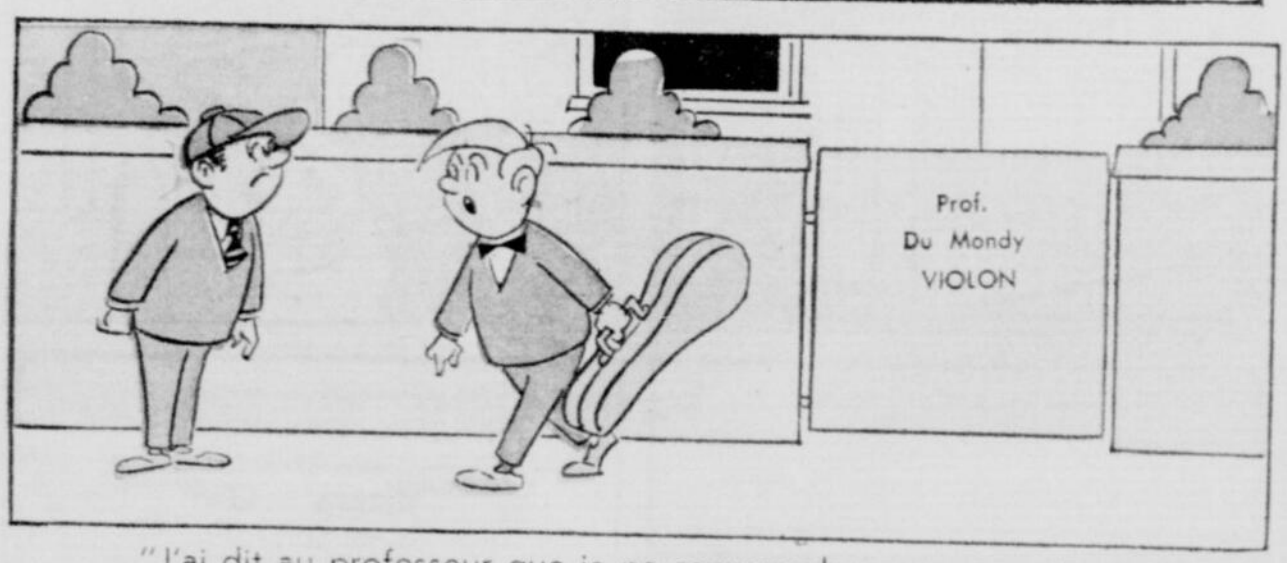









# un moment de détente par ED REED




"J'ai dit au professeur que je ne comprends pas pourquoi mes voisins détestent tant Brahms et Bach..."



"Au contraire, j'estime que je suis très bien vêtu, si on considère que nous mangeons toujours des restes de la veille."




## Pas de secret pour Tit-Clin dans les coulisses du sport



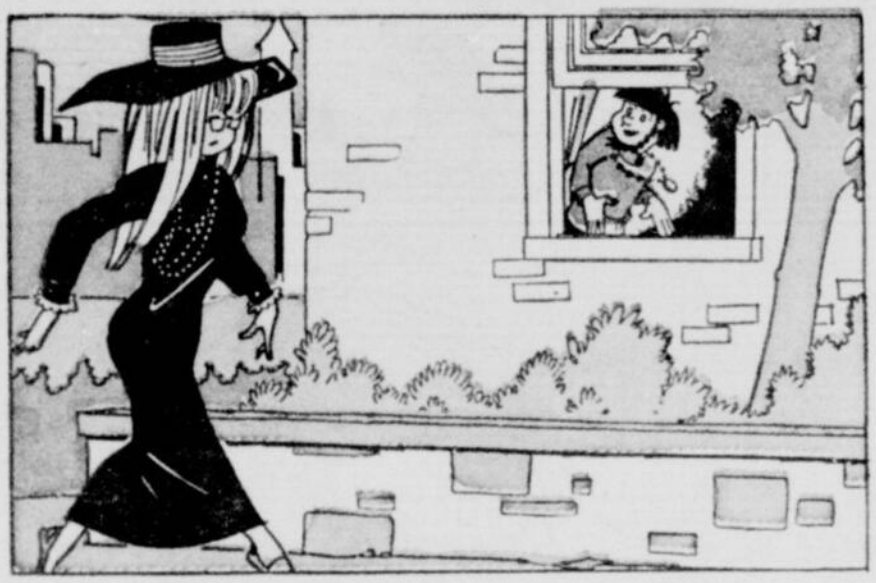
# JIGGS et MAGGIE

BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER
























La Patrie
SPECTACLE vous offre chaque semaine les pages de spectacles les plus vivantes SPECTACLE

# PHILOMÈNE

par ERNIE BUSHMILLER




# TANTE LOUISE ET TIROIL

par Fred Lasswell









LES PAGES DE SPORT DE LA PATRIE



SONT DE LOIN LES PLUS COMPLETES



# Yoyo

Maman, papa ne se rend pas au bureau, aujourd'hui ?

Non, Claudette. C'est congé, aujourd'hui.

Papa, puisque tu ne vas pas travailler, viens-tu en pique-nique avec nous ?

Il y a trop de monde sur les routes, Claudette !

A des milles à la ronde, tous les parcs seront envahis !

Non !... Ces embarras de la circulation ne sont pas pour moi !

On va simplement se délasser dans la cour, où c'est calme et paisible !







*La femme à la page se doit de lire chaque semaine la section féminine de*

La Patrie

# POPEYE

par BUD SAGENDORF




# JEANNOT LAPIN

par Ralph Heimdahl




# MERVEILLES DE LA SCIENCE

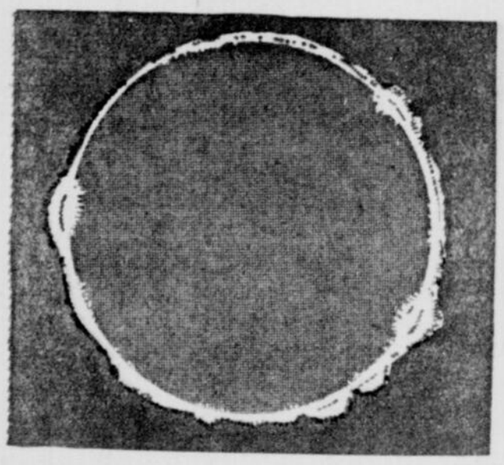
par Athelstan Spilhaus

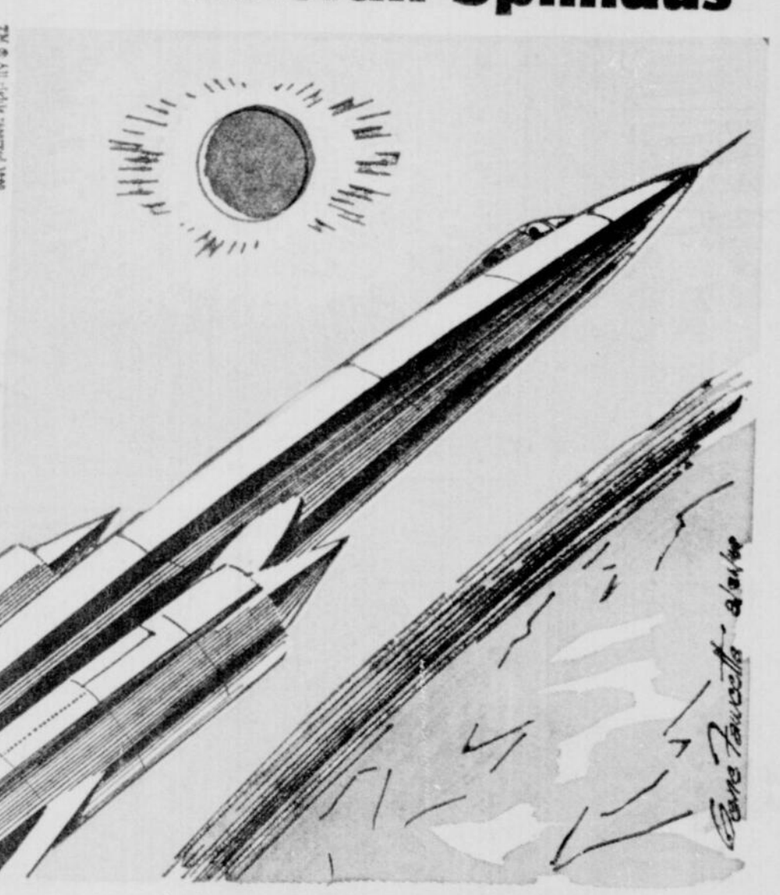
**LE PLUS BEAU SPECTACLE AU MONDE** est une éclipse totale de la Lune. On en comptera huit d'ici 1980, la plupart au-dessus des océans et de certaines îles difficiles d'accès, mais celle de l'an prochain traversera l'Est des Etats-Unis. Plus de 50,000,000 d'humains aux Etats-Unis pourront voir cette éclipse le 7 mars prochain . . .




. . . Dans le nord de la Floride, sur la côte sud-est des Etats-Unis, au cap Cod, en Nouvelle-Ecosse et à Terre-Neuve . . . La période d'obscurité la plus longue sera enregistrée près d'Oaxaca, au Mexique, et durera 3 minutes 28 secondes.







Durant cette période, les savants pourront observer la chromosphère (couche extérieure du Soleil) pour obtenir des renseignements sur ses propriétées physio-chimiques.

Afin de prolonger la durée de l'observation, on projette de lancer un avion supersonique à 2,000 milles à l'heure afin de rester dans l'ombre durant 90 minutes !

# LE MAJOR TIC




























## LES AVENTURES DE ROSCO

PAR ROY CRANE




























LA MODE JEUNE, SAGE OU CLASSIQUE est toujours présentée de façon plus DYNAMIQUE dans La Patrie

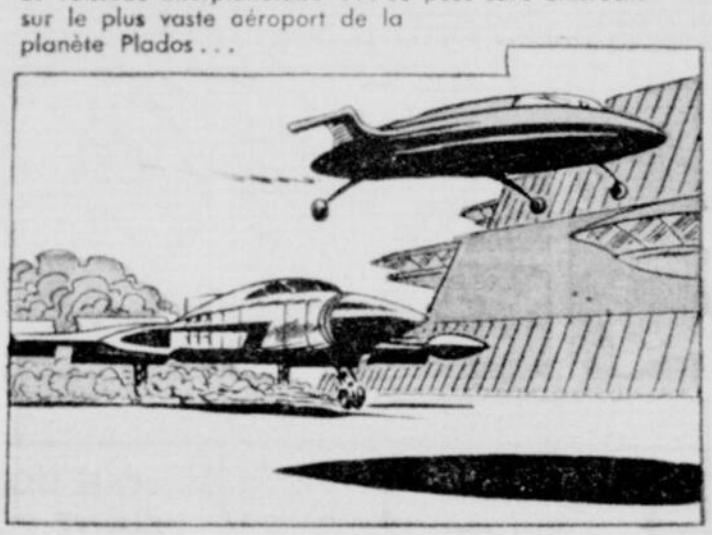
# Jacques le matamore







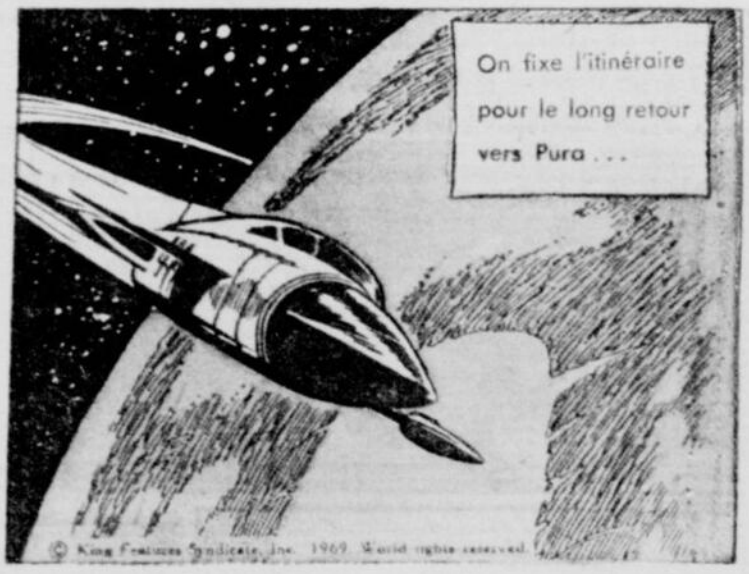
Le vaisseau interplanétaire 444 se pose sans anicroche sur le plus vaste aéroport de la planète Plados . . .






Le séjour est bref . . . Le navire spatial 444 reprend les airs et file pour atteindre les grands espaces extérieurs . . .







OUF...! LES JEUNES FAITES OUF..!
LISEZ OUF..! DANS La Patrie



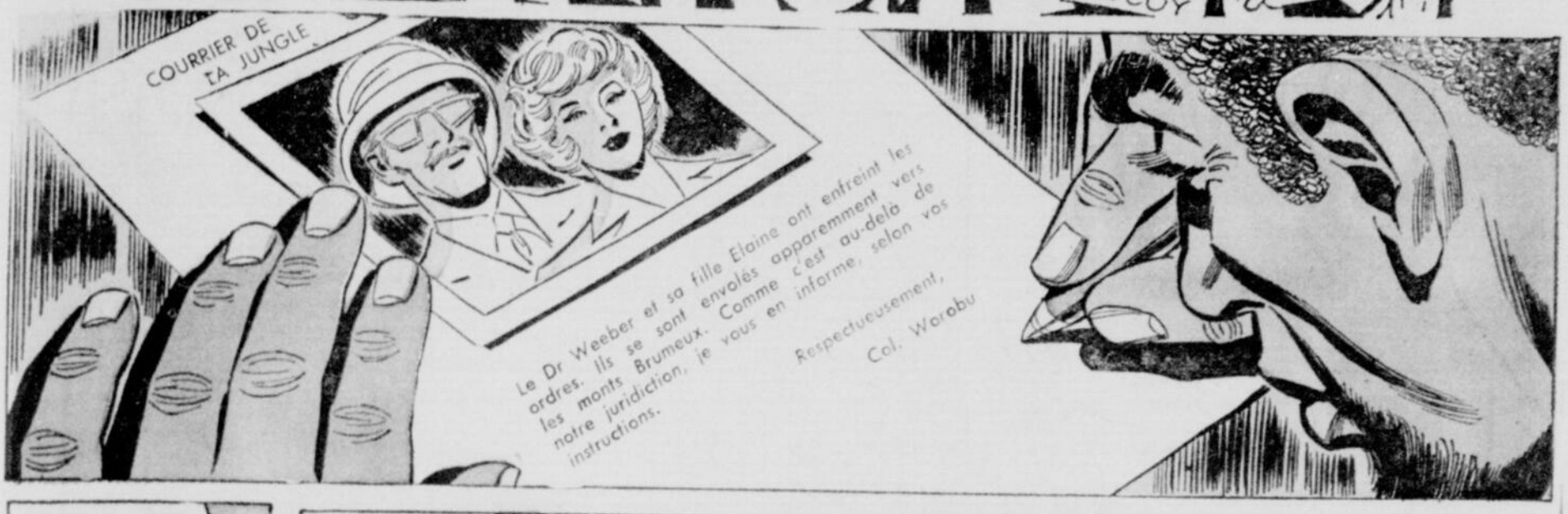




Coin de TANTE LUCILLE
Chaque semaine Tante Lucille a une chronique consacrée aux tout-petits dans les pages du journal La Patrie
Coin de TANTE LUCILLE

# le FANTOM

Par LEE FALK et WILSON McCOY




























QUE VOUS RESERVENT LES ASTRES
lisez chaque semaine votre horoscope dans La Patrie

# BLONDINETTE

par CHIC YOUNG















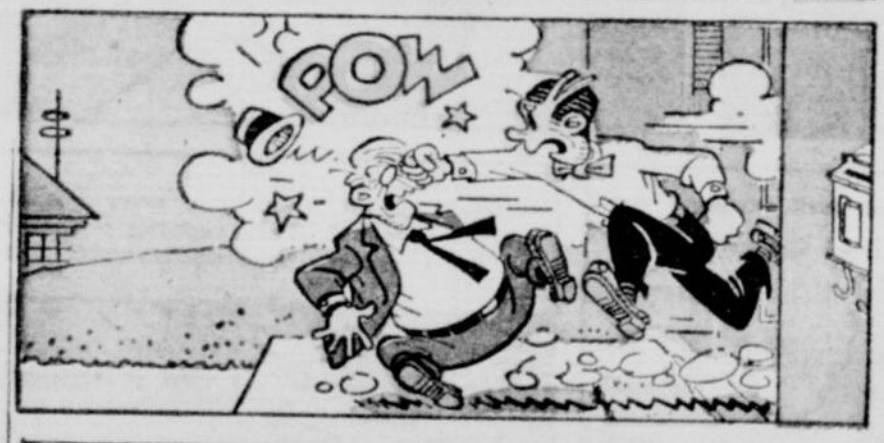






















© King Features Syndicate, Inc., 1969. World rights reserved

B-31

IMPRIME PAR "I.P.J." LTEE MONTREAL, P.Q.

LIRE C'EST S'INSTRUIRE

# Pourquoi parler de santé à travers son chapeau?

De nos jours, on dirait que tout le monde se croit médecin, et les plus ignorants s'érigent en prophètes. Surtout quand on parle du coeur. Il serait bon que le grand public soit sur ses gardes, en tout ce qui touche la santé, le plus grand des biens. Et qu'il ne se renseigne qu'aux sources.

Dans cet ordre d'idées, deux livres viennent de faire leur apparition chez les bons libraires, des livres propres à renseigner adéquatement les profanes. Il s'agit de "Protégez et fortifiez votre coeur", et "Protégez et fortifiez vos artères". Deux oeuvres du Dr Frank Mirce (La Diffusion Nouvelle du livre, 6 avenue du Général-Leclerc, SOISSONS, Fance.).




Les affections cardiaques font plus de victimes que le cancer et la tuberculose réunis. Or le coeur est un muscle dont la résistance dépasse d'un cinquième la durée maximale de la vie humaine. Pourquoi donc tant de lésions, tant d'infractus du myocarde, qui abrègent des millions d'existences à travers le monde?

C'est, selon le Dr Mirce, parce que les hommes ignorent les moyens propres à assurer la défense de cet organe. L'auteur s'est donc attaché, dans son ouvrage, à donner aux bien-portants un ensemble de directives pratiques, facilement applicables, permettant de protéger efficacement et de fortifier le myocarde.

Bien entendu, ce livre s'adresse aussi aux malades. A la descripion du coeur et de son fonctionnement succède l'exposé des différentes maladies qui peuvent troubler plus ou moins gravement son mouvement et modifier sa structure. Tous les traitements sont ensuite exposés, y compris ceux institués par l'homéopathie et la médecine naturelle. Surtout, la question capitale des régimes et de la vie des cardiaques est largement traitée.

Dans "Protégez et fortifiez vos artères" le Dr Mirce part du fait que les accidents graves dus aux maladies des artères sont d'une extrême fréquence à partir de 40 ans et ce n'est pas là une fatalité. "Cet accroissement inquiétant des maladies des vaisseaux, dit l'auteur, résulte d'erreurs accumulées dans notre manière de vivre. Nous ne savons pas protéger nos artères, notre coeur".

Il faut donc réapprendre le processus de cette protection, connaître les structures des artères, les maladies, les lésions qui les menacent, et, pour ceux qui sont malheureusement atteints d'une affection vasculaire, les moyens thérapeutiques et diététiques de guérir.

L'auteur décrit donc les principales mlaladies: artériosclérose, athérome et athérosclérose, aortite et dilatation de l'aorte, anévisme, artérite, hypertension et artérite, diabète et artérite, maladie de Raynaud et acrocyanose. Et pour chaque cas sont précisés le régime complet, les remèdes appropriés que le médecin peut être amené à prescrire, les cures thermales, les précautions à prendre.

Mais pour ceux qui sont indemnes ou qui sont guéris, l'important est de prévenir l'apparition ou le retour d'une affection dégénérative. La moitié de l'ouvrage traite donc de la prévention. On y donne un ensemble de directives pratiques sur l'hygiénisme, l'alimentation complète et équilibrée, etc.

# Les trésors de l'art

On sait avec quelle perfection les Livres Time-Life ont entrepris de présenter au grand public les chefs-d'oeuvres de la peinture de tous le temps. Leur dernier né s'intitule "The World of Turner 1775-1851", et jette un jour lumineux sur les oeuvres et la vie de ce grand maitre. Le texte est de Diana Hirsh, qui se trouve être une admiratrice de Turner. Elle ne nous cache cependant rien de sa vie qui aurait bien fait rigoler Freud. Turner ne s'est jamais marié, ce sont ses toiles qu'il considérait comme ses enfants.



Portrait du peintre Turner, par lui-même, vers 1798.

Turner a la réputation d'être le plus spectaculaire de tous les paysagistes d'Angleterre, il est également l'un des personnages dominants de l'époque romantique, une période d'environ 100 ans où l'art anglais fut admiré à travers les pays occidentaux.

De son vivant, Turner fut considéré comme trop en avance sur son temps, et son art est mieux apprécié de nos jours, soit plus d'un siècle après sa mort. "Plusieurs de ses oeuvres suivent les règles traditionnelles de clarté, d'équilibre, de masse et de perspective, écrit Diana Hirsh, mais dans ses meilleures toiles, Turner a abandonné ces préceptes, poursuivant instinctivement des sentiers qui étaient destinés à devenir les grandes voies de l'art moderne.

On feuillette avec intérêt ce bouquin si riche en reproductions parfaites, qui est le 19e volume de la Bibliothèque d'art Time-Life. Turner a vécu au sommet de l'ère romantique, à la fin du XVIIIe et au début du XIXe siècle. Quand les canons de Napoléon ont mis fin aux traditions de voyages des artistes, sur le Continent, ce jeune Anglais a appris à mieux découvrir son propre pays, et il s'est perfectionné dans les paysages et le portrait. Son père était un humble barbier, à Londres, mais Turner a vu rapidement son talent reconnu, et on assure qu'il a amassé au moins trois millions de nos dollars au cours de sa carrière. Détail cocasse, c'est un client de son père qui a soupçonné le talent du jeune homme. Turner avait alors 14 ans, et ce client l'aida à entrer à l'Académie royale des arts. La persévérance et le talent ont fait le reste. Longtemps on a accusé Turner de mener une vie dépravée, mais l'étude de Diana Hirst rétablit certains faits. Il eut deux liaisons dominantes dans sa vie, la deuxième alors qu'il avait plus de 60 ans. On était cruel alors pour les anticonformistes. Mais Turner eut la bonne fortune, à 65 ans, de rencontrer l'écrivain Ruskin, qui n'avait que 21 ans, et qui réussit à faire reconnaître le grand peintre par ses contemporains et à redorer son blason.


SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS PAR CORRESPONDANCE



PROSPECTUS GRATUIT
Plus de 350 diplômés et étudiants à Radio-Canada

VOUS JOINDREZ LA PRATIQUE A LA THEORIE

Institut de l'Electronique
5934, St-Hubert, Montréal 326
MESSIEURS,
Sans obligation, m'envoyer votre prospectus gratuit. L. Pa. 31-8-69
Nom .....
Adresse .....
.....
Age ..... Tél. .....

INSTITUT de L'ELECTRONIQUE Ltée
5934, ST-HUBERT, MONTREAL 326 279-4388

L'INSTITUT DENYS
propose son service de cours par correspondance
Les candidats peuvent commencer en tout temps et préparer quelques sujets pour la prochaine session d'examens.
Examens et programme officiels du Ministère de l'Education.

ENSEIGNEMENT
Commercial ☐ Général ☐ Scientifique ☐
6e ☐ 7e ☐ 8e ☐ 9e ☐ 10e ☐ 11e ☐ 12e ☐
Cours spéciaux: Comptabilité, Sténo, Anglais

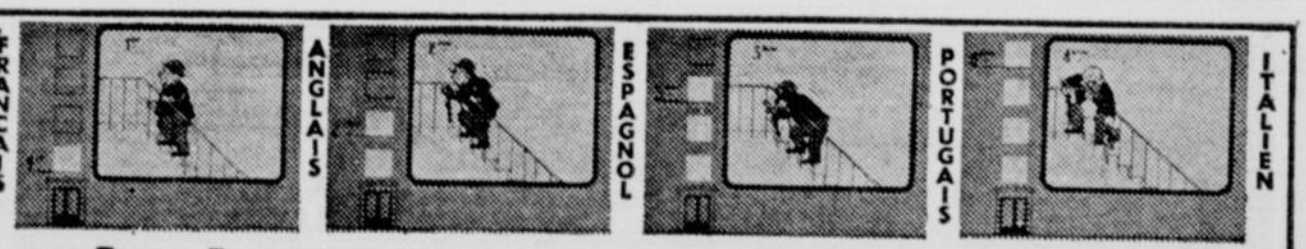
Je désirerais des renseignements sur le(s) cours mentionné(s)

Nom .....
Adresse ..... Cité .....
Age ..... Tél. ..... L. Pa. 31-8-69

INSTITUT DENYS Inc.
722, Côte Ste-Geneviève, QUEBEC 4 — Tél. 529-3751
"Ecole reconnue par le ministère de l'Education"

GUY DELORME INC.
"La maison du livre"
PLACE VILLE-MARIE
MONTREAL, QUE.
TEL. 861-5225
CHOIX COMPLET DE LIVRES, REVUES ET JOURNAUX FRANÇAIS ET CANADIENS

LES METHODES DE LANGUES PAR
l'Audio - Visuel c'est







MARCEL DIDIER (CANADA) Ltée Ltd
1442, AVENUE McGILL COLLEGE, MONTRÉAL 110, QUÉBEC

COURS PAR CORRESPONDANCE
ENTIEREMENT
GRATUITS

PRIMAIRE et SECONDAIRE

4e à la 7e 8e à la 12e

Nos cours sont entièrement GRATUITS mais mènent à des résultats concrets les élèves sérieux.

Demandez notre dépliant en écrivant ou en téléphonant à 669-5475 de 9 à 5 heures.

LES ÉTUDES CHEZ MOI

2350 MASKINONGE — VILLE DE LAVAL

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROVINCE ..... L. Pa. 31-8-69

# Les Néo-Canadiens chez eux maintenant que la C.E.C.M. a des classes pour immigrants

par
Hervé LEPINE

La Commission des écoles catholiques de Montréal accorde une grande importance aux cours qu'elle donne aux immigrants, qu'ils soient des enfants ou des adultes. L'initiative de la commission a eu de bons résultats et le Bureau des classes d'accueil augmentera ses effectifs au cours de la prochaine année scolaire.

Des classes ont été mises à la disposition des enfants des immigrants fraîchement arrivés au Québec, dans le but de leur apprendre la langue française et de les préparer à s'intégrer rapidement aux écoles de langue française.

En quelques mois une centaine d'élèves de tous les âges, entre six et dix-huit ans, se sont inscrits aux classes d'accueil. Les élèves âgés de douze à dix-huit ans ont suivi des cours intensifs au niveau du secondaire à l'école Ste-Hélène du 16 janvier au 20 juin dernier. A cette école il a fallu ouvrir une seconde classe pour les mois de mai et juin.

Pour les enfants de 9 à 11 ans, la commission ouvrit une classe d'accueil à l'école Ignace-Bourget. Le 20 janvier, il fallait ouvrir une classe pour les enfants de 6 à 8 ans à l'école Marie-Anne.

Ces classes sont uniquement pour les immigrants nouvellement arrivés. Il ne s'agit plus de récupérer ceux qui ont déjà fait leur option dans le passé.

Un bon nombre d'élèves qui ont suivi les classes supérieures sont prêts à entrer dans une école secondaire française. Qu'est ce que l'on enseigne dans ces classes d'accueil? Ce sont des cours d'initiation au français, à l'histoire, à la géographie, aux sciences naturelles, aux sciences pratiques et aux mathématiques. Au niveau du secondaire, on donne en plus, des cours d'initiation à la vie québécoise.

Au cours des mois de juillet et d'août quelque 140 élèves ont suivi des cours spéciaux et parmi eux il y avait 80 pour cent d'élèves qui avaient fréquenté les classes d'accueil au cours de l'année.

Ces élèves ont bénéficié d'excursions en vue de leur faire connaître un peu la ville et la campagne. Les professeurs leur ont fait visiter le Jardin Botanique de Montréal, le Jardin des Merveilles, le Jardin Zoologique de Granby, les Jeunesses Musicales du Mont-Orford, et le complexe de la ferme expérimentale de St-Hyacinthe.

Toutes les explications leur étaient données en français.

La Commission des écoles catholiques de Montréal prévoit mettre à la disposition des enfants des immigrants six classes et trois maternelles pour l'étude des matières qui leur permettra de s'intégrer rapidement aux écoles régulières de langue française.

La Commission scolaire des écoles catholiques de Montréal s'occupe bien des enfants mais ne néglige aucunement l'éducation des immigrants adultes. Des cours ont été donnés à ces derniers, du 9 septembre au 11 juillet de la dernière année scolaire.

Les cours de langues à temps partiel ont été très populaires. 2,480 personnes ont suivi les cours de français et 3,073 les cours d'anglais, pour un total de 5,553.

Les cours de langues à plein temps ont également attiré des centaines d'immigrants nouvellement arrivés au Québec. La session du 9 septembre 1968 a été fréquentée par 283 personnes, celle du 18 novembre par 278, celle du 7 avril par 175, soit un total de 736 élèves adultes.

Depuis le 7 avril dernier, les immigrants qui n'avaient pas une connaissance du français devaient obligatoirement s'inscrire à un cours de français avant de pouvoir s'inscrire à un cours d'anglais. Un immigrant qui ne parle ni le français ni l'anglais peut bénéficier d'un cours de français de 20 semaines, puis par la suite, d'un cours d'anglais de 20 semaines.

Les cours d'initiation à la vie canadienne et québécoise ont été suivis pendant les 18 sessions qui se sont échelonnées entre le 9 septembre 1968 et le 11 juillet 1969 par 585 immigrants. Chaque session était de deux semaines de 30 heures.



Tout est prévu pour que l'immigrant puisse s'intégrer rapidement à la vie au Canada français.

ECOLE FRANÇAISE DE COUPE ET DE COUTURE Ltée

Vous y suivrez un cours complet de haute-couture et de couture industrielle

1ère ANNEE: Cours de base, les patrons sur mesure, comment créer et réaliser un modèle.

2e ANNEE: Le dessin de mode, étude des styles et de la mode contemporaine.

3e ANNEE: Stage de formation dans la boutique de l'école, le contact avec la clientèle.

"ECOLE DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PROFESSIONNELLES PRIVEES"

L'école est dirigée par Mme Mathilde Bertrand, ex-animatrice de l'émission "Tiré l'Aiguille" à Radio-Canada.

Ce modèle a été créé et exécuté par une élève de l'école

Inscrivez-vous immédiatement:
(Cours du jour et cours du soir)
ECOLE FRANÇAISE
de Coupe et de Couture Ltée
PALAIS du COMMERCE,
1600, rue Berri, suite 3103, Montréal, Qué.
849-1887 — 676-0482
Date limite des inscriptions: 15 septembre

ECOLE CANADIENNE D'ELECTRICITE
(CANADIAN SCHOOL OF ELECTRICITY)
1231 ouest, STE-CATHERINE, Suite 232 — MTL
Enseignement spécialisé
• INSTRUMENTATION
• RADIO • ELECTRICITE
• DESSIN • TELEVISION
• ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE
★ JOUR ★ SOIR
Approuvée pour les apprentis de l'électricité
Venez... Ecrivez ou téléphonez VI 5-6792

L'Atelier de Ballet Classique
ECOLE OFFICIELLE DES BALLETS METROPOLITAINS DU CANADA
Direction et professeurs:
Diane de Saint-Pierre et Eric Hyrst
POUR DEBUTANTS - INTERMEDIAIRES - AVANCES - PROFESSIONNELS - ADULTES
BOURSES D'ETUDES pour les élèves de troisième année de ballet et plus.
AUDITIONS - samedi le 6 septembre à 4 heures p.m.
Inscription et renseignement: Tél. 381-8936
10777 Millen, Ahuntsic

L'ECOLE DE DESSIN LABONTE ENR.
Offre "Illustration de la mode" en plus du cours de base général — Dessin mécanique, industriel, commercial et artistique.
Postulation et renseignements par écrit à:
1600 BERRI Montréal Tél. 279-6264

SECRETARIAT COMMERCIAL
ECOLE MEMBRE DE LA FEDERATION DES ECOLES PRIVEES DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Cours du JOUR • SOIR • SAMEDI
COURS MIXTES
COURS A OPTIONS
• Secrétaire à l'administration
• Sténo-dactylo
• Réceptionniste-dactylo
• Commis de bureau
• Conversation anglaise
COURS DE BASE SUIVI DE 2 SPECIALISATIONS
PARMI LES SUIVANTES:
• Dessin mécanique
• Dessin architectural
• Dessin de structure d'acier
• Lecture de plans
• Brochure sur demande
DESSIN INDUSTRIEL
ENSEIGNEMENT PRIVE — DEBUT DES COURS le 15 SEPTEMBRE
CENTRE DE PREPARATION PROFESSIONNELLE ENR.
MONTREAL: 7042, BOUL PIE-IX — 722-1101
LAVAL: 40, BOUL. DES LAURENTIDES — 663-4011

DEVENEZ SOUDEUR DIPLOME EN QUELQUES MOIS
Nous préparons nos finissants en soudure pour l'épreuve officielle sur la haute pression.
Nous enseignons aussi
LE DEBOSSELAGE - PEINTURE
Cours théorique et pratique
Les cours débutent en tout temps
ECOLE de SOUDURE GRENIER Enr., C.P. 355
Louiseville, 691 b. ouest — Tél. 228-4358
Nom ..... Age .....
Adresse .....

# Avec enthousiasme, les adultes retournent sur les bancs d'école

Institut d'horlogerie du Canada Ltée
Demandez notre dépliant gratuit. COURS sur réparation de montres — horloges — réveils — bijoux.
JOUR — SOIR
ET CORRESPONDANCE
4379, rue St-Hubert
Tél. 523-7623

CLASSES GENERALES
pour
ELEVES SOUS-DOUES
à différents niveaux
INSTITUT MODULAIRE
489-5221

Par
Hervé LEPINE

Une visite aux locaux de la Commission des écoles catholiques de Montréal, où s'affaire le personnel du Service de l'éducation des adultes, permet de mesurer l'ampleur de ce secteur et la popularité qu'il a suscitée parmi la population.

Quelques jours avant les inscriptions, il faut voir le travail qui s'accomplit dans les bureaux de ce service. C'est une vraie ruche d'abeilles. Le téléphone ne dérougit pas. Il a fallu donner une ligne spéciale à ce service. Mme Henriette-V. Lapalme, préposée à la publicité et aux renseignements est très enthousiaste devant la corvée. Le numéro 527-8286 résonne jusqu'à dix heures du soir.

Le directeur du Service de l'éducation des adultes M. Réal Charbonneau se félicite de voir les citoyens se prévaloir de cette opportunité de s'instruire. Au cours de l'année scolaire dernière, 62,178 personnes sont revenues sur les bancs de l'école. Même, certaines personnes se sont inscrites à plusieurs cours ce qui a donné en fait d'inscription un total de 88,354. C'est une augmentation de 49.2 p.c. sur l'année précédente. On peut s'attendre à tout pour l'année scolaire 69-70.

L'inscription est de cinq dollars, à l'exception du cours de langue espagnole pour lequel l'élève doit verser la somme de $50. Pour les leçons de couture, on demande la somme minime de $10 pour le matériel. Tous les autres cours sont gratuits. Répétons-le, seulement $5 pour les frais d'inscription.

L'inscription aura lieu du 8 au 12 septembre 1969 entre 7 et 9 h du soir. Pour tout renseignement, ne pas oublier de signaler 527-8286. Un prospectus sera envoyé sur demande, où figure l'immense éventail de tous les cours qui sont donnés par le Service de l'éducation des adultes de la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Ces cours qu'offre la C.E.C.M sont donnés à toute personne sans distinction de race, de langue ou de religion.

Il y a cinq ans, la C.E.C.M. timidement, organisait son Service d'éducation aux adultes avec un maigre budget. Elle se demandait si les adultes, vraiment, reviendraient sur les bancs de l'école. Aujourd'hui, les cadres sont débordés et la C.E.C.M. ne craint pas de consacrer un budget de $5 million à l'éducation des adultes.

Les gens ont réalisé qu'il leur fallait augmenter le bagage de leurs connaissances afin de mieux gagner leur vie. Les personnes du niveau secondaire des études sont les plus nombreuses aux cours du soir. Avec l'expérience de la vie et du travail, elles savent récupérer rapidement. C'est un franc coup d'épaule que leur donne ce service.

Il y a des cours pour tout le monde. En regardant le tableau des statistiques, nous constatons qu'il se donne plus de 60 cours différents. Toutes les disciplines y passent. A partir du boulanger, de l'officier de navigation, de la couturière, de la secrétaire. La culture populaire rend de grands services.

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

## SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES

## COURS DU SOIR OFFERTS EN 1969 - 1970

### CENTRES

**NOTE : Les centres où les cours sont offerts sont désignés par des numéros correspondant à la présente liste.**

**OUEST**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Barthélemy-Vimont | 630, rue Saint-Roch |
| 2 | Centre communautaire | 660, rue de Courcelle |
| 3 | Charles-Lemoyne | 2439, rue Saint-Charles |
| 4 | Honoré-Mercier | 1935, boulevard Desmarchais |
| 5 | Ignace-Bourget | 1220, rue de la Montagne |
| 6 | James Lyng | 5400 ouest, rue Notre-Dame |
| 7 | Marymount | 6300, chemin Côte-Saint-Luc |
| 8 | Sainte-Catherine-de-Sienne | 7065, rue Somerled |
| 9 | Saint-Henri | 4105 ouest, rue Saint-Jacques |
| 10 | St. Kevin's | 3850, avenue Dupuis |
| 11 | Saint-Léon de Westmount | 360, avenue Clarke |
| 12 | Saint-Luc | 5100, chemin Côte-Saint-Luc |
| 13 | Saint-Pascal-Baylon | 6316, chemin Côte-des-Neiges |

**CENTRE-VILLE**

| | | |
|---|---|---|
| 14 | Cardinal Newman | 4835, rue Christophe-Colomb |
| 15 | De Lorimier | 2015, rue De Lorimier |
| 16 | Gabriel-Souart | 1803, rue Papineau |
| 17 | Jean-Baptiste-Meilleur | 2237, rue Fullum |
| 18 | Jean-Jacques-Olier | 311 est, avenue des Pins |
| 19 | Le Plateau | 3701, avenue Calixa-Lavallée |
| 20 | Lionel-Groulx | 1001 est, rue Sherbrooke |
| 21 | Marie-Immaculée | 1375 est, rue Marie-Anne |
| 22 | Our Lady of Mt. Royal | 60 ouest, rue Rachel |

**SUD-EST**

| | | |
|---|---|---|
| 23 | Eulalie-Durocher | 2455, rue Létourneux |
| 24 | Louise-Trichet | 2800, boulevard Lapointe |
| 25 | M.-de-Lajemmerais | 5555 est, rue Sherbrooke |

**NORD**

| | | |
|---|---|---|
| 26 | Evangéline | 11845, boulevard de l'Acadie |
| 27 | Mgr-Georges-Gauthier | 750 est, boulevard Gouin |
| 28 | Pie-IX | 10919, rue Gariépy |
| 29 | Rivière-des-Prairies | 10000, 66e Av, Rivière-des-Prairies |
| 30 | St. Pius X | 9955, rue Papineau |

**NORD-EST**

| | | |
|---|---|---|
| 31 | Georges-Vanier | 1415 est, rue Jarry |
| 32 | John F. Kennedy | 3030, rue Bernardin |
| 33 | Jos.-François-Perreault | 7450, Parc Octogonal |
| 34 | L'Assomption | 1035, rue Bellechasse |
| 35 | Louis-Hébert | 6361, 6e Avenue, Rosemont |
| 36 | Morin | 6521, rue Saint-Denis |
| 37 | Saint-Alphonse | 8615, rue Berri |
| 38 | Stella-Maris | 3955, rue Bellechasse |

**ECOLES DES METIERS**

| | | |
|---|---|---|
| 39 | Ecole des Métiers commerciaux | 1097, rue Berri |
| 40 | Ecole des Métiers de l'Automobile | 3744, rue Saint-Denis |
| 41 | Ecole des Métiers — Section Est | 3320, rue Hochelaga |
| 42 | Ecole des Métiers — Section Ouest | 4976 ouest, rue Notre-Dame |
| 43 | Institut des Arts graphiques | 8955, rue Saint-Hubert |
| 44 | Institut de Tourisme et d'Hôtellerie | 550, rue Poupart |

### FORMATION SCOLAIRE

| | | FRAIS |
|---|---|---|
| Education de base : | centres nos 2-3-16-17-18-25-28-29-33 | Aucuns |
| Présecondaire : | centres nos 2-3-16-17-18-19-23-24-25-26-27-28-29-33-35-37 | Aucuns |
| Secondaire I et II : | centres nos 3-4- 9-12-16-17-18-19-23-24-25-26-27-28-29-33-34-35-37-38 | $ 5.00 |
| Secondaire III et IV : | centres nos 3-4- 9-12-17-19-23-24-25-26-27-28-29-33-34-35-37-38 | 10.00 |
| Secondaire V : | centres nos 20-31 | 10.00 |

### CONVERSATION (Langue seconde)

| | | |
|---|---|---|
| Français — 3 niveaux : | centres nos 1-3-4-5-6-7-8-10-11-12-13-14-18-21-22-25-26-27-33-36-38 | |
| Frais : élémentaire — | $ 5.00 | |
| intermédiaire | 5.00 | |
| avancé | 10.00 | |
| Anglais — 3 niveaux : | centres nos 1-3-4-8-9-10-11-12-13-14-16-17-18-19-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-32-33-34-35-36-37-38 | |
| Frais : élémentaire — | $ 5.00 | |
| intermédiaire | 5.00 | |
| avancé | 10.00 | |
| Espagnol — élémentaire : | centres nos 12-14-25-26-36 | $5.00 |

### CULTURE POPULAIRE

| | | |
|---|---|---|
| Personnalité féminine I : | centres nos 3- 4- 9-12-13-16-21-23-24-25-26-29-30-33-34-35-37-38 | 5.00 |
| Personnalité féminine II : | centres nos 4-12-17-21-23-24-25-26-28-29-32-33-34-37-38 | 5.00 |
| Décoration intérieure : | centres nos 3- 4- 9-12-13-15-21-23-24-25-26-27-28-29-32-33-34-37-38 | 5.00 |
| Alimentation (art culinaire) I : | centres nos 2- 3- 4-12-15-16-20-21-23-24-25-26-27-28-29-32-33-34-37-38 | 10.00 |
| Couture et habillement I - II : | centres nos 2- 3- 4-12-15-16-20-21-23-24-25-26-27-28-29-32-33-34-37-38 | 5.00 |
| Couture et habillement III : | centres nos 2- 4-12-15-25-28-32-33-37-38 | 35.00 |
| Vivre à deux : | centres nos 9-21-25-28-37 | 5.00 |
| Vie sexuelle : | centres nos 4-12-21-25-26-28-34 | 5.00 |
| Famille d'aujourd'hui : | centres nos 2-3-12-16-18-25-26-28-34 | 5.00 |
| Comment réussir avec vos enfants : | centres nos 4-17-25-28-34 | 5.00 |
| Comment comprendre vos adolescents : | centres nos 4-17-25-26-28-34 | 5.00 |
| Le citoyens face au pouvoir : | centres nos 9-21-25-28-38 | 5.00 |
| La loi et la vie courante : | centres nos 9-21-24-25-28-33 | 5.00 |
| Qu'est-ce qui se passe en éducation : | centres nos 12-21-25-28-34 | 5.00 |
| L'art de vivre : | centres nos 12-16-25-28-37-38 | 5.00 |
| Relations humaines et éthique professionnelle : | centres nos 12-15-25-28-33 | 5.00 |
| Pays et voyages : | centres nos 4-11-12-16-21-25-26-28-37 | 5.00 |
| Montréal, cet inconnu I : | centre no 14 | 15.00 |
| Comment parler en public : | centres nos 11-12-17-21-25-28-38 | 5.00 |
| Arts plastiques I : | centres nos 4-12-15-20-25-26-28-37 | 20.00 |
| Initiation à la musique I : | centres nos 4-12-17-25-28-34 | 5.00 |
| Initiation à la musique II : | centres nos 12-17-25-28-34 | 15.00 |
| Bricolage : | centres nos 9-14-28-29-33 | 10.00 |
| Botanique et jardinage : | centres nos 4-12-21-25-27-28-33 | 5.00 |
| L'automobile pour tous : | centre no 40 | 5.00 |

### FORMATION PROFESSIONNELLE

**SECRETARIAT ET COMMERCE**

| | | | FRAIS |
|---|---|---|---|
| OPTIONS : Sténo bilingue, sténo française, commis-dactylo, commis-comptable, vente : | centres nos 15-33 | | $10.00 |
| Dactylographie (seulement) : | centres nos 4-9-12-14-15-20-23-24-25-26-28-29-31-33-34-38 | | 10.00 |
| Guide touristique : | centre no 14 | | 24.00 |
| Chauffeur de taxi : | centre no 14 | a) 60 heures | 8.00 |
| | | b) 150 heures | 13.00 |

**ECOLE DES METIERS COMMERCIAUX** (par crédit) $ 2.00

Manucure — Electrolyse — Soins de beauté — Maquillage I - II — Coiffure (dames) I - II — Coiffure (hommes) I - II - III - IV — Couture (dames) — Croquis de mode I - II — Coupe à plat (dames) I - II — Coupe moulage (dames) I - II — Croquis d'atelier — Confection (hommes) I - II — Dessin de patrons (hommes) I - II — Coupe à plat (hommes) I - II — Confection sur mesure (hommes) — Horlogerie électrique et électronique — Bijouterie.

**ECOLE DES METIERS DE L'AUTOMOBILE** (par crédit) $ 2.00

Electricité, carburation — Moteur — Electricité, instrumentation, utilisation des appareils — Châssis — Alignement des roues — Transmission automatique — Moteur diesel — Moteur 2 temps et 4 temps — Initiation à l'hydraulique — Soudure automobile — Réparation de carrosserie — Finissage et peinture.

**ECOLE DE METIERS — Section est** (par crédit) $ 2.00

Arpentage — Dessin d'architecture — Dessin de structure — Dessin mécanique — Dessin d'outillage — Introduction au dessin industriel — Dessin et lecture de plans — Lecture de plans d'outillage mécanique, de plans de construction, de plomberie, chauffage, ventilation — Electricité, théorie courant continu, courant alternatif — Contrôle sur machine à courant continu ou alternatif — Chauffage électrique — Bobinage de moteurs — Plans et estimation en en électricité — Code des électriciens — Mathématiques appliquées à l'électricité — Electricité pratique I - II — Fonderie artistique, interne — Machines distributrices — Mécanique d'ajustage: affûtage d'outils, initiation aux fraiseuses et rectifieuses, inspection, mathématiques appliquées, meulage cylindrique, meulage de surface, soudure, techniques des têtes à diviser, technologie, théorie de mécanique d'entretien, traitement thermique — Opérateur de fraiseuse I - II, rectifieuse I - II — Opérateur de tour I - II.

**ECOLE DE METIERS — Section ouest** (par crédit) $ 2.00

Ajustage mécanique : général I - II, initiation à la mécanique d'entretien, opérateur de tour, opérateur de fraiseuse, opérateur de rectifieuse — Construction du meuble : finition I - II, rembourrage I - II — Fabrication industrielle du meuble I - II — Dessin industriel et lecture de plans — Dessin technique — Electricité: générale (théorie), pratique, appareils électro-ménagers, moteurs et contrôles — Electronique : théorie générale, pratique, radio-dépannage, transistors et téléviseurs I - II — Soudure — Tôlerie (avionnerie) — Tôlerie (général) I - II — Tôlerie meubles métalliques — Tôlerie traçage et développement.

**INSTITUT DE TOURISME ET D'HOTELLERIE** (par crédit) $ 2.00

Cuisine professionnelle — Service des boissons (bar) — Administration hôtelière.

**INSTITUT DES ARTS GRAPHIQUES** (par crédit) $ 2.00

Typographie — Monotypie — Photocomposeuse — Imposition — Linotypie — Maquette I - II — Publicité — Impression typographique I - II - III — Sérigraphie — Encres d'imprimerie — Montage — Caméra élémentaire — Caméra I - II - III - IV — Plaques offset I - II — Mise en pages offset — Impression offset I - II - III — Reliure manuelle I - II — Reliure industrielle — Reliure industrielle (opératrices) — Estimation I - II — Processus de l'imprimerie.

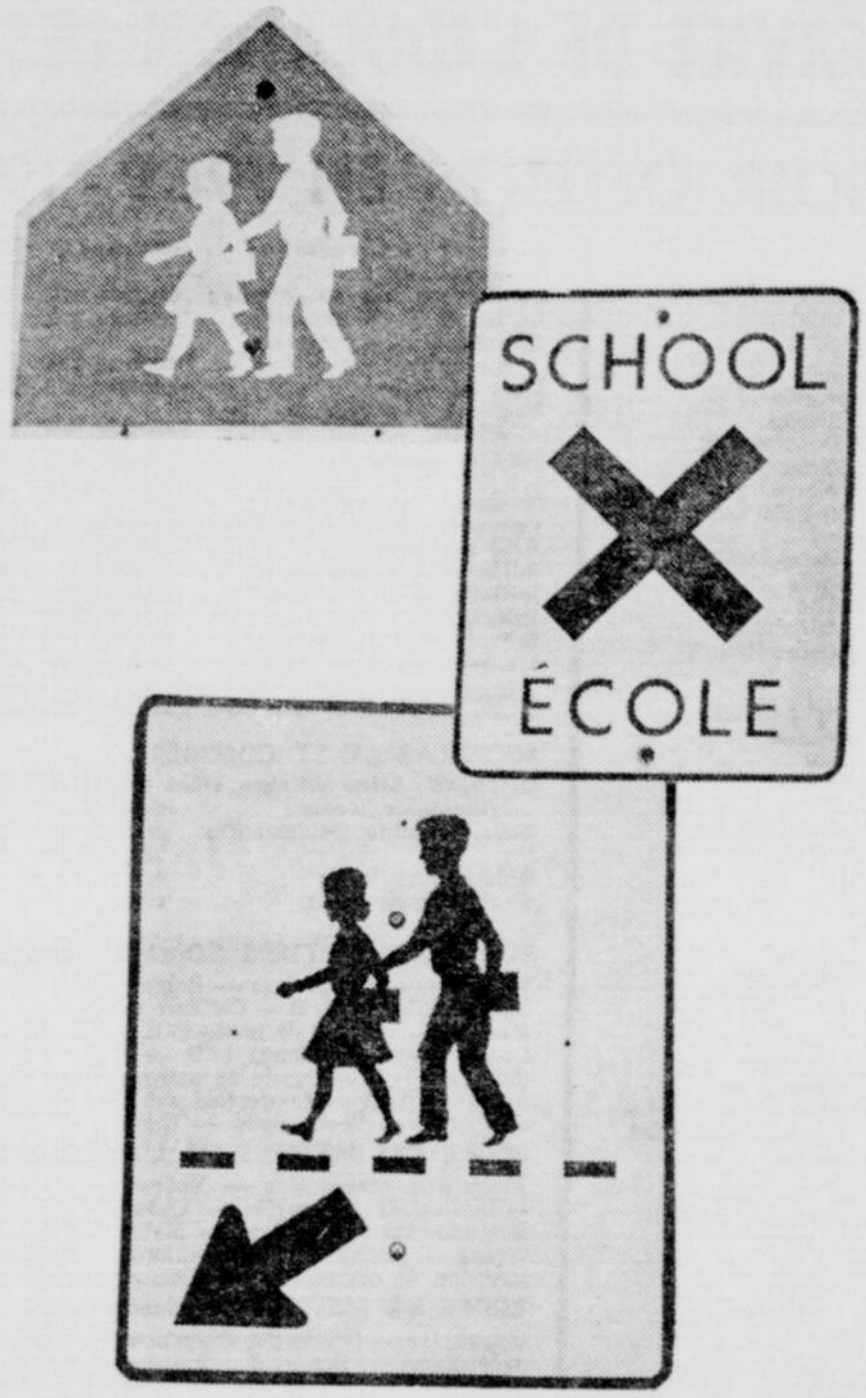
— **INSCRIPTION aux centres mêmes où vous désirez suivre vos cours: 8-9-10-11-12 septembre 1969 de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.**
— **Aucune inscription acceptée après le 12 septembre 1969**
— **Début des cours: 29 septembre 1969**
— **Les étudiants doivent se procurer leurs manuels**
— **Prière de ne pas téléphoner aux centres.**

Pour renseignements supplémentaires, veuillez composer

**527-8286**

## "SECURITE D'ABORD"

# PROTEGEZ NOS ENFANTS




*La rentrée scolaire approche, c'est le moment, pour les automobilistes, de redoubler de vigilance.*

*LES REACTIONS DES ENFANTS SONT IMPREVISIBLES*

*Ils n'ont aucun sens du danger. Il est donc de notre devoir à tous de veiller à leur protection. Le moyen est simple: respectons rigoureusement la législation routière, surtout aux abords des zones scolaires.*

*Les compagnies qui suivent s'associent à cette campagne.*


692-9096

**AUTOBUS LEO AUGER INC.**

*Service local*
*Voyages extérieurs spéciaux*
*Prix spéciaux pour étudiants*

LEO AUGER, propr.

*Le conseil de votre assureur:*

**PRUDENCE!**

*Wilson, Stewart, Forlier, Rennie Ltd.*
Courtier d'assurance agréé

407 McGill Montréal Tél. 849-8036 849-5741

**TRANSPORT BARBERIS**

*Service d'autobus scolaire*

P.O. Boite 264
Snowdon, Montréal 248 **TEL. 739-9188**

EQUIPEMENT UNIVERSEL NAPIERVILLE INC.

MANUFACTURIER DES AUTOBUS "CANADIENS"

ALAIN MARSAN
président

TEL. REGION 514-866-8064
NAPIERVILLE, P.QUE.

681-0891

**AUTOBUS GALLAND LTEE**

*Transport d'écoliers*

3874 du Souvenir, Chomedey, Ville Laval

**MONITOR UNDERWRITING MANAGEMENT LTD.**

GERANTS CANADIENS pour:

LONDON & EDINBURGH GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED
THE GREAT EASTERN INSURANCE COMPANY
THE ALBION INSURANCE COMPANY OF CANADA

1880 SUN LIFE BUILDING
MONTREAL 2, QUEBEC **TEL. 866-7971**

**LES AUTOBUS HEBERT INC.**

- Autobus scolaires
- Voyages organisés
- Un autobus pour toute circonstance

M. BERNARD BOUCHARD
Président

991 NOTRE-DAME
Repentigny, Tél. 581-3961

**BIARRITZ AUTOMOBILES Ltée**

*Dépositaire* ***FIAT***

*"Les voitures de sécurité"*

10825 RACETTE MONTREAL-NORD
TEL. 323-1900

AUTOBUS CORBEIL ACL ACIER ST-LIN, P.Q.

# *J. H. Corbeil Ltée*

MANUFACTURIER D'AUTOBUS ET DE CARROSSERIES DE CAMIONS

**ST-LIN 223-2004** **MONTREAL 866-3029**

A l'intérieur de nos autobus scolaires, nos enfants bénéficient du maximum de sécurité. Mais nous demandons instamment à tous les automobilistes de respecter la loi, qui défend de dépasser un autobus scolaire à l'arrêt. De votre effort comme du nôtre dépend, qui sait, la vie d'un enfant.

# la bougeotte

**Trois filles aux Antilles**

Nous étions trois filles attablées à un café-terrasse à Montréal, quand nous vint tout à coup l'idée de nous évader pendant dix jours. Quand trois filles ont la bougeotte, bien malin est celui qui pourrait les retenir !

**Arrivée orageuse**

Parties de Montréal à 14 h, nous étions beaucoup moins fringantes à notre arrivée à minuit 30, surtout quand il nous fallut, sur ordre des douaniers, ouvrir toutes nos valises. Bien sûr, nous n'avions emporté que le strict minimum, soit deux valises pleines, chacunes comptant bien faire quelques achats à Fort-de-France pour compléter notre garde-robe. Malgré la chaleur, je sentis perler des sueurs froides, lorsque je m'aperçus que j'avais oublié les clés de mes bagages à Montréal. J'étais déjà résignée à laisser ceux-ci en consigne, trop fatiguée pour résister, quand l'un des douaniers eut finalement pitié de moi et me laissa passer, non sans un sourire narquois vis-à-vis de l'éternelle étourderie féminine.

Nous fûmes accueillies à la sortie par notre première pluie antillaise. Il faut dire que présentement c'est l'hiver en Martinique, donc la saison des pluies. Les orages ne durent pas longtemps, mais n'en sont pas moins très violents. On nous parla tout de suite d'Anna qui rôdait dans les parages. C'est beaucoup plus tard que nous saurons qui était cette charmante Anna.

Malgré la pluie et cette heure tardive, la chaleur était encore suffocante. Nous en avions d'ailleurs déjà eu un avant-goût à nos escales à Porto-Rico et en Guadeloupe. Nous gardions également un souvenir vivace des atterrissages : chaque fois, nous avions l'impression que l'appareil allait se disloquer. A Fort-de-France, nous avons même pensé que les roues se détachaient, à la grande joie de Monique, qui est spécialiste des voyages mouvementés en avion.

A peine revenues de nos émotions, il nous était donné de faire quelques 15 milles à une allure vertigineuse sur les routes étroites, cahoteuses et sinueuses de la Martinique. Notre conducteur charmé (il avait du goût !) et charmant s'était transformé en guide officiel et tenait absolument à nous donner des indications tout le long du parcours, sans réaliser que nous étions trop fatiguées pour l'écouter. De toute façon, il faisait tellement sombre que l'on ne distinguait absolument rien. Finalement, à 1 h 30, il nous déposa aux Trois-Ilets, lieu où naquit Josephine de Beauharnais.

Première déception : j'espérais entendre la mer avant de m'endormir, mais un faible bruit de ressac parvenait à peine à mes oreilles. Je sus pourquoi le lendemain, notre auberge était située dans une anse (baie) de la mer des Caraïbes. Cette mer qui n'est déjà pas houleuse à cause des bancs de corail, est complètement amorphe dans la baie, si bien que j'avais l'impression d'être au bord d'un très grand lac dans les Laurentides. D'autant plus qu'il me suffisait de tourner la tête pour apercevoir autour de moi des affiches parlant du Québec, la Belle Province. Je me sentais vraiment chez moi ! Et moi qui avais voulu me dépayser. J'en étais quitte pour entendre parler français avec l'accent canadien: mes voisins de table arrivant en droite ligne de Montréal.

**AU SON DE LA CLOCHE**

Deuxième déception : il n'y avait que trois bateaux par jour à destination de Fort-de-France. Pour ma part, la levée du corps étant toujours très pénible, nous avons, bien entendu, manqué le bateau de 9 h. 30. Il nous fallait attendre 11 h 30., pour apprendre ensuite que les magasins fermaient à 13 h. De toute façon, j'ai bien été obligée de me lever tôt par la suite, car on servait le petit déjeuner de 7 h 30 à 9 h. 30. J'ai toujours pensé que le patron de cette pension était un ancien militaire, car les pensionnaires étaient appelés au son d'une cloche, qu'il agitait vigoureusement. Il ne s'agissait pas d'arriver en retard, sinon on avait droit à quelques remarques aigres-douces. Toujours dans le style pensionnat, on nous attribua un nouveau bungalow, avec air climatisé cette fois. On en a quand même profité jusqu'à ce qu'il ne marche plus (c'est-à-dire 48 h.) Nous avions une très grande chambre, avec trois lits bien alignés. Celui de Monique était à côté de juste l'air climatisé qui soufflait sur son lit ; ce qui fait que pendant deux jours, elle a grelotté et a réclamé des couvertures. Quant à moi, j'avais soi disant vue sur la mer, mais les moustiquaires étaient tellement épaisses et il y avait tellement de cocotiers devant la fenêtre, que je ne voyais rien. Je n'avais même pas le plaisir de l'entendre.

Malgré tout cela, vous verrez la semaine prochaine que nous avons passé un très bon séjour dans les Antilles.

**L'Anse Mitan:**
**. . . lorsque la mer se fait d'huile . . .**



# eureka!

253.— Je collectionne les cartes postales, mais celles de souhaits, de remerciements, de Noël, etc . .. Aussi si les copains avaient de vieilles cartes, ça me ferait plaisir d'en recevoir.

Je désirais également les paroles de quelques chansons: "Les enfants oubliés" — "La marchina" — "Tous les garçons et les filles" — Là aussi je serais très heureuse de recevoir ces paroles.

Merci beaucoup à tout le monde.

**Denis BEAUDOIN**
**Route Rurale No 1**
**ST-DENIS-DE-BROMPTON, Qué.**

254.— Bonjour Line — J'ai une demande qui sera peut-être difficile à satisfaire, mais je me risque tout de même ! Chaque semaine "La Patrie" nous offre la description d'un signe zodiacal de la toute petite enfance à la vieillesse. J'aimerais bien me procurer celui du "Bélier". Si les copains pouvaient m'aider, j'en serais bien heureuse.

Merci à l'avance.

**Maryse BOURDEAU**
**891 Olive**
**MAGOG Qué.**

255.— Chère Line — J'aimerais que tu puisses mettra cette petite annonce dans "Eurêka":

Echangerais 33 tours de Mary Hopkins et d'Adamo (en anglais) et 45-tours : "Those were the days" — "Magic Carpet" — "Midnight Confessions" ainsi que vieux 45 tours français, contre maxi-photos de tous genres.

**Pierre CORBEIL**
**1790 de Salaberry - App. 202**
**MONTREAL 356**

256.— Voici aujourd'hui mes requêtes pour "Eurêka": Je désirerais les paroles de la chanson de Hugues Aufray: "Je ne suis plus maitre chez moi" — Je voudrais tous renseignements et photos sur Chantal Renaud — Enfin, je voudrais avoir des renseignements sur la décoration chinoise et japonaise.

Merci à tous.

**Marcel ROY**
**1135 Lemay C.P. 54**
**ACTON VALE Qué.**

257.— Je désirerais recevoir les paroles d'une chanson chantée par Renée Martel : "A demain my Darling" — Je voudrais également correspondre avec une copine de 11 ou 12 ans, qui, comme moi, aimerait la lecture, et qui désirerait devenir médecin plus tard.

**Ann READER**
**C.P. 156**
**GASPE Qué.**

258.— J'aimerais recevoir tous les renseignements possibles se rapportant à l'exploit merveilleux d'Apollo-11.

**Michel BAZINET**
**586 Rivière Nord**
**ST-EUSTACHE Qué.**

259.— Salut Line — J'écris à Eurêka pour l'amie de ma correspondante ; elle se prénomme Sylvette, a 20 ans, et désirerait un correspondant canadien-français, Voici son adresse :

**Sylvette PYCHYNET**
**Hopital de Gray**
**70 GRAY France**

Bonne chance à Sylvette et merci aux copains qui lui écriront.

**Un copain de Saint-Hyacinthe.**

260.— Le club Rotaract d'Amos aimerait échanger des idées sur les loisirs et activités sociales, pour les jeunes de 17 à 25 ans. Nous aimerions aussi connaître l'existence, s'il y a lieu d'autres clubs Rotaract à travers le pays, ou de clubs semblables s'occupant des 17-25.

Merci à tous les copains intéressés.

**Projet Jeunesse**
**a/s Club Rotaract d'Amos**
**1 est, 5e Avenue, AMOS Abitibi.**

261.— J'aimerais recevoir des photos de France Gall - Papillon - Bruce - Pierre Lalonde - Michèle Richard - Je



Line BOURGEOIS — Animatrice de "Un instant" — Radio-Canada.

désirerais également les paroles de ces trois chansons: "Comment te dire Adieu" par Françoise Hardy - "Homme tout petit" par France Gall et "Eloïse" par Donald Lautrec.

Merci à l'avance

**Lyne CLOUTIER**
**232 Lac Lemoyne**
**Route Rurale 2 Val d'Or Qué**

262.— Je désirerais recevoir de la documentation sur Françoise Hardy. De plus, j'aimerais beaucoup que ceux et celles qui portent un interêt quelconque à Françoise, m'écrivent pour me dire ce qu'ils en pensent. Merci. —

**Gilles TANGUAY**
**1551 Marie-Victorin**
**ST-NICOLAS VILLE, Co. Lévis, Qué.**

263.— Bonjour chère Line — Je suis à la recherche de correspondants qui voudraient bien m'envoyer des timbres de toutes sortes ainsi que des cartes postales, de n'importe quel pays. En ce qui concerne les timbres, je peux faire des échanges.

**Raymond CAMPAGNE**
**800 boul. Gouin**
**MONTREAL 357**

264.— Je t'ai, il y a quelque temps, envoyé une liste de dix correspondants d'Outre-Mer. Tu n'as publié le nom que de quatre de ces jeunes. J'aimerais savoir pourquoi tu n'as publié que quelques noms ?

**Denise H**
**MONTREAL**

R- Denise — J'ai énormément de courrier pour Eurêka. Je publie les noms au fur et à mesure que des copains me demandent des correspondants africains. La place est limitée et il faut satisfaire tout le monde.

Je réponds d'ailleurs aujourd'hui au désir de Danielle GAGNIER à LACHINE. Danielle, tu trouveras ci-dessous les noms et adresse de deux copains demeurant en Afrique du Nord, et âgés de 17 ans tous les deux.

Boubakeur MAHFOUD
14 rue Bourlon
ALGER - ALGERIE

Zouhir EL-AIDI
220 Cité d'Albustan Km2
SFAX - Tunisie

265.— A présent, je réponds à Raymond CAMPAGNE demeurant à Montréal, Gaston CHRETIEN demeure à THETFORD MINES (Qué.) 957 9ème Avenue. J'espère que tous les deux pardonnerez cet oubli.

**PENSE-BETE**

Bonjour Line et Robert,

Pour faire suite à la demande ou plutôt la suggestion signée Valérie, 18 ans, dans la rubique **Pense-Bête.**

Je suis complètement d'accord avec l'idée de cette copine d'organiser un club de correspondants et je serai le premier à aider bénévolement à la réalisation de cette suggestion. Je pense que ce club pourrait offrir le plus grand choix de correspondants par l'entremise des membres qui éventuellement nous fourniraient une liste de correspondants qu'ils connaissent et, par communication avec ceux-ci, nous pourrions obtenir un éventail de correspondants qui s'étendrait à travers tous les pays.

**J'aimerais savoir par la même occasion quels moyens dois-je prendre pour obtenir une carte de membre ?**

La profession dans laquelle je travaille (la publicité) me permet de voir que les idées qui, au début, paraissent impossibles à réaliser, deviennent avec la recherche et la perspicacité, des réalisations de grande envergure.

**Pierre St-Laurent,**
**St-Jean.**

REPONSE : Tout d'abord, je réponds à ta demande de **Carte de Membre.** Il n'y a pas encore, pour l'instant, de carte de membre OUF. C'était une idée lancée en l'air, afin de voir si la chose interesserait les copains de OUF. Cependant, les réponses concernant l'éventualité d'instaurer ce système n'ont pas été nombreuses et nous en avons retardé l'échéance. Toutefois, je réitère la demande : **Tous ceux que la Carte de Membre intéresse n'ont qu'à me le faire savoir en m'écrivant à La Patrie, 5811, rue Christophe-Colomb, Montréal 326.**

Maintenant, passons à l'affaire des correspondants. Nous sommes tout disposés à accepter ton offre et à utiliser tes services bénévoles. Tu sais, nous ne pouvons faire mieux que d'accepter une aide bénévole, car nous travaillons avec des moyens réduits. Cependant, j'espérais bien qu'un jour, un copain, serait intéressé par cette chose magnifique qu'est Eurêka. Donc, tu n'as qu'à m'écrire à **La Patrie**, ou à entrer en contact par téléphone : 270-2848. Nous pourrons en discuter plus longuement afin de mettre la chose en branle.

# Le plus grand viol de l'histoire... c'est toi

Réflexions sur les propos de Richard Normandeau.

Il y a longtemps que je n'avais eu l'occasion de lire de telles stupidités. Qui croyez-vous être, M. Normandeau ? Un homme ou un animal ? Par quel processus mystérieux se déplace votre matière grise quand elle se mêle de penser? On m'a toujours dit de ne pas juger un crapaud à le voir sauter, mais j'ai toujours su juger un homme à lire ses pensées. Je me demande d'où vous pouvez sortir, pour avoir l'indécence de proclamer bien haut vos divagations: du Moyen Age ou de Port-Royal ?

Je voudrais tenter de rétablir l'équilibre dans vos paroles pour ramener à une valeur plus positive les efforts que font les savants du monde entier pour vous amener cette paix et ce bonheur que vous convoitez si mollement. Réalisez-vous que depuis près de dix ans, l'Union soviétique et les Etats-Unis sont en guerre? Si vous ne vous en êtes pas aperçu, c'est grâce à un directeur de conscience qui a fait en sorte que le génie de l'homme s'exerce loin d'ici, à des millions de milles au-dessus de nos têtes: John F. Kennedy. En 1961, le président des Etats-Unis lançait un défi au peuple américain; à une nation si matérialiste, ne parlez pas de civilisation et de culture. Donnez-lui un objectif à la mesure de ses capacités : la conquête scientifique de l'espace. Et c'est ainsi que depuis dix ans, vous vivez dans une paix relative, hors de portée de l'envahisseur, à l'abri des retombées radioactives, enfoui dans "la paix du pot, du hasch, de la mescaline et de l'acidité". L'intelligence de cet homme, qui a aiguillé vers un but trop noble pour que votre faiblesse d'esprit puisse le reconnaître, les forces du "virus humain" ne préparaient pas la destruction de l'humanité mais prévoyaient, en dépit de toutes les insanités que vous et les vôtres pouviez professer, la protection de votre petite vie. Et c'est là toute la différence qui existe entre détruire la guerre et se soumettre les éléments pour en devenir maître, lorsque le danger deviendra assez fort pour nous engloutir.

"J'aime chacun de vous, mais je hais l'humanité" (ipse dixit). Peut-être y a-t-il simplement un mauvais choix de mots dans votre expression, mais telles que je les comprends, vos paroles révèlent une contradiction inhérente à votre personnalité. Comment pouvez-vous nous aimer, chacun en particulier, et ne pas nous aimer tous ensemble? Peut-être nous aimez-vous en faisant abstraction de la part d'humain que nous mettons dans notre vie ? Je n'ai pas la prétention de vouloir être un humaniste de premier plan, mais moi, j'aime les gens parce qu'ils ont quelque chose en commun : la nature humaine. C'est ce qui fait leur valeur et c'est pourquoi je ne les aime pas de la même façon que j'aime un chien. Ce n'est pas pour leur obéissance, leur fidélité, leur affection, leurs caresses que je retiens leur nom et leur visage, c'est parce qu'ils ont quelque chose à dire, qu'ils éprouvent des sentiments, qu'ils savent juger et penser en fonction de leur vie ! Cette haine inconsciente dont vos voulez voir le monde chargé, vous en êtes le digne représentant.

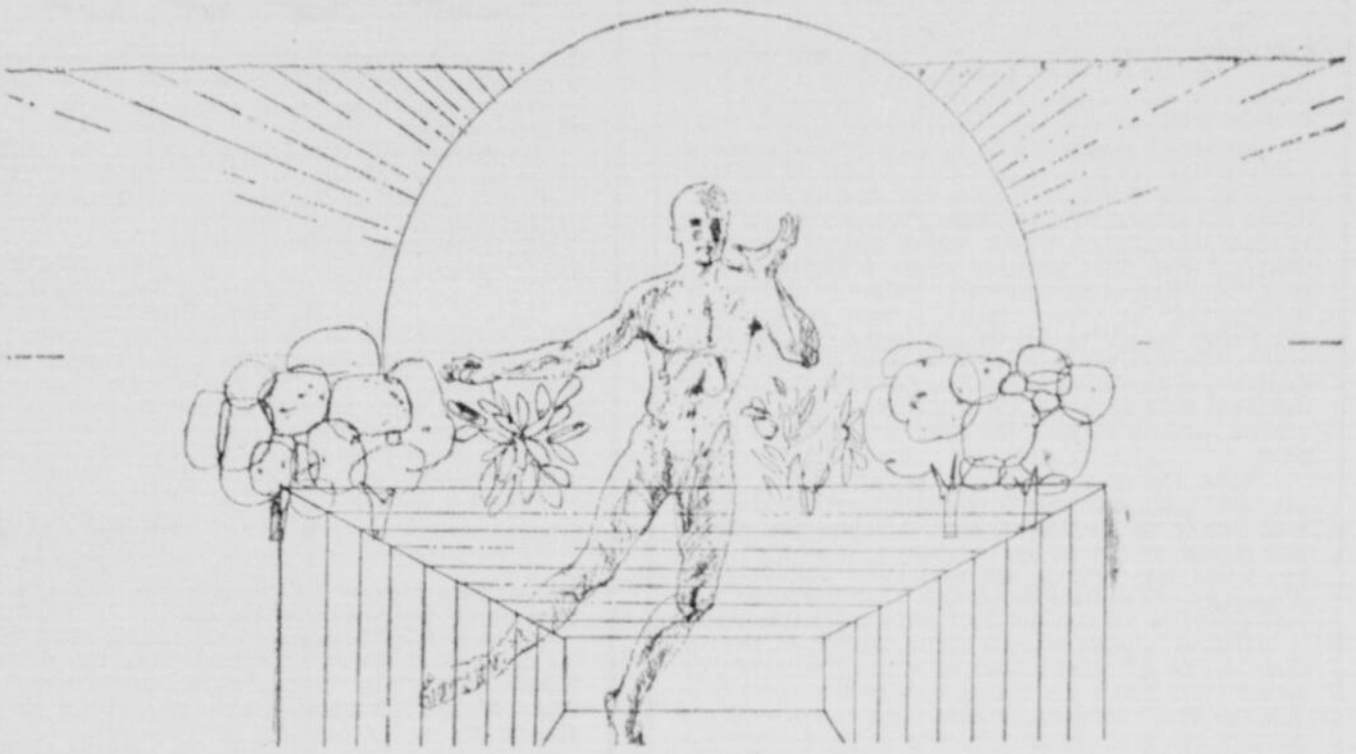
Vous dites ensuite : "L'homme est combatif et c'est ce qui le perdra." Que veulent dire ces mots, sinon la négation de tout ce qui a été fait avant vous? Vous pouvez très bien vous sentir perdu dans ce monde en mouvement, dans cette révolution trop rapide. Vous êtes comme un chien devant les changements d'humeur de son maître. Pour que le monde nous soit compréhensible et acceptable, il faut y mettre une part d'intelligence et accepter de ne pas tout comprendre du premier coup. Mais cela demande l'effort (ce que vous ne semblez pas tellement apprécier). Vous vous apercevrez peut-être un jour que la vie n'est pas une lente dérivation vers le rivage de la mort, mais une navigation au long cours où il faut lutter contre l'abrutissement des flots. N'allez donc pas dire que l'homme se croit "inconsciemment un surhomme". Sachez plutôt que l'homme est consciemment un être supérieur aux choses qui l'entourent dont le devoir est de vivre le plus humainement possible en domptant la nature.

Pour nous citer en exemple les hippies comme une valeur supérieure et un exemple manifeste de ce qu'est un homme, il faut que vous en soyez un vous mêmes, ou que votre intelligence soit désertée de tout sens des valeurs. De toute manière, ne leur faites pas trop de publicité : ils n'aiment pas ça, car ils veulent vivre dans leur paix. Le "pas forcé" que nous les avons obligé à faire les tient à l'abri de toute discussion. S'ils manquent à ce point de courage et de force, oublions que ce sont des hommes et attachons-nous à parler avec des gens libres de faire le pas qu'ils voudront. Ceux qui démissionnent avant de mourir sont des traites à mes yeux: ils renient ce qu'ils avaient de plus noble : leur droit de lutter. Ne vous forcez pas pour leur trouver des excuses. Il y aura toujours des gens gagnés d'avance à la déchéance. Travaillez plutôt à faire avancer le monde dans le sens qui vous semble le bon. Vous aurez au moins le mérite d'avoir essayé.

En terminant, je vous renvoie une phrase que vous écriviez, très belle, et si vraie, mais qui prend ici un tout autre sens que sur votre plume: "Si l'homme s'acceptait tel qu'il est, il se verrait tel qu'il est et de même, s'il acceptait les choses telles qu'elles sont, il les verrait telles qu'elles sont".

**Claude Bruneau**
**Grand'Mère.**

# L'aurore d'une époque nouvelle



# *La galère en bois de rose*

Pollux explosa et les mille grains de lumière éclaboussèrent le ciel nègre. L'image était deux fois plus belle, parce que l'océan fidèle reproduisait les débris des étoiles qui s'éparpillaient affolés.

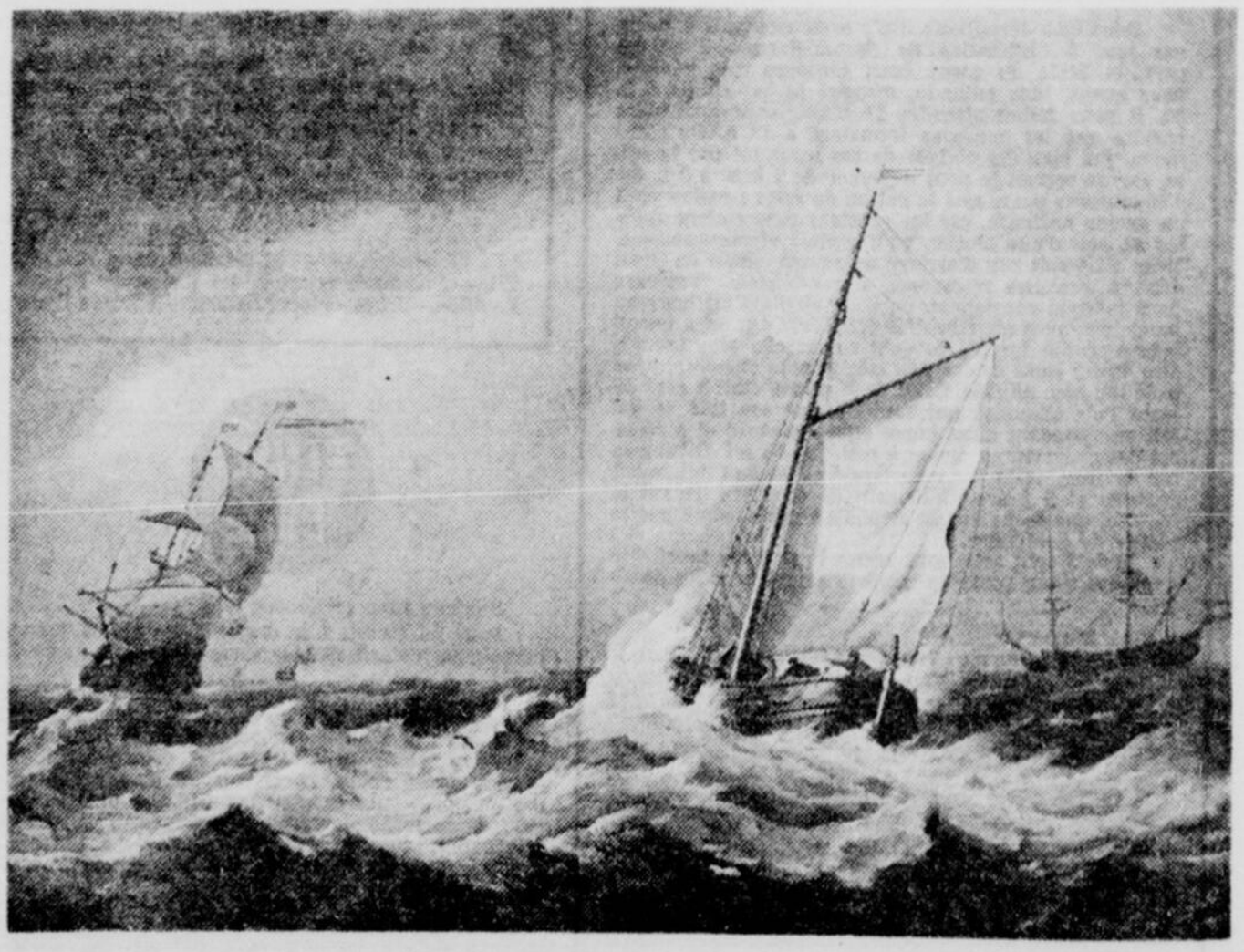
Les hommes sur le pont s'étaient arrêtés et scrutaient le firmament pour remplir leurs yeux sages de tant de trésors. Les rames toutes seules avaient continué à égratigner l'eau bleue qui de lassitude saignait blanche. Sous le regard effaré de ces galériens, les constellations se mirent à scintiller toutes visibles et fuyantes: la Vierge en son manteau bleuté brûlait sans se consumer. Le Scorpion, de ses pattes rougies, piétinait la rivière damnée. Les chiens, suivis du chasseur couraient vers le nid de l'aigle. Les lignes se brisaient, tout bougeait. Le ciel nocturne changeait de seconde en seconde.

Les étoiles s'approchaient du navire. L'odeur les attirait et les poussait vers ces hommes effrayés. Ceux-ci discernaient maintenant des couleurs à tous ces soleils: les plus proches étaient jaunes, orangés ou même rouges ; les plus éloignés étaient d'un bleu glacial.

Puis l'univers entier se mit à tourner et le navire s'enfonça pouce par pouce. Les hommes hurlaient et se jetaient à la mer, mais l'océan complice les engloutissait, tel le sable mouvant. Seul le capitaine restait debout, accoudé au mât, et contemplait cette explosion céleste. Ses pieds furent trempés, puis, d'un seul coup, il fut submergé par l'eau vengeresse. Des navires, on ne voyait plus que le bout du mât, pourtant l'odeur de rose persistait.

Le ciel s'était calmé, et les constellations s'en étaient retournées dans leur pays. Au bout du mât, un bouton frémissant s'entrouvrit au centre de deux petites feuilles vertes.

**André Payette.**



# HE

4 - Quilles
6 - News
8 - Sunday Show Case
12 - Untamed world X
17.04 6 - Man alive
17.30 2.7.9o.11.13 - 5D
3b - Amateur hour X
6 - Ballades et chansons
10 - Allons aux courses X
12 - Let's go to the races

SOIREE

2.7.9o.11.13 - Thibaud ou les croisades x
3b - 21st Century X
4 - Captain Scarlet
5p - Congressional report X
6 - Walt Disney's X
10 - Les joyeux naufragés
12 - Movie

18.30 - 2.9.11 - Téléjournal
3b - You Can Quote Me
5p - Frank McGee report X
6.10 - Bon voyage X
7 - Les envahisseurs
13 - A communiquer

18.35 0 2.9o.11.13 - Walt Disney

19.00 - 3b - Lassie X
5p - Huck Finn X
6 - Miss Patricia
8 - Land of the giants X
10 - Le Saint
13 - Mon martien favori

19.30 - 2.7.9o.11.13 - Zoom en liberté x
6 - Green acres X
8p - Walt Disney X
6 - Greens acres X
12 - The Johnny Cash show X

20.00 - 3b.6 - Ed Sullivan X
8 - The F.B.I. X
6.10 - Le rideau s'ouvre x
22.00 - 3b - Mission Impossible

20.30 - 2.7.9o.11.13 - Festival de France
20.30 - 5p - Mothers in law X
12 - I dream of Jeannie X

21.00 - 3b - Hee-Haw X
4.10 - Le Virginien X
5p.6 - Bonanza X
8 - Movie X
13 - Lord Mountbatten X

21.30 - 4 - La grande vallée X

22.00 - 3b - Mission Impossible
5p - My friend Tony X
6 - The Conquest of space
12 - Playboy after dark

22.30 - 2.7.9o.11.13 - Au grand air x
6 - Conquest of space
10 - Le 10 vous informe X
23.00 - 2.7.9o.11.13 - Téléjournal
3b - News
4 - Cinéma
5p - News
6 - News
10 - Cinéma
12 - News

23.15 - 2.7.9o.11.13 - Sports
3b - Late show
6 - Night report
12 - Pulse
23.26 - 6 - Ciné-camp
23.30 - 2.7.11.13 - Cinéma
5p - Slapstick Comedy
23.45 - 8 - Report
9o - Cinéma
12 - Under attack
00.00 - 8 - Movie
00.30 - 10 - Dernière édition
1.00 - 4 - Musique Marc Legrand
6 - Final Report
1.15 - 2 - Ciné-nuit
1.45 - 8 - News

**début de matinée**

**lundi**
**mardi**
**mercredi**
**vendredi**

6.55 - 5p - Town and Country
7.00 - 5p - Today X
3b - CBS Morning News
7.15 - 8 - News
7.30 - 4 - Dessins animés
7 - Les lèves-tôt
12 - Topper
7.45 - 3b - Morning report
8 - News
7.50 - 3b - Morning News
8.00 - 3b - Captain Kangaroo X
8 - Farm and Home
12 - Sound of 12
Sign-on

# LUNDI

## 1er septembre

AVANT-MIDI

8.30 - 5p - Today X
7 - Cousins, cousines
8 - Budley to right
10 - Mire et musique
13 - Mire et musique
8.35 - 4 - Musique Marc Legrand
8.45 - 10 - 36-24-36 X
4 - Yé Yé quelle heure?
9.00 - 3b - Merv Griffin
5p - News of women
6 - Test pattern and music
8 - Popeye
10 - Métro-matin X
13 - Caméra 13
9.15 - 4 - Toast et café
9.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
2.9o.11 - Signé Berthe et Blanche
5p - Country Corner X
8 - Movie
13 - Sentinelles de l'air
9.45 - 6 - Stand by six
2.7.9o.11.13 - Le roman de la science
5p - It takes two x
6 - Andy of Mayberry
10 - Mme est servie X
10.15 - 4 - En forme
10.25 - 5p - News X
10.30 - 2.7.9o.11.13 - En mouvement
3b - Beverly Hillbillies
4 - Bien à vous
5p - Concentration X
6 - Friendly Giant
9.45 - 2.9o.11.13 - M. Surprise X
10.45 - 2.7.9o.11.13 - M. Surprise x
10.45 - 6 - Chez Hélène
11.00 - 2.7.9o.11.13 - La souris verte
3b - Andy Griffith
4 - L'école du bonheur X
5p - Personnality X
6 - Mr Dressup
10 - Champion
12 - Sound of 12
11.15 - 2.9o.11 - Cinéma
4 - Meilleure main
7 - Théâtre des PetitsX
12 - News and sign-on
13 - L'école du bonheur
11.25 - 6 - Pick of the week
11.30 - 3b - Dick Van Dyke
5p - Hollywood squares X
7 - L'extravagante Lucie
8 - Topper
10 - Zorro
12 - University of the air
13 - Matinée estivale
11.35 - 13 - A vous la parole
11.45 - 4 - Palmarès
11.55 - 6 - News

APRES-MIDI

12.00 - 3b - Love of life X
5p - Jeopardy X
6 - Luncheon Date
7 - Minirama
8 - Bewitched X
10 - Première édition
12 - Romper room X
12.05 - 13 - Les actualités
12.15 - 4 - Actualité, éditorial
10 - Ecole du bonheur X
13 - Petites annonces
12.25 - 3b - CBS News X
12.30 - 4 - De tout de Tous
5p - Eye Guess X
3b.6 - Search for tomorrow X
7 - Deuxième édition
8 - That Girl x
10 - Eternel amour X
12 - Magic Tom X
13 - Matinée estivale
12.45 - 7 - C'est mon opinion
12.50 - 7 - Sports
13 - L'Ecole du bonheur
12.55 - 5p - News X
13.00 - 2.9o.11 - M. et Mme Détective
4 - Scopi Quizz
3b - Weather
5p - Truth or consequences X
6 - Luncheon date
7 - Vive les femmesX
8 - Dream House X
10 - Voix de femmes X
12 - Marriage confidential
13.05 - 13 - Matinée estivale
13.15 - 3b - Channel 3 présente
13 - Les plus beaux films
13.30 - 2.9o.11 - La grande guerre
3b.6 - As the world turns X
4 - Voie de femmes
5p - You're putting me on X
8 - Let's make a deal X
12 - In town
14.00 - 2.9o.11 - Robinson Crusoé
3b - Love is a many spendored things X
4 - Entre-nous Tic Tac
5p - Days of our lives X
6 - Strategy x
7 - Sur deux notes
8 - Newlywed game X
10 - Cinéma
12 - Peyton place
14.30 - 2.9o.11 - Oui ou non X
3b - Guilding Light X
5p - The doctors X
6 - Coronation street
7 - Les pères Girard
8 - Dating game
12 - Perry's Probe X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - Femme d'aujourd'hui
5p - Another world X
6 - Thirty From Ottawa
8 - General hospital
12 - People in conflict
15.30 - 3b.6 - Edge of night X
4 - He les gars
5p - You don't say X
8 - One life to live X
12 - Doctor's Dairy X
16.00 - 2.7.9o.11.13 - Bobino X
3b - Art Linkletter X
4 - Mr. Jet
5p - Match game X
6 - Galloping gourmet X
8 - Dark Shadows X
10 - Mme s'amuse X
12 - Family theatre
16.25 - 5p - News X
16.30 - 2.7.9o.11.13 - Grujot et delicat
3b - Perry Masson
5p - Mike Douglas show X
6 - Moment of truth
8 - Gilligan's Island X
10 - Cabane à Midas
16.55 - 4 - Zorro
17.00 - 2.9o.11 - Monsieur surprise
6 - Birdman galaxie trio
7 - Le baron
8 - Dick Van Dyke
10.13 - Le 5 à 6 X
17.25 - 4 - Le 5 à 6 X
17.30 - 2.9o.11 - Les aventures du Seaspray x
3b - Have gun, will travel
6 - All around the circle
8 - ABC evenings news X
12 - Pierre Berton X

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Saltkrakan x
3b - Sports
5p - Eye witness news
6 - Petticoat Junction X
7 - Troisième édition
8 - Movie
10 - Télé-métro X
11 - Télé-Magazine
12 - Pulse X
13 - Nouvelles
18.15 - 3b - Weatherwise
7 - C'est mon opinion
18.20 - 7 - Sports
18.25 - 3b - News
5p - Atlantic weatherman
9o - Nouvelles locales
11 - Nouvelles régionales
18.30 - 2.11 - Téléjournal
4 - Panoramonde
5p - Huntly Brinkley report X
6 - Hour glass X
7 - Bonsoir copain X
9o - Ciné-feuilleton
13 - Claude Blanchard
18.40 - 2.11 - Sports
18.45 - 2.11 - 24 hrures
19.00 - 2.7.9o.11.13 - Format 30
4 - Le Virginien X
5p - I love Lucy
12 - Family affair
10 - Le 10 vous informe X
13 - Secret bien gardé.
19.15 - 3b - Cronkite
19.30 - 2.7.9o.11.13 - Au fond des coeurs
3b - Gunsmoke X
5p - Pueblo
6 - Doris Day show X
8 - The Avengers
10 - La grande vallée X
12 - Tom Jones X
20.00 - 6 - One more time x
20.30 - 2.7.9o.11.13 - Ma sorcière X
3b - Here's Lucy X
4 - Escouade criminelle X
5p - Movie
6 - Five years in the life of...
8 - The guns of will sonnait X
10 - Amours, délices et ole X
12 - Pig'n whistle
21.00 - 2.7.9o.11.13 - A la seconde X
3b - Mayberry X
6 - It's our Stuff
8 - The out casts X
4.10 - Claude Blanchard X
12 - Ironside X
21.30 - 2.7.9o.11.13 - Le paradis terrestre x
3b - Family affair
4 - Haute tension
6 - Carol Burnett show X
10 - Sauve qui peut X
22.00 - 2.9o.11 - Les espions x
3b - Jimmie Rodgers show X
8 - Dick Cavett X
12 - It's takes a thief
13 - Réal Giguère
22.15 - 12 - It takes a thief
22.30 - 4 - 10.30
5 - The family
10 - Le 10 vous informe X
22.45 - 4 - Panoramonde
23.00 - 2.7.9o.11.13 - Téléjournal 1
3b - Night beat
5p - News
6.8 - News
10 - Cinéma
12 - Can pro football
23.18 - 12 - Pulse X
23.19 - 6 v- View point
23.20 - 2.9o.11 - Télé Journal 2
7 - Dernière édition
13 - Actualités
23.26 - 6 - Night report and sport final
23.30 - 3b - Merv Griffin Show x
5p - Tonight show X
8 - Joey Bishop show X
23.40 - 2.7.11.13 - Cinéma
6 - Film
23.45 - 3b - Late show
9o - Cinéma
12 - Wrestling
00.18 - 6 - Science fiction
00.30 - 10 - Dernière édition
1.00 - 4 - Musique Marc Legrand
6 - Final report
13 - Nouvelles anglaises
1.15 - 2 - Téléjournal
1.30 - 12 - News

# MARDI

## 2 septembre

AVANT-MIDI

8.30 - 7 - Cousins-cousines
8 - Linus
10 - Mire et musique
13 - Mire et musique
8.45 - 4 - Yé yé, quelle heure?
10 - 36-24-36 X
8.55 - 7 - Première édition
9.00 - 3b - Merv Griffin
5p - News of women
6 - Test pattern and music
10 - Métro-matin X
8 - Popeye
13 - Caméra 13
9.15 - 4 - Toast et café
9.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
9.30 - 2.9o.11 - Le train bleu
5p - Country Corner
7 - Avec un grain de sel
8 - Movie
13 - Fusée XL5
9.45 - 6 - Stand by six
10.00 - 2.7.9o.11.13 - La roman de la science
3b - Lucy Show
5p - It takes two X
6 - Andy of Mayberry
10 - Mme est servie X
10.25 - 5p NBC News
10.30 - 2.7.9o.11.13 - En mouvement
3b - Beverly hillbillies
4 - Bien à vous
5p - Concentration X
6 - Friendly giant
10.45 - 2.7.9o.11.13 - M. SurpriseX
6 - Chez Hélène
11.00 - 1.7.9o.11.13 - La souris verte
3b - Andy Griffith
4 - Coup de dé
5p - Personality X
6 - Mr. Dressup
10 - Monte Cristo
12 - Sound of 12
11.15 - 2.9o.11 - Cinéma
4 - Reine du volant
7 - Théâtre des petitsX
12 - News and sign-on
13 - L'école du bonheur
11.25 - 3b - Dick Van Dyke
13 - l'école du bonheur
6 - Pick of the week
11.30 - 5p - Hollywood Squares X
7 - Les arpents verts x
8 - Topper
10 - Zorro
12 - University of the air
13 - Matinée estivale
11.35 - 13 - A vous la parole
11.45 - 4 - Palmarès
11.55 - 6 - CBC News

APRES-MIDI

12.00 - 3b - Love of life X
5 - Jeopardy X
6 - Luncheon date
7 - Minirama
8 - Bewitched
10 - Première édition
12 - Romper room X
12.05 - 13 - Les actualités
12.15 - 4 - Actualité, éditorial
10 - Ecole du bonheur X
13 - Petites annonces
12.25 - 3b - CBC News X
12.30 - 3b - Search for tomorrow X
4 - De tout de tous
5p - Eye Guess X
6 - Search for tomorrow X
7 - Deuxième édition
8 - Funny you X
10 - Eternel amour X
12 - Magic Tom X
13 - Matinée estivale
12.45 - 7 - C'est mon opinion
12.50 - 7 - Sports
13 - L'école du bonheur
12.55 - 5p - News
13.00 - 2.9o.11 - Cinéma
3b - Weather
4 - Scopi Quizz
5p - Truth or consequences X
6 - Luncheon Date
7 - Vive les femmesX
8 - Dream house X
10 - Voie de femmes X
12 - Marriage confidential
13.03 - 3b - Across the fence
13.00 - 13 - Matinée estivale
13.12 - 3b - Chan. 3 presents
13.15 - 13 - Les plus beaux films
13.30 - 3b-.6 -A s the world turns
3b.6 - As the world turns
4 - Voie de femmes
5p - You're putting me on X
8 - Let's make a deal
12 - In Town X
13 - Cinéma
14.00 - 3b - Love is a many splendored thing x
5p - Days of our lives X
6 - Strategy X
4 - Entre nous
7 - Surdeux notes
8 - Baseball
12 - Peyton Place
14.30 - 2.9o.11 - Ni oui ni non
3b - Guilding light X
5p - The doctors X
6 - Coronation street
7 - A communiquer
12 - Perry's Probe X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - Femme d'aujourd'hui
3b - Secret strom X
5p - Another world X
6 - Thirty From Ottowa
12 - People in conflict X
15.30 - 3b.6 - Edge of night x
4 - Hé les gars
5p - You don't say X
12 - Doctor's diary X
16.00 - 2.7.9o.11.13 - Bobino x
4 - Mr Jet
5p - Match game X
6 - Galloping gourmet X
10 - Mme s'amuse X
12 - Family theatre X
16.25 - 5p - NBC News
16.55 - 4 - Super car
16.30 - 2.7.9o.11.13 - Sol et gobelet X
5p - Mike Douglas show X
6 - Moment of truth
3b - Perry Masson
8 - Gilligan's Island X
10 - Cabane à Midas X
17.00 - 2.9o.11 - Mini-éeX
8 - Rocket Robin Hood X
7 - Roue 66x
10.13 - Le 5 à 6 X
17.30 - 2.9o.11 - Le chevalier tempête x
3b - Have gun, will travel
6 - Abbott and Costello X
8 - ABC Evening news X
12 - Pierre Berton X
17.55 - 4 - Où

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Skippy
3b - Sport
4 - Le 5 à 6 X
5p - Eye witness news
6 - Julia X
7 - Troisième édition
8 - Movie
9o - Sur le vif
10 - Télé-métro X
12 - Pulse X
13 - Nouvelles
18.15 - 3b - Weatherwise
7 - C'est mon opinion
18.20 - 7 - Sports
18.15 - 3b - News Time
5p - Atlantic weatherman
9o - Nouvelles locales
2.9o.11 - Telejournal
18.30 - 2.9o.11 - Téléjournal
4 - Panoramonde
5p - Huntley Brindley X
6 - Hour glass
7 - Le relais
9o - Ciné-feuilleton
13 - Jeunesse d'aujourd'hui
18.40 - 1.7.9o.11 - Sports
18.45 - 2.9o.11 - 24 heures
19.00 - 2.9o.11.13 - Forma 30
4 - St-Georges et ses amateurs
5p - I Love Lucy
7 - Cinéma
10 - Le 10 vous informe X
12 - Sunset Theatre
19.30 - 2.9o.11 - Cinéma du mardi
3b - Lancer X
5p - Star treck
6 - All around the circle
4.10.13 - Le fugitif X
8 - Billy Graham x
19.45 - 8 - Mod squad X
6 - Liberace show
20.30 - 4.10.13 - Cré Basile
3b - Liberace X
5p - Julia
8 - N. YPDx
12 - Bewitched X
21.00 - 2.7.9o.11.13 - Rue des pignons
5p - Movie
6 - Music Hall
4.10 - Bonanza X
8 - Jack Lemmonx
12 - Ice Capades x
21.30 - 2.7.9o.11.13 - Moi et l'autre
3b - Doris Day X
22.00 - 2.7.9o.11.13 - Fomat 60
3b - CBS news hourX
8 - Dick Cavett show X
4.10 - Brigade criminelle X
6 - Man at the Center
12 - The avengers X
22.30 - 4 - 10-30
10 - Le 10 vous informe X
22.45 - 4 - Panoramonde
23.00 - 2.7.9o.11. - Téléjournal 1
3b - Nigh beat
4 - Cinéma
5p.6 - News
8 - Report X
10 - Cinéma
12 - News X
23.18 - 12 - Pulse
23.19 - 6 - View Point
23.20 - 2.9o.11 - Téléjournal 2
7 - Dernière édition
13 - Les actualités
23.25 - 6 - Night overall and sports final
23.30 - 3b - Merv Griffin Show
5p - Tonight show X
8 - Joel Bishop show X
12 - News
23.35 - 9o - Cinéma
23.40 - 2.7.11 - Ciné-club
6 - One of a Kind
13 - Ciné -oir
23.45 - 12 - The outcast
3b - Late show
9o - ciné-club
00.04 - 6 - Final Report
00.30 - 10 - Dernière édition
12.25 - The outcasts
13 - Nouvelles anglaises
1.10 - 4 - Musique Marc Legrand.
1.15 - 2 - Téléjournal

# MERCREDI

## 3 septembre

AVANT-MIDI

8.30 - 7 - Cousins-cous8nes
8 - King Kong X
10 - Mire et musique
13 - Mire et musique
8.25 - 4 - Musique Marc Legrand
8.40 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
8.45 - 10 - 36-24-36 X
4 - Yé yé quelle heure?
9.00 - 8 - Popeye
10 - Métro-matin X
13 - Caméra 13
9.15 - 4 - Toast et café
9.25 - 2 - Aujourd'hui à CBFT
9.30 - 2.9o.11 - ), L Londres
7 - Avec un grain de sel
10.00 - 2.7.9o.11.13 - Le roman de la science
9.45 - 6 - Stand by six
9.30 - 2.7.9o.11.13 - Le roman de la science
8 - Movie 8
10.00 - 3b - Lucy Showx
5p - I take two X
6 - Andy of Mayberry
10 - Mme est servie X
10.15 - 4 - En forme
5p - NBC News X
10.30 - 2.7.9o.11.13 - En mouvement
3b - Beverly illbillies
4 - Bien à vous
8p - Concentration X
10.45 - 2.7.9o.11.13 - M. Surprise X
6 - Chez Hélène
11.00 - 1.7.9o.11.13 - La souris verte
4 - Ecole du bonheur X
5p - Personality X
6 - Mr. Dressup
10 - Les trois mousquetaires
12 - Sound of 12
11.15 - 2.9o.11 - Cinéma
7 - Théâtre des petitsX
12 - News and sign-on
13 - L'école du bonheur
11.25 - 6 - Pick of the week
8 - Marlene Sanders X
11.30 - 2.9o.11 - Cinéma
5p - Hollywood squares X
7 - L'estravagante Lucie
8 - Topper
10 - Zorro
12 - University of the air
13 - Matinée estivale
11.35 - 13 - A vous la parole
11.45 - 4 - Palmarès
11.55 - 6 - News

APRES-MIDI

12.00 - 5p - Jeopardy X
6 - Luncheon date
7 - Minirama
8 - Bewitched
10 - Première édition
12 - Romper room X
12.05 - 13 - Les actualités
12.15 - 4 - Actualité, éditorial
10 - Ecole du bonheur X
13 - Petites annonces
12.25 - 3b - News
12.30 - 4 - De tout de tous
5p - Eye Guess X
6 - Search for tomorrow
7 - Deuxième édition
8 - Funny you X
10 - Eternel amour X
12 - Magic Tom X
13 - Matinée estivale
12.45 - 7 - C'est mon opinion
12.50 - 7 - Edition sportive
13 - L'Ecole du bonheur
12.55 - 5p - News X
13.00 - 2.9o.11 - M. et Mme Détective x
3b - One o'clock Weather
4 - Scope Quizz
5p - Truth or consequences X
6 - Luncheon date
7 - Vive les femmesX
8 - Dream house X
10 - Vole de femmes X
12 - Marriage confidential
13.03 - 3b - Across the fence
13.05 - 13 - Matinée estivale
13.15 - 3b - Chan. 3 presents
13.30 - 2.9o.11 - La grande guerre
4 - Voie de femmes X
3b.6 - As the world turn X
5p - You're putting me on X
8 - Let's make a deal X
12 - In town X
13 - Cinéma
14.00 - 2.9o.11 - L'Auberge de la Licorne
3b - Love is X
4 - Entre nous Tic Tac
5p - Days of our lives X
6 - Strategy X
7 - sur deux notes
8 - Newlywed
10 - Cinéma
12 - Peyton place
14.30 - 2.9o.11 - Oui ou non X
3b - Guilding light X
5p - The doctors X
6 - Coronation street
7 - Les pères Girard
8 - Dating game X
12 - Perry's probe X
15.00 - 2.7.9o.11.13 - Femme D'aujourd'hui
3b - Secret storm X
5p - Another world X
6 - Take thirty
8 - General hospital X
12 - People in conflict X
15.30 - 3b - Edge of night X
5p - You don't say X
6 - Edge of night X
4 - Mr Jet
8 - One life or live X
12 é Doctor's diary X
16.00 - 2.7.9o.11.13 - Echino
5p - Match game X
6 - The galloping gourmet X
8 - Dark shadowns X
10 - Mme s'amuse X
12 - Family theatre
16.25 - 5p - CBN News X
8 - ABC Evenings news X
16.30 - 2.7.9o.11.13 - Maire Quat-PochesX
3b - Perry Masson X
5p - Mike Douglas show X
6 - Moment of truth
8 - Gilligan's Island X
10 - Cabane à Midas X
16.55 - 4 - L'araignée
17.00 - 2.97.9o.11 - Walt Disney X
8 - Tom Sawyer
10.13 - Le 5 à 6 X
17.25 - 4 - Le 5 à 6 X
17.30 - 3b - Have gun, will travel
6 - Belle and Sebastian and the horses X
12 - Pierre Berton X

SOIREE

18.00 - 2.9o.11 - Les deux D
3b - World of sports
5p - Eye witness
6 - The ghost and Mre. Muir X
7 - Troisième édition
8 - Wednesy six o'clock movie X
10 - Télé-métroX
12 - Pulse X
13 - Nouvelles
18.15 - 3b - Watherwise
7 - C'est mon opinion
18.20 - 7 - Sports
18.25 - 3b - Newstime
5p - Atlantic weatherman
9o - Nouvelles locales
11 - Nouvelles régionales
18.30 - 2.9o.11 - Téléjournal
4 - Panoramonde
5p - Huntley Brinkley report X
6 - Hour Glass
7 - Arrêtez, écoutez...
9o - Ciné-feuilleton
13 - Votre spectacle
18.40 - 2.9o.11 - Sports
18.45 - 2.9o.11 - 24 heures
19.00 - 2.9o.11 - Format 30
4 - Dix à dix X
5p - I Love Lucy
7 - Soeur volante
10 - Le 10 vous informe X
12 - Gomer Pyle
19.15 - 10 - Télé-métro X
19.30 - 2.9o.11 - La Bohème X
3b - Tarzan X
4.10 - Les grandes productions
5p - The Virginian X
6 - The mothers-in-law X
7 - Faites comme chez vous
8 - Bill Graham X
12 - Flying Nun
20.00 - 2.7.9o.11.13 - Cine soleil
6 Home movies
12 - Movie
20.30 - 3b - Good Guys X
8 - The King Family X
21.00 - 3b - Beverly Hillbillies X
5p - Kraft music hall X
8 - Movie
21.30 - 3b - CBD playhouse
3b - Green acres
4.8o.10 - Réal Giguère X
22.00 - 2.7.9o.11.13 - Concerts populaires
22.00 - 3b - Hawaii 5-0
5p - The outsider X
6 - Creative persons
22.30 - 6 - Once more with Felix
10 - Le 10 vous informe X
12 - Night at the Races
23.00 - 2.7.9o.11.13 - Téléjournal2.9o.11 - Téléjournal 2
3b - Night Beat
4 - Cinéma
5p.6 - News
8 - Report
10 - Cinéma
12 - News X
23.15 - 2.7.9o.11.13 - Football Canadien
23.18 - 12 - Pulse X
23.19 - 6 - Viewpoint
23.20 - 2.9o.11 - Téléjournal 2
7 - Dernière édition
13 - Actualités
23.25 - 6 - Night Overall
23.28 - Pulse
23.30 - 3b - Merv Griffin Show
3b - Merv Griffin Show
5p - The tonight show X
8 - Joey Bishop X
23.40 - 2.7.11.13 - Festival Pagnol
23.45 - 3b - Late show
9o - Festival Pagnol
12 - Palama playhouse
00.30 - 10 - Dernière édition
1.0013 - Nouvelles anglaises
1.10 - 4 - Musique Marc Legrand
1.15 - 2 - Téléjournal.
1.30 - 6 - News
1.49 - 8 - Final report



Frank Villard



Dany Carrel



Kirk Douglas

# LES FILMS A LA TELEVISION

14.30 - 10 — **TROIS DIABLES ROUGES**
E.U. 1949. Film policier de W. Witney et J. English avec Charles Quigley et Herman Brix. Trois détectives luttent contre un forçat évadé.

15.00 - 4 — **ROBINSON ET LE TRIPORTEUR**
Fr. 1959. Comédie de J. Pinoteau avec Darry Cowl et Béatrice Altariba. Pour gagner la faveur de son futur beau-frère un joyeux luron se rend en radeau sur une île déserte où il connaît mille aventures.

16.00 - 10 — **TROIS DIABLES ROUGES**

**SOIREE**

17.00 - 8 — **BLOOD ON THE ARROW**
Avec Dale Robertson. Les Indiens kidnappent un enfant et demandent des armes comme rançon.

20.00 - 8 — **ZULU X**
Avec Michael Caine et Jack Hawkins.

23.00 - 10 — **LES AMANTS DE BRAS-MORT**
Fr 1951. Drame de moeurs de M. Pagliero avec Frank Villard et Nicole Courcel. Un marinier lutte contre un trust de navigation fluviale.

23.15 - 8 — **MANHANDLED**
Avec Dorothy Lamour. Deux hommes et une femme sont arrêtés pou meurtre et vol de bijoux.

23.26 - 6 — **ANTHONY ADVERSE**
Drame, apec Frederic March, Olivia de Haviland et Claude Rains. La pie d'aventure d'un jeune homme du XVIIe siècle.

23.30 - 4 — **DIX DE LA LEGION**
E.U. 1951. Film d'aventures de W. Goldbeck apec Burt Lancaster et Jody Lawrence. Des légionnaires effectuent une opération de discusion pour sauver leurs camarades d'un poste avancé.

23.30 - 2, 7, 11, 13 — **CONFESSION D'UN ESCROC**
All. 1957. Comédie de moeurs de K. Hoffman avec Horst Buchholz et Liselotte Pulver. Un jeune homme pauvre fait carrière dans l'escroquerie.

23.35 - 9o — **20, RUE WALDHAUS**
Drame de John Olden, avec Friedrich Domin, Hellmut Lange et Heinrich Grether. Pendant la dernière guerre, le pasteur de la colonie suédoise à Berlin cache des réfugiés dans son église.

1.15 - 2 — **LES GRANDES PERSONNES**
Drame psychologique de Jean Valère, avec Micheline Presle, Maurice Ronet et Jean Seberg, d'après un roman de Roger Nimier. Déçue par son amant, une femme tente de se suicider.

## Lundi, 1er sept.

9.30 - 8 — **TIGER BAY**
Avec Hayley Mills. Une fillette de dix ans est témoin d'une tragédie.

10.00 - 4 — **ALERTE AU DEUXIEME BUREAU**
Fr. 1956. Drame d'espionnage de J. Stelli avec Frank Villard et Geneviève Kervine. Des formules secrètes ayant été photographiées, le Deuxième Bureau fait enquête.

11.15 - 2.9o.11 — **L'EPEE DU CID**
Esp. 1962. Film de cape et d'épée de M. Iglessias avec Sandro Moretti et Roland Carey. Un jeune chevalier tente de défendre les filles du Cid.

**APRES-MIDI**

13.30 - 13 — **QUAND LE CLAIRON SONNERA**
E.U. 1955. Western de F. Lloyd avec Sterling Hayden et Anna Maria Alberghetti. En 1830, au Texas, des immigrants révoltés opposent une résistance farouche à la dictature mexicaine.

14.00 - 10 — **LE RENARD DES OCEANS**
E.U. 1955. Film d'aventures de J. Farrow avec John Wayne et Lana Turner. Un navire allemande poursuivi par les Anglais, tente de joindre un port neutre.

16.00 - 12 — **PERFECT FURLOUGH X**
Avec Tony Curtis et Janet Leigh. Un caporal gagne un congé d'une semaine à Paris avec une vedette de cinéma.

**SOIREE**

18.00 - 8 — **THE BROWNING VERSION**
Avec Michael Redgrave. Histoire d'un maître d'école âgé et d'une femme infidèle.

19.00 - 4 — **MAIGRET VOIT ROUGE**
Fr. 1963. Drame policier de G. Grangier avec Jean Gabin et Françoise Fabian. Maigret doit enquêter sur un mystérieux assassinat survenu en pleine rue.

23.00 - 10 — **DONATELLA**
It. 1956 Comédie sentimentale de M. Monicelli avec Elsa Martinelli et Gabrielle Ferzetti. Une jeune fille de milieu modeste s'éprend d'un jeune homme riche.

23.30 - 4 — **L'CRIME DE MADAME LEXTON**
E.U. 1947. Drame psychologique de S. Wood avec Joan Fontaine et Patric Knowles. Une femme assassine son mari avec un poison dérobé à son amant.

23.40 - 2.7.11.13 — **DEUXIEME BUREAU CONTRE TERRORISTES**
Fr. 1960. Film policier de J. Stelli avec Frank Villard et Dominique Wilms. Une entreprise de pompes funèbres cathe un trafic d'or.

23.40 - 6 — **DEATH ON THE FOUR POSTER**
Film de science-fiction, avec John Drew Barrymora Gdoria Milland et Lisa Rivel. Un groupe d'adolescents doit affronter un tueur dans un vieux château isolé.

23.45 - 9o — **LE TOMBEUR**
Comédie de René Delacroix, avec Jacques Jouanneau, Pierrette Bruno et Geneviève Cluny. (Français 1957).

## Mardi, 2 sept.

**AVANT-MIDI**

9.30 - 8 — **TH ETERNAL WALTZ**
Avec Hilde Krahl. Histoire de la vie de Johann Strauss.

10.00 - 4 — **JOE MACBETH**
E.U. 1955. Drame policier de K. Hugues avec Paul Douglas et Ruth Roman. Une femme ambitieuse persuade son mari, un gangster newyorkais, d'assasiner son chef.

11.15 - 2.9o.11.13 — **LA PORTEUSE DE PAIN**
Fr. 1950. Mélodrame de M. Cloche avec Vivi Gid et Jean Tissier. Les nombreux malheurs d'une femme accusée à tort de meurtre.

**APRES-MIDI**

13.00 - 2.9o.11 — **LES DISPARUS DE SAINT-AGIL**
Fr. 1938. film policier de Christian-Jaque avec Erie on Stroheim et Michel Simon. Un collégien mène une enquête sur la disparition de deux élèves et l'assassinat d'un professeur.

13.30 - 13 — **AVEC LE SOURIRE**
Fr. 1936. Comédie de M. Tourneur avec Maurice Chevalier et Alerme. Les manoeuvres d'un arriviste.

14.00 - 10 — **SINCEREMENT VOTRE**
E.U. 1955. Film musical de G. Douglas avec Liberace et Joanne Dru. Un pianiste s'aperçoit qu'il devient lentement sourd.

16.00 - 12 — **CAVE OF OUTLAWS**
Avec MacDonald Carey et Alexis Smits. Un homme, après avoir fait de la prison pour hold-up, retourne à l'endroit où il avait caché l'argent.

**SOIREE**

18.00 - 8 — **ABROAD WITH TWO YANKS**
Avec Dennis o'Keefe. Deux matelots convoitent la même jeune fille.

19.00 - 7 — **"MOULIN ROUGE"**
Avec José Ferrer et Zsa Zsa Gabor.

19.00 - 12 — **JUST FOR YOU X**
Avec Bing Crosby et Jane Wyman. Une actrice aide un producteur de cinéma à s'occuper davantage de ses enfants.

19.30 - 2.9o.11 — **LE VOLEUR DU ROI**
E.U. 1955. Film d'aventures de R.Z. Leonard avec Edmund Purdem et Ann Blyth. Un voleur de grand chemin démasque la félonie d'un ministre du roi d'Angleterre.

23.00 - 10 — **L'APPEL DU SILENCE**
Fr. 1936. Film biographique de L. Potrier avec Jean Yonnel et Pierre de Guingand. Evocation de l'héroique figure du Père Charles de Foucauld.

23.30 - 4 — **LE SEPTIEME COMMANDEMENT**
Fr. 1957. Comédie de R. Bernard Avec Edwige Feuillère et Jacques Dumesnil. Trois filous, dont une jeune femme volent de riches voyageurs.

23.30 - 13 — **ROMANOFF ET JULIET**
E.U. 1962. Comédie satirique réalisée et interprétée par Peter Ustinov avec Sandra Dee. Le président d'un petit pays invente un stratagème pour régler un conflit de façon pacifiste.

23.40 - 2.7.11 — **L'OR DE MES REVES**
Pol. 1963. Drame psychologique de W. J. Has avec Ladislas Kowalski et Barbara Krafft. Un adolescent en fuite s'engage parmi les ouvriers d'un complexe industriel.

23.45 - 9o — **LES PETITS MARGUERITES**
Fantaisie satirique et philosophique de Vera Chytilova, avec Ivana Karbancva, Jitka Cerhova et Julius Albert. Deux soeurs, agacées d'entendre dire sans cesse qu'elles sont pourries décident de jouer le jeu à fond. (Tchèque 1966).

## Mercredi, 3 sept.

**AVANT-MIDI**

9.30 - 8 — **HERO'S ISLAND**
Avec Neville Brand. Des pirates se battent pour prendre possession d'une île près des côtes de la Caroline.

10.00 - 4 — **L'ANGE DE LA NUIT**
Fr. 1944. Comédie dramatique d'A. Berthomieu avec Jean-Louis Barrault et Michèle Alfa. Un groupe d'étudiants recueille une jeune fille mourant de faim.

11.15 - 2.9o.11 — **DELIT DE FUITE**
Fr. 158. Film policier de B. Borderie ave Felix Marten et Antonella Lualdi. Un journaliste est faussement accusé d'un meurtre.

**APRES-MIDI**

13.30 - 13 — **ANNA**
It. 1951. Mélodrame d'A. Lattuada avec Silvana Mangano et Raf Vallone. Une danseuse de cabaret finit par entrer au couvent.

14.00 - 10 — **EL PERIDIDO**
E.U. 1960. Western R. Aldrich avec Kirk Douglas at Rock Hudson. Un hors-la-loi se met au service d'un rancher dont il a jadis aimé l'épouse.

16.00 - 12 — **FRANCIS**
Avec Dohald O'Connor et Patricia Medina. Une mule parlante aide un officier à démasquer une jolie espionne.

**SOIREE**

18.00 - 8 — **THE DUKE OF WEST POINT**
Avec Louis Hayward. L'école militaire de West Point réussit à mâter un jeune homme qui ne veut faire qu'à sa tête.

18.30 - 13 — **F.B.I., OPERATION VIPERE JAUNE**
It. 1965. Drame policier d'A. Medori avec Helmut Lange et Massimo Serato Un agent du F.B.I. réussit à démasquer un réseau de gangsters.

19.30 - 4 — **INVASION SECRETE**
E.U. 1964. Drame de guerre de R. Corman avec Stewart Granger et Raf Vallone. Un commando formé de criminels a pour mission de faire évader un général prisonnier des Allemands.

19.30 - 10 — **A COMMUNIQUER**

20.00 - 2.7.9o.11.13 — **MIRAGE**
E.U. 1965. Dame policier d'E Dmytryk avec Gregory Peck et Diane Baker. Un homme se rend compte qu'il a perdu la mémoire et se voit poursuivi par des personnages mystérieux.

21.00 - 8 — **WILD IN THE COUTRY X**
Avec Elvis Presley.

23.00 - 10 — **LA CHARTREUSE DE PARME**
Fr. 1947. Drame de Christian-Jaque avec Gérard Philipe et Maria Casarès. Un jeune homme fringant, dédaigneux de l'amour que lui porte sa jeune tante, recherche ailleurs des aventures galantes.

23.30 - 4 — **LIENS ETERNELS**
E.U. 1943. Drame de F. Ryan avec Deanna Durbin et Joseph Cotten. Afin qu'elle se détache de lui, un aviateur fait croire à sa fiancée qu'il ne l'aime plus.

23.40 - 2.7.11.13 — **LES LETTRES DE MON MOULIN**
Fr. 1954. Film à sketches de M. Pagnol avec Rellys et Vilbert. Trois contes d'Alphonse Daudet tirés des "Lettres de mon moulin".

23.40 - 6 — **PUSHER**
Drame avec Kathy Carlyle, Douglas, Rogers et Felice Orlandi. Un policier réussit à résoudre l'énigme de deux meurtres mais après avoir appris sa fille se drogue.

23.45 - 9o — **MANON DES SOURCES.**
Mélodrame de Marcel Pagnol, avec Jacqueline Pagnol, Rellys, Henri Vilbert et Robert Vattier. Dans un village de Provence, calciné par le soleil, tout le monde est en révolution à cause d'une mystérieuse jeune fille qui vit dans une grotte avec sa mère.

23.45 - 12 — **UNTAMED YOUTH**
Avec Mamie Van Doren et Lori Nelson. Histoire d'un groupe de rock-and-roll envoyé dans une école de réforme.

## Jeudi, 4 sept.

**AVANT-MIDI**

9.30 - 8 — **THE DOLLY SISTERS**
Avec Betty Grable. L'histoire des soeurs Dolly et leur succès à Broadway.

10.00 - 4 — **LES MAINS QUI TUENT**
E.U. 1946. Drame policier de R. Siodmak avec Franchot Tone et Ella Raines. Un homme condamné à tort pour meurtre est sauvé par son secrétaire.

11.15 - 2.9o.11 — **UNE FAMILLE EXPLOSIVE**
Esp. 1963. Comédie de F. Palacios avec Alberto Closas et Amparo Soler Leal. Les joies et les peines quotidiennes d'une famille nombreuse.

**APRES-MIDI**

12.15 - 13 — **LE FANTOME DE LA RUE MORGUE**
E.U. 1964. Film d'horreur de R. Del Ruth avec Karl Malden et Claude Dauphin. Un maniaque dresse un gorille à tuer des femmes

14.00 - 10 — **LES FEUX DE L'ETE**
E.U. 1958. Drame psychologique de M. Ritt avec Paul Newman et Joanne Woodward. Un jeune homme hardi s'engage chez un riche et tyrannique planteur des Etats-Unis.

16.00 - 12 — **LITTLE SAVAGE**
Avec Pedro Armendaux et Rodolfe Hoyos. Un pirate est laissé pour mort sur une petite île mais un enfant de dix ans lui sauve la vie.

● 8 WMTW Mt. Washington ● 9o CBOFT Ottawa ● 10 CFTM Montréal ● 11 CBVT Québec ● 12 CFCF Montréal ● 13CKTM Trois-Rivières

# Ghislaine Paradis sera-t-elle la révélation de l'année à la télévision?

par
Louise TASSE

Si vous avez eu la chance de voir "Florence" du "Monde de Marcel Dubé" cet été à la télévision, vous avez sûrement, comme moi, remarqué le talent prometteur de Ghislaine Paradis. Sortie du Conservatoire il y a à peine un an, elle nous a prouvé dans le rôle de "Florence" qu'elle avait des qualités exceptionnelles de comédienne. C'est pour cette raison que l'on peut, sans vouloir vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, prédire que Ghislaine sera sans doute la révélation de l'année à la télévision française de Radio-Canada.

L'année s'annonce très bien pour Ghislaine. Elle tiendra le rôle de Nicole dans le nouveau téléroman du dimanche de Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, "Quelle famille". Les amateurs de théâtre pourront l'apprécier également dans le cadre des "Beaux Dimanches" où elle jouera le rôle de Hilde dans la pièce de Ibsen, "la Dame de la mer". Chaque vendredi matin, elle animera l'émission "Arts plastiques" en compagnie de Guy Thauvette.

Lorsque nous avons rencontré Ghislaine, elle sortait d'une répétition, de "Quelle famille". Elle nous est apparue heureuse, détendue et prête à entreprendre avec sagesse sa carrière de comédienne.

"Je suis très heureuse de jouer dans le téléroman "Quelle famille" mais, je considère toutefois qu'il est plus important pour moi de jouer au théâtre, que de me resteindre à un rôle à la télévision. C'est pour cela que j'attends avec impatience les offres pour jouer au théâtre. Il est question pour moi d'une tournée avec "Zone" de Dubé mais rien n'est encore définitif. J'ai eu la chance de faire du théâtre avant de faire de la télévision et je crois que cela m'a beaucoup aidé sur le plan du métier. Avant de jouer "Florence" à la télévision, j'avais joué à la Roulotte du Centre National des Arts à Ottawa dans "Jojo et Gigi". J'ai tenu le rôle de Brigitte dans la comédie musicale de Louis-Georges Carrier et Claude Léveillée, "les Posters". Par la suite, je jouais une secrétaire à la mode dans "Témoignage irrecevable" au TNM et plus tard, une soubrette dans "les Intérêts créés" au Stella.

### FLORENCE 1969

— "Florence" était un rôle de premier plan. Vous a-t-il apporté quelque chose de positif sur le plan du métier?

— Je peux dire que le rôle de "Florence" m'a apporté beaucoup. Autant sur le plan du métier que sur celui du succès auprès du public. Je savais que c'était Monique Miller qui l'avait créé mais, je ne l'avais jamais vu jouer. Il valait peut-être mieux. De cette façon, je l'ai interprété comme je le ressentais sans avoir subi aucune influence. J'ai rarement été autant heureuse en jouant un rôle que comme lorsque j'ai joué "Florence". Je me sentais très près de ce personnage tout en étant consciente que, les problèmes qu'il soulevait, n'étaient plus précisément ceux des jeunes filles d'aujourd'hui. D'autre part, ce n'est pas toutes les filles qui peuvent coucher avec un homme sans que ça fasse une histoire.



Dans "Florence" de Dubé, Ghislaine Paradis a révélé une maîtrise et une présence exceptionnelles.

— Et le rôle de Nicole dans "Quelle famille"?

— Je m'appelle Nicole Tremblay. J'ai 17 ans et je suis l'aînée de la famille. Je suis une jeune fille remplie d'amour et un peu contestataire. Le sujet de ce téléroman n'est pas traité de façon superficielle. Ce ne sera pas l'histoire d'une famille où comme dans un certain téléroman américain, le père est toujours d'accord. Dans "Quelle famille", il y a une place pour le dialogue entre les parents et les enfants".

### LE THEATRE, UN HOBBY

Comme on le sait, Ghislaine Paradis est la fille des chanteurs Gérard Paradis et Jacqueline Plouffe. Le fait que ses parents fassent partie du milieu artistique n'a influencé en rien l'orientation de sa carrière. Plus jeune, elle voulait devenir professeur. Mais maintenant, il n'y a que le théâtre qui compte.

"Le théâtre est presque un hobby pour moi. Pour la simple raison que j'éprouve un immense plaisir à exercer ce métier. Quand je pense théâtre, je ne pense à aucun rôle en particulier. Bien plus, je voudrais pouvoir les jouer tous.

— Et parallèlement au théâtre, avez-vous d'autres projets?

— Je voudrais faire de la chanson. Quelquefois, je rêve de jouer dans une comédie musicale. Ou bien, je pense que j'aimerais bien jouer au cinéma. Mais, pas dans n'importe quel film. Je laisse les films commerciaux aux autres. Je crois que l'on ne peut pas se permettre de jouer un rôle "cucu" (excuser l'expression mais c'est la plus exacte) dans un film. Parce qu'un personnage de cinéma reste toujours gravé sur la pellicule. Pour être une bonne comédienne au cinéma il faut être aussi bien dirigée."



Ghislaine Paradis rêve de jouer tous les rôles au théâtre.

# L'Ensemble Kébec voudrait racheter les Feux-Follets

Par
Manuel MAITRE

"Il y a peut-être aujourd'hui un peu d'argent chez les Feux-Follets mais aussi un peu moins d'amour pour l'art folklorique". C'est ainsi que Michel St-Louis explique le manque de fraîcheur, de jeunesse et de dynamisme qui existaient dans notre Ensemble national de Folklore qu'il quitta en décembre dernier pour former sa propre troupe, l'Ensemble folklorique Kébec.

Mais il admet que c'est aussi le manque de sécurité qui l'a fait abandonner son poste de chorégraphe et de directeur artistique adjoint des Feux-Follets. Ils ne travaillaient que deux ou trois mois par an, à plein temps, ce qui ne suffit pas à faire vivre son homme. Il aurait bien voulu rester un professionnel, mais en présence de cette situation, il préfère encore faire autre chose pour gagner sa vie et continuer de danser comme amateur.

## *Trop de ballet, pas assez de folklore*

Mi. el St-Louis nous explique que les Feux-Follets ont en quelque sorte perdu de leur pureté originale au profit de la technique quand la troupe est devenue professionnelle et qu'elle a remplacé petit à petit les bons danseurs des débuts qui avaient fait beaucoup de progrès et qui partaient.

Des danseurs de ballet classique, peu qualifiés d'après notre interlocuteur, pour danser du folklore et des danses de caractère qu'on aurait dû leur enseigner, les remplacèrent et firent un travail trop commandé par la seule technique, selon l'expression même de Michel St-Louis.

D'où un manque de rythme et de spontanéité qui nuiraient actuellement aux Feux-Follets toujours d'après le directeur-fondateur de l'Ensemble Kébec. Ce nouveau groupe vit le jour au début de janvier '69 grâce à quelques anciens danseurs et danseuses des Feux-Follets qui se joignirent à Michel St-Louis pour refaire du folklore. Ils organisèrent des auditions et ce noyau réussit à trouver des jeunes dans la vingtaine en moyenne et tous des amateurs.

La troupe Kébec comprend 25 danseurs et danseuses dont un quart viennent des Feux-Follets, ces derniers enseignant aux autres les bases de leur art. On trouve chez eux 50 p.c. d'étudiants et 50 p.c. de travailleurs dans divers métiers, électriciens, instituteurs, secrétaires, etc... M. St-Louis est lui-même employé à plein temps à la régie extérieure de l'Union des Artistes.

## *"Nous dépasserons les Feux-Follets"*

Le Service des Parcs de la Ville de Montréal leur a prêté une salle, l'ancien atelier des Feux-Follets en face du Jardin Botanique et le groupe Kébec répète là deux fois la semaine, chaque danseur travaillant sept à dix heures en deux soirées. Pour l'instant, la troupe se contente d'un accordéoniste pour l'accompagnement, mais tous rêvent de grandes choses

Ainsi, des auditions auront lieu à l'automne pour tenter de constituer un choeur d'une quarantaine de voix et un orchestre de musiciens amateurs. Les répétitions commenceront aussitôt après en vue de monter un grand spectacle que Michel St-Louis espère présenter au Festival international de Folklore amateur à Dijon, en France, en 1970. Le Canada serait représenté pour la première fois.

L'Ensemble folklorique Kébec veut se spécialiser dans les danses canadiennes-françaises et à ce propos son directeur nous déclare: "Nous dépasserons les Feux-Follets dans les danses du Québec car ils n'ont pas les éléments qu'il faut pour arriver au succès que nous venons d'avoir par exemple lors de notre premier spectacle ces jours derniers à Terre des Hommes."

## *C'est en dansant qu'on devient danseur*

Cela est dit sans animosité mais avec une ferme confiance qui s'appuie sur le jugement des gens qui croyaient que c'était les Feux-Follets qui dansaient (sic) au kiosque à musique du pavillon du Canada le jour de la Confédération. "C'est là une marque d'appréciation, poursuit notre hôte, et j'espère qu'avec le temps le public fera la différence."

Parlant de lui, de sa vocation, Michel St-Louis nous rappelle qu'il débuta à 17 ans chez "les Amis de St-Louis", un groupe folklorique d'amateurs de sa paroisse St-Louis de France. Il n'avait jamais pris de leçons auparavant mais avait toujours eu le goût de danser. Deux ans plus tard, il dirigeait ce groupe avant d'entrer aux Feux-Follets en 1961 pour une période de huit années qu'il ne regrette évidemment pas, au contraire.

L'Ensemble folklorique Kébec cherchera bientôt cinq ou six danseurs pour compléter la troupe qui participera à des festivals de folklore amateur cet été à Ste-Foy et à Baie-St-Paul. Rien d'autre sur le programme pour l'instant, mais il se pourrait qu'ils présentent le spectacle qu'ils vont préparer cet automne au courant de mars 1970, dans une salle de théâtre à Montréal.



La figure de la plongeuse, danse du Lac St-Jean, exécutée par quelques membres de l'Ensemble folklorique Kébec.

"JE VEUX VIVRE, ÊTRE LIBRE"

18 ANS réservé aux adultes

Valérie



Salle climatisée

Avec DANIÈLE OUIMET, GUY GODIN, ANDRÉE FLAMAND, MICHEL PAJE

Un film de DENIS HÉROUX

Tendre sensualité

5e MOIS

Horaire : 10.30 a.m., 12.40, 2.55, 5.10, 7.30 et 9.50. Dern. représ. compl. 9.10

LE CINEMA PARISIEN

Tel. 861 2697 — 480, Ouest Ste-CATHERINE


# "L'époque du "one man show" est dépassée; place au spectacle de participation"

## — Jean-Pierre Ferland

par
Louise TASSE

Jean-Pierre Ferland considère que son prochain spectacle à la Place des Arts est l'un des plus importants de sa carrière. En effet, ce sera la première fois qu'un auteur-compositeur tiendra l'affiche aussi longtemps (du 10 au 26 septembre) sur la scène de cette salle. Pour Jean-Pierre Ferland, ce spectacle à la Place des Arts compte plus que celui qu'il donnera le 27 octobre prochain sur la scène de l'Olympia.

Comme dit Jean-Pierre Ferland "Le Québec est un grand petit gars". C'est pour cette raison qu'il se voit dans l'obligation et tout de même dans la joie de pratiquer son métier un peu partout à travers le monde. C'est ce qu'il m'a répondu lorsque je lui demandais s'il reviendrait un jour se réinstaller définitivement au Québec. Non. Jean-Pierre Ferland est parti pour la gloire et ne semble pas devoir faire un arrêt de sitôt. Il ne fait que passer ici. Il repartira bientôt pour la France. D'ailleurs, ces déplacements sont nécessaires pour lui.

"Si je veux travailler tous les jours, je dois chanter autant ici qu'à l'étranger, dit-il".

Jean-Pierre Ferland galvaude depuis près de dix ans son bagage de chansons à travers le monde. Qu'ils soit à Paris, à Montréal ou ailleurs, il reste toujours le même. Celui que l'on gardera en images et en chansons cette année, malgré ses grands départs, grâce à une émission de télévision réalisée en collaboration avec les divers réseaux francophones d'Europe et du Québec. Emission pour laquelle il se dit très déçu de lui-même.

Si le spectacle de la Place des Arts est le plus important à tous les points de vue pour Jean-Pierre Ferland, c'est qu'il y présentera une nouvelle forme de spectacle. Un tour de chant de participation. Avec les musiciens et avec le public. Si ce dernier le veut bien.

"Je marche par cycle de un an et demi dit Jean-Pierre Ferland. Cette année, c'est la Place des Arts. L'année prochaine ce sera autre chose. J'ai laissé à Paris mes musiciens pour présenter mon spectacle avec quatre musiciens d'ici. Il y aura Robidoux à la guitare, Frank Dervieux, Guy Parent et Yves Laferrière. L'époque du "one man show" est révolue. Brel l'a compris et il a lâché. Moi, je me suis retourné vers mes musiciens. Ils chantent et dialoguent avec moi. On s'amuse et j'espère que le public en fera autant. Sans aller jusqu'à la vulgarité, on va très loin. J'ai de nouvelles chansons dont "Mon journal intime" moitié chantée moitié improvisée; une longue chanson "Mon ami" ; "Trente sous dans mes poches" et une symphonie classique avec orchestre et bruits de cuisine qui s'appelle "La symphonie de la ménagère".



Un débardeur a accosté Jean-Pierre dans la rue. Il reconnaissait bien notre chanteur exilé et n'a pas manqué de lui faire part de son admiration.

— Et l'Olympia?

— C'est important mais pas plus qu'il ne faut. J'y passe en vedette américaine. De toute façon, j'ai l'impression que c'est la dernière année de l'Olympia et qu'il va disparaître.

— Sait-on que vous êtes Québécois en France?

— Non. Il me semble que non. Mais, je le leur dis lorsque j'ai terminé mon tour de chant.

— Et du côté du disque?

— J'enregistre un nouveau microsillon ces jours-ci chez Barclay. Ce sera le premier depuis 4 ans. J'ai préféré venir l'enregistrer à Montréal parce que je trouve que l'on est mieux équipé ici.


DIRECT FROM CESASAR'S PALACE LAS VEGAS

Casa Loma presente Miss Marilyn Apollo dans la Revue



LES FEMMES DE VEGAS!

chorégraphie Ronny Meren production Georges Arnold

94 EST, RUE STE-CATHERINE — Res: 861-6105


# André Cailloux se multiplie: il devient metteur en scène

par
Manuel MAITRE

"Quand je dis que c'est la première mise en scène que je fais, c'est vrai et ça ne l'est pas tout à fait en ce sens que j'ai monté jadis "Les Aventures de Barbare" au Théâtre pour enfants des Compagnons de St-Laurent". On sait que le sympathique artiste est venu de France il y a 18 ans à la demande du Père Emile Legault pour jouer avec les Compagnons de St-Laurent qui furent une pépinière d'excellents acteurs.

### *Si ça marche, il en fera d'autres*

"On m'a souvent demandé de faire des mises en scène par la suite, poursuit André Cailloux, j'ai toujours dit non parce que j'étais trop occupé et que la "cuisine" de la mise en scène (les horaires des répétitions, les comédiens à rejoindre) me faisait peur. Je suis avant tout un comédien et je m'intéresse à la mise en scène de façon occasionnelle mais cette expérience me plait beaucoup et si les résultats sont concluants, j'en ferai d'autres, car comédien ou metteur en scène, on est, on reste toujours au service du théâtre."

Directeur artistique adjoint du Rideau-Vert depuis peu, André Cailloux s'est donc vu confier la mise en scène de "Cet Ami étrange" par Yvette Brind'Amour et il nous explique qu'il s'agit en réalité d'une oeuvre de Gabriel Arout à partir d'emprunts faits par cet auteur dans diverses oeuvres de Tchékov. Ce qui lui a permis de bâtir une sorte de kaléidoscope à partir de diverses situations qui vont de la comédie au drame.

### *Une pièce remplie de surprises*

"Cette pièce nous montre l'être humain à travers ses faiblesses et ses grandeurs, avec ce qu'il a parfois de touchant, de ridicule et d'émouvant. Toute la palette des nuances y passe. Les deux personnages centraux joués par Yvette Brind'Amour et Gérard Poirier incarneront chacun sept personnages différents et la difficulté pour le metteur en scène est d'arriver à "coudre" tout cela pour que l'ensemble se tienne."

Et nous mettant l'eau à la bouche, André Cailloux de nous dire qu'il a trouvé un truc qu'il veut garder secret pour éviter les "noirs". Il n'y aura donc pas de coupures, le rythme ne tombera pas et l'unité ne sera pas rompue. Pour cela, il avoue qu'il a fait appel à la magie (noblesse oblige!) et qu'il s'est assuré le concours d'Alexandre Zelkine pour la musique... russe, il va de soi.



En bon magicien, André Cailloux parle beaucoup avec ses mains, mais son visage très expressif et très changeant nous montre aisément tous ses états d'âme et ses réactions durant notre entrevue.

### *Le magicien sommeille toujours en lui*

André Cailloux n'a jamais laissé de côté la magie, on le voit, et l'an dernier, il a même présenté un spectacle monté avec soin avec Jacques Lorrain qu'ils donnèrent à raison de quatre représentations aux fins de semaines en province. Cet artiste aux talents multiples semble être partout à la fois en bon magicien qu'il est. En effet, André Cailloux joue l'année durant au Rideau-Vert écrit les textes d'"Ulysse et Oscar" pour l'émission estivale de ce nom à la télé, joue le Grand Père Cailloux, enseigne à son studio et aux centres d'art de Châteauguay, Beloeil et Boucherville chaque semaine.

Et ce n'est pas fini. Il vient de publier six petits livres pour les tout-petits d'après les histoires d'Ulysse, Oscar et Hortense, la souris blanche aux Editions Héritage et Ici Radio-Canada et il publiera cet automne à Montréal, quatre nouveaux recueils de contes du Grand Père Cailloux illustrés par des dessins de son frère, le magicien Michel Cailloux. (Ils le sont tous dans la famille, comme il dit.)

Et puis comme André Cailloux adore jouer pour les enfants, nous le verrons cet hiver tous les dimanches dans une pièce pour les enfants écrite par un jeune auteur montréalais et dans laquelle il sera en vedette avec Marthe Choquette au Rideau-Vert. En somme, une saison bien remplie en perspective.



SUITE
LA SEMAINE
PROCHAINE...

**A NE PAS MANQUER**

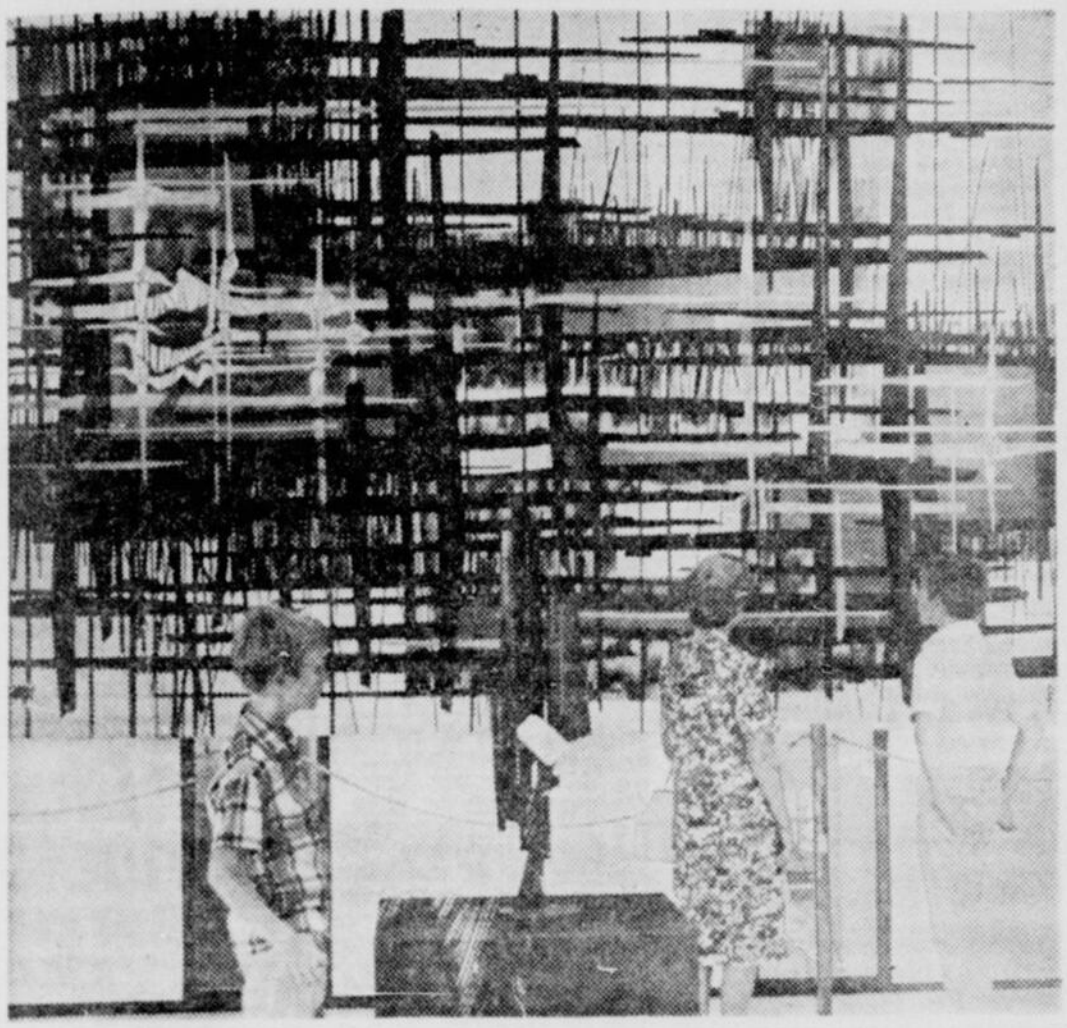
# TDH: une galerie de l'art moderne français

L'art français contemporain est à l'honneur cette année à Terre des Hommes où des oeuvres remarquables sont exposées au Pavillon de la France sous le thème "Arts et Matière". On peut y admirer notamment une imposante et importante collection de tapisseries et des vitraux d'une belle facture parmi tous les chefs-d'oeuvre de l'art actuel.

C'est le gouvernement français qui a prêté son concours à l'organisation de cette exposition en prêtant toutes ces oeuvres d'art, au total près de 700 dont de nombreuses peintures qui témoignent de la vigueur de l'art moderne.

Et ce n'est pas tout. On a réuni plus de 400 photos d'art dues au célèbre photographe Cartier-Bresson, à Sudre, photographe de la matière de plusieurs concours internationaux.

Par ailleurs, une douzaine d'écrans offrent une rétrospective du long métrage et de ce pionnier du cinéma que fut Méliès. Parmi les grands noms de la peinture, du vitrail et de la tapisserie dont les oeuvres sont présentées aux visiteurs de Terre des Hommes, on remarque ceux de Picasso, Braque, Matisse, Rouault, Fernand Léger, Chagall, Lurçat et d'autres et dans la nouvelle génération, ceux de Poliakoff, Manessier, Schneider, le Normand, Mathieu, Singier, Le Normand, Bertholle et Vasarely.



L'artiste français Millecamp est l'auteur de cette tapisserie qu'il est possible d'admirer pendant quelques jours encore à Terre des Hommes, au pavillon de la France.


CINEMAS G-B SALLES CLIMATISEES

FESTIVAL de FUNÈS POUR TOUTE la FAMILLE

POUR TOUS

COULEURS OSCAR

ET AUSSI Fantômas numéro 3

JEAN-TALON — JEAN-TALON, A L'EST DE PIE-IX — 725-7000

MAISONNEUVE — 3019 E., SHERBROOKE — 525-2174

LA VIE INTIME D'UN COUPLE.

18 ANS Adultes

COULEURS Miracle de L'amour

2ÈME PARTIE les partenaires sexuels

AUSSI Princesse d'un jour EN COULEUR

CANADIEN — 1204 EST, STE-CATHERINE

PLAZA — 6505 ST-HUBERT

18 ANS Adultes

Je Suis Curieuse (jaune)

SEMAINE: 7.30 - 10.00
SAMEDI: 5.00 - 7.30 - 10.00
DIMANCHE: 12.00 - 2.30 - 5.00 - 7.30 - 10.00

EN SUEDOIS SOUS-TITRES FRANÇAIS
Un film de VILGOT SJOMAN

FESTIVAL
1206, E. STE-CATHERINE
525-8600

avec Elles ...

18 ANS Adultes




... SOUS LES CARESSES DU VENT NU ...

EN COULEURS

HORAIRE: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

A VOIR ABSOLUMENT ★★★

CINÉMA DE PARIS
900 OUEST, STE-CATHERINE
TEL.: 861-2996

FLEUR DE LYS
858 EST, STE-CATHERINE
TEL.: 288-3303

# Libre enfin, Jacques Boulanger maintenant plus occupé que jamais

Par
Manuel MAITRE

Depuis un an, Jacques Boulanger nous déclare être pleinement heureux dans sa vie publique et privée. "Il faut en profiter pleinement quand ça passe et d'autre part, je n'entends pas non plus m'accrocher au métier dans mes vieux jours. Je le quitterai avant qu'il ne me lâche."

Il a de quoi se réjouir en effet après avoir signé tout récemment un mirobolant contrat qui l'attache en exclusivité pour la télé à CFTM-TV comme animateur de la nouvelle émission quotidienne et matinale "Métro-Matin" et du "Rideau s'ouvre" qu'il souhaite voir changer de nom. Mais il ne gagnera toutefois pas $40,000. par an comme certains l'ont prétendu.

## *Il a failli être psychiatre*

Un peu moins, c'est certain, mais comme il pourra être pigiste à Radio-Canada par exemple où on le regrette, car il n'est pas du tout parti en mauvais termes, ou ailleurs, il négocie d'ailleurs en ce moment en vue d'une émission d'une heure chaque jour à CKVL ou à CKLM. "Et puis je ferai aussi des commerciaux pour la télé et la radio, ce que je n'avais pu faire jusqu'ici faute de temps et ce qui m'a obligé de refuser d'excellents cachets l'an dernier."

Il est déjà loin pour Jacques Boulanger le temps où, venant de terminer son classique, il songeait à se faire psychiatre. C'est un concours de circonstances qui l'a conduit à devenir annonceur puis animateur, mais il ne manifeste toutefois aucun regret de ne pas avoir embrassé cette carrière plutôt que la sienne. "Elle n'est pas sans rapport avec l'autre, affirme-t-il à cause de la dose de psychologie qu'il faut avoir en présence des foules!"

Jacques Boulanger qui n'aime pas regarder trop loin dans l'avenir se donne encore dix ans dans les variétés. "Après, j'aimerais être directeur des programmes dans un poste de radio ou réalisateur à la télé ou au cinéma. J'aurai alors 40 ans et j'en paraîtrai 35 et je ferai mon petit Vadim."

## *Deux problèmes : son air jeune et sa mémoire*

Cet éternel jeune premier au non moins éternel sourire s'en veut justement de paraître si jeune et il en rage. "J'ai l'impression de développer le sentiment maternel chez les femmes de 40 ans. Quand vont-elles donc me considérer comme un homme?, soupire Jacques Boulanger, pour qui cet air juvénile a toujours été un gros problème."

Un problème aussi important que ses légendaires défauts de mémoire qui ne sont pas une blague ni un truc publicitaire, même si cela ne l'a en fait jamais desservi et plutôt aidé au contraire en devenant une blague en quelque sorte. Mais une blague qui n'en est pas une pour lui puisqu'il est allé consulter Yvon à l'Institut de volonthérapie et un psychiatre pour tenter de se "guérir" de ses blancs de mémoire.

Mais il paraît que c'est un cas désespéré. "Le médecin m'a dit que cela provenait du fait que j'étais incapable de me concentrer. Que voulez-vous, je pense à dix choses à la fois en parlant". Son air jeune fait aussi qu'on ne pouvait le prendre au sérieux comme annonceur, car c'était officiellement son tirre et sa fonction première à Radio-Canada. "Me voyez-vous parler gravement de la guerre au Vietnam avec ma figure et pourtant j'aspire de toutes mes forces à donner dans le genre sérieux". Jacques Boulanger voit donc s'ouvrir beaucoup de choses devant lui dans la vie et il entend bien continuer de chanter et de faire des disques aussi.

Il s'est déjà vendu plus de 50,000 exemplaires de celui qu'il a fait avec Ginette Reno et il pense que les ventes atteindront les 100,000. "Cela fait partie intégrante de ma carrière et je chanterai dans des galas mais pas au cabaret." Pour Jacques Boulanger, la chose la plus importante dans son métier, c'est le respect dû au public pour lequel il faut se donner entièrement.

## *Vivre à 100% avec celle qu'on aime*

Ce qui n'exclut pas une vie privée à côté de sa vie publique, mais à condition de ne pas mêler l'une à l'autre, de mettre une ligne de démarcation et de vivre à 100 p.c. sa vie privée qui est forcément plus courte. "Cela demande de la compréhension de la part d'une femme qui peut parfois mieux comprendre si elle fait le même métier à moins que cela ne contribue parfois à détruire tout au contraire.

"Il faut de la part de sa compagne, une preuve de confiance qui est une preuve d'amour à la fois et voilà ce que je crois avoir trouvé. Il faut à ce moment chercher l'évasion à deux en faisant de lointains voyages dans des coins tranquilles. Mon ambition suprême, celle dont j'ai toujours rêvé, aurait été de finir mes jours comme ambassadeur dans un pays de soleil paisible et sans problèmes." En attendant ce jour encore lointain qui viendra peut-être sait-on jamais, fils unique, né à Québec dans une famille de cultivateurs de St-Anselme et dont la mère, Premier Prix du Conservatoire de la Vieille Capitale, excellente pianiste de concert, fit une belle carrière de soliste jusqu'à son mariage, Jacques Boulanger songe.

Il songe qu'oiseau de nuit, jamais couché avant deux ou trois heures du matin, il va lui falloir désormais, à partir du 8 septembre, se lever tous les matins à six heures pour aller faire durant 39 semaines "Métro-Matin" en direct, seul, bien éveillé, joyeux et content malgré tout devant les caméras et face à son vaste public de 7h. 45. Bon courage et bonne chance, Jacques Boulanger.



Jacques Boulanger au temps pas encore très lointain où il était l'animateur de "Zoom" apparait ici en pleine action durant l'enregistrement de cette émission.



"Ah, cet air jeune qui colle à moi sans que j'y puisse rien faire", semble dire Jacques Boulanger pour lequel cet atout physique qui comblerait d'aise bien les hommes, risque de devenir une véritable obsession.




THÉÂTRE MAISONNEUVE
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tél. 842-2112

NATHALIE DELON
RENAUD VERLEY
ROBERT HOSSEIN
Elle a vingt-cinq ans..
IL n'a jamais connu une vraie femme...
18 ANS
LA LEÇON Pparticulière
aussi
La NUIT la plus LONGUE
en couleurs
3e SEMAINE!
Aux 2 cinés : dernier prog. comp., dim. au ven. 8.20, sam. 10.00.
Midi-Minuit
4462 ST-DENIS & MT-ROYAL
Pigalle
912 STE-CATHERINE & MANSFIELD

Blue Bonnets
TOUS LES SOIRS À 7H.45
Dimanche: 2h.00
(Pas de courses le jeudi)
Relache le lundi
NOUVELLE SUPER-REVUE
MURIEL MILLARD
FRISSONS
CHORÉGRAPHIE GEORGE REICH
Avec la participation de JULIETTE HUOT et de OLIVIER GUIMOND
Les billets sont en vente aux endroits suivants : chez les dépositaires T.R.S., Dupuis pour "ELLE" de la Plaza Saint-Hubert et des Galeries d'Anjou, Ed. Archambault, ainsi qu'à la Comédie-Canadienne.
COMÉDIE CANADIENNE
84 ouest, Ste Catherine • 861-3338

SOIRS
18 ANS ET PLUS
FESTIVAL FILMS SEXUELS
AUX CINEMAS
ETOILE et RIO
CINE-SEX
727-1752
adultes 6.30 p.m.
1-LA FILLE DE LA MER
2-LA FILLE DES ILES
3-5 FILLES EN FURIE
MATINÉES
AUX 2 CINES
ETOILE et RIO
727-1752 — 321-4442
festival Walt Disney
4 FILMS
50'
1-Les nains de la forêt
2-Wini le N'ourson
3-Les secrets des animaux
4-Peter Pan

CINERAMA
HORAIRE: 2h. - 8h.30 TOUS LES JOURS
DIMANCHE: 2h. - 5h. - 8h.30
EN CINERAMA
SON STEREOPHONIQUE ET TECHNICOLOR
L'ERUPTION DE CE VOLCAN EN 1883 FIT 36,000 morts!
KRAKATOA
EAST OF JAVA
FAUTEUILS RESERVES EN VENTE... par poste... ou au théâtre... MORGAN (centre d'achat Boulevard et Dorval), PHARMACIE NUCKLE Centre d'achat Laval), LIBRAIRIE PINEAULT 3320 est, rue Ontario.
POUR TOUS
AIR CLIMATISE
IMPERIAL CINERAMA
METRO STATION PLACE DES ARTS
1430 Bleury, Mtl. AV. 8-7102 ou 5603
CINERAMA

*Professeur ou vedette?*

# Sopot, c'est l'heure de vérité pour le chanteur Pascal Normand

Par
**Manuel MAITRE**

Bien sûr que s'il revient le front couvert de lauriers et tout auréolé de la gloire des vainqueurs après avoir remporté un ou plusieurs prix à ces Olympiades de la Chanson qu'est le Festival international de Sopot, Pascal Normand songera éventuellement à abandonner sa carrière de professeur de littérature française et de civilisation canadienne-française au collège Loyola.



C'est le temps des vacances pour Pascal Normand mais c'est aussi une période de travail intense en vue de sa participation au Festival international de la chanson à Sopot où il représentera le Canada.

"On ne peut courir deux lièvres à la fois, nous disait Pascal Normand à la veille de partir pour Sopot, mais je veux travailler avec ma tête, pas à l'aveuglette. Je n'accepterais pas de faire de grands récitals immédiatement même si un prix m'ouvre des portes et doit me donner une poussée en avant. Je crois avoir brûlé des étapes depuis mes débuts il y a deux ans et je ne veux rien précipiter."

Ce fut une surprise totale et extraordinaire pour le jeune et sympathique chanteur quand il apprit récemment qu'il venait d'être désigné par Radio-Canada pour représenter notre pays au 9e Festival de Sopot, en Pologne, du 21 au 24 août. "J'étais au comble de la joie mais aussi un peu effrayé devant une telle responsabilité."

A Radio-Canada, on l'a rassuré en lui disant qu'on ne lui en voudrait pas s'il revenait bredouille, sans avoir remporté aucun prix. Chaque année depuis 1963, plusieurs réalisateurs d'émissions de variétés font des recommandations à un comité-maison présidé par Laurier Hébert qui choisit l'heureux candidat.

Cela peut être un chanteur ou une chanteuse et il y a généralement plusieurs candidats en lice mais le secret est bien gardé et on n'a pas pu savoir lesquels. De nombreuses vedettes représentant une quarantaine de pays du monde entier participeront au Festival de Sopot, précise Pascal Normand et l'on sait déjà que Vicky représentera l'Allemagne, Henri Dès, auteur-compositeur, la Suisse et Henri Tachan qui fit ses débuts il y a quelques années à peine chez Clairette à Montréal, la France.

Chaque artiste doit interpréter trois chansons. Le premier soir, le thème du Festival sera "La chanson n'a pas de frontière" et Pascal Normand chantera "Les amoureux", mélodie française de Charles Level et Robert Vincent qui est dans son répertoire et qui fera partie de son nouveau microsillon qui doit sortir cette semaine chez Capitol.

Le second soir, le thème est "La chanson polonaise" et chaque concurrent doit donner dans sa langue maternelle une version d'une chanson de Pologne pour tenter de remporter le prix d'interprétation. Pascal Normand chantera donc "L'amour", traduction de Robert Gauthier. Le troisième soir enfin, il créera une chanson québécoise de Germaine Dugas, "La tempête" qu'elle a composée récemment et il sera accompagné au piano par André Gagnon et un grand orchestre de 80 musiciens.

Quand on lui parle du comportement et des réactions de ses élèves vis-à-vis un prof' chanteur populaire et déjà vedette, Pascal Normand répond que l'un et l'autre sont excellents. "Les jeunes gens comme les jeunes filles suivent de près ce que je fais, notamment à la télé. Je me sens très près d'eux et c'est réciproque. Le dialogue est franc et ouvert et durant les cours-forums que je donne, je discute beaucoup avec eux. Je ne me suis pas senti contesté jusqu'à présent et ils se sentent en confiance avec moi."



Voici, en pleine action, Pascal Normand, durant sa participation à l'émission "L'âme des poètes", au canal 10, cette année.

Le triomphe de la jeune carrière de Pascal Normand fut même d'après lui, le récital qu'il donna en novembre dernier au collège pour les élèves et les professeurs. "Il y avait une chaleur exceptionnelle et j'ai été très applaudi." Mais on sent bien déjà que malgré le choix difficile qu'il aura à faire, car il aime beaucoup l'enseignement, l'artiste l'emportera un jour prochain sur le professeur chez Pascal Normand.

Il nous confie qu'il a déjà écrit quelques chansons trop poèmes et pas assez chansons et qu'il en fera encore sous un pseudonyme et qu'il préférerait voir chanter par d'autres. Par crainte et manque de confiance? Sans doute. En tout cas, Pascal Normand voit là une des caractéristiques de son signe astral de la Vierge.

Dans l'avenir, notre interlocuteur préférerait faire du récital même s'il aime bien la télé mais surtout comme animateur avec un public en studio. Et c'est ainsi qu'il nous apprend qu'il reprendra en septembre "Cousins, Cousines" à CHLT-Sherbrooke. Pascal Normand admet qu'il est devenu chanteur par goût (et grâce à son talent aussi) mais que ce fut un peu le fruit du hasard s'il en fut ainsi et il s'estime en somme très chanceux.

# La "confession" d'un renfermé

"Je me livre difficilement et vous devez m'être sympathique pour que je vous parle comme je le fais depuis deux heures." Dans le moderne appartement de Pascal Normand à NDG, ce dernier vient spontanément d'ouvrir son coeur en nous faisant cette confidence et alors qu'il venait justement de nous dire que son plus gros défaut était sans aucun doute d'être trop fermé.

Il est vrai qu'à l'encontre de cela, Pascal Normand a de solides qualités qui sont la sincérité envers les gens et son public et la fidélité envers ses amis et ceux qu'il aime. Maintenant qu'il s'est ouvert, il va se livrer plus entièrement et nous dire qui il est et ce qu'il est. Il est superstitieux, oui.

## *Superstitieux et fétichiste*

"Je voudrais dire non, mais je dois dire oui. Je crains même de faire faire mon thème astral par crainte de me sentir obligé de m'y conformer étroitement et d'en être esclave." Car Pascal Normand croit à l'astrologie et à l'influence des astres sur son comportement. "C'est au point que je demande à tous les gens que je rencontre quel est leur signe zodiacal."

Il n'aime pas le chiffre 13 et il pousse la superstition jusqu'à avoir un fétiche, — une petite main d'or attachée à une chaine que lui donna son professeur de chant, Gaétane Létourneau, — et dont il ne peut se séparer sans être malheureux quand il chante. "Si je chante à Chicoutimi et que je l'oublie à Québec j'y retourne pour aller la chercher."

Et puis, il a aussi une bague à laquelle il tient beaucoup. Pascal Normand n'est pas un grand sportif mais il fait un peu d'équitation et de natation. Il fit jadis du hockey et du ski mais il consacre aujourd'hui ses loisirs à la musique pour apprendre et répéter ses chansons. Il adorerait voyager s'il en avait le temps et aimerait faire surtout des croisières. Cela viendra bientôt, du moins il l'espère, s'il peut faire la carrière internationale dont il rêve.



Quand on est "vieux garçon", il faut savoir se débrouiller et Pascal Normand n'est heureusement pas embarrassé pour se faire une tasse de café ou se préparer un repas.

## *Vive un bon gueuleton en bonne compagnie!*

Il y a quelque chose que Pascal Normand trouve cependant le temps de faire. Et c'est un bon gueuleton par semaine dans un bon restaurant en compagnie de bons amis et surtout d'un dominicain, fine gueule qui jouit de bien manger — dame, ce n'est pas pécher, Bonne Mère, que de faire honneur à une bonne table — et en ces occasions, Pascal Normand aime se régaler de certaines spécialités comme le tournedos au pâté de foie gras ou de mets exotiques servis par des geishas.

Voilà ce qui s'appelle avoir bon goût, n'est-ce pas. Mais à côté de ces plaisirs gastronomiques, il y a ceux plus nobles, de l'esprit et du coeur et à ce propos, notre représentant à Sopot avoue croire au grand amour et à la fidélité réciproque. "Car je le serais mais je comprends par ailleurs ceux qui ne le sont pas" Il ne se voit toutefois pas dans la peau d'un homme marié et père de famille.

"Je ne suis pas mûr pour cela et je ne me sens pas prêt non plus. Je ne cherche pas le mariage et avec ma carrière de chanteur, il est difficile de trouver la perle rare et compréhensive qui ne sentirait pas obligée de me suivre partout. Pascal Normand ne dit toutefois pas non à l'amour, au contraire, et c'est là sa conclusion à notre entretien.


LES CINÉMAS CLIMATISÉS
FAMOUS PLAYERS
COMMANÇANT VENDREDI - 29 AOUT !




CINEMA ARLEQUIN
9004 EST RUE STE. CATHERINE 288-2043
Stations Berri, Beaudry
Arlequin : représentation compl. à 12.45, 3.15, 5.55 et 8.35 p.m.

CINEMA LAVAL 688-8200
centre Laval: coin boul. ST-MARTIN et SORTIE 7 de l'Autoroute (Chomedey)
Laval : le soir dès 5.45. Dernier programme complet 8.25. Sam. et dim., continuel dès 12.30 p.m.

Voyez ce qui arrive lorsque LE DÉMON SE MARIE!




DES SAMEDI !
Dernier programme complet : Château et Français 7.50 p.m.; Granada et Versailles 7.55 p.m.

CHATEAU ST-DENIS & BELANGER 271-4400
FRANÇAIS 59 STE CATHERINE E. 288-5513
GRANADA 4353 STE CATHERINE E. 255-2970
VERSAILLES 7265 SHERBROOKE E. 352-4020

HÔTEL les Alizés MOULE GUADELOUPE ANTILLES FRANÇAISES

128 CHAMBRES CLIMATISÉES
SUR UNE PLAGE DE SABLE FIN
GOLF DE 9 TROUS
Tél. 861-2485
MONTREAL

Demandez dépliant et réservation pour "LES ALIZES" VOYAGES
TRAVELAIDE LTEE
1919 ouest, rue Ste-Catherine
Mezzanine, édifice
Carré Dominion
Métro Peel
861-7272
Ouvert de 9 h. à 9 h. Sam. 5 h.

*Comme un maniaque*

# Raymond Beaulieu écoute de la musique 16 h. par jour

par
Hanuel MAITRE

C'est sans doute parce qu'il a chanté tout jeune aux veillées familiales avec ses 13 frères et soeurs et sa mère qui jouait du piano, que Raymond Beaulieu eut, de bonne heure, le goût de se lancer dans cette carrière. Et mieux encore, de devenir auteur-compositeur avec déjà une cinquantaine de chansons de son cru à 20 ans à peine. Il en a donné un échantillon dimanche dernier comme invité à "Zoom en liberté".

Né à la ferme paternelle, à St-Honoré près de Rimouski, il vint se fixer à Sorel, il y a cinq ans, quand son père prit sa retraite. Il alla à l'école jusqu'à la IIe sans se préparer à un métier en particulier, rêvant déjà d'être chanteur. Il étudia le piano dès l'âge de 3 ans avec sa mère, puis la guitare et l'orchestration à partir de 10 ans.

## *Emule de Ferland, il a fait 36 métiers mais n'a qu'une seule vocation*

Comme il lui fallait faire quelque chose au sortir de l'école pour gagner sa vie, depuis trois ans, Raymond Beaulieu a fait 36 métiers. Il vient tout juste de quitter son dernier emploi de préparateur d'analyses dans un laboratoire, car il veut se consacrer entièrement à la chanson et prendre de nouveau des cours d'orchestration.

Ses débuts remontent à trois ans, alors qu'il chantonnait tout en jouant de la guitare avec un groupe de copains férus de jazz. Ils l'encouragèrent à se lancer dans le chant et lui organisèrent même un spectacle à son insu au Club de Presse de Sorel. Raymond n'avait plus qu'à s'exécuter et c'est ainsi qu'il débuta il y a environ trois ans.

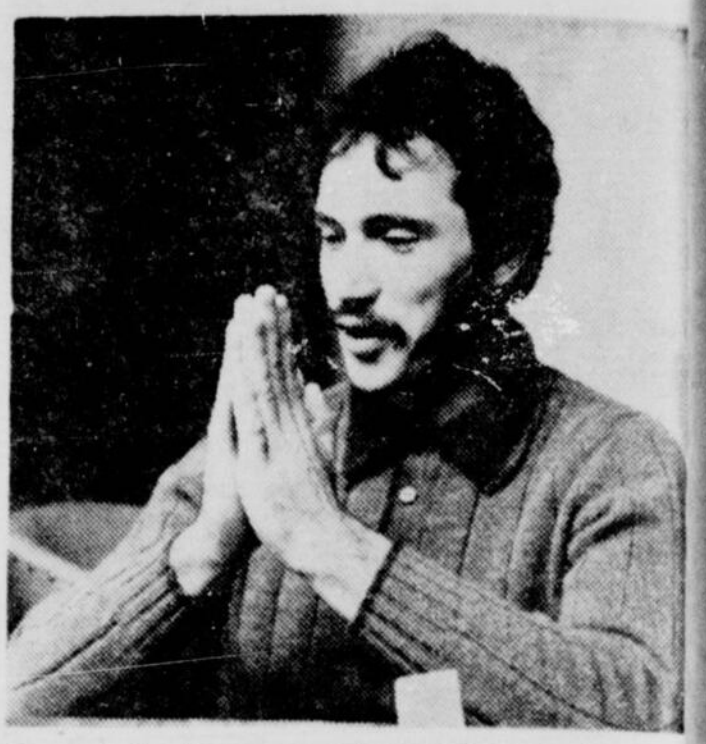
"J'ai interprété là mes premières chansons et ce fut un beau succès, peut-être à cause du fait que la salle était remplie d'amis et de membres de ma nombreuse famille, car tous mes frères et soeurs sont mariés et j'ai déjà au moins une vingtaine de neveux et nièces." Son styte est parent avec celui de Jean-Pierre Ferland, mais il ne lui ressemble guère physiquement avec sa moustache bien fournie et ses longs favoris, son doux sourire et son air timide et réservé.

"Puis j'ai chanté dans des boîtes à chanson et dans des écoles de Sorel et des villes de la région, poursuit Raymond Beaulieu ainsi qu'au poste CJSO où je participe assez régulièrement à l'émission "Le Café de la Bonne Humeur", accompagné par l'orchestre de mes camarades. A Montréal, j'ai auditionné au Patriote et Chez Clairette où j'ai débuté l'hiver dernier. Ce fut une expérience passionnante et ça a bien marché."

## *Un chanteur qui veut se faire entendre*

Raymond Beaulieu écrit de nouvelles chansons, en laisse de côté certaines qu'il reprend plus tard pour les fignoler et ce sont à 60 p.c. des chansons d'amour. Mais il en fait aussi sur l'actualité et sur les choses qui l'entourent et l'inspirent, essayant de poétiser le tout, car il mise autant sur le texte que sur la musique.

Il voudrait faire des succès durables, pas de gros "tubes" éphémères ses chansons n'étant pas très commerciales à cause de leur caractère sérieux sans être intellectuel. Il rêve d'une carrière internationale mais voudrait bien chanter un peu partout au Québec auparavant afin d'acquérir de l'expérience.



Raymond Beaulieu adresse-t-il une prière fervente au ciel pour le succès de sa carrière qui commence ou salue-t-il à la manière hindoue?

Par goût, Raymond Beaulieu nous dit qu'il préfère, et de loin, le récital au cabaret, car il aime bien être écouté quand il chante et aussi parce que ses chansons ne conviennent pas à ce genre d'établissements. La télé et la radio l'intéressent aussi et il aimerait faire des disques pour être plus connu mais il ne se sentait pas prêt jusqu'ici.

## *Le mariage à 40 ans, ça fait de l'amour solide et durable*

Né en juin, sous le signe du Cancer, Raymond lit les horoscopes régulièrement et a tendance à y porter un certain intérêt quand les pronostics lui sont favorables. Très simple, ce serait, assura-t-il, sa principale qualité, il déteste les gens snobs. Il est très superstitieux et cela se traduit par la crainte de ne pas bien faire ce qu'il a déjà fait.

Ainsi, même si sa guitare a déjà été accordée avant de jouer, il l'accordera de nouveau pour être tout à fait sûr de lui. Raymond Beaulieu écoute de la musique jusqu'à 16 heures par jour et c'est là son passe-temps principal. Il trainait son transistor à l'ouvrage au risque d'incommoder ses collègues. Durant ses rares loisirs, il fait un peu de tennis et de hockey mais il ne nage pas car il déteste l'eau dont il a peur.

Gourmand, il nous dit aimer tous les mets italiens ainsi que la gibelotte que sa mère réussit à la perfection elle qui déteste par contre la cuisine italienne. Evoquant l'avenir et le mariage, le jeune artiste déclare qu'il n'envisage pas de se marier avant 33 ou 40 ans à cause de sa carrière et parce qu'il pense qu'il est plus facile d'aimer vraiment d'un amour durable à cet âge. Sa famille l'encourage à chanter, peut être parce qu'elle ne l'a jamais vu pouvant faire autre chose, comme il a débuté de bonne heure, conclut Raymond Beaulieu.



A la Maison des Gouverneurs de Sorel, Raymond Beaulieu fait le tour du propriétaire en visiteur intéressé.

Dans le cadre
du Festival des Etoiles...
GRANDS SPECTACLES GRATUITS
EVA
le samedi 30 août, à 16h30 et 19h30
le dimanche 31 août, à 16h30 et 20h30
et le lundi 1er septembre, à 20h30
au Kiosque international.



ARTHUR FIEDLER
et les "Boston Pops"
le lundi 1er septembre, à 20h30
à la Place des Nations.



TERRE DES HOMMES
je t'aime encore plus
en 69!

Terre des Hommes 1969
jusqu'au 7 septembre. Aucun spectacle au monde n'offre tant pour si peu!

DESTINATION PLAISIR — TDH
Métro: descendre à la station Ile Ste-Hélène
Autobus: prendre le 169 (station de Métro Papineau) jusqu'à la Ronde ou le 168 (station de Métro Peel) jusqu'à la Place des Nations
Stationnement gratuit: à l'autoparc Victoria
Des autobus font la navette entre l'autoparc Victoria et la Place des Nations.

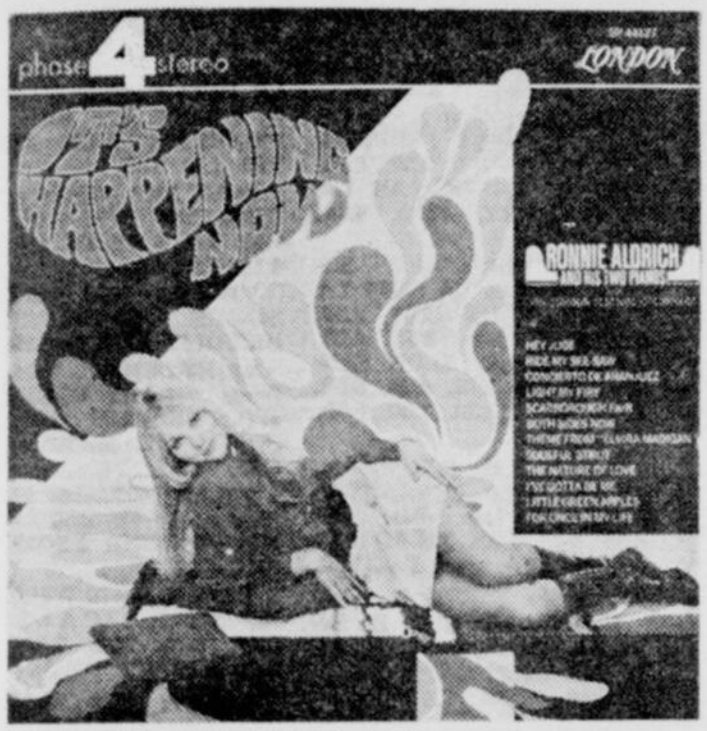
*Deux heures d'un merveilleux enchantement*
Revue Viennoise sur Glace
1969
Une production entièrement nouvelle.
L'aristocratie des patineurs de l'Europe
en vedette
"EMMRICH DANZER"
trois fois champion du monde
et
"INGRID WENDL"
la Pavlova sur patins
6 SEPT au 5 OCT.
Aréna Maurice-Richard
prix taxe (incl.)

Lun., mar., mer., soir, 8 h. 30
$1.50, $2.00, $3.00 et $4.00
Jeu., vend., sam., dim. soir, 8 h. 30
$2.00, $3.00, $4.00 et $5.00
Les sam. matinée:
$1.50, $2.00, $3.00 et $4.00
Les dim. matinée:
$2.00, $2.50, $3.50 et $4.50

Demi-tarif pour enfants et Age d'or les ven. 8 h. 30 et les sam. 2 h. 30.
Billets en vente: aréna Maurice-Richard; CCA, 1822 o., Sherbrooke (sous-sol); Centaur, (Place Ville-Marie); Ed. Archambault Inc. 500 o., Ste-Catherine; Importation CM, 8225 St-Laurent.
COMMANDES POSTALES à CCA seulement, 1822 o., Sherbrooke avec chèque ou mandat et enveloppe-retour affranchie.
LOCATION PAR TELEPHONE:
ARENA: 256-5031
CCA: 932-2171

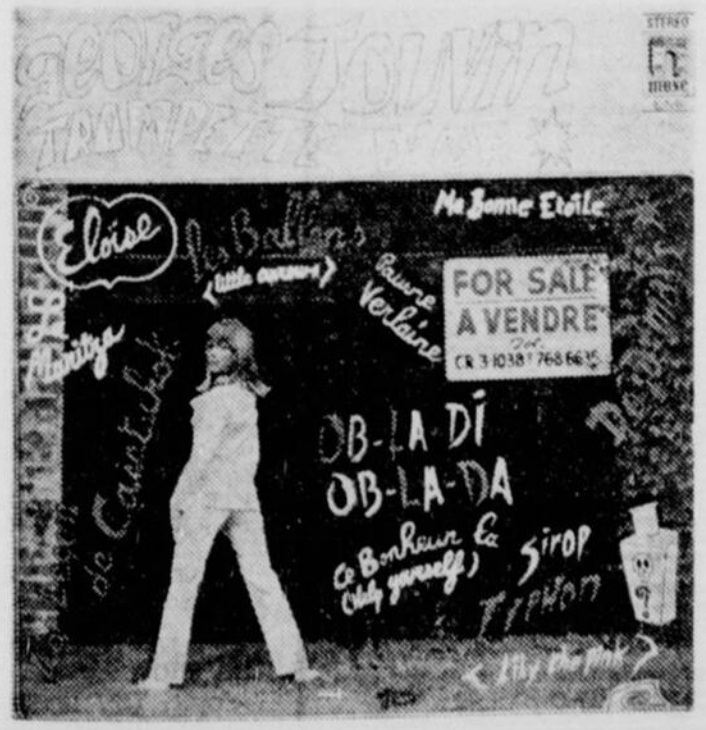











# Les grands disques

Vous aimez des mélodies comme "Eloïse", "Ce bonheur-là", ou "Pauvre Verlaine" (musique et paroles de Salvatore Adamo)? Si oui, un disque qui vient de faire son apparition ne manquera pas de vous combler. Il s'agit de GEORGES JOUVIN, sa trompette d'or et son orchestre (étiquette Muse-Emi, Disques Capitol). C'est le troisième microsillon de Jouvin, et il comporte également "Sirop typhon" "Ma bonne étoile", "Les ballons", "La leçon de Casatschock", "Désormais", "La maritza", "Ob-la-di, ob-la-da (de J. Lennon et P. McCartney). Un enregistrement parfait.

La maison Sélect sait choisir ses artistes avec discernement (par exemple Massoulier, Fugain, Marie Laforêt et Marie-Josée Longchamps). Voici que maintenant elle nous présente FRIDA BOCCARA avec un microsillon qui porte ce simple nom. On entend la charmante chanteuse dans des pièces qui sortent de l'ordinaire, par exemple "Cherbourg avait raison", "Autrefois", "Un jour", "Aux portes de l'amour", "Johnny Guitar", "Donna". "Le ciel du port", "Comme un feu" (Legrand-Aznavour), "Chaud dans mon coeur"... Avec les orchestres A. B Gabe, J Denjean, F. Rauber, P Gossez, Re Lefevre Caravelli et A. Popp. Un enregistrement Festival.

Quand on a entendu une fois Ronnie Aldrich et ses deux pianos, on n'est pas près de l'oublier. La maison London nous le ramène dans un microsillon intitulé IT'S HAPPENING NOW. Et le grand maître révèle qu'il est parfaitement à l'aise dans tous les styles de musique. Cette fois il a choisi douze mélodies qui longtemps ont été en tête de divers palmarès. Par exemple "Hey Jude" (Lennon-McCartney), "Scarborough Fair", "Soulful Strut", "The Nature of Love", "I've Got to be Me", "Little Green Apples", "For Once in my Life". Une production Tony Damato, un ravissement pour l'oreille qui aime les rythmes modernes.

Avec la recommandation de l'étiquette Soul City, AL WILSON nous revient avec un microsillon intitulé SEARCHING FOR THE DOLPHINS qui comporte des chansons où Wilson peut montrer son style chaleureux et sincère. Avec ses mélodies, l'artiste montre à quel point il a réussi à devenir un citoyen du monde, notamment dans "The Dolphins", "I Stand Accused", "Summer Rain", "The Snake", "Poor Side of Town", "Shake Me, Wake Me (When It's Over)", "Brother, Where Are You?" etc. Une production Johnny Rivers.

L'un des microsillons qui se vende le plus en ce moment est celui de Jean-Pierre Ferland, intitulé UN PEU PLUS LOIN (étiquette Barclay). Notre compatriote y est à son meilleur, comme on dit, dans des pièces comme "Un peu plus loin", "Les femmes de trente ans", "Mes années d'école", "Qu'êtes-vous devenues"? "Dans quel pays", "Au bord du canal", "La mort du cerf d'Amérique", "La gigue", "Le poète", "Bonjour". Avec l'orchestre Caude Denjean.

## LE JUKE BOX

PIERRE PERPALL: "Do ré mi fa soul", "C'est ma faute". Action 7203.
THE COTTER FOLK: "As I Roved Out", "The Shelfish Song". Melbourne GT 3351.
GERALDINE STEVENS: "It's Not Their Heartache, It's Mine", "Billy, I've Got to Go To Town". World Pacific 77927.
BUDDY MILES EXPRESS: "Memphis Train", "My Chant". Mercury 72945.
JEAN-PAUL CARA: "Pleure pas ma mère", "A la première coccinelle". Jupiter 1191.
CLAUDE FRANÇOIS: "Un monde de musique", "Cherche", "Show Me". Flèche 370.862.
HERBERT LEONARD: "Laissez entrer le soleil", "Où est la fête, Suzie". Mercury 154.683.
NICOLE ET FREDERIC: "Dans l'année 2525", "Premier amour". Révolution 2006.
SYLVIE VARTAN: "C'est un jour à rester couché", "Le roi David". Victor 57-5857.
PETULA CLARK: "You And I", "Look At Mine". Trans-Canada 4015.
THE ZOMBIES: "If It Don't Work Out", "Don't Cry For Me". Date 2-1648.
AUDREY ARNO: "La rivière", "Si j'aime vivre". Victor 57-5857.
VICKY: "Mon coeur sous les drapeaux", "Les moulins de mon coeur". Victor 75-5018.
HUGUETTE JOYAL: "Prenez garde", "Je veux partir avec toi". Carrousel 64.
LUCKY BLONDO: "Mon coeur est un violon", "Parfaite". London FC. 794.
ENRICO MACIAS: "Reste-moi fidèle", "Le plus beau voyage". Philips 388-767.
MARC GELINAS: "Innocence d'Isabelle", "C'est parce que". Marc DM. 779.
DANY AUBE: "Un château sur le sable", "Zoom Bye Bye". Trans-Canada 4006.
THE DELIS: "Hallelujah Baby", "Can Sing A Rainbow — Love Is Blue". Cadet 5641.
DAVID-ALEXANDRE WINTER: "Vole s'envole", "Un grain de sable". Riviera 50031.
CHARLOTTE ET HERVÉ: "La prière du mécanicien", "Le Québec sait faire". Trans-Canada 8302.

## LE COIN DES COPAINS



### Flash sur Jean Krizac

"On peut dire que je chante professionnellement depuis six ans mais moi, je considère que je chante depuis toujours dit volontiers l'interprète de "la Vie est un jeu", Jean Krizac".

Si Jean Krizac est peu connu ici, c'est parce que, depuis quelques années, il faisait carrière aux Etats-Unis et au Mexique. Il chantait là-bas et il était aussi très près du milieu du cinéma. C'est sans doute pour cette raison qu'il a été choisi par le réalisateur de la comédie musicale "West Side Story" pour tenir le premier rôle dans ce film aux côtés de Nathalie Wood. Il y jouait celui de Tony. Ce film a eu un énorme succès à travers le monde mais il n'en a pas été de même pour Jean Krizac. Il a raté plusieurs occasions de poursuivre une carrière cinématographique si bien commencée. Des circonstances matérielles, des départs malencontreux ont fait qu'il n'a pas été là quand la chance passait. De retour au Québec depuis novembre dernier, Jean Krizac a décidé de faire un nouveau départ dans la chanson canadienne. Il vient d'enregistrer un 45-tours sur étiquette DSP sur lequel il interprète sur une face, "la Vie est un jeu" dont il a écrit les paroles, et sur l'autre, "les Joies de l'Eté.

On dit que Jean Krizac a l'allure du fameux chanteur américain Engelbert Humperdinck. Pour un chanteur, c'est difficile d'accepter cette comparaison. Jean Krizac ne se défend pas d'avoir le genre Humperdinck mais, il fait tout de même certaines restrictions lorsque l'on le lui fait remarquer. Il dit qu'il est une basse baryton tandis que Humperdinck est un ténor. Il ajoute qu'il est blond alors que Humperdinck est noir. Quoi qu'il en soit, Jean Krizac n'a pas du tout l'intention d'être une copie de Humperdinck.

Mais, puisque le courant actuel est à la mode Humperdinck, Jean Krizac consent à le suivre. A la condition de rester lui-même. Même s'il n'a pas la popularité de ce dernier, il a derrière lui une solide formation musicale et des années d'expérience appréciables. Il a étudié le chant pendant trois ans avec le professeur Bernard Diamant avant de se lancer au Québec.

## GAGNANTS CONCOURS "FLASH"

Alain Therrien, Montréal-Est; André Lamieux, Montréal; Jean Pelletier, Montréal; Fernand Lacombe, Trois-Rivières; Vickie Comeau, Tracadie; Manelle Thériault, Montréal; Ginete Gohier, St-Eustache; Denis Charette, Mont-Carmel; Jeannine Grondin, Dorchester; J.-P Laliberté, Montréal; Serge Corbeil, Montréal; Claude Précourt, Montréal; Claude Matteau, Montréal; Fernand Beaulieu, Cap-de-la-Madeleine; Louisette Bernier, Lévis; Jacqueline Marois, Cap-St-Ignace; Jeannette Doyer, Mont-Joli; Nicole Gérard, Gaspé; Yvon Charbonneau, St-Amable; Blanche Piché, Montréal; Lise Ruel, Longueuil; Juliette Doutre, Montréal; Doris Leclerc, Ste-Thérèse Ouest; Cécile Charette, Hull; Ginette Boivin, Ville d'Auteuil.

## CONCOURS FLASH

**Nommez une chanson que Jean Krizac a enregistré sur disque.**

Réponse .....
Nom .....
Adresse .....

Parmi le courrier reçu, vingt-cinq lettres seront tirées au hasard. Les gagnants recevront un exemplaire du dernier 45-tours de Jean Krizac sur étiquette D.S.P.

Les réponses doivent être adressées à:
CONCOURS FLASH, "La Patrie" case postale 328, station R, Montréal

# OU ALLER QUOI VOIR QUOI FAIRE



Richard Benjamin et Ali Macgraw en vedette dans "Goodbye, Colombus".

## Une satire colorée: 'Goodbye, Colombus'

par Louise TASSE

Quand les juifs se mettent à se regarder le nombril, ça donne un film comme "Goodbye, Colombus" qui est présentement à l'affiche du cinéma Place Ville-Marie. Et, lorsqu'on se le regarde trop minutieusement, on y voit des choses qui ne sont pas toujours drôles. Et qui sont même assez tristes.

Avec "Goodbye, Colombus", nous connaissons la facette d'une "espèce" de société juive de la banlieue newyorkaise. La satire est bien menée, disons, jusqu'à la moitié du film. Après avoir assisté à un mariage riche en couleurs et en facéties, le rythme du film ralenti diminue peu à peu pour s'étendre complètement vers la toute fin. En effet, le film se termine sur un thème que l'on pourrait qualifier de cocasse : la rupture des héros à cause d'un diaphragme qui n'était pas là où il aurait dû être. C'est drôle. Mais avouez que l'on peut dire que cela se termine en queue de poisson. Cela dit sans vouloir faire de jeu de mots. La fin n'a pas le même souffle humoristique que l'on nous avait fait goûter précédemment.

L'histoire de "Goodbye, Colombus" est à la fois grotesque et touchante. Neil, un jeune juif bibliothécaire et relativement pauvre, tombe amoureux d'une jeune juive, Brenda, d'un milieu bourgeois de New York. Invité dans la famille de cette dernière, il découvre un monde étranger au sein et dans lequel il ne se sent pas très à son aise. Un monde où le luxe, le matérialisme et la bêtise humaine règnent. Le réalisateur, L. Peerce, concrétise ce milieu à travers les us et coutumes de la famille de Brenda. Les caricatures y sont du plus haut comique. Le père de Brenda, vendeur d'éviers de cuisine et de salle de bain, personnifie le type parfait du juif qui a réussi. Il a commencé au bas de l'échelle et vit maintenant avec sa famille dans le luxe. Un luxe imagé astucieusement par Peerce, avec une décoration qui dénote le manque de goût du nouveau riche. La couleur même du film accentue l'opulence criarde de la famille Patimkin. Il y a aussi le personnage du frère de Brenda, Ronè qui est une caricature amusante du "college boy" juif américain. Ses tics, ses goûts, sa façon de penser son très bien interprétés par le jeune comédien Michael Meyers.

Bien entendu, puisqu'il s'agit d'une histoire de juifs tous les comédiens le sont... surtout par le nez. C'est sans doute pour cela que les comédiens sont moins intéressants en tant que tels. On dirait qu'ils jouent leur propre vie. Seule, la vedette masculine Richard Benjamin, est une vraie révélation.

### SERVICE GRATUIT

Les directeurs ou chargés de relations extérieures des cabarets, cinémas, galeries d'art, salles de concerts, musées, places touristiques, théâtre, etc., sont invités à faire parvenir communiqués, photos et horaire de la semaine au plus tard le mardi à 5811, Christophe-Colomb, Montréal 126. Ce service est gratuit et il est une source d'informations pour nos lecteurs. Merci !

## CINÉMA

**ALOUETTE:** 318 O. Ste-Catherine 861-2807 FANNY HILL 1.15, 3.15, 5.15, 7.15

**ARLEQUIN:** 1004 E. Wte-Catherine, 288-2943. LA POUPEE DE ST-PAUL, 12.45, 3.15, 5.55, 8.35. DESHABILLEZ-VOUS POUPEES 2.05, 4.35, 7.15, 9.55.

**ATWATER:** Angle Atwater-Ste-Catherine, 935-4246. **Cinéma 1 :** CASTLE STEEP 1.00, 3.15, 5.20, 7.25, 9.30. **Cinéma 11:** A BLACK VEIL FOR LISA 1.20, 3.20, 5.25, 7.25, 9.30.

**AVENUE:** 1224, Greene, 937-4689.

**BIJOU :** 5030 Papineau, 527-9193. EL CHE GUEVARA 12.30 , 2.09, 4.13, 6.17, 8.21, 10.05.

**BONAVENTURE:** Place Bonaventure 861-2725 SEX CHECK 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00

**CANADIEN:** 1204 E. Ste-Catherine PRINCESSE D'UN JOUR 1.40, 5.10, 8.30. MIRACLE DE L'AMOUR: 12.00, 3.25, 6.45, 10.15

**CAPITOL:** 890 O. Ste-Catherine, 866-6828. ONCE UPON A TIME IN THE WEST

**CENTRE DU FILM UNDERGROUND :** Angle De Maisonneuve et St-Marc. EROTIQUE LOVE FILMS, le dimanche seulement.

**CHAMPLAIN:** 1815 E. Ste-Catherine 524-1685 LES TIENS, LES MIENS ET LES NOTRES 2.22, 6.07, 9.52. SEL ET POIVRE ET DYNAMITE 12.30, 4.15, 8.00.

**CHATEAU:** 6956 St-Denis, 271-4400. LA DEESSE DES SABLES 12.55, 4.25, 7.55. LA VIERGE DE SATAN 2.40, 6.10, 9.30

**CINEMA V:** 555 O. Sherbrooke, 489-5559 I AM CURIOUS Yello 7.30, 10.00; dim. 12.00, 2.30, 5.00, 7.30, 10.00; sam.: 5.00, 7.30, 10.10, 12.00

**CINEMA ANJOU:** Centre d'Achats d'Anjou. LA CANONNIERE DU YANG TSE

**CINEMA DE MONTREAL:** 1584, Mont-Royal E. 521-7870 FILLES ET GARCONS 2.30, 7.04, PRISONNIERE DU PLAISIR 12.00, 4.09, 8.43. QUATRIEME SEXE 1.07, 5.36, 10.10.

**CINEMA DE PARIS:** 896 O. Ste-Catherine 861-2996 SOUS LES CARESSES DU VENT NU 1.30, 3.30, 5.30, 7.00, 9.30.

**CINERAMA THEATRE IMPERIAL:** 1430 Bleury 288-7102 — KRAKATOA OF JAVA Tous les jours 2.00, 8.30, dim., 2.00, 5.00, 8.30.

**COTE-DES-NEIGES:** 6800, Côte-des-Neiges 735-5527 **Cinéma 1:** OLIVER 2.00, 8.30. **Ciné. 11:** PLAY DIRTY 12.18, 4.09, 8.00. GUNS OF THE MAGNIFICIENT SEVEN 2.20, 6.14, 10.05.

**CREMAZIE:** 8610, St-Denis 388-4210. FUNNY GIRL du lundi au vendredi 8.15.

**DAUPHIN:** 2396 E. Beaubien, 721-6060 **Salle Renoir:** L'ETERNITE 7.30, 9.30; sam. dim. 1.30, 3.30, 7.30, 9.30. **Salle McLaren:** L'ASTRAGALE 7.30, 9.30

**DORVAL:** 260 Dorval, 631-2021

**ELECTRA:** 1114 E. Ste-Catherine 522-9177, LES JEUNES FAUVES 3.30, 6.10, 9.55. TE CASSE PAS LA TETE JERRY 12.05, 4.15, 8.05.

**ELSSEE:** 33 O. Milton 842-6053 **Salle Resnais:** PREMIER AMOUR VERSION INFERNALE (japonais). En semaine ss-titres frs. 7.30 st. ang. 9.30. Sam., dim., s.t. fr. 3.30, 7.30; s.t. ang. 1.30, 5.30, 9.30. **Salle Eisenstein :** L'AMOUR FOU (français) Sem. 7.30, 9.45. Sam. dim. 1.30, 4.00, 7.20, 9.45.

**FESTIVAL:** 1206 Est, Ste-Catherine "JE SUIS CURIEUSE" En sem. 7.30, 10.00. Sam. 5.00, 7.30, 10.00, 11.45. Dim. midi, 2.30, 5.00, 7.30, 10.00

**FLEUR DE LYS:** 858 E. Ste-Catherine 288-3303 SOUS LES CARESSES DU VENT NU 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**FRANCAS:** 59 E. Ste-Catherine, 288-5513. LA VIERGE DE SATAN 12.55, 4.25, 7.55. LA DEESSE DES SABLES 2.45, 6.15, 9.40

**GRANADA:** 4353 E. Ste-Catherine 255-2428. LA DEESSE DES SABLES 1.15, 4.35, 7.55. LA VIERGE DE SATAN 2.50, 6.10, 9.30.

**GREENFIELD PARK:** 549 Taschereau 671-6129 **Cinéma 1:** POUR UNE POIGNEE D'OR 7.20. LA GRANDE VADROUILLE 9.00; dim. dès 1.30. **Cinéma 11:** HOUSE OF CARDS 6.10, 9.45. THE HELL WITH HEROES 7.55; dim. dès 12.45.

**JEAN-TALON :** 4255 est, Jean-Talon 725-7000 "OSCAR" Dim. midi, 3.20, 4.30, 10.00, en sem. 6.30, 10.00 "FANTOMA CONTRE SCOTLAND YARD, Dim. 1.40, 5.00, 8.20. En sem. 8.20

**KENT:** 6100 O. Sherbrooke, 489-9707 CHANGES

**LAVAL:** Centre d'Achats Laval, 688-8200. **Cinéma 1:** THE HELL WITH HEROES 7.20; sam. dim. 2.45, 7.20. HOUSE OF CARDS 9.15; sam dim. 1.00, 5.35, 9.15. **Cinéma 11:** LA POUPEE DE ST-PAUL 5.45, 8.35 : Sam. dim. 12.30, 3.05, 5.45, 8.25, DESHABILLEZ-VOUS POUPEES 7.50, 9.45; sam. dim. 1.45, 5.35, 7.05, 9.45.

**LIDO:** 360 Labelle, 681-1888 LA GRANDE PARADE DU RIRE et LE MUR DES ESPIONS Samedi 30: 1.30, et 7.00. Les 28 et 29: 7.00. HERCULE, SAMSON ET ULYSSE et RANCHO BRAVO Les 31 août et 1er sept. 1.30, 7.00 Du 2 au 5: 7.00.

**LOEW'S:** 954 O. Se-Catherine 866-5851 DADDY'S GONE A HUNTING 10.20, 18.35, 2.45, 5.00, 7.10, 9.25. dim dès 12.10.

**LUCERNE:** 855 Décarie, 744-2734. SPEEDWAY DARK OF THE SUN

**MAISONNEUVE :** Centre d'achat Maisonneuve 3001 est, Sherbrooke, "OSCAR" Dim midi, 3.20, 6.30, 10.00 En sem. 6.30, 10.00. "FANTOMAS CONTRE SCOTLAND YARD" Dim. 1.40, 5.00, 8.20 En sem. 8.20

**MERCIER:** 4260 E. Ste-Catherine 255-6224 LES JEUNES FAUVES 2.30, 6.10, 9.55. TE CASSE PAS LA TETE JERRY. 12.35, 4.15, 8.05

**MIDI-MINUIT:** 4462 St-Denis 842-8264 LA NUIT LA PLUS LONGUE 12.00, 2.50, 5.35, 8.25; sam. 1.55, 4.25, 7.15, 10.00 LA LECON PARTICULIERE 1.15, 4.05, 6.50, 9.40; Sam. 12.30, 3.00, 5.50, 8.35, 11.15

**MONTCALM:** 3238 Masson, 727-5213 LES ETRANGERS 6.30 9.40; sam. dim. 3.20, 6.30, 9.40. LES TRAQUENARDS 8.10; sam. dim. 1.30, 5.00, 8.10.

**MONTROSE:** 3180 E. Bélanger, 727-1990. FESTIVAL RUSSE, du 28 août au 18 eptembre

**OUTREMONT:** 1248 O. Bernard, 277-3233. LA NUIT DE L'IGUANE 7.00, 9.50; sam. dim. 12.15, 2.30, 4.45, 7.00, 9.50

**PALACE:** 698 O., Ste-Catherine 866-6991 WHATEVER HAPPENED TO AUNT ALICE 10.25, 12.40, 2.50, 5.00, 7.00, 9.25; dim. dès 12.15.

**PAPINEAU:** 4519, Papineau, 521-6853. LA CANONNIERE DU YANG TSE 12.50, 4.20, 7.50

**PARISIEN:** 480, O. Ste-Catherine 861-2697. VALERIE 10.30, 12.40, 2.55, 5.10, 7.30, 9.50

**PIGALLE:** 912 Ste-Catherine O. 866-2774 LA LECON PARTICULIERE 10.30, 1.15, 4.05, 6.50, 9.40; sam. 10.00, 12.30, 3.10, 5.50, 8.35, 11.15. LA NUIT LA PLUS LONGUE 12.00, 2.50, 5.35, 8.25; sam 11.20, 1.55, 4.35, 7.15, 9.00.

**PLACE DU CANADA:** Galerie des Boutiques DEAD RUN 8.10; sam. dim. 12.54, 4.35, 8.10. EYE OF THE GRADUATE 12.30, 2.30, 4.30, 2.40, 6.15, 9.50

**PLACE VILLE-MARIE:** 866-2644, **Grand cinéma :** GOODBYE COLOMBUS 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15. **Petit cinéma :** THE GRADUATE 12.30, 2.30, 4.30, 6.30, 8.30. Sam. MIDNIGHT SHOW : 11.15.

**PLAZA:** 6505 St-Hubert LE MIRACLE DE L'AMOUR no 2, 12.00, 3.25, 6.45, 10.15 PRINCESSE D'UN JOUR 1.40, 5.10, 8.30

**RITZ:** 1313 Bélanger, 272-5290. CINE GIRL 2.44, 6.13, 9.42. LE SERPENT 1.00, 4.19, 7.48.

**VIVOLI:** 6906, St-Denis, 849-4129. L'EXTRAVAGANT DR DOLITTLE 2.30, 8.15.

**SAINT-DENIS:** 1594, St-Denis 849-4211 ROGER LA HONTE 12.30, 4.16, 8.12, COEUR DE MAMAN 2.06, 6.02, 9.58

**SALLE HERMES:** 5550 O Sherbrooke 489-5559 AS THE NAKED WIND FROM THE SEA

**SAVOY :** 4470 Wellington, 769-7372 RASCALS 7.00, 9.30; sam. dim. 2.05, 4.35, 7.00, 9.30

**SAVOY:** 4470 Wellihgton 7372, HELLO DOWN THERE 6.00, 9.30; sam. dim. 2.30, 6.00, 9.30. MY SIDE OF THE MOUNTAIN 7.40; sam. dim. 12.40, 4.05, 7.40.

**SEVILLE:** 2155 O. Ste-Catherine 932-1139 CHITTY CHITTY BANG BANG 1.15, 3.45, 6.15, 8.50

**SNOWDON:** 5225 Décarie 482-1322 SUCCUBUS 1.35, 3.35, 5.35, 7.35, 9.35

**THE CINEMA:** 1 Westmount Square 931-2477 IF 1.0, 3.10, 5.10, 7.10, 9.30

**VAN HORNE:** 6150 Côtes-des-Neiges, 737-5811. THREE INTO TWO WON'T GO 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.35.

**VENDOME:** Place Victoria, 878-1451. THREE IN THE ATTIC 12.45, 3.45, 6.45, 9.45. "491" 2.10, 5.10, 8.10.

**VERDI:** 5380, St-Laurent, 277-4145. Le 28 août: YELLOW SUBMARINE 7.30, 9.30. Le 29: WEEK END 7.30, 9.30, Les 30, 31 août et 1er sept: WEEK END 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Les 2, 3, 4 sept: PERSONA 6.30, 8.00, 9.30

**VERDUN :** 3841, Wellington, 768-2092. Le 4e SEXE 12.30 , 6.40, 9.40; sur semaine 6.30, 9.30. LES PRISONNIERS DU PLAISIRS 2.00, 5.05, 8.05; sur semaine 8.00.

**VERSAILLES:** 7265 E. Sherbrooke, 352-0200. **Salle Bleue:** ADIEU L'AMI 7.05; sam. dim. 3.00, 7.05. ISABEL 9.05, sam. dim. 1.00, 5.00, 9.05. **Salle Rouge:** LA VIERGE DE SATAN 6.20, 9.40; sam. dim. 3.00, 6.20, 9.40. LA DEESSE DES SABLES 7.55; sam. dim. 1.15, 4.35, 7.55

**VILLERAY:** 8042 St-Denis 388-5577 TE CASSE PAS LA TETE JERRY 12.35, 4.19, 8.03. LES JEUNES FAUVES 2.30, 6.14, 9.58.

**WESTMOUNT:** 5038 O. Sherbrooke 486-7395 MIDNIGHT COWBOY 12.30, 2.40, 4.50, 7.05, 9.20. Sam. MID SHOW 11.30.

**YORK:** 1487 O. Ste-Catherine, 937-8978 JUSTINE

## THÉÂTRE

**CENTRE D'ART :** Village St-Laurent, Ile d'Orléans. Le Théâtre Ganoé présente "Les Comédiens" pièce de Roger Dumas, le samedi 30 août.

**L'ATELIER :** "Au Piggerie", North-Hatley, été 1969. "La Bonne Planque", Vaudeville. Jusqu'au 31 août : les vendredis, samedis et dimanches. Direction artistique : Pierre Gobeil ; mise en scène Jean Guy ; décor : René Pelletier.

**LA FENIERE :** Ancienne-Lorette "C'est la faute au camping", comédie de Michel André. Mise en scène Georges Delisle. Jusqu'au 7 septembre. (1395 rue St-Clément).

**RIDEAU-VERT :** 4664 St-Denis, 844-1793. "Les Belles-Soeurs", avec Denise Filiatreault, Denise Proulx, Luce Guilbault, Jeannine Sutto. Jusqu'au 28 septembre.

**THEATRE DES PRAIRIES :** Joliette. "La Folle Nuit" de Gandera et Mouezy-Eon. Mise en scène de Richard Martin. Relâche les lundis et vendredis. Le samedi à 7.30 et 10.30. Jusqu'au 6 septembre.

**THEATRE D'ETE DE SUN VALLEY :** Ste-Adèle "Monsieur de Falindor" de G. Marnoir et Verrhylle, comédie, avec André Lachapelle, Serge Laprade, Dominique Briand. Mise en scène de Henri Norbert : décor et costumes de Richard Lorrain. Les mardis, mercredis et jeudis à 9 h. les samedis à 8.00 et 10.00.

**THEATRE DES MARGUERITES :** Trois-Rivières Ouest le TM présente Hélène Loiselle, Marie-Josée Longchamps et Marguerite Duval dans "Gog et Magog" avec Marcel Cabay, Lionel Villeneuve et Georges Carrière. (Inf. : 377-3223).

**THEATRE DE LA MARJOLAINE** (Eastman) "Hold Up" pièce de Marcel Dubé et de Louis-Georges Carrier. Pour rens. 861-3476.

# OU ALLER QUOI VOIR QUOI FAIRE



L'EXTRAVAGANT DOCTOR DOLITTLE, l'histoire de ce docteur anglais qui abandonne les humains pour nos frères inférieurs, les animaux, prend l'affiche cette semaine au cinéma RIVOLI.



ONCE UPON A TIME IN THE WEST, film qui continue la lignée des productions de westerns, passe à l'écran du cinéma CAPITOL, avec Henry Fonda et Claude Cardinale, comme interprètes principaux.



HOUSE OF CARDS, qui passe cette semaine au cinéma GREENFIELD II, nous présente la jolie française Peretta Pradier, à ses débuts au cinéma.

## VARIÉTÉS

**ARENAS MAURICE-RICHARD:** 4905 BOoyce, 256-5031. Revue Viennoise sur glace. En vedette: Emmerich Danzer et Ingrid Wendl. Du 6 septembre au 5 octobre.

**ACROPOLE:** 4514 av. du Parc. En vedette: Vassilis Tsitsanis et Nicos Pantelos. Harry Klynn, animateur, présente Ramon Greco et son orchestre.

**CHATEAU CHAMPLAIN:** Au Caf'Conc': "Vive la femme", avec Freddie Sales, Suzanne Lake.

**COMEDIE CANADIENNE:** 84 ouest, Ste-Catherine, 861-3328. La revue "Frissons" de Muriel Millard.

**EN BAS DE LA BUTTE:** Val David, le chansonnier Tex termine la saison, le samedi 30 août.

**L'ART FRANCAIS:** 370 O. Laurier, 277-2179. Exposition de lithographies internationales. Jusqu'au 30 septembre.

**FESTIVAL DES ETOILES:** Terre des Hommes. La chanteuse américaine Bobbie Gentry, le samedi 30 août à 8.30.

**GALERIE GAUVREAU:** 1194 ouest, rue Sherbrooke, 842-8648. Exposition estivale, ouvert de 9.00 à 5.30 tous les jours dim. excepté.

**GALERIE KALEIDOSCOPE:** 276 O. Sherbrooke. Tableaux de peinture naïve. Ernest Gendron. Ouvert de 10 à 18 h du mardi au samedi.

**GALERIE SOIXANTE:** 280 O. Sherbrooke Collection d'oeuvres d'artistes contemporains.

**GALERIE LIBRE:** 2100 Crescent 288-6080 Sélection des oeuvres des peintres et sculpteurs de la galerie. Tous les jours sauf le dimahce de 11 à 6 h. Jusqu'au 31 août.

**LA BUTTE A MATHIEU:** Val-David. "Le tabarnouche de show" de Raymond Lévesque, avec Claude Michaud, Gilles Fecteau et l'auteur, jusqu'au 30 août, ainsi que les 6 et 7 septembre.

**LA BRASSERIE LE GOBELET:** Théâtre des Marionnettes. Terre des Hommes. Lucien Desmarais expose et exécute sur place tissus et tapisseries. Aussi Collection de Ceintures fléchées XIXe et XXe siècles. Démonstration par Suzanne Galaise et Marguerite Lamoureux.

**LA JARRETIERE:** 10516 Lajeunesse, au dessus du café Rockliff. Georges Leclerc et son orchestre "Gay Nineties" Aussi: Bob Cousineau et son piano Honky Tonk.

**LA POUDRIERE:** Ile St-Hélène. "The Amorous Flea", adaptation musicale de l'Ecole des femmes de Molière, dès le 6 septembre.

**LE GOBELET:** 8405 St-Laurent 382-2203 Exposition d'oeuvres d'artistes de la galerie. (Août et septembre).

**LE PATRIOTE A CLEMENCE:** 1474 E. Ste-Catherine. "LA TABARNOUCHE DE VARLOPE" de Raymond Levesque, avec l'auteur, Manon Bernard et Claude Michaud, dès le 10 septembre.

**LE PATRIOTE:** St-Pierre de Wakefield, Hull. Le chansonnier Marc Gélinas, le samedi 30 août.

**LE PATRIOTE:** 1474 E. Ste-Catherine 521-6666. Yvon Dschamps (Seul), jusqu'au 30 août.

**LES ARTS POPULAIRES DU QUEBEC:** Centre d'Art du Mont-Royal. Exposition présentée par le Service des Parcs de Montréal et le ministère des Affaires culturelles, jusqu'au 1er septembre.

**ORATOIRE SAINT-JOSEPH:** "Le Jeu de la Passion", d'Henri Ghéon, par les "Jongleurs de la Montagne" dans les jardins illuminés. Mise en scène de Yves Massicotte. Les lundis, mercredis et jeudis à 9 h. p.m.

**LES BOSTON POPS A TDH:** Festival des Etoiles. Place des Nations. Concert par les 90 musiciens du groupe, tous membres de l'Orhcestre symphonique de Boston. Le lundi 1er septembre à 8.30.

**PLANETARIUM DOW:** 1000 O. St-Jacques. Nouveau spectacle. "Galilée". En français: Dimanche 1., 3.30, 4.30, 9.30. Lundi 2.15, mardi 12.15, 2.51, 9.20; Merc. Jeudi, vendredi, 2.15, 4.30 9.30.

**SALLE WILFRID-PELLETIER:** Place des Arts. La chanteuse de folklore du Moyen-Orient, Sabah, les 5 et 6 septembre.

**T C B JAZZ ROCK:** Groupe composé de 8 hommes et une jeune fille, Coleen Susan Peterson. Le 26 août: Centre de Récréation de Dorval; le 27: Gymnase Montarville, St-Bruno; le 28: Chateauguay; le 29: Pincourt; le 30: Eglise St-Augustine, N.-Dame-de-Grâce; 31, Chambly.

**THEATRE DU CANADA:** Terre des Hommes. La revue satyrique et fantaisiste "L'Odeur de la foule", les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, à 3 h. p.m. et 7.00 jusqu'à la fin de T D H.

**THEATRE MAISONNEUVE:** Place des Arts, 842-2112. Le chansonnier Jean-Pierre Ferland, du 8 au 28 septembre.

**THEATRE DES VARIETES:** 4530 Papineau, 526-9311. Grand Gala d'ouverture les 6 et 7 septembre. Comédie avec Gilles Lautlippe, Manda et la troupe.

**THEATRE DES PRAIRIES:** Joliette. Caldue Léveillé, jeudi le 14 août.

## CABARETS

**ALL AMERICAN:** 1235 O. Dorchester, 866-5946. De midi à la fermeture, spectacle continuel.

**AIME'S PUB:** Hôtel Edgewater Country Club, 228 Lakeshore Road, Pointe-Claire, tél. 697-4422). Spectacle de choix danse continuelle et du plaisir pour tous.

**AUBERGE LION ROUGE:** (4213 ouest, rue Ste-Catherine, tél. 935-7131). Bar-Salon où l'on peut chanter en choeur avec Ridy Robinson au piano. Musique de style "Honk Tonk" le dimanche ouvert à de midi à minuit.

**AU TAMBOURIN:** 113 St-Charles Longueuil, 674-6304. Danse avec musique AM-FM.

**LE BARINA:** 2015 av. de l'Eglise, Côte-St-Paul, 766-2326, Montréal. Cocktail Lounge et grill, ouvert de 10h a.m. à 2h. a.m. Danse continuelle avec orchestre et discothèque tous les soirs. Diner d'hommes d'affaires tous les jours.

**BIERGARTEN BAVAROIS:** (Boulevard St-Laurent angle Crémazie (tél. 938-7606). Orchestre bavarois, mets allemands de choix, bière canadienne et allemande et chansons par la foule.

**BARBARIAN PLACE:** 1834 ouest, Ste-Catherine, 932-4125. Tous les mardis: Soirée des habitants Fèves au lard, danse, etc.

**BAR-SALON ROYAL CLUB:** 1414 rue Guy, (tél. 935-0303). Musique tous les soirs de 3h.30 p.m. à 2h., a.m. Le dimanche jusqu'à minuit.

**CABARET QUEBECOIS:** (223 boul. des Laurentides, Pont-Viau, tél. 669-0164) Maître de cérémonie Micheline Manseau, ventriloque. Deux spectacles tous les soirs: vendredi et samedi, 3 spectacles.

**CABARET BOUL-MICH:** 10.192, boul. StMichel — 388-9554 et 381-0053. Musique et danse avec Michel Demers et les 5-Quatre, animateurs Jac Darieux.

**CASA LOMA:** 84 E. Ste-Catherine, 861-6105. Miss Marilyn Apollo dans la revue "Les Femmes de Vegas".

**CAFE EVANGELINE:** 7967, St-Hubert, Cr.6-9953. Michel Pascal, chanteur, France Janin, chanteuse et animatrice.

**CAFE RAINBOW:** 4821 E. Notre-Dame, 255-1471. Claude Sorel, chanteur, et Lise Pepin, danseuse exotique.

**CAF'CONC':** Chateau Champlain. La revue "Vive la femme" de Tibor Rudas, avec Feddie Sales et la cantatrice française Suzanne Lake.

**CAFE DE L'EST:** 4558 E. Notre-Dame, 255-4003. Dominic et ses musiciens, Kim Kovak, danseuse, Line André, chanteuse et animatrice.

**CAFE DU NORD:** 10715 Pie-IX, 322-2020. Charlotte et Hervé, comédiens fantaisistes, Martin Koby, animateur.

**CASINO ROYAL '69:** 4645 E. boul. Métropolitain, 725-3671. Les meilleurs chanteurs et comédiens. Spectacle continuel de 8h. à la fermeture.

**CHEZ TONTON:** 9107 Lajeunesse, Raphaël le nouveau maître d'hôtel. Au café-dansant: le chef Gilbert et son orchestre au complet du jeudi soir au dimanche soir.

**CHEZ BABETTE:** 1465, Crescent 843-3747 De la Java au Cha-Cha Venez chanter avec Babette et le virtuose de l'accordéon-musetteJean Cardon Chansons de la Belle Epoque (1900) Spectacles tous les soirs sauf le dimanche.

**CHOMEDEY LOUNGE:** 3930 E. Sherbrooke. Danse de répertoire de musique latine Roberto Mori et son ensemble.

**HOTEL AVIATION:** 4325 Chemin Chamblay, 676-1801. St-Hubert. Louise Dior, étoile de la chanson. Donald Charlebois, chanteur et animateur.

**HOTEL LAPINIERE:** 2155 boul. Lapinière, 676-5345. Les Capris, comédiens fantaisistes. Martha Hayes, danseuse exotique.

**LA PORTEST-DENIS:** 4596, St-Denis, 843-6768. Rolland Montreuil et son "One Man Show". Marie Thérèse, chanteuse et animatrice.

**LA RIVE GAUCHE:** (au restaurant "Le Lutin qui Bouffe"). En vedette: la chanteuse Jacqueline Lemay interprète ses propres compositions et les succès de Barbara, Anne Sylvestre, Joan Baes, Gordon Lighfoot et Jean Ferrat.

**LE BATON-ROUGE:** 1270 St-Denis, 861-0836 Tous les soirs musique et danse continuelles avec Bernard Landry et son trio.

**LE BRASILIA:** 219 Laurier O. 274-5593, 274-5594. Chaque soir, danse avec Ernest Lamy et son ensemble latin; cuisine créole; le tout dans un décor tropical.

**LE PUB:** Skyline Hotel 6600 Côte-de-Liesse 342-2262 Venez chanter en choeur avec les Pearly Dukes.

**LE ROCKCLIFF:** 10516 Lajeunesse. Du 7-5455. A l'orgue Jacques Champion Gene Dion et son trio. Au sous-sol: le Donjon, discothèque.

**LE TORONADO:** 3213 Jarry, 727-6262. Bar-Salon. Tous les soirs: Orchestre les Latins des Caraïbes. Quatre jolies danseuses à gogo.

**LE TROPICANA:** 2901 est, rue Sherbrooke. 526-0871. Grand concours de danse tous les mercredis soirs à 10h. avec Huguette et Mario.

**PLAZA:** 446 place Jacques-Cartier, 861-5416. Yvon Yva, hypnotiseur, Miss Montegro, danseuse. Aéal Allain, chanteur et animateur.

## DISCOTHÈQUES

**AMUSIC:** 6517 St-Denis. Discothèque avec orchestre. Le samedi seulement de 8 h. à 10 h. p.m. Tenue de ville obligatoire. Pour les 17-25.

**CAFE CAMPUS:** 5150 Decelles, angle Reine-Marie, 738-1259. Discothèque tous les jours de la semaine sauf le lundi.

**CAVEAUTHEQUE:** Le Rucher, Val-David Danse tous les jours de la semaine sauf le lundi.

**DRAGTHEQUE:** 425, Chemin Chambly, 676-1801. Discothèque et danse tous les soirs de 8 à 4 h. du matin.

**LA BASTILLE:** 1174, de la Montagne, 866-3250. Discothèque et danse tous les soirs de 8 à 4 h. du matin. Le dimanche de 8 à minuit.

**LA BOITE A GUY-GUY:** 804 du Havre, coin Notre-Dame, 524-8870. Danse à partir du mercredi soir de 7.50 à 2 h. du matin.

**LA BOITE CARMEN:** 2063, rue Stanley. Choix de la musique: Claude, Pirot et Monica.

**LA CLISQUOTHEQUE:** Saint-Rémi, Co. Napierville. Tous les jours à 4 h. fin de semaine à 1 h.

**LA METROTHEQUE:** (métro Berri-De-Maisonneuve). Discothèque et danse tous les soirs, sauf le dimanche.

**LA MOUSSE-PATHEQUE:** 1467 Crescent, 842-7030. Danse tous les soirs, le dimanche de 8 h. à minuit.

**LA LICORNE:** 1432 Mackay, 937-8906. Ouvert de 7 à 2 h. du matin tous les jours.

**LE CACHOT:** 1204 Drummond. Ouvert tous les soirs de 9 h. à 2 h. du matin.

**LE CAMELEON:** 1250 ouest, Maisonneuve, 844-2496. Discothèque sonoscopique.

**LE CRASH:** 1473 ouest, Dorchester, tous les soirs de 8 h. à 2 h. Fermé le dimanche.

**L'ENTONNOIR:** 9107 Lajeunesse. Devient discothèque seulement.

**LE FLIBUSTIER:** (Disco-Club) à la Marina de La Ronde, TDH. Ouvert tous les soirs de 8 h. à la fermeture. La discothèque la plus "in" qu'on puisse trouver.

**UNIVERSITE DE MONTREAL:** (centre Social) 2332 boul. Edouard-Montpetit. Station Métro Laurier, puis autobus 51. Tous les vendredis soir à 8 h. 30.

**TERRASSE DE LA COMEDIE-CANADIENNE.** 84 ouest, Ste-Catherine. Nouvelle discothèque, ouverte à compter de cette semaine tous les jours.

**LA LUNOTEC:** 450, Place Jacques-Cartier, Montréal. Les Apollo 21 et leur orchestre avec René Trudeau. "Voire Martien favori".



La Revue viennoise sur glace donne 37 représentations à l'aréna Maurice-Richard du 6 septembre au 4 octobre. Ci-dessus: Alena Augustova et Hugo Dumler dans "Promenade à Vienne".

# en souplesse

PAR BEN WEIDER

## Conseils de la semaine

Le meilleur endroit pour faire vos exercices est chez vous, à votre convenance. Quinze minutes par jour doivent vous suffire pour terminer votre séance d'exercices. Toutefois, si vous disposez de plus de temps pour cela, tant mieux pour vous. Terminez toujours votre séance par un bain tiède qui vous détendra complètement. Ce bain vous débarrassera en même temps des traces de la transpiration provenant de votre activité physique.



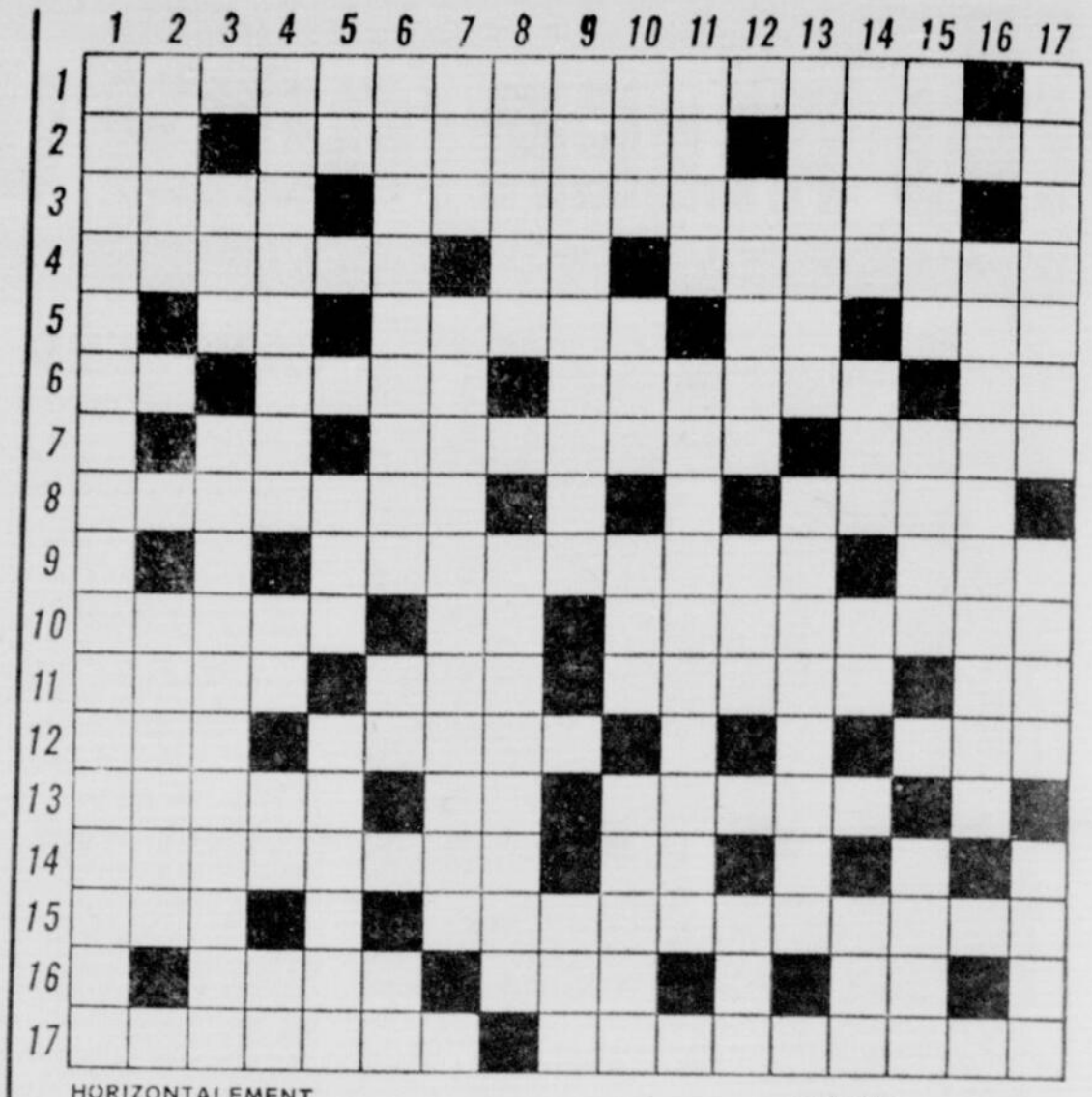
## Exercices de la semaine

(A refaire autant de fois que vous pouvez, sans forcer). EXERCICE 1. POUR LES BRAS ET LES EPAULES. De la position de la fig. 1, la main droite bien à plat sur le "Figure Trimmer", tournez la plaque de l'appareil une fois dans un sens, une fois dans l'autre. Après avoir terminé avec le bras droit, faites autant du bras gauche et dans les mêmes conditions. Inspirez lorsque vous tournez le bras dans un sens, expirez dans l'autre sens. Seul le bras en action est en mouvement, le reste du corps demeure immobile.



EXERCICE 2. POUR LES CUISSES ET LES HANCHES. De la position de la fig. 2, dos droit, les mains posées sur le dossier d'une chaise, faites pivoter votre jambe droite, une fois dans un sens, une fois dans l'autre. Après avoir terminé la série, changez la position des jambes et faites autant et dans les mêmes conditions de l'autre jambe. Gardez le reste du corps immobile pour mieux profiter de cet exercice. Inspirez au début du mouvement et expirez en le terminant. Là encore, vous découvrirez l'action merveilleuse du "Figure Trimmer".

**NOTE DE LA REDACTION.** Pour recevoir un cours gratuit d'exercices physiques; écrivez à l'INSTITUT WEIDER, édifice Weider, 2875 Bates Rd., Montréal 251.



# CROISÉS MOTS

### HORIZONTALEMENT

1—Se dit d'un mélange contenant différents corps en égales proportions moléculaires.
2—Parcouru des yeux — Ajouter du tan à une poudre ou à un liquide — Meuble fait d'un plateau horizontal posé sur un ou plusieurs pieds.
3—Dieu des vents — Action de desserrer.
4—Grande chandelle de cire — En les — Qui est mal à son aise (fém.).
5—Possessif — Déposai une mise, un enjeu — Indique le conditionnel — Unité de travail mécanique.
6—Coup de baguette, sur le tambour — Marque le superlatif — Choisies — Fleuve côtier de france.
7—Inflammation des synoviales du poignet — Ouvriers qui façonnent la tôle — Service anniversaire fondé pour le repos de l'âme d'un mort.
8—Remet à un autre temps — Dont la surface est unie.
9—Vêtement long et ample, descendant jusqu'au genou — Roue à gorge d'une poulie.
10—De l'Arabie — Lettre grecque — Goût maladif pou tout ce qui concerne l'amour.
11—Avala vivement et sans mâcher — Habitation des oiseaux — Originaire du Latium — Conjugaison.
12—Aucun, pas un — Signe de mépris ou de moquerie — La première.
13—Composition dramatique sans dialogue parlé — Ville de Chaldée — Personne du sexe féminin, considérée par raport à son père ou à sa mère.
14—Manière affectée, minauderie ridicule — Lettre grecque.
15—Petite cheville que l'on plante en terre, au golf — Celui qui est instruit dans un séminaire.
16—Fait depuis peu — Tamis — Démonstratif.
17—Petit groupe de personnes qui soutiennent ensemble leurs intérêts — Transmettre par télévision.

### VERTICALEMENT

1—Dignostic des maladies des nerfs et des muscles par leur excitation avec un courant électrique mesuré.
2—Pronom relatif — Unité monétaire principale de l'Inde.
3—Article simple pluriel — Avec affabilité.
4—Fait ou répété plusieurs fois — Symbole du baryum — Dieu du Soleil, chez les Egyptiens — Voyelles jumelles.
5—Possessif — Epoque — Personne qui nage.
6—Appareil servant à mesurer la longueur des ondes électromagnétiques — Conjonction négative — Interjection.
7—La plus vile populace — Dont les facettes sont semblables.
8—Crochets de fer — Couvertes de couches d'iodure.
9—Action d'arrêter, suspension, arrêt — Qui n'a point d'éclat.
10—Autre nom de l'aurochs — Colère — Gelée des eaux — Partie de l'entablement comprise entre l'architrave et la corniche.
11—Partie profonde de la peau de certains animaux — Action d'exposer à la rosée ou à un arrosement.
12—Fleurs du rosier — A bonne heure — Principe de la vie.
13—République de l'Europe méridionale — Eclater en produisant de petits bruits qui se succèdent rapidement.
14—Maladie virulente transmissible des animaux à l'homme — Terrain sur lequel on marche — Préfixe privatif — Adverbe de lieu.
15—Bois noir fort dur — Poisson marin voisin de la perche (Pl.) — Dieux de la mythologie scandinave.
16—Accueil, manière d'agir envers quelqu'un.
17—Pesonne qui renie sa religion — Donne de l'air — Sentiment d'inquiétude.

### SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | P | A | U | L | I | N | I | S | M | E | ■ | E | L | A | N | C | E |
| 2 | O | R | N | E | M | E | N | T | ■ | N | A | R | I | N | E | ■ | O |
| 3 | U | T | ■ | ■ | P | T | ■ | E | S | T | R | A | M | A | C | O | N |
| 4 | L | I | ■ | P | E | ■ | S | ■ | E | R | E | B | E | ■ | R | U | ■ |
| 5 | I | M | P | O | R | T | A | N | C | E | ■ | L | E | R | O | T | S |
| 6 | N | O | ■ | I | M | A | G | E | ■ | G | U | E | ■ | E | P | I | ■ |
| 7 | I | N | E | L | E | G | A | N | C | E | ■ | ■ | G | N | O | L | E |
| 8 | E | ■ | C | ■ | A | E | R | I | E | N | N | E | ■ | E | L | ■ | M |
| 9 | R | H | U | M | B | ■ | D | E | N | T | I | N | E | ■ | E | A | U |
| 10 | E | U | ■ | A | L | I | ■ | S | T | ■ | R | E | ■ | D | ■ | N | ■ |
| 11 | ■ | A | L | L | E | G | E | ■ | I | N | V | E | T | E | R | E | R |
| 12 | S | ■ | I | O | ■ | L | O | G | G | I | A | ■ | A | B | E | T | I |
| 13 | A | S | ■ | T | R | O | N | E | R | ■ | N | U | ■ | R | ■ | ■ | V |
| 14 | U | ■ | T | R | I | O | ■ | L | A | V | A | N | D | I | E | R | E |
| 15 | L | A | I | U | S | ■ | S | E | M | E | ■ | I | O | D | L | E | R |
| 16 | E | ■ | R | ■ | E | U | T | ■ | M | U | E | T | T | E | ■ | V | ■ |
| 17 | E | L | E | V | E | R | ■ | N | E | F | L | E | ■ | R | U | E | E |

# La RENTRÉE des CLASSES

Chanson sur l'air de
"FRERE JACQUES"

A l'école, à l'école,
Nous allons, nous allons,
Joyeux et contents,
Joyeux et contents,
Dingue ding dong!
Dingue ding dong!

Mes petits amis sont très contents.
ils s'en vont à l'école en chantant



# Coin de TANTE LUCILLE



Dessin de la petite fille et du petit garçon. Poèmes écrits et illustrés par des enfants:



a) Quand je vais à l'école,
Je suis charmée.
J'apprends à écrire,
J'apprends à lire.
On m'enseigne à compter.
C'est beau la vie à l'école.

(ENVOI DE: HELENE MORIN - école Ste-Thérèse de Joliette)



b) Je m'en vais à l'école.
Dans ma valise
Il y a des livres
Et dans mon sac
Il y a des effaces.
On trouve aussi des plumes
et des crayons.
Je fais mes devoirs et
J'apprends mes leçons.

(ENVOI DE: ROBERTE SYLVESTRE - école Ste-Thérèse de Joliette)

**Merci mes chers enfants pour tous les poèmes que vous m'envoyez, ainsi que les lettres et les dessins... TANTE LUCILLE.**

**Dessin du concours le petit Chaperon Rouge.**

## DESSIN du CONCOURS



à colorier

## Le Petit Chaperon Rouge

**5 GAGNANTS PRIX**

**ALBUMS À COLORIER DE TANTE LUCILLE**

EDITÉS PAR RADIO-CANADA et LÉMÉAC

Adresse:
**TANTE LUCILLE "LA PATRIE"**
**5811 CHRISTOPHE-COLOMB, MONTRÉAL**

**GAGNANT CONCOURS TANTE LUCILLE**

— JOHANNE GARANT
LES PRAIRIES - MONTMAGNY.

— SYLVIE ROCHETTE
C.P. 215 - PARENT - CO. LAVIOLETTE.

— CAROLE GALLAHER
3170 HENRI DE SALLIERES
MONTREAL 427.




# ETOILES ET DESTINS

par JACQUES BERGER

TOUS DROITS RESERVES PAR LA PATRIE ET ICI PARIS



Sophia Loren adolescente manifesta des dons oratoires et des goûts fantaisistes qui devaient favoriser chez elle un style brillant de comédienne.

## L'adolescence de la Vierge

L'adolescent de la Vierge est habituellement timide — plus que d'autres enfants du même âge — et manque terriblement d'assurance et de confiance en lui-même; il a tendance à se replier sur lui-même et fuit l'affrontement aux autres ; il recherche quelques amis, souvent plus forts que lui, physiquement, ou plus âgés, qui lui donneront un sentiment de protection ou favoriseront des échanges intellectuels plus riches.

L'adolescent de la Vierge est habituellement studieux, presque trop scrupuleux — jusqu'à l'angoisse; il réussit dans ses études, d'ailleurs, car il se donne beaucoup de mal, est intelligent, assimile bien et a de la mémoire; dès qu'il acquiert un tout petit peu plus d'assurance, il découvre ses dons d'éloquence et passe ses examens oraux avec facilité. Il ne "panique" pas car il sait travailler, établir des plans, prendre des notes, analyser le contenu de ses cours, etc.

Il est beaucoup plus à l'aise dans le monde du travail que dans celui des jeux de société et des rapports avec les autres; il est très pudique, n'aime pas étaler ses sentiments et déteste plus encore l'étalage des autres ; l'impudeur le choque. Très jeune, il fait preuve d'un caractère assez "janséniste", se montre intransigeant avec les siens. C'est un enfant un peu maniaque chez lequel il n'est pas mauvais de réveiller la fantaisie. Il donne peu de soucis dans la mesure où il est raisonnable, très conscient de ses actes, très responsable de lui-même mais il faut l'ouvrir à la vie, à l'indulgence, lui communiquer ce petit grain de folie sans lequel la jeunesse serait bien triste !

## TENDANCES GENERALES

### TENDANCES GENERALES DES SURPRISES HEUREUSES...

Dans l'ensemble, la semaine est dominée par des changements, les surprises, l'inattendu. Celui-ci se manifestera de la façon la plus heureuse dans le domaine du coeur. Les projets seront bouleversés mais ce sera un mal pour un bien ! Excellent travail assurant une plus grande stabilité.

### NAISSANCE

Les enfants qui verront le jour entre le 28 août et le 3 septembre appartiendront au signe de la Vierge. Ils seront très travailleurs, efficaces et consciencieux. Il s'intéresseront aux sciences, aux techniques modernes, à la recherche; ils auront un bon esprit inventif. Ils devraient réussir leur vie!

### ANNIVERSAIRE

Si vous fêtez votre anniversaire cette semaine, vous pouvez espérer les plus heureux changements. Sur le plan du coeur, vous ferez une rencontre des plus agréables... vous, si raisonnable, le coup de foudre vous guette! Si vous changez de situation ce qui est probable vous ne le regretterez pas: votre travail sera plus intéressant.

## Ceux qui ont une chance aux courses

Ceux qui ont un chance aux couses cette semaine:

Les natifs du TAUREAU nés en 1899, 1903, 1906, 1909, 1911, 1916, 1919, 1920, 1922, 1926, 1929, 1930, 1933, 1934, 1935, 1941, 1946.

Les natifs du CANCER nés en 1891, 1900, 1907, 1914, 1919, 1921, 1922, 1928, 1930, 1936, 1938, 1942, 1948.

Les natifs du LION nés en 1890, 1891, 1906, 1910, 1915, 1918, 1920, 1922, 1926, 1929, 1930, 1938, 1940, 1944, 1948.

Les natifs du CAPRICORNE nés en 1897, 1909, 1917, 1918, 1920, 1922, 1926, 1929, 1930, 1938, 1940, 1944, 1948.

Les natifs des POISSONS nés en 1897, 1909, 1917, 1923, 1929, 1939.

## CHANCE, PRUDENCE, CHIFFRE

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bélier :** | Chance le 30 | Prudence le 28 | Chiffre 3 |
| **Taureau :** | Chance les 29-1er | | Chiffre 9 |
| **Gémeaux :** | | Prudence le 29 | Chiffre 5 |
| **Cancer :** | Chance le 30 | | Chiffre 2 |
| **Lion :** | Chance les 29-1er | Prudence le 30 | Chiffre 1 |
| **Vierge :** | Chance les 1er-2 | Prudence le 28 | Chiffre 4 |
| **Balance :** | Chance le 31 | Prudence le 29 | Chiffre 7 |
| **Scorpion :** | Chance le 28 | Prudence le 2 | Chiffre 8 |
| **Sagittaire :** | Chance le 30 | Prudence les 28-29 | Chiffre 6 |
| **Capricorne :** | Chance le 1er | | Chiffre 0 |
| **Verseau :** | Chance le 31 | Prudence le 29 | Chiffre 7 |
| **Poissons :** | Chance le 28 | Prudence le 2 | Chiffre 2 |

## BALANCE

23 septembre — 23 octobre

**SANTE** — Vous serez un peu trop nerveux par moment et devrez vous méfier de votre émotivité, surtout au volant de votre voiture. Pou. certains sciatiques.

**TRAVAIL** — Il y aura de brusques changements dans vos projets et des coups de chance tout à fait remarquables; à vous de ne pas les gâcher par vos tergiversations. Vous rencontrerez quelqu'un qui s'intéressera à vos idées, à vos projets ou vous fera une proposition très séduisante.

**SENTIMENTS** — Cette semaine vous apporte des joies inespérées. Le 31 en particulier peut mettre sur votre route, tout à fait par hasard, un être qui vous séduira au premier regard et auquel vous plairez également de façon toute spontanée. Discussions avec des amis... mais amitiés nouvelles.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, vous vous découvrirez des talents ou un intérêt particulier pour la mécanique! **MADAME**, vous risquez de faire des "gaffes" cette semaine, très étoudiment et de vous en mordre les doigts ensuite.

## SCORPION

24 octobre — 22 novembre

**SANTE** — Pas de troubles inquiétants ni de grosses préoccupations de santé. Vous avez besoin de dormir; à cette condition tout ira très bien.

**TRAVAIL** — Semaine calme, sans grandes surprises, avec des petits coups de chance ou des intuitions justes mais qui ne vous serviront que dans l'immédiat, pour résoudre des problèmes très simples. Vous trouverez quelques appuis inattendus et bénéficierez de la sympathie de certains.

**SENTIMENTS** — Vous saurez établir un bon climat avec votre entourage, avec ceux que vous aimez et vous ferez preuve de bonne volonté. Vous serez tenté de penser un peu plus que vous ne le devriez à un être rencontré depuis peu... ou retrouvé. Cela ne vous mènerait pourtant à rien...

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, vous comprendrez admirablement les problèmes des autres mais ne les exposez pas trop brutalement! **MADAME**, vos réactions instinctives sont souvent intéressantes: essayez de les analyser vous-même.

## SAGITTAIRE

23 novembre — 21 décembre

**SANTE** — Soyez prudent le 28 au matin: attention aux gestes brusques! Vous serez très en forme le 30 et pourriez faire de la compétition sportive.

**TRAVAIL** — Soyez prudent cette semaine, si ce n'est le 30 où tout vous est permis et où vous pourrez avoir la victoire sur tous vos adversaires, sur tous vos ennemis. Le reste du temp., méfiez-vous de votre impulsivité et d'une nature parfois trop confiante, naive, d'une certaine façon.

**SENTIMENTS** — Vous vous trouverez sans doute dans un état émotif particulier et que vous aurez beaucoup de mal à contrôler. Vous hésiterez sur une décision à prendre et plus que jamais vous aurez besoin des conseils de vos amis les plus proches. Vous passerez par des hauts et des bas !

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, c'est le moment de reconnaître les vrais amis des faux, ceux qui seront prêts à vous aider envers et contre tout. **MADAME**, ne jugez pas trop vite, ne faites pas de reproches intempestifs !

## CAPRICORNE

22 décembre — 19 janvier

**SANTE** — Vous vous sentirez bien, détendu, solide. Cette sensation de force vous causera un grand plaisir. Excellent équilibre sur tous les plans.

**TRAVAIL** — Excellente période sur le plan du travail; vous reprendrez le collier avec beaucoup d'énergie et de dynamisme. Les 28 et 1er vous seront particulièrement favorables même si le 1er vous prenez des décisions dont l'audace vous inquiètera un peu ou si vous prenez un engagement qui vous fait peur.

**SENTIMENTS** — Sentimentalement, vous vous sentirez plus sûr de vous, plus confiant en votre charme... et vous serez tenté d'en vérifier les effets ! Vous serez très séduit par un être tendre, affectueux et sensible auquel vous apporterez votre stabilité, votre solidité intérieure.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, vous serez peut-être un peu trop absorbé dans vos travaux au gré de vos proches... mais tenez bon ! **MADAME**, prenez votre temps si vous vous lancez dans une tâche qui vous tient à coeur... ne vous bousculez pas!

## VERSEAU

20 janvier — 18 février

**SANTE** — Le 29 vous expose à des ennuis circulatoires, peut-être aussi à des douleurs liées à un déplacement vertébral ou à des contractures musculaires.

**TRAVAIL** — Cette semaine apporte des changements brusques dans vos projets, des idées neuves, surgissant à la faveur du hasard, des rencontres inattendues vous permettant d'agir plus vite que vous n'auriez pu logiquement espérer. Financièrement cette semaine vous apporte aussi de bonnes surprises.

**SENTIMENTS** — Vous pouvez enfin espérer faire une "vraie rencontre" qui bouleversera votre vie et remettra en question vos conceptions de l'amour Le 31 semble être journée particulièrement marquante à cet égard, grâce au Lion ou à la Balance. Le hasard, une fois de plus, servira vos projets!

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, ne craignez pas d'intervenir rapidement dans la vie de vos amis si vous pensez pouvoir les aider en quoi que ce soit. **MADAME**, laissez parler les autres et dans les discussions prenez le temps d'écouter les arguments de vos adversaires!

## POISSONS

19 février — 20 mars

**SANTE** — Vous n'êtes pas à l'abri de troubles digestifs, surtout les 28 et 29 faites très attention à ce que vous mangez buvez; pas trop glacé.

**TRAVAIL** — Vous travaillerez bien ou saurez vous montrer plus prévoyant qu'à l'ordinaire: il y aura toutefois conflit avec votre patron ou avec un homme ayant un poste d'autorité; vous devrez vous fier davantage à votre propre sens psychologique qu'aux conseils que l'on vous donnera.

**SENTIMENTS** — Votre vie sentimentale semble assez calme; profitez donc de ce répit ou de ce moment de paix intérieure que rien ne viendra troubler... Vous ferez preuve de la plus grande bonne volonté et chercherez à faire plaisir à tous ceux que vous aimez. Votre tendresse sera bien reçue.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, tenez compte de vos rêves... leur contenu symbolique peut vous apprendre beaucoup de choses sur vos aspirations secrètes! **MADAME**, vous agirez avec beaucoup d'habileté et de diplomatie... vous serez très appréciée.

## BELIER
21 mars — 19 avril

**SANTE** — Pas de troubles graves; le 28 fait seulement craindre quelques blessures ou une chute, peut-être un accès de fièvre; protégez vos yeux contre le soleil.

**TRAVAIL** — Vous devez vous attendre à quelques changements brusques dans vos projets et à des complications d'ordre professionnel, légal ou fiscal. Des discussions avec votre patron pourraient surgir. Evitez les déplacements pour affaires le 29. Le 30 vous aidera à prendre une décision.

**SENTIMENTS** — Cette semaine vous promet de grandes joies d'ordre affectif, notamment le 29. Peut-être entraineront-elles quelques remous dans votre existence, peut-être provoqueront-elles des réactions violentes chez des êtres qui tiennent encore beaucoup à vous. Attrait pour le Lion.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR,** montrez-vous plus prudent dans vos propos si vous attaquez un tiers! **MADAME**, prenez le temps de réfléchir avant de faire un achat coûteux ou d'entreprendre des travaux dans votre maison

## TAUREAU
20 avril — 20 mai

**SANTE** — Vous vous porterez très bien et ferez preuve d'une remarquable endurance. Efforcez-vous de mener une vie très régulière, c'est ce qui vous réussit le mieux!

**TRAVAIL** — Sur le plan du travail, le 1er vous mettra au pied du mur et vous contraindra à faire un choix, à trancher entre plusieurs solutions. Vous auriez tendance à vouloir gagner du temps mais si vous tenez compte des conseils d'amis expérimentés vous pourrez vous décider tout de suite.

**SENTIMENTS** — Vous ferez le 31 une rencontre coup de foudre qui aura une grande importance et prendra une place énorme dans votre vie, très rapidement mais cela vous contraindra à des décistons pénibles. Vous serez toutefois soutenu par le fait que vous savez ce que vous voulez.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, vous agirez avec sagesse, à tout moment... vous pouvez vous faire confiance! **MADAME**, vous aurez besoin de remplir vos armoires, de faire des provisions... cela vous rassurera malgré vous.

## GEMEAUX
21 mai — 21 juin

**SANTE** — Soyez prudent le 29 si vous prenez le volant: vous pourriez être victime d'un mauvais réflexe ou d'un obstacle inattendu. Nervosité.

**TRAVAIL** — Cette semaine vous trouvera particulièrement instable, incapable d'aller jusqu'au bout de ce que vous entreprendrez, attiré par toutes sortes de choses mais paralysé devant le choix. En outre vous serez trop irascible et des querelles avec votre entourage sont à craindre.

**SENTIMENTS** — Vous connaitrez des moments fort agréables dans la nuit du 28 au 29 et aurez l'occasion de voir, une fois de plus, à quel point vous pouvez plaire... méfiez-vous toutefois des sentiments que vous pourriez éveiller chez autrui alors que pour vous il ne s'agit peut-être que d'un jeu!

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, votre esprit inventif pourrait faire merveille! Ne riez pas trop vite de vos trouvailles: elles sont exploitables! **MADAME,** prenez un calmant léger si vous vous sentez vraiment trop "pile électrique"!

## CANCER
22 juin — 22 juillet

**SANTE** — Vous vous découvrirez des forces inattendues, une résistance dont vous ne vous croyiez pas capable; vous retrouvez un bon moral et c'est l'essentiel !

**TRAVAIL** — Vous serez un peu perturbé, cette semaine, dans la mesure où vous ne pourrez pas vraiment compter sur l'argent qu'on vous doit ni sur les promesses qui vous seront faites. Ne rêvez pas trop, surtout et n'hésitez pas à réclamer votre dû et à secouer vos proches !

**SENTIMENTS** — Vous serez encore assez heureux le 28 mais avec des moments d'incertitude, d'inquiétude. Le 30 vous sera favorable si vous avez besoin de vous battre pour votre amour, pour l'être que vous aimez. Méfiez-vous tout de même des promesses qui ne sont pas toujours tenues.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, vous aurez des moments de découragement et vos amis ne devront pas vous laisser seul; faites appel à eux sans scrupule ! **MADAME**, les êtres dont vous êtes responsable vous aideront à "remonter la pente"!

## LION
23 juillet — 22 août

**SANTE** — Vous vous sentirez en bonne forme, en bonnes conditions physiques et morales; votre résistance nerveuse sera meilleure également.

**TRAVAIL** — La semaine est intéressante et vous apporte des satisfactions professionnelles; vous prendrez des mesures utiles, efficaces et qui serviront vos plus hautes ambitions. Des rentrées d'argent — dont certaines inattendues — vous seront assurées à la fin de ce mois d'août.

**SENTIMENTS** — Cette semaine est marquée par des moments très heureux, très intenses, par des rencontres merveilleuses et des enthousiasmes extrêmes. Le 29 vous assure des joies. Le 31 favorise un coup de foudre ou un plaisir inespéré ... mais il risque d'être suivi de préoccupations et de tensions.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, vous serez assez soucieux de votre élégance, de votre beauté... cela pourrait vous entraîner à des dépenses excessives! **MADAME**, évitez toute indiscrétion... les secrets des autres ne vous appartiennent pas.

## VIERGE
23 août — 22 septembre

**SANTE** — Vous pourrez fournir des efforts prolongés et soutenus et n'en éprouverez pas de fatigue réelle. Vous passerez cependant un mauvaise nuit entre le 28 et le 29.

**TRAVAIL** — Vous allez vers de très grandes satisfactions d'amour-propre et vers de belles victoires; vous travaillerez pour l'avenir et vos plus folles ambitions seront soutenues. Le 1er septembre est décisif. Vous pouvez vous lancer dans une entreprise de très longue haleine.

**SENTIMENTS** — Cette semaine ne semble pas apporter d'événements très décisifs ou très neufs dans votre existence. Vous réagirez parfois avec mauvaise humeur et impatience aux propos tenus par des êtres trop spontanés mais vous serez également touché par leur sincérité et leur charme.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, de votre fermeté, de votre détermination dépendent vos succès et la défaite des autres! **MADAME**, vous prendrez des mesures qui assureront votre sécurité... mais ne pensez pas qu'à vous!

# LE MOT CACHÉ

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | L | E | T | L | C | A | S | S | E | R | V | I | R | A | I |
| 2 | O | P | E | N | S | E | E | P | E | C | S | M | E | M | A |
| 3 | U | U | T | P | E | R | A | I | S | E | O | O | P | T | V |
| 4 | D | O | E | N | V | M | L | N | S | U | R | R | O | A | U |
| 5 | N | C | S | E | E | A | E | N | C | D | E | C | S | R | O |
| 6 | T | G | U | T | V | I | E | H | A | S | C | E | A | E | R |
| 7 | E | S | E | E | H | F | A | L | C | A | N | L | I | S | T |
| 8 | E | R | H | C | F | R | I | R | H | N | A | E | T | I | E |
| 9 | P | C | C | O | D | E | I | N | E | I | A | R | A | M | R |
| 10 | A | E | O | E | C | P | P | I | S | T | E | R | A | N | R |
| 11 | S | A | R | E | T | O | D | A | R | T | R | N | T | E | T |
| 12 | S | M | B | I | L | E | T | U | S | E | E | O | L | E | E |
| 13 | E | A | B | I | M | E | S | E | T | N | I | E | P | E | R |
| 14 | S | L | E | O | N | E | R | N | S | U | V | R | T | P | R |
| 15 | E | B | C | A | C | H | E | T | T | E | S | O | R | R | A |

## MOT CACHE DE 9 LETTRES

Abimes
Accota
Apporteraient
Arrêt
Aspect
Asservirai
Arrose

Blâma
Broche

Caches
Cachette
Chevalier
Chiens
Codéine
Comédiennes
Corset
Côtes
Coupe

Derme
Duel

Emane
Enterrait

Impresciptible

Morceler
Moucharder

Néant
Noëls

Offenses
Ordalie
Otée

Pâme
Pensée

Passes
Périmée
Pistera
Polie
Prête

Radoteras
Râlais
Relève
Repeintes
Reposait
Rester
Retrouvai
Ressac
Retranchement
Rocheuse

Sacrées
Serveuse

Tenue

**Vous trouverez la solution du mot caché dans la page 70**

### POUR TROUVER LE MOT CACHE

Il s'agit de repérer le seul mot qui n'apparaît pas au bas de la grille.

a) Choisissez un mot parmi ceux qui sont inscrits au bas de la grille; repérez-le, soit à l'horizontale, à la verticale ou en diagonale; de gauche à droite, de droite à gauche, de haut en bas ou de bas en haut.

b) Lorsque vous avez découvert ce mot, encerclez toutes les lettres du mot dans la grille et rayez aussi le même mot au bas afin de ne pas le chercher une seconde fois.

c) Les mots les plus longs devraient être trouvés en premier lieu.

d) Notez que la même lettre pourra à l'occasion être utilisée plus d'une fois.

e) Lorsque vous aurez rayé tous les mots du bas de la grille, les lettres qui restent formeront le mot caché.

# LE COURRIER DU DOC




**nerveux!**

**déprimés!**

**angoissés!**

**La vie vous fait peur.**

**ADOPTEZ**

**NERVOREX**
**CAPSULES**

**NERVOREX** est recommandé pour un soulagement efficace: rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbages **ROLMEX.** En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les laboratoires **ROLMEX.**

**S.V.P.** Veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits **ROLMEX** sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue **Horizon Santé'' No 2 GRATUIT.**

Nom .....

Adresse: .....

Ville: .....

Tél: .....

**Rolmex** INC.

2334 Boul. Marie-Victorin
Varennes Qué., Tél.: 866-6318
647 Chemin Ste-Foy, Québec
Tél.: 681-8137


## Une oreille qui coule

Mon mari a une oreille qui coule depuis son enfance. Il a 40 ans. Ça sent très mauvais, et lui cause même parfois de l'eczéma. Un traitement aux antibiotiques a fait effet un an. Le même remède n'a rien donné ensuite. Il n'entend pas de ce côté et ne se plaint pas de maux de tête.

Je voudrais que vous m'expliquiez de quoi cela peut dépendre et quoi faire. Ce mal peut-il être héréditaire? Il a trois frères qui souffrent du même mal. Ça me fait peur.

H. P., Laval

Je pense qu'il est plus que temps pour votre mari de consulter un spécialiste, i.e. un oto-rhinolaryngologiste. Si son oreille est le siège d'une infection chronique depuis une trentaine d'années, cette infection est responsable de sa surdité actuelle. Votre démarche, en plus d'avoir comme résultat une amélioration de sa condition préviendra un abcès cérébral.

## Démangeaisons à l'intérieur d'une cuisse

Depuis un an, je ressens des picotements à l'intérieur de la cuisse à la jambe gauche. Je sais qu'il s'agit de varices car des petites veines bleues ont fait leur apparition à cet endroit. Que faire pour qu'elles disparaissent ? On entend parler d'électrocoagulation, d'injections sclérosantes, de crèmes de toutes sortes . . .

Maryse L.,
St-Eustache

Des trois traitements que vous énumérez je ne retiens que les injections sclérosantes. Les crèmes et l'électrocoagulation sont pratiquement inefficaces dans le traitement des varices des membres inférieurs. Pour ce qui est des injections sclérosantes, elles donnent de bons résultats à la condition toutefois qu'elles soient bien indiquées et ce n'est qu'un spécialiste en chirurgie vasculaire qui saura, après examen, vous renseigner à ce sujet.

## Le psoriasis

Je souffre de psoriasis depuis 15 ans. Les médicaments que me donne mon médecin soulagent temporairement ma maladie mais elle revient sans cesse. J'aimerais connaître la cause du psoriasis et ce que la médecine peut actuellement faire dans le but de guérir ou de soulager.

Jean-Guy, Longueuil

Actuellement il se fait beaucoup de recherches pour connaître la ou les causes de cette maladie. S'agit-il d'une maladie de la peau proprement dite où la cause est dans l'épiderme, ou est-ce le reflet de l'action sur l'organisme de certains facteurs nutritionnels, d'une infection ou d'une allergie? Quel est le rôle de l'hérédité ? Les réponses à ces questions sont incomplètes mais on peut envisager l'avenir avec optimisme. En attendant le remède-miracle, il existe tout de même de bons médicaments qui soulagent temporairement.

## Une femme révoltée

Je m'adresse à vous en tant qu'homme et deuxièmement en tant que médecin. Ma question est la suivante. De toutes les méthodes actuellement connues pour empêcher la famille, la majorité sont l'apanage exclusif de la femme. Le diaphragme, le dispositif intra-utérin et la pilule relèvent de la responsabilité féminine. L'homme ressemble un peu dans tout cela à une vache sacrée à laquelle il ne faut pas toucher. Connaissez-vous une explication à ce phénomène qui révolte ?

Adèle R.,
Repentigny

Comme l'on pouvait s'y attendre, il s'est produit dans la population féminine une sorte de révolte intérieure devant cet état de chose. Certaines femmes se sentent un peu frustrées d'écoper de toute la responsabilité de la conception, d'autres envient l'homme et sont jalouses de constater qu'il peut s'en tirer à si bon compte.

J'ai reçu plusieurs lettres de femmes qui tiennent le médecin responsable de cette situation, car, disent-elles, étant donné que tous les médecins sont généralement du sexe masculin, ils ne veulent pas découvrir une pilule pour les rendre stériles car ils seraient les premiers à devoir la prendre. L'affirmation est directe mais la conclusion est trop rapide et faite à l'aveuglette car il se fait actuellement des recherches intensives pour trouver une pilule qui empêcherait l'homme de féconder sa partenaire.

Le problème c'est que toutes les substances susceptibles de donner à l'homme une stérilité temporaire se sont révélées toxiques jusqu'à date.

## Contre l'asthme n'y a-t-il rien à faire

Je souffre d'asthme depuis 14 ans. J'ai tout essayé pour me guérir; mon médecin me donne des pilules, des suppositoires et un sirop pour dilater mes bronches. J'ai aussi une pompe lorsque les attaques sont trop fortes. Tout cela ne fait presque plus effet. Dernièrement on m'a donné de la cortisone. Je souffre moins mais j'engraisse à vue d'oeil. Que me conseillez-vous?

Mme R.B., Laval

Je ne suis pas d'accord avec vous pour affirmer que vous avez tout essayé. Il vous reste encore une démarche très importante à faire et qui, peut-être, améliorera sensiblement votre situation. Retournez consulter votre médecin qui vous dirigera à un allergiste. C'est un médecin spécialisé en allergie. Il procédera à des tests pour connaître les agents (allergènes) auxquels vous êtes allergique comme la poussière, les poils d'animaux, etc. et ensuite à l'aide de vaccins contenant ces principaux agents, votre médecin entreprendra une cure de désensibilisation. La démarche en vaut la peine.

## De grosses cuisses

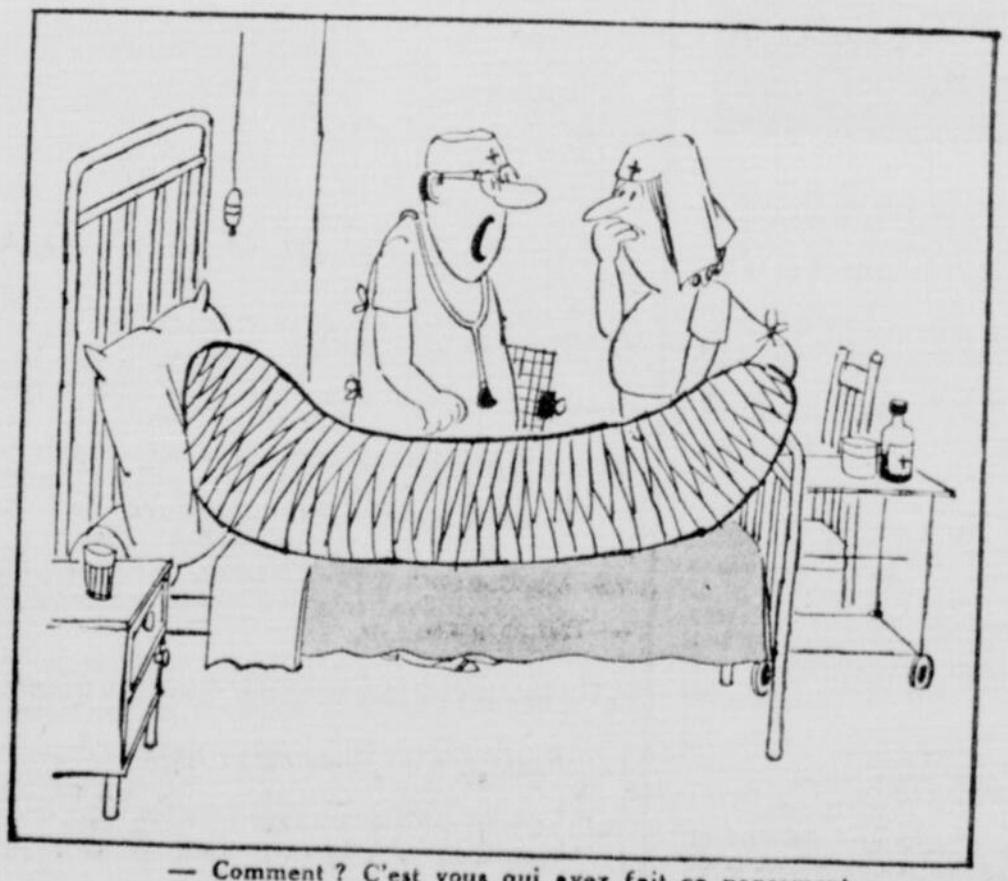
Depuis quelque temps j'essaie de me faire maigrir mais je me rends compte que c'est vraiment difficile. La partie d'où je voudrais le plus maigrir ce sont les cuisses. J'aurais vraiment de belles jambes mais mes cuisses sont trop grosses. Auriez-vous quelques exercices à me suggérer pour amincir les cuisses?

Fleur de May

**Je peux difficilement vous enseigner des exercices par l'entremise de ce courrier mais je vous conseille un professeur vraiment qualifié en éducation physique.**


**DÉMANGEAISONS dues à L'ECZÉMA**

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

— Comment ? C'est vous qui avez fait ce pansement et vous êtes incapable de vous rappeler où se trouve la tête !


**2,000 SORTES D'HERBES EN RESERVE**

que vous pouvez vous procurer en quantités désirées — entier, coupé ou pulvérisé. AUSSI — teintures, extraits, huiles, essentielles, épices, vitamines, suppléments alimentaires, thé médicinal, etc.

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES

**HERBORISTE THUNA**

Les Herboristes les plus réputés au Canada. Etablis depuis 1888
**61 OUEST, RUE STE-CATHERINE 842-1838**

BUREAUX
*Carrière & Sénécal*
OPTOMETRISTES

ANDRE SENECAL, o.d.
JACQUES SENECAL, o.d.

576 est, rue Ste-Catherine — Suite 214 — Montréal 132

SPECIALISTES
EXAMEN VISUEL
LUNETTES
VERRES DE CONTACT

POUR RENDEZ-VOUS: 288-2211


## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

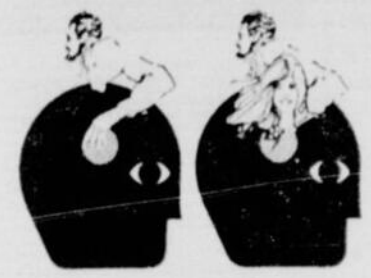
Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile — et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite — combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

RADIO-CANADA



RADIO-CANADA



RADIO-CANADA



RADIO-CANADA



RADIO-CANADA

COMMENT NAÎT UNE IMAGE

Une exposition dynamique qui fait la synthèse d'une émission de télévision.

RADIO-CANADA

VISITEZ

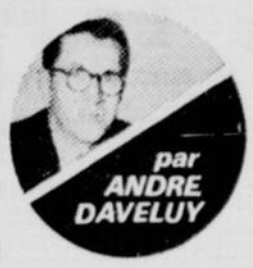
le Centre International de radiotélévision de RADIO-CANADA Cité du Havre.

RADIO-CANADA

- *Ouvert tous les jours* **de 10 à 18 heures.**
- *Transport par autobus lignes 168 et 64.*
- *Entrée gratuite.*

RADIO-CANADA

# MONSIEUR BRICOLE



par ANDRE DAVELUY

## Evier taché

Nous avons un chalet de campagne où nous habitons pendant les week-end de l'été seulement. Nous sommes donc obligés, dès l'automne, de couper l'eau, laquelle vient d'un puits situé sur le terrain même. Etant donné que nous utilisons l'eau rarement, celle-ci devient "rouilleuse", par conséquent l'état de l'évier est lamentable. J'ai essayé divers produits, dont l'esprit de vinaigre, pour enlever ces taches, mais je n'y arrive pas. Quelle est votre suggestion ?

De la Beauce.

— Essayez donc la recette suivante: dissoudre du gros sel dans de la térébenthine, en agitant fermement. Appliquez cette solution avec un pinceau partout où il y a taches et, si les réactions ne sont pas assez rapides, utiliser en plus de la laine d'acier très fine et rincer. Répéter si le nettoyage n'est pas réussi complètement la première fois.

Si vous n'avez pas de succes avec ce procédé, hélas, il vous restera à changer l'évier. Prenez alors un évier en acier inoxydable : ça ne coûte pas une fortune et c'est tellement pratique.

## Balançoire qui grince

Auriez-vous un moyen pour empêcher ma balançoire de jardin de grincer ? C'est le molèle conventionnel (balançoire suspendue) et elle grince terriblement. J'aimerais pouvoir me balancer à mon aise car j'aime beaucoup ce modèle. S'il n'y a aucun moyen de remédier à cet inconvénient, y aurait-il moyen de transformer cette balançoire pour un modèle sur roues, modèle que j'aime moins.

Lectrice de Monsieur Bricole

— Vos grincements proviennent du fait que les trous des boulons de votre balançoire se sont agrandis parce qu'ils n'étaient pas assez serrés. Mettez (ou faites mettre) des boulons plus gros ou, encore, remplissez les trous avec de la pâte de bois (plastic wood) et refaites de nouveaux trous. Les boulons plus gros seraient préférables. Utilisez des rondelles de métal partout où ce sera possible et tenez les boulons bien serrés.

## Grand nettoyage

J'ai recours à vos bons conseils :

1— Comment nettoyer ou plutôt enlever le jauni de caoutchouc de frigidaire et siège de toilette et autres ?

2— Comment enlever les taches de crayons à bille sur cuirette ou vinyle ?

3— Comment nettoyer meubles à fini mat, satiné, luisant et faire partir les petites égratignures sur finis foncés et pâles ?

4— Est-il possible d'arranger les meubles très égratignés sans les décaper et avec quel genre de produit ?

5—Quoi mettre sur le fini doré au brass pour lui donner un éclat neuf et le protéger ensuite ?

Merci, de Montréal.

1— Avec de l'eau de javel diluée dans de l'eau (solution plus ou moins forte, selon le besoin) — ou nettoyeur liquide ou en poudre.

2— Avec de la laque à cheveux ou fixatif **(spray net).** On peut obtenir un certain résultat avec de l'alcool de bois également.

3— Ce serait trop long à expliquer dans tous les détails. Spécifiez quel fini vous intéresse, pour cette question, et écrivez-moi de nouveau en n'en mentionnant qu'un.

4— Si vous ne voulez pas décaper les meubles pour leur donner un nouveau fini, utilisez le Décorateur Flecto. On vous fournira un dépliant qui expliquera en détail comment procéder. Il y a trois finis: marbré, antique ou veiné.

5— Les finis cuivrés sont généralement protégés contre l'oxydation par une couche de laque transparente ou de polyuréthane. Quand le cuivre se ternit, c'est que la couche protectrice s'est usée à certains endroits. Le métal étant mis à nu, l'oxydation se fait de nouveau. Décapez au complet avec un décapant à peinture et vernis, frottez avec Brasso ou Dursol ou encore Devcon, recouvrez de nouveau d'une couche de polyuréthane ou de laque transparente.

UN GAGNANT PAR JOUR

A PARTIR DU PREMIER JANVIER 1969
A MONTREAL, LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS.
A QUEBEC, LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS.
EN PROVINCE, SUR PUBLICATION.

JOUEZ ACQUIS HOLD OU / OR DOUBLE

ET GAGNEZ JUSQU'A $1,000. AVEC

La Caisse d'Economie des Escoriens

440 est, rue BEAUBIEN, MONTREAL 10, P.Q.
ET LE MARCHAND MEMBRE ESCORIEN DE VOTRE PAROISSE (un seul marchand par paroisse)
FAITES PARVENIR CETTE ANNONCE AVEC VOTRE

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL.: .....

Pour obtenir les renseignements et vous procurer une carte de numéro-boni

*Numéros-bonis gagnants de cette semaine*

| DATE | NUMERO BONI |
|---|---|
| Le 17 août 1969 | 1 551 112 292 |
| " 18 " " | 6 882 864 534 |
| " 19 " " | 4 471 631 026 |
| " 20 " " | 8 477 151 975 |
| " 21 " " | 0 164 750 483 |
| " 22 " " | 5 624 658 933 |
| " 23 " " | 0 539 860 651 |

Si le numéro-boni de votre carte correspond à l'un des numéros-bonis ci-dessus vous avez déjà de l'argent.

Voir le commanditaire Escorien de votre carte.

ACHETEZ La Patrie CHAQUE SEMAINE

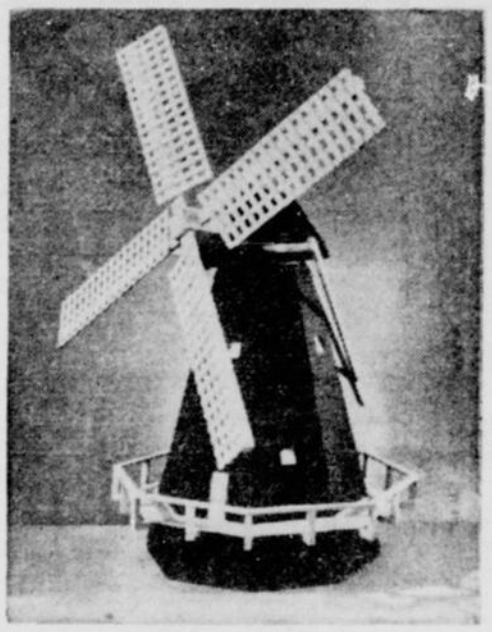
afin de connaître les numéros-bonis de la Caisse d'Economie des Escoriens ET DES MARCHANDS MEMBRES ESCORIENS

# Service de plans

Pour obtenir un (ou plusieurs) des plans que je vous propose dans cette chronique, remplissez un coupon et faites-le parvenir, avec la somme indiquée, sous forme de chèque ou de mandat-poste, à l'ordre de: Le Bricoleur, case postale 1412, Québec 2.

### MOULIN A VENT HOLLANDAIS: PLAN 216

Ce gracieux moulin à vent de style hollandais mesure 4' de haut. C'est une décoration de jardin que vous serez fier de posséder et qui durera des années. Instructions complètes et faciles. Les hélices mesurent 60" et son montées sur roulement à billes. Des centaines de bricoleurs ont déjà réussi ce projet. Pourquoi pas vous ?



### GIROUETTE "BRONCO": PLAN 233

Voilà une jolie nouveauté qui fera sa marque dans le voisinage. A la moindre brise, ce bronco rue et frappe le cactus. Instructions simples et faciles. Peut être réalisé avec quelques retailles de bois.
Plan 233: $1.08



### IDEES/BRICOLAGE

Catalogue de plans contenant 52 pages de suggestions. $1.00 l'exemplaire.

### COUPON DE COMMANDE

S'il vous plaît me faire parvenir :

..... plans 216 (moulin à vent hollandais): $1.08
..... plans 233 (girouette "bronco"): $1.08
..... Idées/Bricolage (catalogue de plans): $1.00

Les prix indiqués incluent la taxe de vente provinciale. Livraison aussi rapide que possible.

J'inclus la somme de ..... (chèque ou mandat à l'ordre de : le Bricoleur). Si vous payez par chèque, ajoutez 20¢ pour l'échange.

NOM : .....

ADRESSE : .....

VILLE : .....

Les prix indiqués incluent la taxe de vente provinciale. Livraison sur réception de votre commande ... ou presque.

## *Ou voir et entendre Monsieur Bricole*

**A LA RADIO:**

**A CKLM:** Montréal, de 9 h. 30 à 10 h. le samedi matin, en compagnie de Pierre Chouinard. J'invite ceux qui ont des problèmes à m'écrire aux soins de cette station à 1184 ouest, rue Sainte-Catherine; je répondrai sur les ondes.

**A CBF** et sur le réseau français de 9 h. 05 à 9 h. 30, le samedi matin - en compagnie de Jean Perreault. On peut m'écrire à Case postale 6000, Radio-Canada, Montréal (Monsieur Bricole, évidemment ou sous mon nom: André Daveluy), en inscrivant son numéro de téléphone, peut importe l'endroit. Je rappellerais moi - même, puisque Radio - Canada a l'obligeance d'offrir ce service à ses auditeurs.

**A CKCV, Québec:** de 10 h. 30 à 10 h. 45, le samedi matin - en compagnie de Pierre Chouinard. Là aussi, on peut m'écrire, aux soins de CKCV, et je réponds.

**A LA TELEVISION**

Au canal 10: au cours de l'émission "Le 5 à 6", le lundi, en compagnie de Paul Berval et de Jen Roger.

## Agents vendeurs

**OFFRE GRATUITE**
Pour marchands et colporteurs seulement. Liste des spéciaux sur demande. Marchandises sèches en gros. Visitez-nous ou écrivez-nous en donnant votre numéro de licence provinciale. **GUARANTEE SALES CO., 1609, ST-LAURENT, MTL.**

## Ameublement

**MEUBLES NEUFS NON RECLAMES** 3 pièces, modernes avec poêle et réfrigérateur, $1.350 pour $500
721-9188

## Animaux

**BERGERS ALLEMANDS** blancs enregistrés. Femelles seulement. 622-3357.

## Appartements à louer

**ANJOU 3½**
Moderne, poêle et réfrigérateur, taxes d'eau payées, près autobus et Galerie d'Anjou. 353-6463.

**APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER**
**1½ - 2½ - 3½**
**MEUBLES**
électricité, taxes et chauffage payés.
Tapis, très propres,
S'ADRESSER A
2200 Des Carrières,
App. 4, Montréal
273-6642

**APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER**
**1½ - 2½ - 3½**
**MEUBLES**
Tapis, très propres,
électricité, taxes et chauffage payés.
S'ADRESSER A
2190 Des Carrières
App. 4, Montréal
273-6642

## Cartes professionnelles

**INSTITUT MEDICAL PSYCHOLOGIQUE :** désordres psychosomatiques sexuels nerveux urinaires peau, sang, glande, impotence, timidité, anxiété, obésité, circoncision). 112 ouest, boul. St-Joseph 272-3335

**DACTYLO PORTATIF** RUBAN ROUGE ET NOIR & STENCIL BROTHER VALIANT Seulement $55.00 5 ans de garantie. Plusieurs autres marques à prix populaire
**A. COURCHESNE**
3532 OUEST, NOTRE DAME
932-6514 — 932-6604

**SAM GOLDWATER**
**AVOCAT**
31 ouest, ST-JACQUES
SUITE 400
845-3231
Bureau du soir 739-2167

## Divers à louer

**CHAISES PLIANTES**, vaisselle, verrerie, argenterie, coutellerie, etc. Pour toutes occasions. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410, Ferrier - RE 8-4755. Montréal.

**CHAISES ROULANTES** d'invalides, chromée, lits d'hôpital, béquilles et commodes, nous vendons, achetons, louons BENCH AND TABLE SERVICE, 5410, Ferrier, RE. 8-4735.

## Divers à vendre

**ARTICLES PHARMACEUTIQUES** — Adultes, écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines. LaSalle Agencies, B.P. 1467, Winnipeg 1, Manitoba.

**TRAILER-TENTE A VENDRE**
TOUT EQUIPE. ($200. d'équipement) presque neuf. Bon pour 4 ou 6 personnes : $450. (prix discutable). Après 3 h. : 376-2957.

**VENTE D'ETE :**
Doublure de soie brune — noire — Rouge — blanche — beige .49/vg. — Coton blanchi ou imprimé 36 po. et flanellette bleue : 10 vg/$2.98 — Denim à jeans marine 41 po. : .88 la vg. Dentelle blanche de Paris : 40 vg/$1.00. Coton à drap blanchi 84 po. 10 vg/$8.88 et coton jaune à couverture 72 po. .58/vg. Tissu pour costume d'écolier : 59 po./$2.58. 500 boutons pour $1.00 — 3000 vg fil no 50, toutes couleurs : .89. Catalogue '69 illustré : 25c. $1.00 dépôt, balance C.O.D.
**A. SCHAEFER LTEE**
1316 EST, STE-CATHERINE
MONTREAL 133
522-8888 — 522-4342

**PROFITEZ** de nos aubaines. Fixtures neuves et en couleurs de salle de bains comprenant bain, lavabo et toilette pour $80. **M. FILIAULT CIE LTEE.** 8280, boul. Pie-IX. **728-3666.**

## Education

**DEPLIANT GRATUIT POUR APPRENDRE REPARATIONS :** montres — horloges — réveils — bijoux. Cours jour — soir. Correspondance INSTITUT HORLOGERIE CANADA
4379, St-Hubert, Montréal, 523-7623

**DEVENEZ BOUCHER** EN SUIVANT DES COURS DU JOUR OU DU SOIR. Salaison Ecole de Montréal Enr., 3748 est, Ontario, Emile Théroux : 527-0221.

**Toute personne désirant faire leur cours de coiffure**



C'est le dernier cours en 1969, si vous avez votre 9e année scolaire. Nouvelle LOI : — pour 1970 sera obligatoire la 11e année et le cours sera de 10 mois comme les écoles scolaires. Détenons notre permis du ministère de l'Education.
Inscrivez-vous immédiatement
à 16a, rue Centre, Granby
**ECOLE DE COIFFURE PAULA ENRG.**
Tél.: 372-5471

## Effets bureaux-magasins-restaurants

**A BAS PRIX**
Equipement de restaurant neuf et usagé Montreal Store Fixture and Supply Co. Ltd. 2465 est, Mont-Royal, Montréal. 527-2107.

**SOLDE DE CLAVIGRAPHES** Remington, Underwood, Royal, Smith-Corona. Offices Models $39.50. Portatifs, $27.50. Additionneuses manuelles $49.50, électriques $59.50, caisses enregistreuses et équipement de bureau au plus bas prix. Pleine garantie. Crown Equipment, 1011, Bleury, 861-2437.

## Femmes - filles demandées

**SALAIRE ENVIABLE** AUX CANDIDATES DE "Démonstration de perruques par porte-en-porte. SALAIRE ET COMMISSION. Perruques gratuites offertes comme échantillon. Ecrire à : **SCOTT FASHIONS, P.O. BOX 18841, PHILADELPHIE, PA. 19119 — U.S.A.**

**FAITES $60 ET PLUS PAR SEMAINE**
POUR $7.56 nous vous partons en affaires et nous vous montrerons un métier: faire des fleurs artistiques de nylon. Nous vendons et achetons vos fleurs. Cours complet par correspondance. Vous n'avez qu'à correspondre avec nous ou nous appeler pour rendez-vous. Mme T. Pepin, 286, Sterling, Ville LaSalle, P. Qué. Tél.: 366-3769. Faites votre remise par mandat-poste ou commandes C.O.D.

**FEMMES DEMANDEES** à temps partiel. Travailleraient pour manufacture de vêtements. $1.50 l'heure. 931-2479.

**SERVEUSES DEMANDEES**
Expérience non nécessaire. Revenu : $150. par semaine 527-8289.

**CONSEILLERES DEMANDEES** Organisation Québécoise. Cosmétiques français. 731-0858. Mme De Beaufort.

**OPERATRICES** pour machine overlock avec expérience seulement. Demandez Lise 274-2591.

**OPERATRICES** de machines à coudre pour manufacture de robes. Excellent salaire. Aussi opératrices sur machines à bords. Terrebonne Casual Inc., 110, St-André, Terrebonne, 666-4161.

## Hommes et femmes demandés

**VENDEZ CARTES D'IDENTITE METALLIQUES.** ROGERS, C. P. 188, Jacques-Cartier, Qué — 844-1113.

**ENTREPRISES MIRO**
TRAVAIL TEMPS PLEIN
OU TEMPS PARTIEL
256-4465 (EN TOUT TEMPS)
RENDEZ-VOUS :
3051, DICKSON

**TEMPS PARTIEL.** Dessinateur (trice), Ecrivain, Représentants (es) en publicité : 845-6455.

**ATTENTION.** Vous avez un but ? Gagner de l'argent, beaucoup d'argent ? Auto nécessaire. 353-4557.

## Matériaux de construction

**PLYWOOD** toutes sortes au prix du gros. M.B.P., 728-2416, 6220 est, Métropolitain.

## Monnaie et timbres

**COLLECTIONNEURS**
**LE GUIDE DU COLLECTIONNEUR :** Revue mensuelle pour numismates et philatélistes. Copie exemplaire: 35 cents. L'abonnement d'un an : $3.00. Ecrire à : LE GUIDE DU COLLECTIONNEUR, 5295, 3ème Av, Mtl 405.

**TIMBRES GRATUITS**
Nouvelles émissions, nouveaux pays, triangles, fusées, jeux olympiques, scouts, oiseaux, fleurs, animaux, aussi vieux timbres canadiens et américains en plus : CATALOGUE ILLUSTRE COMPLET DE TIMBRES CANADIENS. Envoyez 10¢ pour poste.
**GRAY STAMP CO.**
**TORONTO — CANADA**

**ATTENTION EXPOSITION DE TIMBRES ET MONNAIE AU MONT-ROYAL.** Dimanche le 7 septembre à l'hôtel Sheraton Mont-Royal. Salon Sheraton sur la Mezzanine. Plusieurs représentants pour vous servir : achat - vente ou échange. **Entrée Hbre de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.**

## Occasions d'affaires

**GAINS POUR VOUS**
**DOUBLEZ VOS REVENUS PAR AFFAIRE** agréable chez vous le soir et toute la journée si vous préférez. Demandez renseignements gratuits à: **BUSINESS** Barraute, Abitibi, Qué.

**(GAGNEZ DE L'ARGENT)**
VENDEZ DES VETEMENTS SUR MESURES, directement au client. Compagnie établie depuis 135. Plein temps ou partiel. Vente assurée sur échantillons. Bas prix, commissions élevées, complets bonis gratuits. Expérience non requise. Ecrivez pour échantillons : **CROSBY COMPANY, Dept P — CASIER 3012 — MONTREAL.**

## Personnel

**CLUB AMICAL "DU BONHEUR ENR."**
BUT SOCIAL, AMICAL, MATRIMONIAL. SERVICE DE RENCONTRES DES AMIS (ES). TOUS MILIEUX, TOUS AGES, TOUS SUJETS QUI VEULENT TROUVER
**LA JOIE DE VIVRE**
VENEZ VOUS INSCRIRE. SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL. AVONS UN CHOIX DE PERSONNES QUI VEULENT VOUS COMPRENDRE VOUS AIMER.
**RENSEIGNEMENTS : 729-0680**
**DE 1 H. P.M. A 9 H. P.M.**

**BAS NYLON 15¢** Bas enfants longs 20¢. Chemises manches courtes : $1. et autres . . . Vendeurs demandés pour votre comté. Liste de prix : 25¢. **2085, St-Denis.**

**GRAND PELERINAGE LE DIMANCHE 14 SEPTEMBRE A STE-MARGUERITE DU LAC MASSON (par autobus).**
A cette occasion, bénédiction d'une allée latérale et dévoilement de l'effigie de feu Soeur Anne-Felécité. Pour plus amples renseignements :
François Robert 524-6536

**"HUILE DE CHARME"**
Ce parfum a un pouvoir irrésistible, les autres vous le diront. Echantillon $1.00; 12 bouteilles pour $6.00
PINTO, Boite Postale 52
PLACE D'ARMES, MONTREAL
CANADA

**SERVICE DE RENCONTRES**
s'adresse aux célibataires, veufs, séparés, divorcés. Informations 384-6536.

**RELATIONS PARTOUT ET POUR TOUS**
Dépliant : P.B.I. B.P. 86 - Stn R MONTREAL 326.

**PORTEZ-VOUS UN TOUPET?**
Si oui, téléphonez à 725-8209 pour une offre spéciale, ou écrivez à A. E. CONABREE & SONS, 7459, Montpetit, Mtl 452.

## Photographie

**STUDIO DE PHOTOGRAPHIE POUR AMATEURS**
NOUS FOURNISSONS CAMERAS, FILMS, MODELES
277-0170 — 277-0278

## Pneus

**AUBAINES FORMIDABLES** — neufs — usagés et rechapés. $5. posés. 845-1533.

## Propriétés à vendre

**BELOEIL**, maison 58' x 58' avec abri d'auto, 6 ans, 6½ pièces, sur un plain-pied, 2 foyers naturels, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de lavage. Sous-sol partiellement fini. Terrain 75' x 110' paysagé et clôturé, pour intimité. Prix $23,500., comptant $6,000. hypothèque 7½ p.c. transférable. Inf.: jour 467-7235, soir 467-9631.

**OCCASION UNIQUE**
Maison 2 étages, 9 pièces, située à L'Ascension, Ct- Labelle, cave finie, ciment, $7,500.00 (comptant. Cause départ. Inf.: dimanche toute la journée, soir après 6 h. : 276-4810.

## Réparations

**PEINTURE D'AUTOMOBILE**
au complet $69.
255-3241.

**ASPHALTE . . . DRIVEWAY . . . PARKING . . . résidentiel — commercial — ciment — excavation. JONICA ROYAL**, 721-8232, M. Masson.

**LES ENTREPRISES J.P. ENR.** Joints de brique et pierre. Réparation de ciment. Plastrage de ciment et stucco. Réparation de couvertures. Estimation. 679-0824.

## Transports

**PRENDRAIS DEMENAGEMENTS** — Contrats peinture. Finition sous-sol. 678-0740. M. Leblanc.

**M. GAUVIN TRANSPORT ENR.**
Maison établie depuis plus de 15 ans.
Taux à l'heure ou au contrat
Spécialité : Déménagement
Prix raisonnable - Jour et nuit
Bur.: 279-2527 Rés. 276-9296

**La Patrie**
**REQUIERT LES SERVICES D'UNE PREPOSEE AUX ANNONCES CLASSEES POUR FAIRE DE LA SOLLICITATION AU TELEPHONE**

La personne que nous cherchons devra posséder de l'expérience dans ce domaine, être bonne dactylo, bilingue et excellente vendeuse.

En retour nous offrons un bon salaire, des avantages sociaux, des vacances payées, une assurance-groupe et la semaine de 5 jours.

Si vous vous sentez apte à remplir ce poste, n'hésitez pas à nous contacter à
**274-5444**
**et demandez Mlle J. Boivin**

SOLUTION AU MOT CACHE :
**LOUANGEUR**

**UN TAS D'ARGENT**
A FAIRE



AVEC LES
**ANNONCES CLASSEES**
DE "LA PATRIE"
**274-5444**

VOTRE INTÉRIEUR

# L'aménagement du sous-sol reste aux soins du "maître"

Le sous-sol de la maison est souvent un reste de rêve que l'on met de côté pour plus tard. S'installer est la grande affaire et il convient d'aller au plus pressé, au nécessaire, dès le commencement. En général toutes les pièces de ma maison tombent sous la juridiction de la ménagère; elle a d'abord songé au nombre de chambres, à la cuisine, au boudoir ou au salon. Elle a vite calculé les possibilités financières, car il y a toujours quelque chose qui meublerait si bien tel ou tel coin de la maison. Et elle fera preuve de dons d'intendante supérieure dans la planification de l'ameublement, du décor et même de l'atmosphère future.

Le maître de la place a considéré toutes ces choses telles que présentées par madame et les a trouvées bonnes. Il lui reste à payer la note. Mais, par une sorte de conciliation protocolaire sous-entendue de part et d'autre, il sait qu'il aura droit exclusif sur un endroit de la maison: le sous-sol. Certes, il y aura diverses rencontres au sommet, car, deux têtes contiennent plus qu'une seule, un accord de vues harmonise la vie de famille.

Pas nécessaire de vivre dans le sous-sol pour en connaître les avantages! Il est tout simplement désigné de façon merveilleuse pour les jeunes et vous-même. Monsieur, alors que la maman pourra être soulagée d'une présence qui finit par encombrer l'heure du ménage ou de la préparation des repas.

Lorsqu'il s'agit de faire maison nette dans le sous-sol, on recommande d'examiner soigneusement chaque morceau afin de mettre au rebut tout ce qui n'a plus aucune utilité. Il ne faut pas alors succomber aux sentiments, car l'on risque d'être un peu trop traditionnaliste, et de rester avec ses vieux souvenirs...

Enfin quand on a vidé la place, un nettoyage en règle du plancher et des murs s'impose. C'est premièrement le "grand ménage" pour mettre à nu les matériaux qui ont servi à la construction, ce qui permettra de travailler tout comme sur du neuf.

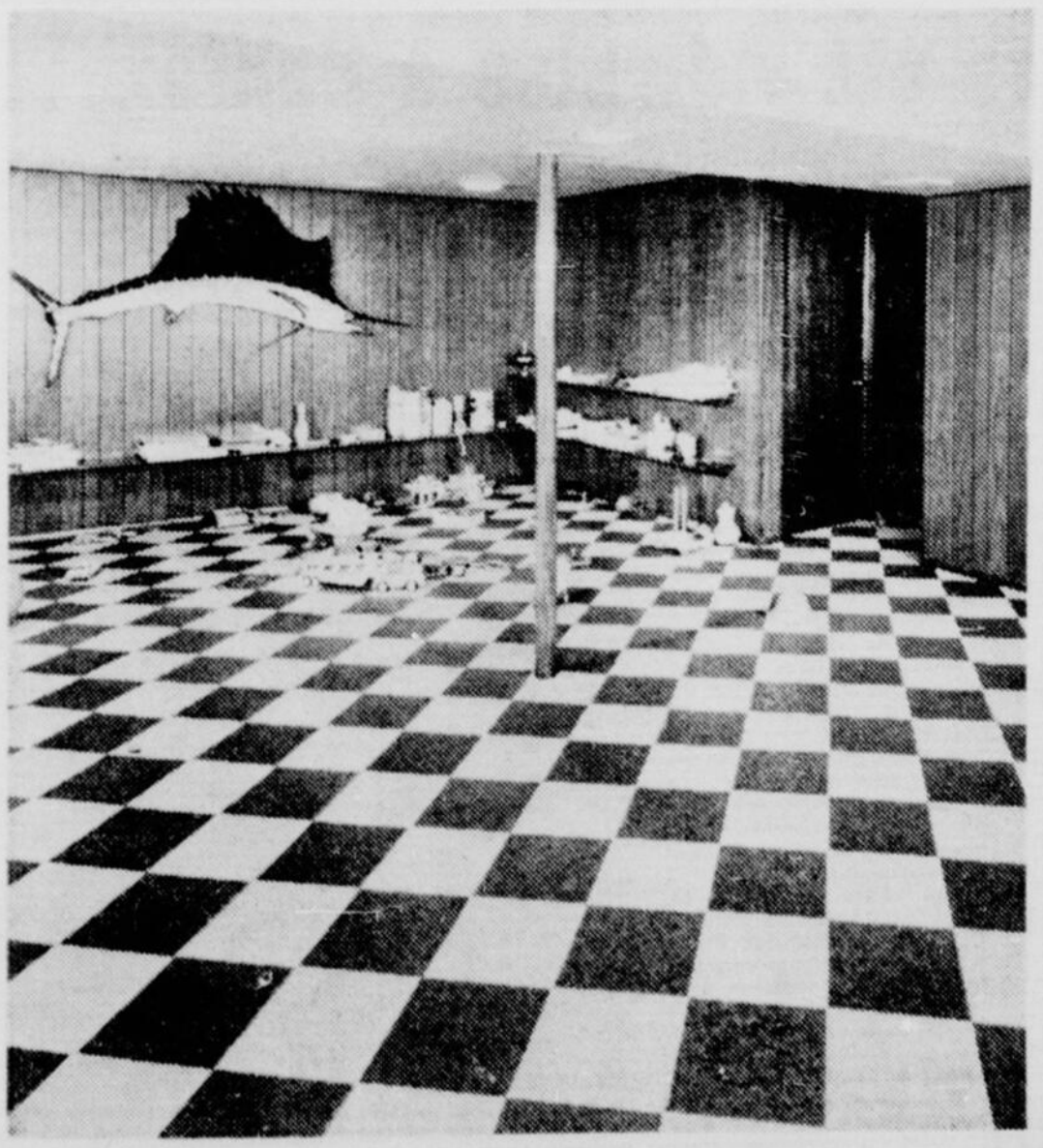
Naturellement la plupart des sous-sols sont situés plus bas que le niveau du terrain, alors la question d'éclairage entre en ligne de compte, et elle ne doit pas tellement intéressée l'Hydro, mais vous-mêmes. Vous êtes donc en face d'un problème: celui de l'éclairage à bon marché. Si vous consultez les spécialistes d'une entreprise comme Crown Products General Felt, ils vous diront que le moyen à employer le premier est un choix de couleurs claires, gaies et vivantes sur les murs, au plafond et sur le parquet.

Les couleurs peuvent provenir de deux sources: la peinture à maçonnerie ou le recouvrement de tuiles. Quant à la peinture, bien rares sont ceux qui n'en ont pas quelque expérience et ne peuvent s'en tirer à satisfaction.

Mais poser ce qu'on appelle un "tapis de tuiles" n'est pas tout à fait la même chose! Vous aurez tous les renseignements possibles de Crown Products qui a mis à votre disposition ses tuiles "Niagara", de dimension 12 x 12 pouces, que l'on applique directement sur le plancher de ciment et sur les murs de ciment et auxquels ils adhèrent grâce au procédé de collage CF4. Ces tuiles offrent un choix de 18 teintes toutes à forte teneur éclairante, car les tuiles à fond clair ont la propriété de faire paraître une pièce plus grande.

Toutefois si vous préférez la peinture, soyez bien renseigné sur la qualité de la peinture à maçonnerie. La première couche sera rapidement absorbée par les blocs de béton s'ils n'ont jamais été enduits d'une couche d'apprêt, ou peinturés. L'on peut appliquer la peinture au moyen d'un rouleau plutôt lourd.

Deux avantages à mentionner: ces tuiles absorbent considérablement le bruit et masquent toutes les coulées de béton entre les joints.



**Des tuiles où dominent les tons clairs sembleront égayer votre sous-sol et en agrandir la surface. (Tuiles Niagara, Crown Products/General Felt).**

# La Patrie PHILATÉLIE



—Mon dieu, c'est vraiment pour me montrer ses timbres qu'il m'a invitée chez lui!

## Les fleurs des jardins hongrois

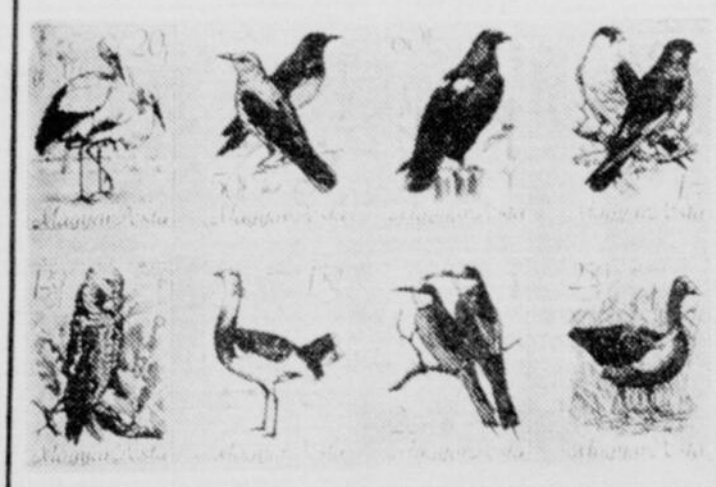
Depuis 1950, date à laquelle les premières fleurs firent leur apparition sur une série de timbres hongrois, les postes de ce pays ont sorti nombre de vignettes de ce genre. Dernièrement les plus belles fleurs des jardins hongrois ont servi à orner une série de huit unités.




Le timbres de 20 fillérs représente la julienne (Hesperis); celui de 60 fillérs, la pensée (Viola tricolor); celui de 80 fillérs, la véronique. Le modeste volubilis figure sur le timbre de 1 forint; le pétunia, sur celui de 1 forint 40; et le pourpier (Portulaca) de jardin, sur celui de 1 forint 50. Des reines-marguerites ornent l'unité de 2 forints; et le dahlia, celle de 2 forints 50.

Il est intéressant de relever que les représentations florales sur les timbres des divers pays sont extrêmement variées. Il y a des séries où les fleurs sont rendues dans leur milieu naturel; d'autres où l'on voit la plante et son fruit. Les dessinateurs hongrois s'efforcent de créer des timbres sur lesquels les fleurs resplendissent dans leur beauté naturelle fidèlement reproduite et scientifiquement exacte.

## La protection de la nature



Parmi les timbres particulièrement recherchés par les philatélistes à travers le monde, il convient d'accorder une place de choix à ceux qui nous arrivent de Hongrie.

Dans les collections récentes venant de ce pays, signalons ceux qui traitent de la protection de la nature.

Les Postes hongroises ont déjà émis nombre de timbres illustratifs de la faune ailée. Ils ont fait l'objet d'une série complète pour la première fois en 1952, sous la forme de vignettes triangulaires. Depuis, trois autres séries de mêmes motifs ont paru en 1959 1961 et 1962. Les oiseaux figurent maintenant sur différentes valeurs d'une série consacrée à la protection de la nature.

Ainsi, dans cette nouvelle, un couple de cigognes blanches illustre la valeur de 20 fillers, des merles jaunes celle de 50 fillérs, un aigle impérial orne le timbre de 60 fillérs, des crécerelles bleues donnent l'image du 1 forint. Le timbre de 1 ft. 20 représente un hibou, tandis que celui de 1ft. 50 nous montre une outarde bleue; un couple de guépiers orne la valeur de 2 forints et une oie cendrée celle de 2ft. 50.

## Pour les ichthyologues




Les fervents d'ichthyologie seront encore bien servis par une série de quatre timbres en provenance d'Iraq et montrant chacun un poisson différent. Trois de ces specimens appartiennent au groupe des bars; le plus beau apparait sur le timbre de 2 fils.

Pour compléter la série, un joli poisson aux reflets roses et argentés, de forme ovale, gonflé comme un ballon. Les noms scientifiques de chaque espèce sont donnés sur chacun des timbres.


**TIMBRES DU MONDE ENTIER**
Montés dans livrets d'approbation, à vendre au 1/3 du catalogue.
Envoyez votre nom, âge et adresse à:
RAYMOND COLLIN,
7263, DANTE, MTL. 453

**50 — ASIE**
Superbe collection de 50 différents timbres d'Asie. — Aussi liste de plus de 1,800 paquets de timbres. Excellentes sélections de timbres sur approbation. — Seulement 10c.
LOUIS ARPIN, B.P. 240
Philipsburg, P.Q.

| | | |
|---|---|---|
| 100 Diff. | CANADA | 75¢ |
| 200 Diff. | CANADA | 2.60 |
| 300 Diff. | CANADA | 8.50 |
| 500 Diff. | Etrangers | 1.00 |
| 2000 Diff. | Etrangers | 5.00 |

Demandez nos approbations
LE TIMBRE CANADIEN
C.P. 41, LEVIS, P.Q.

**TIMBRES OLYMPIQUES, FUSEE, U.N.**
Seulement 10c
Collection géante de timbres incluant: Astronautes, Satellites, Scouts, Fusées-lunaires, Ensemble complet U.N., Récents olympiques et timbres sportifs de plusieurs pays etc. En plus d'un dictionnaire des timbres.
Aussi gros dictionnaire de timbres et d'approbations. Prix 10c
C.P. 47-RV
Stampex White Plains, N.Y.

**ATTENTION**
Achat au plus haut prix de toute collection importante.
Services de nouveautés pour n'importe quel pays au monde.
Détails envoyés sur demande.
*FERMÉ LES LUNDIS*
La Maison Vincent
2015, DRUMMOND, SUITE 815
MONTREAL - Tel. 845-2853

**130 TIMBRES**
Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Stats-Unis seulement 25c avec commande d'approbation — Jolie prime gratuite avec achat $1.00 et plus
ROBAR DEPT M
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

VOUS DESIREZ VENDRE, NOUS ACHETONS AU PLUS HAUT PRIX.
VOUS DESIREZ ACHETER TIMBRES OU ACCESSOIRES, NOUS VENDONS AU PLUS BAS PRIX.

**TIMBRES EN PAQUET DU MONDE**

| | | |
|---|---|---|
| 500 | différents | $ 1.10 |
| 1.000 | " | $ 2.00 |
| 2.000 | " | $ 4.50 |
| 3.000 | " | $ 7.50 |
| 5.000 | " | $18.00 |
| 10.000 | " | $62.00 |

S.v.p. ajoutez 8% de taxe.
LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTREAL
2005 EST, BELANGER Montréal 330, Tél.: 728-2662

AU FIL D'ARRIVÉE

par Pierre FOGLIA

# Halifax: un pas en avant... ou un pas dans le vide?

Ce qui surprend le plus lorsqu'on arrive à Halifax, ce n'est pas tellement l'aspect vieillot et délabré de la ville, ce n'est pas le bidonville crasseux où sont parqués les Noirs et les rats, ce n'est pas l'étroit bras de mer entre Darmouth et Halifax où mouille la flotte de guerre, ce n'est pas non plus la citadelle pourtant si pittoresque, non, ce qui surprend le plus, c'est lorsqu'on entre pour la première fois dans un restaurant et qu'on commande un café. Cinq minutes plus tard, vous rappelez gentiment la serveuse à l'ordre: "Mademoiselle, mon café s'il vous plait...". Dix minutes plus tard, vous commencez à vous impatienter: "Mademoiselle, vous m'avez oublié... ". Elle vous assure que non, mais quinze minutes plus tard, vous partez en claquant la porte et vous entrez dans un autre restaurant où, croyez-vous, vous serez plus vite servi.

Mais le même manège se répète. C'est qu'à Halifax on prend le temps de servir, comme on prend le temps de conduire et de travailler. C'est, paraît-il, la ville la moins pressée du Canada, les cardiologues y crèvent de faim et on raconte qu'une grande fabrique européenne de pneus qui avait prévu y bâtir ses usines en six mois, dut attendre deux ans avant de s'installer.

Il est à se demander maintenant si les athlètes qui ont participé aux Jeux d'été du Canada ne se sont pas mis à l'heure de la Nouvelle-Ecosse dès leur arrivée. En effet, tant en natation qu'en athlétisme, pas un record canadien n'a été battu durant les deux semaines de compétition.

Pourtant, le bilan de ces Jeux restera certainement positif, ne serait-ce que par l'esprit qu'ils ont créé dans toute la région, et par les installations qu'ils laissent à la disposition de la jeunesse de Halifax-Darmouth.

Plus de 700,000 personnes en tout ont assisté au déroulement des épreuves dans 15 disciplines différentes. L'activité qui a le plus retenu l'attention du public est la balle-molle, avec près de 250,000 spectateurs. Mais cette population douce et patiente n'a pas boudé pour autant l'athlétisme et son spectacle dispersé aux quatre coins de la pelouse. Plus de 10,000 personnes chaque jour envahissaient le "Beazley Field" conçu pour en recevoir 5,000 tout au plus.

L'organisation des Jeux fut parfaite dans la mesure où les pauvres moyens techniques de cette petite ville permettaient la perfection. Les distances entre les différents stades étaient beaucoup trop grandes, et l'incompétence de certains organisateurs, militaires à la retraite quelque peu bornés, par trop flagrante. Par contre, on a beaucoup exagéré (moi le premier) sur la soi-disante exploitation commerciale des Jeux par les "épiciers" de la ville. Dix dollars par nuit dans le meilleur hôtel, c'est bien raisonnable, cinq dollars pour un homard thermidor, un dollar trente pour le petit déjeuner traditionnel, tout cela n'est pas cher non plus, sans compter, pour les jours de réjouissances, les vins à bien meilleurs prix qu'au Québec. Quant à l'hospitalité des habitants, j'y ai fait assez souvent appel pour vous assurer qu'elle est solide et désintéressée.



Elles sont Canadiennes, elles ont 16 ans, mais tout un monde les sépare. A gauche DEBBIE BRILL de Vancouver, championne canadienne de saut en hauteur, internationale. A droite, AMANDA HELM de Whitehorse au Yukon, elle court le 100 mètres. Les Jeux du Canada les ont rapprochées sur le plan humain... mais sur le plan sportif?

Pour revenir aux Jeux proprement dits, et pour aborder des questions plus fondamentales, je me demande à quel point avait raison le quotidien d'Halifax "The Chronicle Herald" édition de lundi, lorsqu'il titrait sur six colonnes à la une: **"Le vrai vainqueur... Le Canada"**. Ces Jeux ont surtout mis en relief les disparités du potentiel sportif des différentes provinces. Les athlètes racés de la Colombie-Britannique et de l'Ontario qui s'entrainent à l'heure américaine, fraternisant avec les Esquimauds du Yukon encore à l'âge de pierre du sport, c'est bien joli d'un point de vue folklorique, mais je me demande si la justice sportive y trouve son compte. Et je parle des Esquimauds, mais je pourrais tout aussi bien parler des athlètes de la Nouvelle-Ecosse du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et du Québec!

Les millions que le gouvernement fédéral investit dans l'organisation des Jeux (avec une arrière-pensée politique?) ne seraient-ils pas mieux employés à aider certaines provinces défavorisées, manquant de tout, même des plus élémentaires installations sportives? Poser la question n'est pas y répondre, mais je me permets tout de même d'insister sur un détail: faire venir deux coureurs des Territoires du Nord-Ouest, les aligner au départ du 10,000 mètres pour qu'ils se fassent lâcher après un demi-tour de piste, je ne vois pas très bien ce que cela rapporte à ces athlètes, sinon les applaudissements d'un public bon enfant, et la certitude de leur infériorité. Si, de retour chez eux, ils n'ont pas plus de moyens à leur disposition, ces Jeux n'ont aucune signification profonde.

Enfin, comment expliquer que les championnats nationaux de natation se sont tenus à Pointe-Claire une semaine avant l'ouverture des Jeux d'été? A Halifax, ce n'était qu'une reprise en somme?

Situation inverse en athlétisme, alors que dimanche, soit une semaine après la fin des Jeux, ont lieu à Victoria les championnats nationaux de piste et pelouse. A Halifax, ce n'était qu'une répétition en somme? (C'est d'ailleurs l'impression qu'ont donnée les athlètes en ne forçant pas plus qu'il fallait, ils se réservaient manifestement pour Victoria où auront lieu les sélections pour les Jeux du Pacifique à Tokyo).

Ce double emploi est absurde, c'est un gaspillage d'énergie, de temps et d'argent. Qu'on supprime l'un ou l'autre.

Pour conclure, disons que ces premiers Jeux du Canada présentent un bilan positif parce qu'ils ont cristallisé les problèmes du sport amateur d'un océan à l'autre... il reste à savoir si la solution à ces problèmes est justement de seconds Jeux du Canada...!

# Non, les Québécois n'ont pas été ridicules à Halifax...

Il est assez curieux, au lendemain des premiers Jeux du Canada, de constater avec quel empressement, ceux qui ne parlent pour ainsi dire jamais de sport amateur, tirent des conclusions sarcastiques des résultats obtenus par les athlètes de la province.

**"Le Québec au troisième rang?...!"** A mon sens, la honte c'est d'avoir attendu les Jeux du Canada pour apprendre que l'Ontario et la Colombie-Britannique nous dominaient de la tête et des épaules, et que nous n'avons aucune chance de les rattrapper avant quatre ou cinq ans. Une honte de ne pas avoir su que ce serait une lutte pour le troisième rang entre le Québec, la Nouvelle-Ecosse, l'Alberta et le Manitoba.

Ceci dit, notre troisième place est un magnifique résultat, et les athlètes Québécois, en regard de leurs moyens, peuvent être, dans l'ensemble, très fiers de leurs performances.

Bien sûr, le cycliste **Gilles Durand** avec deux médailles d'or est le premier à féliciter. Je l'ai vu à l'oeuvre dans l'épreuve contre la montre et le lendemain sur le circuit "de la Citadelle", c'était merveille de le voir pédaler. l'erreur serait de croire qu'il était seul en course, il avait à faire à forte partie en la personne de coureurs de la Colombie-Britannique et de l'Ontario. Il s'est imposé en force, en particulier lors du sprint final lancé de très loin. Dès qu'il eut passé la ligne la vingtaine de Québécois témoins de son exploit se précipitèrent pour le féliciter dans un concert de cris et même de chants que les gens d'Halifax ne sont pas près d'oublier!

Tout de suite après, je me rendais à la piscine où j'assistai aux derniers instants de la finale de water-polo et à la victoire de notre équipe sur celle de l'Ontario. Dès la remise des médailles terminée, autre démonstration de joie très latine, alors que nos nageurs sautaient tout habillé dans l'eau... entraînant avec eux les jeunes filles qui venaient de leur remettre les médailles. Là aussi on se souviendra du Québec!

La même journée encore, médaille de bronze à la crosse, et quatre médailles d'or en canot.

En athlétisme, la grande vedette individuelle de notre équipe a été la longiligne **Joan Hendry** avec quatre médailles, deux d'argent, deux de bronze. Mais l'exploit le plus remarquable va au "vieux" **Dave Lach** (28 ans) qui s'est classé deuxième du marathon, une épreuve qu'il courait pour la première fois Enfin au javelot, **André Lajoie** enlevait la seconde place tandis que **André Claude** causait une surprise en prenant la troisième place. Ce fut la seule fois où nous eûmes deux Québécois en même temps sur les marches du podium. N'eut été de la désastreuse contre-performance de nos sauteurs à la perche, le Québec se serait classé troisième en athlétisme, alors qu'il a dû se contenter de la quatrième place.

Passons au tennis pour saluer Robert Bédard qui a eu l'honneur de décrocher notre première médaille d'or, et revenons à notre équipe de crosse dont j'ai vu tous les matches. Cette équipe toute jeune, déterminée en diable, inexpérimentée a été l'image la plus fidèle du Québec au Jeux d'été d'Halifax, d'ailleurs elle a terminé troisième comme la province qu'elle représentait.

C'est un rang dont il ne faut pas avoir honte, au contraire. Il indique qu'il y a défi à relever... mais ce défi ce n'est pas trois jours après les prochains Jeux Canadiens qu'il faudra y penser...



André LAJOIE... tout à "la joie" d'avoir terminé second du lancer du javelot, ne veut pas laisser partir la jeune fille qui vient de lui remettre sa médaille d'argent. Elle n'a pas l'air de s'en plaindre...



Dave LACH, l'an dernier président de l'Association d'Athlétisme de la province (c'est lui qui l'a francisée) il a repris l'entrainement cette année et a couru le premier marathon de sa carrière à Halifax. Il a terminé second... un coup de maitre pour un coup d'essai

# La tête haute

**Les athlètes québécois dont il est question dans cette page sont des perdants. Mais "largement" perdants ou perdants de justesse, ils ont en commun d'avoir gardé la tête haute dans la défaite.**

**Ils ne sont pas des cas isolés. La grande victoire du Québec aux Jeux d'été d'Halifax a été de réunir, dans un même désir de vaincre, plus de 200 athlètes autour d'une fleur de lys.**

**Avant de le voir de mes yeux, je n'y croyais pas. Je ne voyais pas ce qu'un coureur cycliste, un joueur de baseball et un lanceur de javelot pouvaient avoir en commun. Il a fallu qu'un joueur de tennis me demande: "As-tu le résultat du water-polo?", qu'un rameur me parle du marathon, etc., etc., pour que je m'aperçoive que tout ce qui reliait ces gens-là, c'était juste une petite fleur de lys qui leur était poussée du côté du coeur, à leur insu, dès qu'ils avaient posé le pied sur le sol d'Halifax.**

**Et c'est pour cette petite fleur qu'ils se sont battus, ont gagné ou on perdu, la tête haute.**

# Gilles Marotte: "J'y ai mis tout mon coeur..."



Gilles Marotte: "le même enthousiasme que lorsque j'étais petit gars..."

En principe, les Jeux d'Eté du Canada étaient réservés aux athlètes amateurs, mais des 2,900 participants, il y avait au moins un professionnel.

En effet, Gilles Marotte, joueur de défense des Black Hawks de Chicago, était sur notre équipe de baseball qui a disputé la finale et décroché la médaille d'argent. On pourrait croire que pour ce pro, Halifax n'était qu'un voyage sans importance, des petites vacances passées aux frais de la princesse tout en pratiquant son hobby préféré: le baseball.

Si vous aviez vu comme moi la tête de Gilles après notre défaite en finale contre l'Ontario, vous n'auriez pas reconnu le professionnel qui vient de remplir son contrat en se moquant plus ou moins du résultat. Il avait plutôt l'air d'un peewee qui vient de se faire éliminer au tournoi de Québec.

A l'hôtel "Nova Scotian", dans la suite de la mission du Québec, il était assis au bout du canapé, la tête basse, silencieux, indifférent aux consolations de rigueur qui étaient adressées aux autres joueurs de l'équipe. Même après les défaites les plus cuisantes des Hawks au Forum, je ne l'ai jamais vu aussi taciturne. J'ai tenté moi aussi un mot de consolation:

"—Gilles, ce n'est pas si terrible, après tout vous avez décroché la médaille d'argent, c'est un beau résultat. Il n'y a pas de quoi avoir honte.

**— Il n'y a pas de quoi pavoiser non plus. Perdre 5 à 0 contre l'Ontario en finale, alors que notre instructeur avait promis la médaille d'or...**

— Oui, mais vous aviez cinq blessés, je crois?

**— Pas cinq, huit! C'est notre seule excuse valable.**

—Gilles, je ne comprends pas très bien ton attitude. Un gars comme toi qui vit du sport devrait être habitué aux revers de fortune. Il me semble même qu'avec les Hawks de Chicago la défaite fait partie de la vie quotidienne...

**—Ce n'est pas la même chose, au baseball je suis un amateur. Ici je ne jouais pas pour mon avancement personnel. Crois-le ou non, je jouais pour la province de Québec et j'y ai mis tout mon coeur. J'ai retrouvé le même enthousiasme que lorsque j'étais petit gars.**

En débarquant de l'avion lundi matin, j'ai pu lire dans un quotidien du matin: **"André Pratte est un faux prophète car ses joueurs de baseball ont constitué un gros désappointement aux Jeux d'Halifax".** C'est un jugement très sévère, l'équipe du Québec n'était pas la seule favorite, celle du Manitoba et de l'Ontario entre autres, valaient la nôtre, et le seul fait d'avoir participé à la finale est un exploit. D'autre part, l'attitude d'un Gilles Marotte, qui, entre nous soit dit, avait toutes les bonnes raisons de prendre ce tournoi à la légère, prouve que nos joueurs de baseball ont fait le maximum pour défendre les couleurs du Québec. Mais ils avaient sept blessés... et à l'impossible nul n'est tenu.

# Balle molle: ils y ont cru jusqu'au bout, et même un peu plus loin

"—Strike out that go damn frog!"

Le cri de la mégère assise à côté de moi soulevait rires et applaudissements, et était repris aux quatre coins du stade ou notre équipe de balle molle rencontrait celle de l'Alberta.

— Qu'est-ce que vous avez contre les Québécois?

**— C'est rien qu'une gang de poseurs de bombes!"**

Je lui fis remarquer que j'en avais une dans ma sacoche et que je cherchais justement du feu pour allumer la mèche. Elle me tendit son briquet et me dit d'aller la poser dans le dug-out des Québécois:

**"—Vous comprenez, vos joueurs doivent rencontrer la Nouvelle-Ecosse demain, et nous avons tout intérêt à ce qu'ils perdent aujourd'hui!"**

Aucune bombe fut nécessaire, nos joueurs perdirent 4 à 0 contre le Manitoba et aussi contre la Nouvelle-Ecosse dans un stade en délire, où le public poussait le chauvinisme à la limite du racisme.

Pourtant, en dépit de l'hostilité des spectateurs, en dépit de la malchance, et aussi, je crois, d'une habileté moins grande que les deux ou trois meilleures équipes, les joueurs du Québec ont cru en leurs chances jusqu'au bout, et même un peu plus loin...

Un soir, j'étais dans ma chambre en train de mettre à jour mes notes lorsque je fus dérangé par une vive discussion qui venait du couloir.

Je sortis et reconnus Yves Dagenais, l'instructeur de notre équipe de balle molle qui parlait avec un individu que je ne connaissais pas.

C'était après la défaite contre la Nouvelle-Ecosse, alors que les jeux étaient faits et perdus pour le Québec. C'est justement cela que ne voulait pas admettre Yves Dagenais. Il tentait d'expliquer à son interlocuteur je ne sais quel mécanisme d'un miracle toujours possible. Et plus il parlait, plus il se rendait compte que tout était consommé, mais il ne voulait pas l'admettre. Finalement, il se dégagea en disant: **"Et puis cela ne sert à rien de discuter, je suis sûr que nous avons encore une chance pour la médaille de bronze".**

Cet entêtement à nier l'évidence avait quelque chose de pathétique chez cet homme qui avait largement passé la trentaine. Il m'a dit:

**"— C'est terrible, nous venons presque tous de Hull, et de nombreux amis sont venus nous encourager ici à Halifax. Pour eux et pour le Québec nous ne pouvons pas ne pas décrocher une médaille... "**

Je m'attendais à une tout autre réaction des joueurs de balle molle, j'avoue que je ne croyais pas leur désir de vaincre si grand et j'imaginais qu'ils réagiraient ainsi à leur défaite: **"L'essentiel est que nous ayons fait un beau voyage, et que nous nous soyons bien amusés. Allons oublier notre défaite devant un verre de bière."**

Tout au contraire, ils voulaient encore se battre alors que le combat était terminé depuis longtemps. Et c'est probablement ce qui m'a le plus surpris à Halifax: l'attitude de ces athlètes plus très jeunes, d'une génération peu encline aux grandes démonstrations patriotiques, qui ont pourtant mis tout leur coeur, tout leur honneur à défendre leur fleur-delisé. "Les vieux" ont donné l'exemple, c'est une de nos plus belles victoire aux Jeux d'été.

# *Andrée Martin: "Qu'est-ce qu'ils vont penser au Québec?"*

Andrée Martin a déçu à Halifax. Remarquez bien que c'est l'opinion des experts. En ce qui me concerne, ne connaissant rien au tennis je me suis limité à l'appréciation de son jeu de jambes. Je n'ai pas été déçu, Andrée est l'une des plus jolies joueuses de tennis au Canada.

Une des meilleures aussi, elle est classée troisième au pays et on lui prédisait une médaille d'argent, derrière l'intouchable Fay Urban de Windsor.

J'ai rencontré Andrée quelques minutes avant son match en quarts de finale contre Janice Tindle de Vancouver. Je lui ai souhaité bonne chance, et elle est allée prendre place au bout du court en souriant.

Elle ne souriait plus après la partie. Janice Tindle l'avait sèchement battue en deux sets, 6-1, 6-2. Nous avons marché un peu ensemble, elle avait les larmes au bord des yeux et je ne savais trop quoi lui dire, surtout pas qu'elle avait assez bien joué pour gagner, elle était bien mieux placée que moi pour savoir que ce n'était pas vrai. Finalement, elle s'est décidée à parler:

**"— Je le savais que j'allais perdre, je ne suis bonne à rien sur ce genre de terrain trop vite pour moi. Sur cette terre battue j'aurais gagné.**

— Ce n'est qu'une défaite, Andrée, n'en faites pas un drame...

**— S'il ne s'agissait que de moi ce ne serait pas grave. Mais aujourd'hui, je jouais pour la province. Je suis désolée de n'avoir pas fait mieux qu'une médaille de bronze."**

Elle a murmuré un peu plus tard, pour elle-même: **"Qu'est-ce qu'ils vont penser au Québec ... "**

Comme ils n'ont pas beaucoup d'imagination, "ils" penseront certainement qu'une médaille de bronze c'est mieux que rien et moins bien qu'une médaille d'argent. "Ils" passeront à côté du plus important de l'histoire qui est qu'Andrée a eu le courage et la dignité d'assumer sa défaite à titre de représentante de l'équipe du Québec, alors que cela n'aurait pu être qu'un épisode sans importance à titre strictement personnel.

Et à Halifax, il y a eu, grâce à des athlètes comme Andrée Martin, des défaites "d'équipe", plus éclatantes que certaines victoires individuelles.



SUITE
LA SEMAINE
PROCHAINE...

A NE
PAS
MANQUER

# Charland

La meilleure blague des Jeux, on la doit à un journaliste ou reporter de Radio-Canada (dont j'ignore le nom), qui a dit avec le sérieux d'un âne en train de manger son foin: **"Charland devrait laisser sa place à un jeune!"**

Et allez donc, encore un qui confond le bridge et l'athlétisme!

Michel devrait céder quelle pace? A quel jeune? Des places dans le saut en longueur, il y en a en pagaie à prendre en avant de Michel... il n'y a qu'à se donner la peine de sauter jusque-là!

Trève de plaisanterie, il y a beaucoup de gens qui sans confondre bridge et athlétisme, n'en ont pas moins été déçus des performances de Charland à Halifax. Sa médaille de bronze au saut et ses 10.9 en finale du 100 mètres n'ont pas été du goût de tout le monde.

Pourtant, avant de crier "mort aux barbus", il serait bon de savoir de quoi on parle. Au saut d'abord: Charland a sauté 23 pieds 9 Si l'on s'en tient à ses performances de l'année, on ne peut pas dire qu'il a fait une contre-performance à Halifax. Il a sauté ce que lui permettent ses moyens actuels, c'est tout. On ne peut l'accuser d'avoir failli à la tâche.

En sprint, sur 100 mètres, en grande forme, Michel vaut peut-être 10.5 ou 10.6 ce qui le classait quatrième à Halifax. Or il a terminé sixième, je ne vois pas où est le désastre annoncé. Et n'oublions pas qu'en plus de sa médaille de bronze au saut, il en a ramené une d'argent de 4 x 100 mètres.

En fait, ce qui arrive à Charland, c'est qu'un tas de gens qui se piquent d'athlétisme passent leur temps à le grimper sur un piedestal et à l'en descendre selon qu'il gagne un concours ou non, peu importe sa performance.

Faire et défaire les idoles, c'est la gymnastique des innocents... et ils prennent cela pour de l'athlétisme.

# Lévesque a dit à Tit-Clin que son gars retournerait chez les amateurs

J'vous dis que ça swing de c'temps-ci dans la boxe. Jusqu'au gros Cofski du Devoir qui se met le nez là-dedans à pleines colonnes. Tout ça à cause du p'tit gars à Régisse Lévesque qui s'est fait tapocher la fraise au Cap-de-la-Madeleine, la semaine passée par un p'tit tuff de Trois-Rivières.

J'comprends pas ça moé une affaire pareille y a un paquet de p'tits crottés dans l'bout qui passent leur temps à se petter le museau et qui ne demanderaient pas mieux que d'avoir leur nom dans le journal, mais personne en parle. En tous cas, j'vous dis que Régisse y'était pas content cette semaine quand y m'a téléphoné pour m'expliquer son point de vue là-dessus.

— Allo!

**"Tit-Clin, c'est Régisse qui parle . . . Descends-tu couvrir la soirée de boxe ce soir à Sorel?"**

— J'aurai pas l'temps mon Régisse. On ferme le journal demain, pis dans ce temps-là, le mopeux à Gobeil me laisse même pas l'temps d'aller voir si y pleut dewors. Ecoutes donc Régisse, tu fais la manchette en cinliboire de c'temps-ci?

**"Oua . . . c'est-tu effrayant!"**

**— Sais-tu jusque dans quoi que tu fais la manchette le père ? . .**

Jusque dans l'New York Post !

— Dis-moé pas que tu connais pas ça l'New York Post?

**"Ben non".**

— Tu dois connaître la Presse? . . . ben l'New York Post, c'est dix fois plus gros que La Presse.

**"Oua, oua, oua".**

— En tout cas mon Régisse, le nom de ton gars est sur les lèvres de tous les commentateurs sportifs du Québec pis des Etats-Unis. J'pense que ton gars y'est déjà presqu'aussi connu que l'champion du monde!

**"Vas donc t'assire Tit-Clin"!**

— Ben oui Régisse. Changement de propos, y t'on pas manqué dans l'Star?

**"Parles-moé s'en pas, j'en ai faite une indigestion!"**

— T'es dans des beaux draps mon Régisse avec tout ça. Tu t'fais batter de toé bords toé côtés.

**"Ben oui tabarouette . . . tout ça parce que j'ai voulu aider un gars de Trois-Rivières qui faisait un show de boxe. Y m'a demandé de mettre mon p'tit gars sur une attraction supplémentaire de trois rounds de deux minutes . . . pas trois rounds de trois minutes. Tu viendras pas m'dire mon Tit-Clin que c'est la fin du monde ça?"**

— Oui, mais les journaux, c'est pas d'même qui ont pris ça mon Régisse.

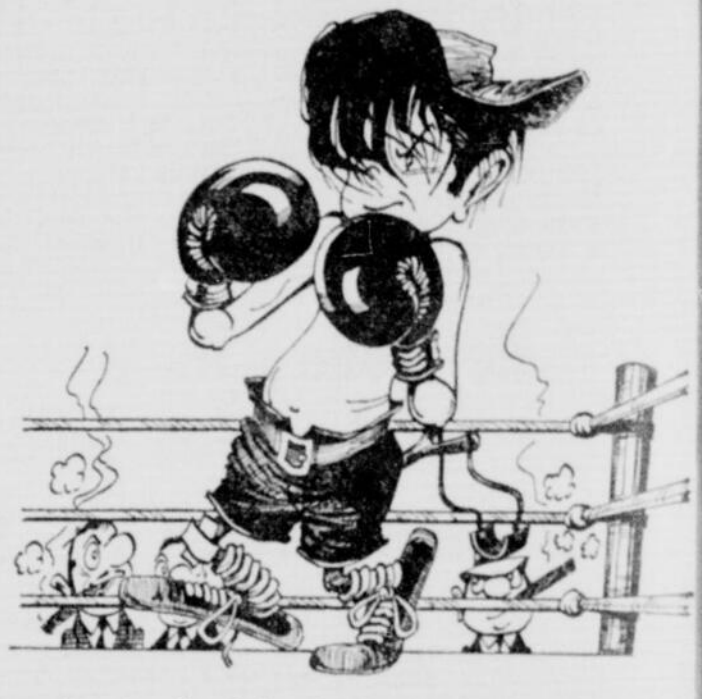
**"Les journaux, les journaux . . . c'est plein d'erreurs là-dedans. Y marquent qui avait pas de docteur là-bas, l'promoteur y'était pas content de ça parce qui y en avait un; à part de ça moé j'avais pas d'affaires là-dedans. En toé ça ça crie trop fort quand mon gars boxe chez les pros. Y va r'commencer chez les amateurs".**

— Y vas-tu pouvoir Régisse, asteur qu'il a reçu de l'argent pour se battre?

**"Ben non, ben non . . . y'a pas reçu d'argent, juste un cadeau de $10 pour qu'il s'achète une robe de chambre".**

— Comme ça l'histoire du $20 au gagnant pis du $10 au perdant c'est du fake ça?

**"Ben oui, ben oui . . . A part de ça, quand même j'aurais mis mon gars sur un show professionnel, y'a pas personne au monde qui s'trompe pas. St-Thomas, y s'est trompé lui aussi . . . y'a même fallu qui y fasse mettre la main sur j'sais pas quoi . . . y fallait qui touche lui St-Thomas. A Cap-de-la-Madeleine, moé j'étais pas promoteur, pis mon gars y s'est battu trois rounds de deux minutes pareille comme chez les amateurs".**



— Finalement Régisse là, as-tu l'intention de continuer ça avec ton gars ?

**"Non, non. Y'arrête, y'arrête . . . y va s'entrainer chez Larivée pis j'vais essayer de l'faire réinstaller chez les amateurs vu qui a jamais eu de paye."**

— Bon ben c'est bon correct mon Régisse, on va oublier ça.

**"Comme ça Tit-Clin, j'appellerai pas Teddy Bremner à New York pour le booker au Garden?**

— Pour booker qui?

**"Mon gars, ah !ah! ah!**

— Y'a pas d'erreur mon Régisse, si tu appelles Bremner, y va le r'connaître ton gars c'est certain. Oublie pas qu'il a fait le front page de toé journaux aux Etats. J'te dis ben franchement l'père, ton gars y'est déjà aussi populaire que Cassius Clay, pis y vient juste de commencer!

**"Y'a pas d'erreur Tit-Clin . . . mon gars y deviendra peut-être jamais bon, mais au moins, y'aura reçu pas mal de publicité . . . quasiment autant que Cléroux pis Paduano."**

—Franchement mon Régisse, j't'obligé d'avouer qu'il n'y a pas un gars comme toé pour faire brasser quéque chose dans les journaux.

**"Ah! ah' ah' . . . fais-moé pas rire Tit-Clin"!**


surveillez-les

Une nouvelle saison de gaieté.
Maillot blanc, l'équipe championne de la comédie, le tandem de "Moi et l'Autre".
Surveillez la montée du rire.
A compter du 1er septembre

Lassie, Roquet, Yogi, La Souris Verte, Skippy et tous vos héros favoris sont en lice.
Bobino et Monsieur Surprise vous attendent.
Entrez dans la ronde.
La fête va commencer.

Soyez du voyage!
Des illusions, des musiques, des fleurs, des parfums, des filles pour les divins.
Surboom astro-psychédélique au rallye de la popularité.
Zoom sur les succès du jour.

Des péripéties nombreuses, des rebondissements inattendus, des amours romantiques.
Pour tout dire: le monde des téléromans.
Votre vedette préférée sera là dans quelques jours.

Pour un compte-rendu immédiat de tous les matchs de l'arène politique, sociale, scientifique, économique, regardez-les bien.
L'équipe des commentateurs, rédacteurs et dépisteurs de l'information est aux aguets.
Surveillez le format qui vous va.



Une nouvelle galaxie au ciel des téléromans. Une famille moderne aux prises avec les problèmes de la contestation, de la drogue, des générations, des coeurs verts.
De l'arrière-grand-mère au voisin hippie, sans oublier Macaire, chacun vit dans un monde de contrastes, d'humour, de vérité et de fantaisie.

Le dernier cri
Le dernier problème
La dernière mode
La dernière vedette
La dernière recette
Soyez la première, Madame.
Soyez la femme d'aujourd'hui.

Est-ce le sport de salon le plus populaire, oui ou non? Favorisez-vous l'équipe "ni oui" ou l'équipe "ni non"?
Combien de oui et de non pouvez-vous prononcer à la seconde?
Oui, surveillez-les!
Non, ils ne vous ont pas oubliés!

L'équipe professionnelle qui recrute le plus d'amateurs chez: les hommes, les adultes, les jeunes, les avertis, les indécis, les experts en pantoufles, les néophytes énervés. Mais, c'est l'équipe des sports . . . de vrais champions!

REGARDEZ BIEN, REGARDEZ RADIO-CANADA AU CANAL 2


## *Au circuit Mont-Tremblant :*

# Lothar sera à surveiller

Lothar? . . . mais oui, avec un prénom semblable, inutile d'ajouter le nom de famille! En effet, dans les milieux des courses automobiles, Lothar Motchenbacher n'a pas besoin de présentation. Tous le connaissent et tous sont unanimes pour vanter ses grands talents de conducteur.

Son fanatisme pour le détail, pour la perfection mécanique, sa dextérité pour la conduite de ses voitures en ont fait un pilote compétitif. Bruce McLaren, un grand du monde des courses automobiles, a confirmé sa confiance en Motschenbacher en lui confiant la franchise de "McLaren Racing" et "Trojan Work" pour les Etats-Unis.

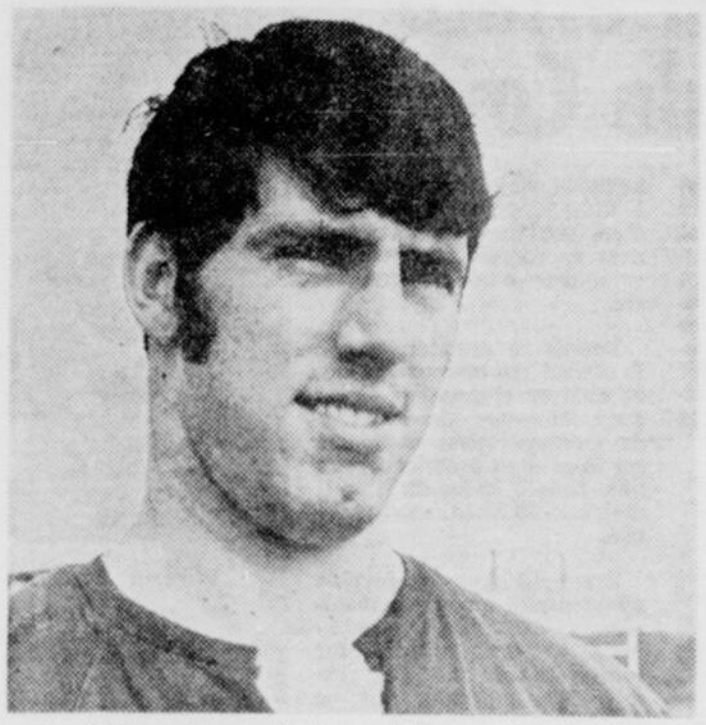
Aujourd'hui, cette franchise des produits McLaren n'est qu'une partie des entreprises de Lothar. En effet, ce dernier construit également ses propres moteurs en plus de s'occuper de ceux de la "Leader car races" dans la série Trans-Am. Motschenbacher travaille toujours à partir de moteurs Chevrolet.

Lothar tentera de remporter une autre victoire importante, lorsqu'il participera, les 6 et 7 septembre prochain au circuit Mont-Tremblant-St-Jovite, au Championnat Continental, qui mettra aux prises les meilleurs conducteurs des Etats-Unis et du Canada.

# Futur économiste, Sonny Wade n'a aucun goût pour le style "playboy" de Namath

par
Roger LABONTE

J'étais allé voir Sonny Wade pour vérifier une impression, celle qu'il m'avait faite en l'apercevant pour la première fois, à travers une lunette d'approche, depuis la galerie de la presse à l'Autostade de Montréal.



Détrompez-vous, il n'a que l'allure du "playboy"!

En le découvrant subitement, là, se tenant debout en bordure du gridiron prêt à se jeter dans la mêlée au premier commandement de la part de Dalton, même démuni de son casque protecteur, je n'avais pu m'empêcher de porter un jugement, d'analyser son style, de faire un rapprochement. Oui, un rapprochement entre ce grand jeune homme de 22 ans, de 6 pieds 2 pouces bien charpenté, arborant de magnifiques favoris noirs qui encadraient une physionomie résolue, et le célèbre quart-arrière des Jets de New York, Joe Namath version "playboy".

Je voulais savoir si véritablement la copie que j'apercevais était bien conforme à l'image de Namath. Si, tout comme l'étoile des Jets qui a récolté autant de gloire (?) en jouant au football que dans son rôle d'enfant terrible, Sonny Wade manifestait un grand intérêt pour les plaisirs nocturnes; ces plaisirs qui ont fait que le sieur Namath s'est souvent montré en compagnie de jolies filles, qu'il a démontré ses goûts pour les fines boissons tout autant que pour la musique psychédélique et les boîtes à gogo.

Idoliser les athlètes du sport professionnel, c'est beau, mais ça porte un peu à faux. Car ces hommes n'en demeurent pas moins des êtres humains comme tout le monde, puisque ne sont-ils pas conditionnés constamment par divers sentiments qui, quelquefois, les poussent à connaître une "vie privée très active"!

## *Un futur économiste*

J'aurais voulu rencontrer Wade dans un endroit plus propice à la détente, mais le jeune quart-arrière a insisté pour que l'entrevue ait lieu à l'Autostade, avant une pratique de l'équipe. Mis à part la ressemblance physique, Sonny Wade n'a rien du quart-arrière "playboy" des Jets de New York.

Sérieux à vous désarmer, Wade pourrait malgré tout jouer un rôle d'enfant terrible, s'il le désirait, par sa seule présence dans les discothèques de la métropole. Mais il n'a aucun goût pour les frasques estudiantines et s'il est venu à Montréal "c'est pour y travailler sérieusement" gagner des lauriers, en donnant satisfaction à ses instructeurs et aux partisans des Alouettes.

Il s'est mis résolument à la tâche et s'est donné tout entier à l'étude de la stratégie du football canadien pour la maîtriser le plus rapidement possible. "Il n'y a fondamentalement pas beaucoup de différences entre le football américain et canadien et je pense que je ne connaîtrai pas trop de difficultés à m'y adapter", a-t-il dit.

Puis, Wade confie en parlant de ses occupations nombreuses: "J'ai encore un semestre à passer au College Emery pour obtenir mon baccalauréat en sciences économiques; j'ai donc du pain sur la planche pour meubler mes loisirs".

## *Toujours célibataire*

Il n'a pas pour autant délaissé tout plaisir et, parce qu'il en avait entendu parler, il s'est fait déjà un devoir de visiter le Montréal culturel tout autant que le Montréal "by night". Mais lorsqu'on lui demande s'il a aimé les filles de Montréal ces jolies poupées qui hantent les discothèques, Wade dit en ayant l'air de se tirer d'une trappe à souris: "Je ne suis pas encore marié mais j'ai une amie chez moi". Ce "chez moi" c'est sa ville, Mortinsville, une municipalité du Sud des Etats-Unis où il a vu le jour, et où ses parents demeurent encore.

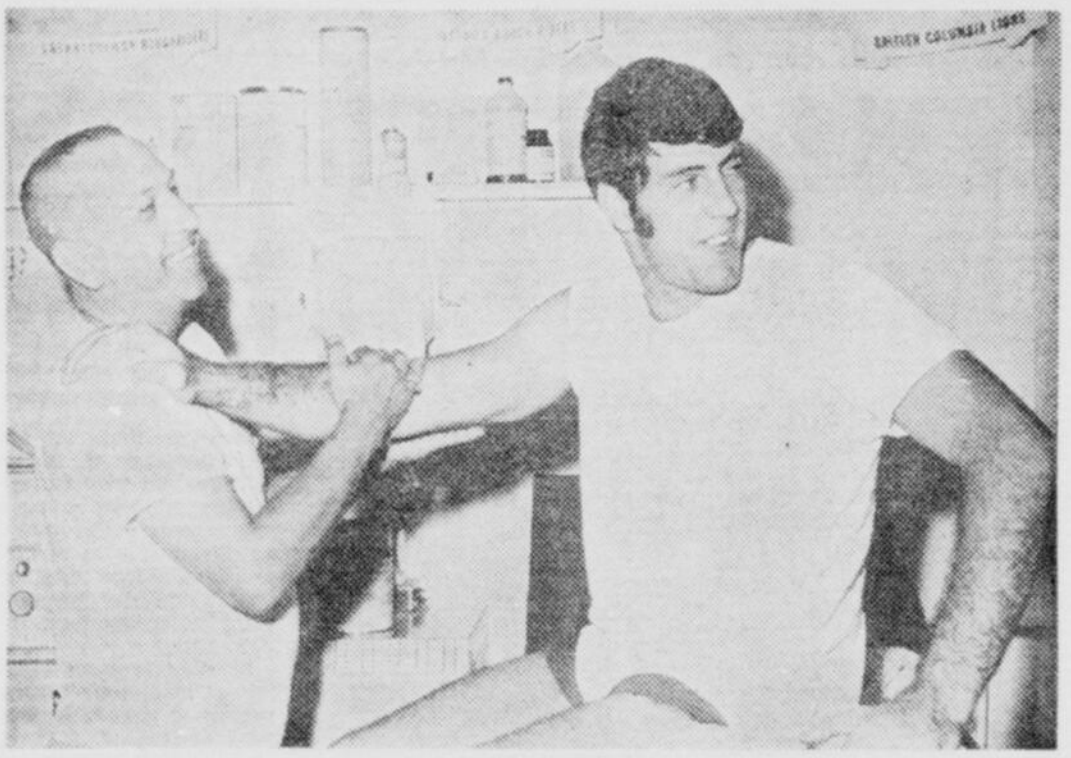
Deux choses l'ont peiné depuis son arrivée dans la métropole: "J'ai manqué énormément mon patelin parce que là-bas, j'avais la possibilité d'aller à la pêche et à la chasse très souvent. Ce n'est pas la même chose ici car je ne connais encore aucun endroit. Mais j'espère en découvrir un bientôt". Est-il besoin de souligner que ces deux sports sont parmis ses grands favoris.

Depuis son arrivée ici, Wade demeure à Habitat '67 en compagnie de ses coéquipiers Bill Rhodes et Bill Starr. Tous trois s'y plaisent beaucoup à cause de Terre des Hommes "toute proche".

Après ce portrait que Sonny Wade nous a fait de sa personne, il est certain que les Alouettes peuvent dormir sur leurs deux oreilles. Ils n'ont pas un Sandy Stephens entre les mains, mais un quart-arrière recrue qui s'apparenterait beaucoup plus au professeur Russ Jackson qu'au mauvais garnement des Jets de New York.

Une autre raison pour le bien choyer à Montréal, c'est le fait que le jeune homme n'a pas encore participé au service militaire obligatoire et que l'Oncle Sam pourrait bien le réclamer dès son éducation universitaire terminée. Les Alouettes pourraient donc en être privés rapidement, à moins que Wade réussisse le projet qu'il a en tête: "J'aimerais le cas échéant, être affecté à la brigade militaire de réserve" ce qui lui permettrait de conserver une occupation régulière dans le football.

Les Alouettes ont vu tant de choses leur arriver par le passé qu'il ne manquerait plus que la perte prochaine de Wade pour que ce soit vraiment le bouquet, la fin des aspirations profondes de Dalton, de monter une équipe gagnante.



Avant chaque pratique, Wade reçoit les soins attentifs du soigneur des Alouettes Dan Deibert. Wade s'est luxé un muscle au bras droit à l'entraînement printanier et depuis il a du mal à exécuter la courte passe. "Mais ce n'est rien", dit-il, en souriant.

*L'unique but de Sonny Wade:*

# Acquérir l'expérience nécessaire pour s'en retourner aux Etats-Unis

par
Roger LABONTE



Cette passe, elle est destinée à son ami Bill Starr. Ce dernier est l'un de ses receveurs favoris aussi bien à l'entraînement qu'au cours de parties régulières.

Expérience... expérience... expérience... expérience! Instructeurs et joueurs des Alouettes n'ont que ce mot dans la bouche, cette année. Et ils ont de bonnes raisons d'en parler, d'y rêver même. Car au fond, c'est justement l'in xpérience au jeu de la plus jeune formation de football professionnel au Canada qui empêche Kay Dalton de connaître enfin quelques succès sur la scène du football canadien.

L'expérience, c'est le fruit de connaissances acquises par une longue pratique jointe à l'observation. C'est précisément ce qui manque encore aux Alouettes. Néammoins, la qualité du peloton d'exécution des jeux est là et le potentiel des 16 nouveaux est énorme, aux dires des vrais connaisseurs, parmi lesquels on remarque même certains adversaires de Dalton.

En attendant, cette inexpérience des Alouettes vaut aux amateurs la chance de voir évoluer des jeunes remplis de promesses et, dans ce groupe, le plus talentueux de tous est certes le quart-arrière protégé de Dalton: Sonny Wade.

"J'ai voulu venir à Montréal pour acquérir de l'expérience. Si j'ai la chance d'évoluer régulièrement avec les Alouettes, je pense que dans cinq ou sept ans, je pourrais espérer m'en retourner aux Etats-Unis en possédant ce qu'il me faut offrir pour devenir le régulier d'une équipe comme les Eagles de Philadelphie, par exemple".

### UN AUTRE RUSS JACKSON EN PUISSANCE?

A l'école des Alouettes, sous le direction du directeur technique de la brigade offensive qui est Joe Scannella, Wade apprend son métier, développe ses qualités de meneur d'hommes que les Alouettes, et bien d'autres encore, ont cru déceler en lui. Il n'est pour juger de sa valeur que de prendre connaissance des commentaires émis à son sujet par ses instructeurs au football collégial américain. Et aussi de ceux émis par les Dalton, Eagle Keyes des Roughriders de Regina, Frank Clair et Russ Jackson des Rough Riders d'Ottawa, et G.I. Albrecht, qui sont tous des connaisseurs dont on ne peut mettre le jugement en doute.

"J'ai signé un contrat d'une durée de deux ans avec les Alouettes" un contrat sans clause de non-renvoi, lui faisons-nous préciser, "et j'espère que ce ne sera pas le dernier".

Il avait, avant de passer aux Alouettes été fortement recommandé par les dépisteurs aux Eagles de Philadelphie, de la Ligue Nationale de football. Wade a-t-il été désappointé d'être forcé de s'exiler pour gagner sa "croûte" en attendant de se réaliser pleinement?

"Non, pas du tout", confie-t-il. "J'ai été repêché par les Eagles en 1968, lors du repêchage des collèges et universités, mais je ne m'étais pas leurré. Je savais déjà que je ne pourrais demeurer avec les Eagles, ne serait-ce qu'en exécutant le travail généralement fait par un quart-arrière substitut. J'étais trop jeune pour bénéficier d'un pareil traitement et je dois dire que j'en fus presque heureux".

### DU SECOND AU 1er RANG

"La compétition est très forte dans le football américain et, pour espérer percer, se faire une place au soleil, un quart-arrière recrue doit prendre de l'expérience quelque part; pourquoi pas au Canada où il existe une bonne ligue de football professionnel"?

Une fois le contact établi avec l'instructeur Kay Dalton, Wade n'a donc pas mis longtemps à prendre sa décision de venir jouer à Montréal. "C'était ma chance de faire mes preuves. Même si Dalton ne m'avait offert qu'un rôle de quart-arrière substitut, j'ai sauté sur l'occasion". On connaît le reste: il est passé au premier plan!

# Comment batailler les gros

CHASSE & PECHE

par J. B. S. HUARD

Les gros poissons qui s'échappent à la toute dernière minute, ce sont ceux-là qui font les meilleures histoires de pêche... mais pourquoi toujours les perdre? Il y a sûrement moyen d'en sauver quelques-uns, comme diraient mes amis gaspésiens.

C'est peut-être curieux à dire, mais les gros poissons sont souvent perdus avant même que les pêcheurs ne se mettent en route pour le lac ou la rivière. Ainsi, vous échapperez les gros, si vous ne faites pas, avant d'être rendus au bord de l'eau, une inspection minutieuse de votre équipement, surtout de votre bas de ligne. Les quatre ou cinq derniers pieds, ceux qui précèdent votre leurre, sont les plus vulnérables. Il arrive souvent qu'au cours de la pêche, le fil s'use sur les pierres ou les obstacles du fond ou les graviers de la berge, avec ce résultat que vous avez entre les mains un fil de deux livres de résistance quand vous croyez travailler avec du six ou du huit.

Vérifiez encore la solidité de toutes les attaches, de vos noeuds spéciaux pour le fil de nylon. La pointe de vos hameçons qui doit être toujours bien acérée pour bien s'enfoncer dans la gueule du poisson et le retenir solidement.

### LA BAGARRE

Maintenant que la canne et le moulinet ont été trouvés en parfait ordre, que le leurre est bien attaché, transportons-nous au bord de l'eau, au moment où vous venez de sentir une touche formidable. C'est un gros, vous l'avez deviné tout de suite: "Qu'allez-vous faire?"

Tout d'abord, serrez aussi fort que le permet la résistance de votre fil afin que les hameçons s'accrochent, solidement dans la gueule du poisson. Tenez votre canne élevée afin qu'elle forme un arc pouvant absorber les secousses tout en maintenant une pression continuelle sur le fil. Il ne faut pas que le fil devienne lâche, il faut absolument garder le contact. Si vous pêchez au tambour fixe ou lancer léger, tournez continuellement la manivelle de votre moulinet et ne vous inquiétez pas si le poisson prend du fil, pourvu, bien entendu, que votre frein ait été bien ajusté auparavant.

Avec un moulinet ordinaire, donnez du fil si la tension devient trop forte. Pressez le tambour avec votre pouce pour éviter que le fil ne devienne mou et qu'il ne se déroule trop vite, ce qui peut provoquer un emmêlement malencontreux.

Si vous êtes en chaloupe, laissez le moteur tourner au ralenti et gagnez le large. Si vous pêchez du bord, attirez votre poisson dans un endroit libre d'obstacle et faites l'impossible pour l'empêcher de se réfugier sous les branches, billots ou pierres qui se trouvent à sa portée. Rappelez-vous qu'aucun poisson ne bataille de la même façon et qu'alors vous devez vous tenir prêt à toute éventualité. Vous vous apercevrez que votre poisson se fatigue quand il viendra nager en surface et surtout quand il blanchira, c'est-à-dire qu'il montrera ses côtés.

Rapprochez-vous alors et glissez-le dans l'épuisette, s'il fait mine d'en avoir assez. Il arrive toutefois que le poisson, moins épuisé qu'il ne paraît, se sauve à toute vitesse à la vue de l'épuisette; c'est pourquoi, il faut toujours être sur ses gardes. Une fois dans l'épuisette, hissez le poisson dans la chaloupe ou sur la grève, aussi loin que possible de l'eau car vous pourriez le perdre à la toute dernière minute.

Tuez-le immédiatement, de préférence en lui enfonçant la lame d'un couteau dans la colonne vertébrale en arrière du crâne. Un poisson ainsi tué se conservera mieux que celui qui meurt lentement par asphyxie. Sa chair sera plus ferme quand viendra le temps de le déguster.

Un dernier conseil : ne vous énervez jamais quand vous en tenez un gros. Ne faites pas comme ce pêcheur qui, oubliait qu'il était en chaloupe, enjamba le bord pour se trouver dans l'eau jusqu'au cou. L'histoire nous dit qu'il se sauva, lui et la truite de trois livres qui avait provoqué le désastre.



Si vous voulez réussir une prise semblable, suivez les conseils de notre expert!






# À BRIDE ABATTUE

par D'ARÇONS

# Bradfield efface l'image de Coy



William Bradfield



Hervé Filion

Plusieurs facteurs peuvent faire le succès d'une réunion de courses sur le plat et Blue Bonnets a presque toujours réuni le maximum des ces facteurs. Toutefois, l'année dernière et malgré les succès du jockey John Bacon, la piste locale avait quand même manqué la présence d'un jockey de la trempe de Al Coy.

Gagnant à plusieurs reprises du derby du Québec, Coy est celui qui pouvait faire la pluie et le beau temps à tous les programmes du "meeting". Pour la majorité des parieurs, le petit homme à la figure dure et grimaçante était devenu l'équivalent de "gagnant".

L'image de Coy était demeurée malgré tout l'année dernière, même après le départ définitif de celui-ci. Cette saison, c'est cependant différent avec la révélation de William Bradfield.

Il aura donc fallu un jeune "bleu" de 24 ans, qui n'a connu la première victoire de sa jeune carrière qu'en 1967, pour parvenir à effacer l'image du vétéran, qui a défrayé les manchettes des journaux montréalais plus souvent qu'à son tour.

A l'instant où ces lignes étaient écrites, Bill Bradfield comptait déjà 21 triomphes à son crédit à la suite de 71 courses, sans compter neuf deuxièmes places et six troisièmes.

L'année dernière, John Bacon s'était adjugé le titre chez les jockeys en accumulant 57 victoires en 216 sorties. En conservant les proportions, Bradfield devrait atteindre le total de 65 triomphes pour le même nombre de départs et s'il continue sa cadence, il devrait même terminer la présente réunion avec l'impressionnant total de 90 visites dans le cercle du vainqueur.

Bill a connu sa première monture victorieuse en 1967 à Blue Bonnets. Il s'agissait d'un poulain répondant au nom de Circulation, premier vainqueur d'une longue série.

Depuis ce premier succès, Bradfield est maintenant bel et bien en circulation. Il lui aura fallu une cinquantaine de montures pour connaître les joies d'un premier triomphe, mais à la fin de 1968 il comptait 90 victoires à sa fiche.

Bradfield s'impose de plus en plus aux amateurs montréalais, qui ont graduellement appris à le respecter presqu'autant que Coy l'était. Bien entendu, Bill ne possède pas encore la vaste expérience de son aîné, mais ses performances électrisantes suffisent aux fervents du sport des rois. L'expérience viendra avec les saisons.

Ce jeune homme, qui a découvert son amour pour les chevaux quand il a gagné un poney dans un concours alors qu'il n'était âgé que de neuf ans, est en voie de devenir l'attraction numéro un à Montréal, et peut s'en faut maintenant pour que le souvenir de Al Coy disparaisse complètement.

### ECHOS-PISTE

● Hervé Filion a encore volé la vedette sur la scène du trot et amble en étant nommé au temple de la renommée en fin de semaine dernière. Charles Mayer, directeur de l'information à Blue Bonnets a eu le privilège d'accepter cet honneur au nom du champion.

● Pas moins de 13 chevaux ont changé de mains par la voie du système à réclamer en autant de jours de courses à Blue Bonnets. Le sympathique entraîneur Pete Maxwell est la figure dominante de ce marché, ayant vu trois de ses protégés réclamés, DandyL ou, Riding High et Banquet Hall, et s'étant porté acquéreur d'un seul nouveau cheval, Tasteofit.

● Michel Lapensée, Robert Pion et John Bacon auront fort à faire pour rivaliser sérieusement avec William Bradfield dans la course au championnat chez les jockeys à Blue Bonnets.

# Ils promettent mieux...

**Red Dust** — Spécialiste des 6½ furlongs, ce cheval hongre de cinq ans est venu près de l'emporter à sa dernière course, quand il a fait deuxième à Mr Brutus à l'issue de l'épreuve qui avait été témoin des chutes des jockeys Goldberg et Bacon. Red Dust, qui était alors monté par Frank Faircloth est habituellement confié à Bill Brandfield, présentement en tête dans la course au championnat des jockeys à Blue Bonnets. A ne pas négliger à sa prochaine sortie.

**Garnement** — Il a fait troisième samedi dernier et même si Dave Zambrana l'a bien dirigé, le propriétaire J.-Louis Lévesque a l'intention de le confier au jeune montréalais Michel Lapensée la prochaine fois. Lapensée est celui qui a brisé le "maiden" de ce cheval en septembre 1968 et il a d'ailleurs à son crédit les deux seuls triomphes de Garnement. Aucune hésitation!

**Grano Salis** — A recommander pour les amateurs qui aiment les prix médiums. A six ans, il possède sa bonne réserve de vitesse pour les épreuves de six furlongs et la loi de la moyenne veut qu'il visite le cercle du vainqueur très prochainement. Son record cette année, 3-0-1. Je le recommande dès sa prochaine sortie.

**Come on champ** — Plus d'un connaisseur, dont le handicapeur de la piste Hans Grottke, vous dirons que Come On Champ ne peut manquer à sa prochaine course. "He will win" de dire Grottke, bien appuyé par John Ferguson... Il faut oublier sa cinquième position de dimanche dernier et faire aussi confiance à Robert Pion ou Michel Lapensée pour mener ce pur-sang à la victoire.

**James Patterson** — Voici un jeune poulain que l'on devrait considérer plus dans la division à réclamer pour $1,500 que lorsqu'il prend le départ dans la division pour $2,000. Excellent sur les longues distances, on devrait le voir triompher très bientôt.

# Marc Tardif promet une lutte épique à Gilles Tremblay et Pete Mahovlich

par Roger LABONTE

Le camp d'entrainement des Canadiens de Montréal s'ouvrira le 11 septembre prochain, comme chacun sait. C'est avec des dispositions fortement positives que Marc Tardif, celui qui fut l'un des grands artisans des succès du Canadien junior, l'an dernier, se prépare à faire face à la musique. Car "musique" il y aura en raison de la présence cette année des plus beaux prospects du hockey professionnel depuis longtemps invités

**"Je serai vraiment désappointé si je ne peux obtenir un poste régulier avec les Canadiens de Claude Ruel, cette année. Mais je ne sais encore trop ce que je ferais si une telle chose arrivait"** de nous confier Marc qui, présentement, s'astreint à un programme de conditionnement physique très sévère.

Lorsqu'on lui parle de la possible retraite de celui qui aurait été sans doute son plus grand rival, Gilles Tremblay, lequel souffre de troubles respiratoires chroniques, Marc se dit très peiné pour lui. Mais il ajoute: **"Franchement je suis peiné mais ne dit-on pas toujours que les malheurs des uns font souvent le bonheur des autres? "**

Marqueur naturel, Marc a clôturé les parties éliminatoires avec un total de 50 points! En saison régulière, il avait inscrit 31 buts et 41 aides, portant le Canadien junior dans les séries de fin de saison, puis à la conquête de la fameuse Coupe Memorial sous la direction du pilote Roger Bédard.

## *Attention Pete !*

Marc Tardif n'est pas effrayé du tout à l'idée de devoir affronter Pete Mahovlich au camp d'entrainement qui, à défaut de Tremblay, deviendrait son principal rival pour le poste d'ailier gauche avec les Canadiens.

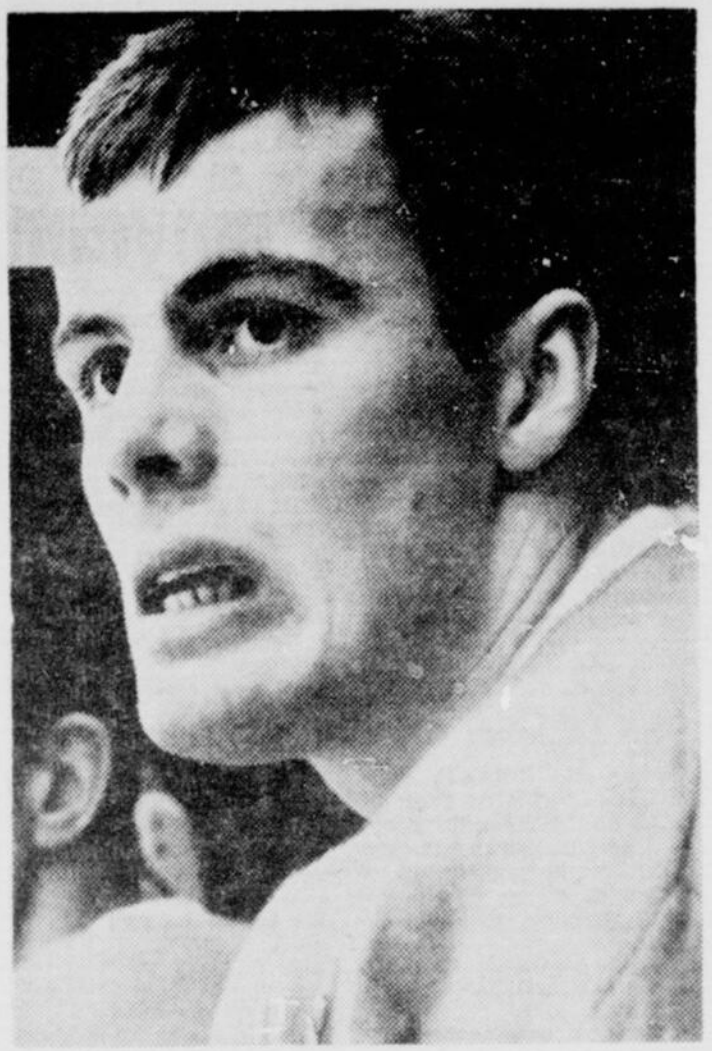
Au sujet de Mahovlich, Marc fait remarquer: **"Il a eu passablement de chances de jouer et de demeurer dans la ligue Nationale avec les Red Wings de Détroit. Il a failli à la tâche, je pense puisqu'on l'a envoyé dans les mineures. Je ne l'ai jamais vu jouer et je ne sais pas si vraiment il est aussi bon qu'on le dit. Mais je sais qu'il n'a pas fait l'affaire de Red Wings et, par conséquent, on peut douter qu'il puisse graduer avec le grand Canadiens, n'est-ce pas?"**

On se voit forcé de lui donner raison, puisque effectivement, en 34 parties disputées dans la ligue Centrale avec l'équipe de Fort Worth, la saison dernière, le jeune frère du grand "M" n'a pu faire mieux que marquer 19 buts et amasser 17 assistances.

Et d'un ton décidé, Marc Tardif a ce message pour Mahovlich: **"Il fait mieux de se bien préparer pour le camp d'entrainement car j'ai l'intention de lui faire une très forte lutte. Je veux ce poste d'ailier gauche et je ferai mon grand possible pour le décrocher".** Marc n'a évidemment aucune expérience du circuit Campbell. Mais il ne craint pas pour autant d'affirmer: **"Je suis certain de graduer avec l'équipe de Claude Ruel si, bien entendu, je connais un bon camp d'entrainement.**

**"Croyez-moi, je vais faire en sorte d'en connaître un bon. Je m'y suis préparé de longue date, tout l'été. J'ai participé à l'école de hockey de Robert Rousseau. J'ai aussi fait des séances de patinage de près de 2 heures tous les jours à l'aréna de Granby, en plus de jouer à la balle molle avec mes frères, après de courtes vacances à Atlantic City".**

Marc Tardif n'a pas encore signé son contrat avec les Canadiens. Le directeur-gérant Sam Pollock ne lui a pas encore fait signe. Mais il n'a aucune crainte à ce sujet. **"Ca devrait se faire d'ici une quinzaine de jours"**, affirme-t-il.



20 ans, une 12e année scientifique à son crédit, Marc Tardif a en outre un talent fou comme hockeyeur.

## *D'après Bédard:*

## Tardif avec le Canadien oui, si...

Il est coutume de dire que souvent derrière un grand homme il se trouve une femme. On pourrait aussi bien dire, parlant hockey, même si ce n'est d'aucun rapport, que derrière tout hockeyeur de talent il se trouve un directeur technique.

Dans le cas qui nous occupe, celui de Marc Tardif, l'instructeur en question c'est Roger Bédard, des Canadiens juniors.

Deux de ses grands protégés, Réjean Houle et Marc Tardif, l'ont maintenant quitté pour tenter leur chance avec les Canadiens de Claude Ruel.

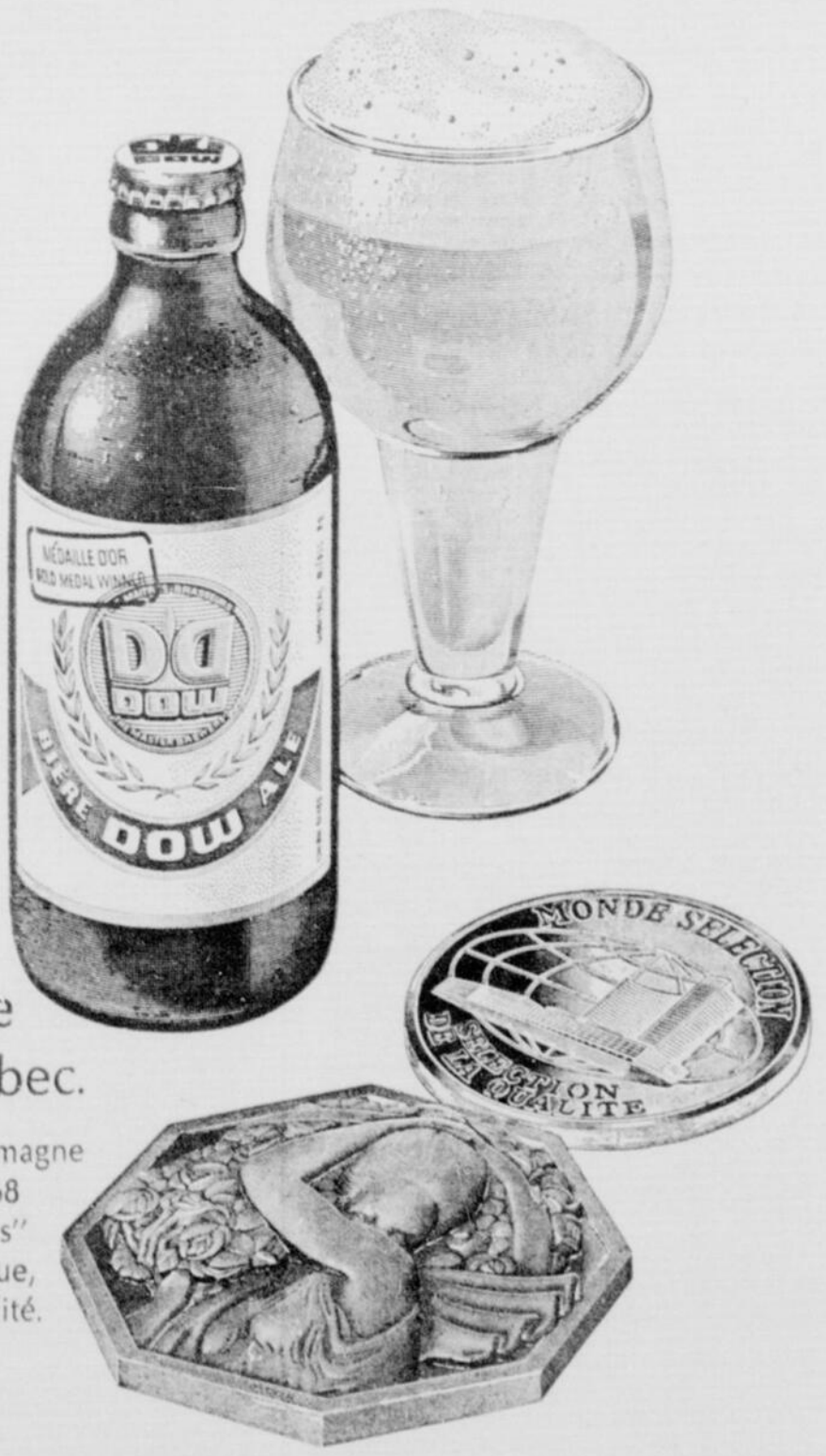
Parlant des chances de Tardif de réussir dans cette voie, Bédard nous a déclaré: **"S'il le désire vraiment Marc peut décrocher un poste régulier avec les Canadiens dans la ligue Nationale."**

Toutefois, selon lui, il y a un "hic". Et ce hic, c'est la nonchalance du joueur au jeu. **"Oui Marc est parfois un joueur nonchalant sur la glace. Il ne donne pas toujours 100 pour cent de lui-même sans doute parce qu'il sait qu'il a du talent à revendre, et c'est malheureux".**

Et à titre d'exemple, Bédard souligne que Marc n'a découvert son vrai potentiel qu'au milieu de la dernière saison, alors que réellement il s'est mis à travailler d'arrache-pied. On connait la suite et son palmarès de fin de saison!

Sur le plan caractère, Bédard estime: **"Marc est un joueur de hockey docile et de bonne compagnie, il n'aura aucune misère à s'intégrer au sein du grand club s'il parvient à s'y tailler une place. Mais je reste convaincu qu'il devra faire preuve de combativité s'il veut faire le saut dans la ligue Nationale".**


C'est encore DOW




Oui, c'est vrai:
la meilleure bière au monde
est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.

DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

*Gene Mauch affirme.*

# "D'ici deux ans, les Expos joueront pour une moyenne de .500"

Par
Pierre GOBEIL

Ra-ta-ta... ra-ta-ta... ra-ta-ta...

Le bruit m'était familier. Pourtant, l'endroit n'avait rien d'une salle d'entraînement pour boxeurs. Tapis mur à mur d'un rouge écarlate, uniformes d'un blanc immaculé suspendus de chaque côté d'une immense chambre, je n'étais décidément pas au Club de boxe Olympique, mais bien dans les spacieux appartements réservés aux joueurs des Expos.

Ce bruit? C'était Gene Mauch qui en était l'auteur! Dans une petite salle située tout près de l'entrée, le combatif gérant frappait sur un ballon de vitesse (speed-bag) avec l'habileté d'un Donato Paduano

— On s'entraîne en prévision d'un match de championnat?

**"Non... seulement pour être en mesure de contenir les "assauts" de Willie Mays et de Willie McCovey!** "En délaissant le ballon pour se diriger vers son bureau, Mauch ajoute avec un léger sourire aux lèvres: **"J'ai bien l'impression que je suis en train de perdre le combat."** En effet, à ce moment précis, ses hommes avaient déjà perdu les deux premières d'une série de quatre parties les opposant aux Giants de San Francisco. Les Expos devaient perdre les deux autres par la suite.

Malgré les moments difficiles que connaissait son équipe depuis le début de cette série contre les Giants, Mauch donnait l'impression d'être satisfait. Les chiffres inscrits sur le contrat qu'il avait signé quelques jours plus tôt, devaient probablement être suffisants pour rendre un homme heureux!

## *Deux ans c'est peu, mais . . .*

Gene Mauch pourra donc profiter de deux autres années pour améliorer le calibre de jeu des Expos, deux saisons pour les "arracher" de la cave du classement et les propulser au Xième rang de la division Est de la ligne Nationale. C'était là, la raison de ma visite. Je voulais savoir si l'astucieux gérant croyait pouvoir réussir avec les Expos, l'exploit qu'il avait accompli à Philadelphie en 1964 en conduisant les Phillies en deuxième position du circuit, alors qu'en 1961, le même club "pataugeait" dans le sous-basement du classement.

**"Deux ans c'est peu... très peu, explique Mauch. Il y a beaucoup à faire. Nos joueurs manquent présentement d'expérience. Toutefois, la compétence des instructeurs à l'emploi des Expos me permet d'envisager l'avenir avec optimisme."**

Puis dans un élan de confiance, le gérant ajoute comme s'il ne voulait pas trahir son incertitude: **"Je suis pratiquement certain qu'en 1971, nous remporterons la moitié de nos joutes, c'est-à-dire, nous jouerons pour une moyenne de .500".**

Advenant la possibilité d'un échec dans ses prévisions, Mauch pourrait-il effectuer quelques échanges qui seraient en mesure d'accélérer le processus, d'améliorer les chances de succès?

**"Inutile d'y songer, répond le "patron" d'un ton catégorique. Les joueurs-étoiles qui nous permettront d'atteindre cette moyenne de .500 en 1971, il nous faudra les développer nous-mêmes. C'est un peu la raison pour laquelle nous avons acheté le contrat du lanceur Claude Raymond."**

Bien sûr, Gene Mauch n'a pas l'intention de développer davantage les talents de Raymond, d'oeuvrer de façon à lui insuffler suffisamment de force pour en faire un lanceur débutant dès l'an prochain, par exemple.

**"Agir en prévision d'une telle éventualité serait de perdre mon temps ainsi que le sien, précise Mauch. Raymond est un lanceur d'expérience. Je m'attends à ce qu'il fasse profiter nos jeunes artilleurs de cette expérience. Même si Claude Raymond ne remportait pas une seule victoire pour les Expos, je serais très satisfait de lui s'il réussissait à donner confiance, à développer nos jeunes lanceurs-recrues."**

## *Staub : un second McCovey*

Puis, Mauch parle de Rusty Staub, tout en rêvant au jour où il pourra compter sur les services de plusieurs autres "exemplaires" du genre.

**"Je fus l'homme le plus surpris du monde en apprenant que les Expos avaient réussi à obtenir les services de ce voltigeur de talent, dit Mauch. Ce sont des joueurs de ce calibre qui nous permettront de batailler à forces égales avec les autres équipes du circuit. Staub est appelé à devenir une grande étoile."**

Staub deviendra sûrement un joueur d'exception, grâce surtout à son puissant coup de bâton et à l'assurance de son jeu défensif, mais possède-t-il tous les atouts pour devenir l'égal d'un Willie Mays par exemple?

**"Non, Staub ne sera pas un second Mays, affirme Mauch. Mays court comme un véritable chevreuil, il est plus complet que Staub. Mais ne soyez pas surpris s'il réussit dans un avenir rapproché à devenir un autre Willie McCovey. Staub possède suffisamment de puissance pour y arriver. C'est un frappeur naturel qui cognera régulièrement 35 ou 40 circuits par saison d'ici quelques années."**

En attendant ces jours heureux où Staub deviendra la "terreur" des lanceurs et nos Expos joueront pour une moyenne de .500, Gene Mauch continuera à travailler d'arrache-pied à construire son équipe, sans pour autant songer à venir s'établir en permanence à Montréal.

**"J'aime bien votre ville et la mentalité qui y existe, dit Mauch sur un ton mélancolique, mais je serais incapable de vivre ailleurs qu'à Los Angeles. Là-bas, tous mes parents et ceux de mon épouse sont installés dans les environs. Pour goûter pleinement un séjour permanent à Montréal il faudrait que tous les Mauch y déménagent!"**

## *"Ils ne sauraient que faire de cet argent" !*

Avant de quitter le sympathique gérant, j'ai voulu savoir si la formule de promotion préconisée par les propriétaires des Expos était semblable à celle qui existe dans les autres villes du circuit.



Gene Mauch ne manque jamais une occasion de donner l'exemple de sa combativité.

**"Cette formule est unique dans le baseball, affirme Gene Mauch. Nulle part ailleurs vous ne verrez autant d'argent dépensé. Mais à bien y penser, entre vous et moi, les Maislin, Bronfman, Webster et les autres ne sont pas là pour faire de l'argent, ils ne sauraient pas dans quelle poche le placer. Ils veulent tout simplement atteindre un but, celui de doter Montréal d'une équipe de baseball représentative et j'ai l'impression qu'ils s'y prennent de la bonne façon".**

L'entrevue était terminée. Mauch vint me reconduire à la sortie. En m'éloignant ce bruit insolite me parvint une fois de plus à l'oreille. Ra-ta-ta... ra-ta-ta... ra-ta-ta...

Pauvre Mauch l'entraînement sur ce petit sac ne semble pas lui porter chance, puisque ce soir-là, Mays et McCovey allièrent leurs talents pour faire subir un cuisant revers de 6 à 0 à ses Expos.


**BROMONT-BROMONT**

**AIMEZ-VOUS LES SPORTS ?**

LE REPOS ?
LA NATURE ?
LE PANORAMA ?



Devenez propriétaire à Ville de Bromont !

La pratique de vos activités préférées, au tarif réduit de 50% vous permettra les économies nécessaires à payer votre terrain, en plus d'être sur les lieux mêmes pour les pratiquer: le golf (18 trous), l'équitation (Club Equestre, 50 milles de parcours), le ski nautique, marina, la natation, piscine, plage, le s'ki d'hiver: (12 milles de pentes), aéroport asphalté 4,000 pieds, l'auto-neige (parcours de 45 milles); pistes de traine-sauvage, patinoire etc... La ville de Bromont vous offre les services déjà rendus d'aqueduc, d'égouts, de rues asphaltées, protection contre l'incendie, etc...

*INCROYABLE MAIS VRAI !*

Venez constater par vous-même ce site pittoresque situé à proximité de nos centres urbains. Comparez nos excellentes conditions de vente et nos prix les plus accessibles pour les terrains.

- COMPTANT 15% balance payable en 48 mois, aucun intérêt n'est chargé.
- TERRAINS à partir de $800. prêt. S.C.H.L.

Pour obtenir de plus amples renseignements sans aucune obligation de votre part, il vous suffit de signaler 861-6152 ou 534-2202 Bromont, ou remplir ce coupon et nous le faire parvenir à l'adresse suivante

INFORMATIONS

IMMEUBLES INTER-CITY REALTIES
(Développement Bromont)
C.P. 596 — Granby, P.Q.

NOM .....

ADRESSE .....

BROMONT ... BROMONT ... BROMONT
Tél.: 861-6152 — Tél: 534-2202


# Après la boxe, le "Chevalier Reggie" se donne tout entier aux hippies

Après la boxe amateur Reggie Chartrand n'a pas fini d'étonner tout le monde. Le "Chevalier de l'Indépendance" bien connu a le don de faire parler de lui... en bien ou en mal. Mais comme dit l'adage: Parlez-en en bien ou en mal il en reste toujours quelque chose. Cette fois, notre Reggie national s'est fait "hippie" et, tous les soirs de la semaine, il se fait "waiter" et raconteur d'histoires pour la plus grande joie de la jeunesse dans "l'grand vent" qui fréquente la boite la plus bruillante du Vieux-Montréal: La Galerie Café.

**"Avant de travailler ici, j'entretenais des tas de préjugés sur les hippies," de confier Reggie. "Maintenant, après les avoir connus, j'en suis venu à comprendre leur mentalité, leurs problèmes et ces gens-là, ce sont des gars et des filles épatants. Ils viennent ici pour discuter de leurs problèmes et écouter de la musique psychédélique. Souvent ils se confient à moi et je deviens un peu leur grand frère. Je suis ici depuis quare semaines, et pas une seule fois je n'ai été forcé d'intervenir pour empêcher une bagarre. C'est qu'ici il n'y a pas de bagarre, les hippies sont des gens simples et tranquilles qui ne veulent que la paix. On peut ne pas les aimer mais, quant à moi, je les trouve "sympa".**

Fait à remarquer, on ne sert ni alcool ni bière à La Galerie Café. Malgré cela la boite est pleine à craquer presque tous les soirs!

— Et la boxe, Reggie, ça t'intéresse encore?

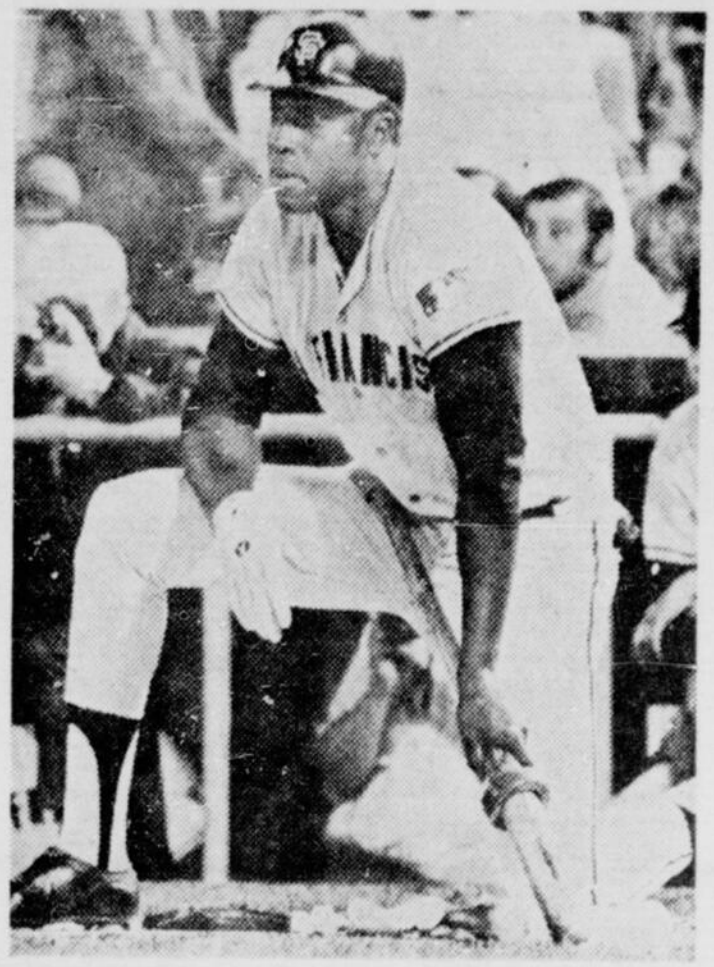
**"Oui, ça m'intéresse toujours et je continue à assister aux diverses séances à Montréal. Mais je n'ai plus mon école de boxe et dire pourquoi, ce serait trop long à raconter."**



Reggie sert à boire ci-haut mais . . . il s'agit simplement de liqueurs douces.



Mays: "Je suis payé pour jouer au baseball, non pas pour "mousser" ma publicité personnelle"!



McCovey: "Comment voulez-vous que mes coéquipiers manquent la cible lorsqu'il lancent au premier but"!

*Un "défonceur" de clôtures :*

# McCovey réussira-t-il à faire oublier le grand Willie Mays?

**"Je ne suis pas du tout surpris du succès que connaissent les Expos aux guichets du parc Jarry"**, expliquait Gene Mauch.

**"Cette année, ajoutait-il, les amateurs de baseball viennent applaudir les exploits des Mays, Aaron, Seavers, Rose, McCovey et quelques autres grandes vedettes du circuit. Dans un avenir rapproché, ces mêmes amateurs applaudiront leurs propres étoiles, celles qui brilleront dans l'uniforme de leur équipe favorite".**

Le gérant de la formation locale analysait ainsi le fantastique succès financier remporté par les Expos depuis l'apparition du baseball majeur à Montréal.

Mays, Aaron, Seavers, Rose, McCovey, autant de noms qui attirent les foules, mais, dans bien des cas, des noms qui, hors d'un terrain de baseball, laissent les amateurs indifférents pour l'excellente raison qu'ils ne les connaissent que très peu, sinon pas du tout.

Combien de mordus du baseball savent que Willie Mays, par exemple, déteste la publicité et se cache presque continuellement derrière un "rideau de fer" avant ou après une joute disputée par les Giants de San Francisco? Mays a d'ailleurs déjà déclaré au journaliste américain Jim Scott: **"Je suis payé pour jouer au baseball, non pas pour "mousser" ma publicité personnelle"!**

Contrairement à Mays, son coéquipier Willie McCovey est d'une gentillesse remarquable lorsqu'il s'adresse aux journalistes. Il est beaucoup plus amical que son illustre compagnon de jeu. Déjà, à San Francisco on le qualifie de digne successeur de Mays qui, d'ici quelques saisons tout au plus, annoncera sa retraite.

## *Un chemin difficile*

Un athlète de 6'4" pesant 210 livres, McCovey donne l'effet d'avoir été taillé dans un chêne centenaire. Au bout de ses larges épaules pendant deux énormes bras qui ne laissent aucun doute quant à la puissance au bâton. **"Pas surprenant qu'il ait "claqué" 36 coups de circuit la saison dernière, faisait remarquer un confrère. Avec des "rames" semblables il en cognera sûrement plus de 50 cette année".** McCovey atteindra sûrement ce plateau "sélect" cette saison, puisque dimanche dernier après avoir participé à la victoire des Giants sur les Expos, il en avait déjà récolté 39.

Le chemin qui a propulsé McCovey au rang des grandes vedettes du baseball n'a pas toujours été facile à parcourir.

**"En 1959, lors de ma première apparition dans l'uniforme des Giants, raconte le longiligne joueur de premier but, le gérant Bill Rigney m'avait ordonné de prendre place au premier coussin. Je remplaçais donc le joueur étoile Oriando Cepeda qui lui, dut prendre place au champ extérieur. J'ai bien frappé quatre coups sûrs en autant de présence au bâton bien que l'année suivante, après avoir commis quelques erreurs coûteuses les amateurs de San Francisco ainsi que les journalistes me prirent à partie".**

Les résultats de cette campagne collective de dénigrement ne mirent pas long à convaincre Rigney de retourner McCovey dans les mineures. Au milieu de la saison 1960, Willie se retrouva donc à Tacoma, où il travailla comme un forcené à combler les lacunes de son jeu défensif.

## *Le malheur des uns. . .*

La puissance de frappe d'un athlète comme McCovey ne pouvait être ignorée bien longtemps. C'est ainsi que l'année suivante, il revenait à San Francisco pour y demeurer.

**"Cette fois, explique Willie, on me fit jouer au champ gauche. Les bons conseils de Mays m'ont énormément aidé. De plus, le fait de n'avoir pas dérangé Cepeda qui jouait toujours au premier but, eut l'effet de me faire accepter par les amateurs de "Frisco". Il vous faut comprendre qu'Orlando était un joueur fort populaire chez les Giants à cette époque."**

Ce n'est qu'en 1966 que Willie McCovey devint un homme véritablement comblé. En effet, cette année-là, les Giants effectuaient une transaction qui faisait plier bagages à Cepeda. Ce dernier se retrouva à St-Louis, tandis que le lanceur Ray Sadecki endossait l'uniforme des Giants. Depuis ce temps, McCovey joue au premier coussin, un poste qu'il occupe tout naturellement, et défonce régulièrement les clôtures avec ses coups de "canon".

**"Aujourd'hui, déclare McCovey, je suis à ma place au premier coussin. Je ne commets presque plus d'erreurs. Et avec un grand sourire il ajoute: "Avec mes 6'4" et mes 210 livres, comment voulez-vous que mes coéquipiers manquent la cible lorsqu'ils lancent la balle vers moi"!**

Willie McCovey, une figure fort sympathique qui pourrait bien un jour prendre la place du grand Willie Mays dans l'estime des amateurs de baseball de San Francisco.

# MALVESTUTO: premier et dernier



Malvestuto : le seul Canadien à terminer l'épreuve à Brno.

Premier et dernier! Premier Canadien et dernier de la course, telle est la performance ambiguë du leader de l'équipe cycliste canadienne Dominico Malvestuto qui nous représentait à Brno en Tchécoslovaquie.

Il peut paraître surpenant que l'on parle de performance dans son cas, mais il faut tout de même tenir compte du fait que Malvestuto a été le seul Canadien à terminer l'épreuve qui comptait 171 coureurs au départ et 81 à l'arrivée!

Malvestuto, un coureur de Hamilton en Ontario, est bien connu au Québec où il a gagné plusieurs courses cette saison dont Québec-La Malbaie et le Grand Prix de Ville Jacques-Cartier.

Le moins que l'on puisse dire après ces championnats du monde c'est que nos coureurs ne sont pas encore prêts pour les grandes courses internationales . . . Il est vrai que nous nous en doutions un peu!

# DROIT AU BUT



PIERRE GOBEIL

## *A-t-on définitivement repoussé "l'envahisseur"?*

**"Y a-t-il 5,000 spectateurs ici ce soir?"**, demandait Dick "Night Train" Lane, un ancien joueur tout-étoile, maintenant vendeur de billets dans l'organisation des Lions de Detroit. **"Il est difficile d'imaginer que Montréal désire obtenir une franchise pour opérer une équipe majeure de football".**

Pour être précis, il y avait 8,212 amateurs éparpillés ici et là dans les gradins du stade Jarry, lors de la joute de football qui mettait aux prises les Patriots de Boston et les Lions de Detroit, au début de la semaine. Et cette pauvre assistance a fait couler beaucoup plus d'encre que les rares exploits accomplis par les joueurs américains, durant cette partie.

Dick Lane avait peut-être de la difficulté à s'imaginer que Montréal voulait obtenir une franchise dans l'une ou l'autre des ligues majeures aux Etats-Unis, mais il n'en demeure pas moins que ce désir était loin d'être de l'imagination. Nous sommes en mesure d'affirmer aujourd'hui qu'un groupe d'hommes d'affaires au sein duquel on remarque des Montréalais, des Torontois et des Américains, étaient bel et bien disposés à verser l'argent nécessaire à faire l'achat de cette franchise. J'ai bien l'impression que leur ardeur ait été quelque peu refroidie par l'échec financier de la joute hors concours présentée lundi dernier!

Mais à quoi peut-on attribuer cet échec? Le public montréalais a-t-il voulu faire preuve de nationalisme devant un "envahisseur" éventuel? Ou encore nos sportifs ont-ils boudé cette joute pour l'unique raison qu'elle mettait aux prises deux des plus faibles formations des ligues Nationale et Américaine?

## Référendum

Je suis plutôt porté à opter pour ce dernier motif. Les sportifs de la métropole ne sont pas des dupes! Ils savent très bien que le 25 septembre aura lieu une autre joute hors concours qui cette fois verra les Giants de New York affronter les Steelers de Pittsburgh au parc Jarry. Le potentiel de ces deux dernières équipes est de beaucoup supérieur à celles qui nous ont été présentées cette semaine. La preuve que la joute du 25 septembre suscite plus d'intérêt, c'est qu'aux guichets du parc Jarry, on a déjà presque autant de billets jusqu'ici pour la joute New York-Pittsburgh, qu'on a vendu au total pour l'affrontement de Boston-Detroit!

Toujours dans le même ordre d'idées, un officiel des Patriots de Boston ne cacha pas son étonnement durant une conférence de nouvelles concernant la joute à venir, lorsqu'une personne présente émit l'opinion que les deux matches à venir serviraient en quelque sorte de référendum qui indiquerait si Montréal désirait ou non, du football majeur américain.

De son côté, John J. McHale, président des Expos, affirma que cette promotion n'avait pour but que d'assurer un revenu supplémentaire à la direction des Expos. L'affirmation de McHale ne peut être mise en doute, pas plus d'ailleurs que l'on peut également servir de référendum.

J'ai bien l'impression que nos sportsmen millionnaires attendront le résultat financier du prochain match Giants-Steelers avant de mettre definitivement un terme à leurs tentatives d'obtenir une franchise. Si jamais ce deuxième "référendum" offre les mêmes résultats que le premier, là, et là seulement, pourrons-nous affirmer que le football américain n'envahira pas Montréal avant de nombreuses années, laissant par le fait même à nos Alouettes le temps de ce "remplumer" et de prouver aux nombreux "mordus" de football que leur produit est plus spectaculaire à visionner que celui de nos voisins du sud.

D'ici là, prions, mes frères!

TEL QU'ILLUSTRE

# $699.95

ÉPARGNES SUR CE LUXUEUX ENSEMBLE !

# L'ENSEMBLE 3 PIÈCES

## Nous Défions toutes Compétitions

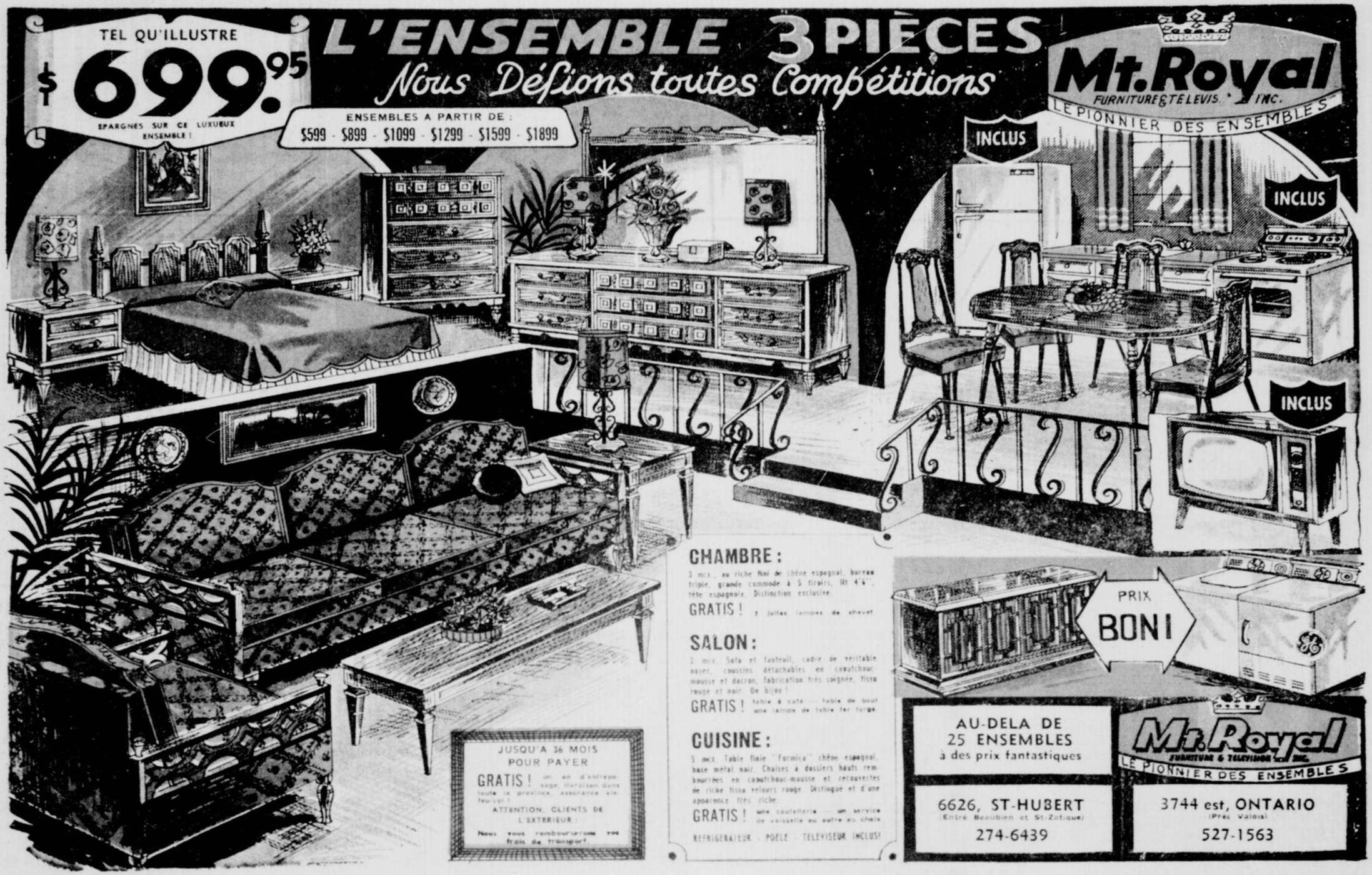
ENSEMBLES A PARTIR DE :
$599 - $899 - $1099 - $1299 - $1599 - $1899

**Mt. Royal**
FURNITURE & TELEVIS. INC.
LE PIONNIER DES ENSEMBLES

INCLUS

INCLUS

INCLUS



JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

GRATIS ! un an d'entreposage, livraison dans toute la province, assurance vie, feu, vol !

ATTENTION, CLIENTS DE L'EXTERIEUR :

Nous vous rembourserons vos frais de transport.

## CHAMBRE :

3 mcx. au riche Noi de chêne espagnol, bureau triple, grande commode à 5 tiroirs, lit 4'6", tête espagnole. Distinction exclusive.

GRATIS ! 2 belles lampes de chevet

## SALON :

3 mcx. Sofa et fauteuil, cadre de véritable noyer, coussins détachables en caoutchouc-mousse et dacron, fabrication très soignée, tissu rouge et noir. Un bijou !

GRATIS ! table à café — table de bout une lampe de table fer forgé.

## CUISINE :

5 mcx. Table finie "Formica" chêne espagnol, base métal noir. Chaises à dossiers hauts rembourrés en caoutchouc-mousse et recouvertes de riche tissu velours rouge. Distingué et d'une apparence très riche.

GRATIS ! une coutellerie — un service de vaisselle au autre au choix.

RÉFRIGÉRATEUR - POÊLE - TÉLÉVISEUR INCLUS!

PRIX BONI

AU-DELA DE 25 ENSEMBLES à des prix fantastiques

**Mt. Royal**
FURNITURE & TELEVISION INC.
LE PIONNIER DES ENSEMBLES

6626, ST-HUBERT
(Entre Beaubien et St-Zotique)
274-6439

3744 est, ONTARIO
(Près Valois)
527-1563